



Consiliul
Uniunii Europene

Bruxelles, 5 iulie 2023
(OR. en)

Dosar interinstituțional:
2023/0257(NLE)

11485/23
ADD 7

LIMITE

COLAC 81
POLCOM 146
SERVICES 27
FDI 15

PROPUNERE

Sursă:	Secretara Generală a Comisiei Europene, sub semnătura dnei Martine DEPREZ, Directoare
Data primirii:	5 iulie 2023
Destinatar:	Dna Thérèse BLANCHET, Secretară Generală a Consiliului Uniunii Europene
Nr. doc. Csie:	COM(2023) 431 final - ANNEX 2 – PART 3/4
Subiect:	ANEXĂ la propunerea de DECIZIE A CONSILIULUI privind semnarea, în numele Uniunii Europene, și aplicarea provizorie a Acordului-cadru avansat dintre Uniunea Europeană și statele sale membre, pe de o parte, și Republica Chile, pe de altă parte

În anexă, se pune la dispoziția delegațiilor documentul COM(2023) 431 final - ANNEX 2 – PART 3/4.

Anexă: COM(2023) 431 final - ANNEX 2 – PART 3/4



COMISIA
EUROPEANĂ

Bruxelles, 5.7.2023
COM(2023) 431 final

ANNEX 2 – PART 3/4

PUBLIC

ANEXĂ

la

Propunerea de DECIZIE A CONSILIULUI

privind semnarea, în numele Uniunii Europene, și aplicarea provizorie a Acordului-cadru avansat dintre Uniunea Europeană și statele sale membre, pe de o parte, și Republica Chile, pe de altă parte

REZERVE PRIVIND MĂSURILE VIITOARE

Note preliminare

1. Listele părților din apendicele 17-B-1 și 17-B-2 stabilesc, în temeiul articolelor 17.14 și 18.8, rezervele formulate de părți cu privire la măsurile existente sau mai restrictive sau noi care nu sunt conforme cu obligațiile impuse de:

(a) articolul 18.6;

(b) articolul 17.9 sau 18.4;

(c) articolul 17.11 sau 18.5;

(d) articolul 17.13; sau

(e) articolul 17.12.

2. Rezervele uneia dintre părți nu aduc atingere drepturilor și obligațiilor părților în conformitate cu GATS.

3. Fiecare rezervă include următoarele elemente:

- (a) „sectorul” se referă la sectorul general în care este formulată rezerva;
- (b) „subsectorul” se referă la sectorul specific în care este formulată rezerva;
- (c) „clasificarea sectorului de activitate” se referă, după caz, la activitatea vizată de rezervă, definită conform CPC, ISIC Rev. 3.1 sau conform oricărei alte descrieri prevăzute în mod expres în rezervă;
- (d) „tipul de rezervă” specifică obligația menționată la punctul 1 din prezenta anexă pentru care a fost formulată rezerva;
- (e) „descrierea” stabilește domeniul de aplicare al sectorului, al subsectorului sau al activităților vizate de rezervă; și
- (f) „măsurile existente” cuprind, din motive de transparență, măsurile existente care se aplică sectorului, subsectorului sau activităților vizate de rezervă.

4. În interpretarea unei rezerve, sunt luate în considerare toate elementele rezervei. Elementul „descriere” prevalează asupra tuturor celorlalte elemente.

5. În sensul listelor părților, „ISIC Rev. 3.1” înseamnă Clasificarea internațională industrială tip a tuturor ramurilor de activitate economică, astfel cum este stabilită de Oficiul de Statistică al Organizației Națiunilor Unite, Documente statistice, seria M, nr. 4, ISIC Rev. 3.1, 2002 și

6. În sensul listelor părților, o rezervă cu privire la cerința de a avea o prezență locală pe teritoriul părților este luată cu privire la articolul 18.6 și nu cu privire la articolul 17.9 sau 18.4 sau, în anexa 17-C, cu privire la articolul 18.7.
7. O rezervă formulată la nivelul părții UE se aplică unei măsuri a Uniunii Europene, unei măsuri a unui stat membru la nivel central sau unei măsuri a unei administrații publice dintr-un stat membru, cu excepția cazului în care rezerva exclude un stat membru. O rezervă formulată de un stat membru se aplică unei măsuri unei administrații publice la nivel central, regional sau local în statul membru respectiv. În scopul rezervelor Belgiei, nivelul de guvernare central cuprinde guvernul federal și guvernele regiunilor și comunităților, întrucât fiecare dintre acestea are puteri legislative echipolente. În sensul rezervelor părții UE, un nivel de guvernare regional în Finlanda înseamnă Insulele Åland. O rezervă formulată la nivelul Republicii Chile se aplică unei măsuri a administrației publice centrale sau a unei administrații publice locale.
8. Listele părților nu includ măsuri referitoare la cerințele și procedurile de calificare, la standardele tehnice și la cerințele și procedurile de acordare a licențelor în cazul în care acestea nu constituie o limitare în sensul articolelor 17.9 și 18.4. Aceste măsuri pot include, în special, necesitatea de a obține o licență, de a îndeplini obligațiile de serviciu universal, de a deține calificări recunoscute în sectoarele reglementate, de a promova examene specifice, inclusiv examene de limbă, de a îndeplini o cerință de apartenență la o anumită profesie, cum ar fi apartenența la o organizație profesională, de a avea un agent local pentru servicii sau de a menține o adresă locală sau orice alte cerințe nediscriminatorii conform cărora anumite activități nu pot fi desfășurate în zone protejate. Deși nu sunt menționate în prezenta anexă, astfel de măsuri continuă să se aplice.

9. Pentru mai multă certitudine, în cazul părții UE, obligația de a acorda tratamentul național nu implică cerința de a extinde la persoanele fizice sau juridice din Chile tratamentul acordat într-un stat membru, în temeiul Tratatului privind funcționarea Uniunii Europene, sau orice măsură adoptată în temeiul acestui tratat, inclusiv punerea în aplicare a măsurii respective în statele membre, pentru:

- (a) persoanele fizice sau rezidenții unui alt stat membru sau
- (b) persoanele juridice constituite sau organizate în temeiul legislației unui alt stat membru sau a Uniunii Europene și care își au sediul social, administrația centrală sau locul principal de desfășurare a activității în Uniunea Europeană.

10. Tratatul acordat persoanelor juridice stabilite de investitorii unei părți în conformitate cu legislația celeilalte părți (inclusiv, în cazul părții UE, cu legislația unui stat membru) și care își au sediul social, administrația centrală sau locul principal de desfășurare a activității pe teritoriul celeilalte părți nu aduce atingere condițiilor sau obligațiilor, în conformitate cu capitolul 17, care ar fi putut fi impuse unei astfel de persoane juridice în momentul stabilirii sale pe teritoriul celeilalte părți și care continuă să se aplice.

11. Listele părților se aplică numai teritoriilor părților în conformitate cu articolul 41.2 și sunt relevante numai în contextul relațiilor comerciale dintre partea UE și Chile. Acestea nu aduc atingere drepturilor și obligațiilor care le revin statelor membre în temeiul dreptului Uniunii Europene.

12. În lista părții UE sunt utilizate următoarele abrevieri:

UE Uniunea Europeană, inclusiv toate statele sale membre

AT Austria

BE Belgia

BG Bulgaria

CY Cipru

CZ Cehia

DE Germania

DK Danemarca

EE Estonia

EL Grecia

ES Spania

FI Finlanda

FR Franța

HR Croația

HU Ungaria

IE Irlanda

IT Italia

LT Lituania

LU Luxemburg

LV Letonia

MT Malta

NL Țările de Jos

PL Polonia

PT Portugalia

RO România

SE Suedia

SI Slovenia

SK Slovacia

SEE Spațiul Economic European



LISTA PĂRȚII UE

Rezerva nr. 1 – Toate sectoarele

Rezerva nr. 2 – Servicii profesionale – altele decât serviciile din domeniul sănătății

Rezerva nr. 3 – Servicii profesionale – servicii legate de sănătate și vânzarea cu amănuntul a produselor farmaceutice

Rezerva nr. 4 – Servicii pentru întreprinderi – servicii de cercetare și dezvoltare

Rezerva nr. 5 – Servicii pentru întreprinderi – servicii imobiliare

Rezerva nr. 6 – Servicii pentru întreprinderi – servicii de închiriere sau leasing

Rezerva nr. 7 – Servicii pentru întreprinderi – servicii prestate de agențiile de recuperare și servicii de raportare a creditului

Rezerva nr. 8 – Servicii pentru întreprinderi – servicii de plasare

Rezerva nr. 9 – Servicii pentru întreprinderi – servicii de investigație și securitate

Rezerva nr. 10 – Servicii pentru întreprinderi – alte servicii pentru întreprinderi

Rezerva nr. 11 – Telecomunicații

Rezerva nr. 12 – Construcții

Rezerva nr. 13 – Servicii de distribuție

Rezerva nr. 14 – Servicii de învățământ

Rezerva nr. 15 – Servicii de mediu

Rezerva nr. 16 – Servicii de sănătate și servicii sociale

Rezerva nr. 17 – Servicii turistice și servicii legate de călătorii

Rezerva nr. 18 – Servicii recreative, culturale și sportive

Rezerva nr. 19 – Servicii de transport și servicii auxiliare serviciilor de transport

Rezerva nr. 20 – Agricultură, pescuit și apă

Rezerva nr. 21 – Activități de minerit și activități legate de energie

Rezerva nr. 22 – Alte servicii neincluse în altă parte



Rezerva nr. 1 – Toate sectoarele

Sectorul: Toate sectoarele

Tipul de rezervă: Tratatamentul național (investiții și CBTS)

Clauza națiunii celei mai favorizate (investiții și CBTS)

Cerințele de performanță (investiții)

Membrii echipei de conducere și consiliile de administrație (investiții)

Prezența locală (CBTS)

Capitol/secțiune: Liberalizarea investițiilor și comerțul transfrontalier cu servicii

Descriere:

UE își rezervă dreptul de a adopta sau de a menține orice măsură referitoare la următoarele:

(a) Stabilirea

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – tratamentul național și comerțul transfrontalier cu servicii – tratamentul național:

În FI: Restricții privind dreptul persoanelor fizice care nu au cetățenie regională în Åland și al persoanelor juridice de a achiziționa și a deține bunuri imobile în Insulele Åland fără a obține o aprobare din partea autorităților competente ale Insulelor Åland. Restricții privind dreptul de stabilire și dreptul de a desfășura activități economice de către persoanele fizice care nu beneficiază de cetățenie regională în Åland sau de către orice întreprindere, fără a obține permisiunea autorităților competente ale Insulelor Åland.

Măsurile existente:

FI: Ahvenanmaan maanhankintalaki (Actul privind achiziția de terenuri în Åland) (3/1975), s. 2; și Ahvenanmaan itsehallintolaki (Actul privind autonomia Åland) (1144/1991), s. 11.

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – tratamentul național, cerințele de performanță, membrii echipei de conducere și consiliile de administrație:

În FR: În conformitate cu articolele L151-1 și 153-1 și următoarele din Codul financiar și monetar, investițiile străine în FR în sectoarele enumerate la articolul R.151-3 din Codul financiar și monetar fac obiectul unei autorizări prealabile din partea ministrului economiei.

Măsurile existente:

FR: Astfel cum se prevede la elementul „descriere” indicat mai sus.

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – tratamentul național, membrii echipei de conducere și consiliile de administrație:

În FR: Limitarea participării străine în societățile nou privatizate la o sumă variabilă din capitalul propriu oferit publicului, stabilită de Guvernul Franței de la caz la caz. Pentru stabilirea în anumite activități comerciale, industriale sau artizanale, este necesară o autorizație specifică în cazul în care directorul general nu este titularul unui permis de ședere permanentă.

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – tratamentul național:

În BG: Anumite activități economice legate de exploatarea sau utilizarea proprietății de stat sau publice fac obiectul concesiunilor acordate în temeiul Legii privind concesiunile.

În cadrul corporațiilor comerciale în care statul sau o municipalitate deține o participație la capital care depășește 50 %, orice tranzacții în vederea cedării activelor fixe ale corporației, pentru încheierea de contracte de achiziționare de participații, închiriere, activitate comună, credit, garantare a creanțelor, precum și subscrierea la obligațiile care decurg din cambii fac obiectul autorizării sau permisiunii acordate de Agenția pentru Întreprinderi Publice și Control sau de alte organisme de stat sau regionale, oricare dintre acestea este autoritatea competentă. Această rezervă nu se aplică industriei extractive, care face obiectul unei rezerve separate în lista părții UE din anexa 17-A la prezentul acord.

În IT: Guvernul poate exercita anumite prerogative speciale în întreprinderile care își desfășoară activitatea în domeniul apărării și al securității naționale, precum și în anumite activități de importanță strategică din domeniul energiei, al transporturilor și al comunicațiilor. Acest lucru este valabil pentru toate persoanele juridice care exercită activități considerate de importanță strategică în domeniile apărării și securității naționale, nu numai pentru societățile privatizate.

În cazul în care există o amenințare de prejudiciere gravă a intereselor esențiale de apărare și securitate națională, guvernul are următoarele prerogative speciale:

- (i) a impune condiții specifice în ceea ce privește achiziționarea de acțiuni;
- (ii) drept de veto în ceea ce privește adoptarea de rezoluții referitoare la operațiuni speciale, precum transferurile, fuziunile, divizarea și schimbarea activității sau

- (iii) de a respinge achiziția de acțiuni în cazul în care cumpărătorul încearcă să dețină un nivel de participare la capital care este de natură să aducă atingere intereselor în materie de apărare și securitate națională.

Orice rezoluție, act sau tranzacție (transfer, fuziune, divizare, schimbarea activității sau reziliere) în legătură cu bunuri strategice din domeniile energiei, transporturilor și comunicațiilor trebuie să fie comunicată de către societatea respectivă cabinetului prim-ministrului. În special, trebuie să se notifice achizițiile realizate de orice persoană fizică sau juridică din afara Uniunii Europene, prin care respectiva persoană obține controlul asupra societății.

Prim-ministrul poate exercita următoarele prerogative speciale:

- (i) are drept de veto pentru orice rezoluție, act și tranzacție care constituie o amenințare deosebită de prejudiciere gravă a intereselor publice în domeniul securității și al exploatarii rețelelor și serviciilor de aprovizionare;
- (ii) impune condiții specifice pentru a garanta interesul public; sau
- (iii) respinge o achiziție în cazuri excepționale de risc la adresa intereselor esențiale ale statului.

Criteriile pe baza cărora se evaluează caracterul real sau deosebit al unei amenințări, precum și condițiile și procedurile de exercitare a prerogativelor speciale sunt prevăzute în lege.

Măsurile existente:

IT: Legea nr. 56/2012 privind prerogativele speciale asupra societăților care își desfășoară activitatea în domeniile apărării și securității naționale, energiei, transporturilor și comunicațiilor; și Decretul prim-ministrului DPCM nr. 253 din 30 noiembrie 2012 de definire a activităților de importanță strategică din domeniul apărării și al securității naționale.

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – tratamentul național, clauza națiunii celei mai favorizate, cerințele de performanță, membrii echipei de conducere și consiliile de administrație:

În LT: Întreprinderi, sectoare, zone, active și instalații de importanță strategică pentru securitatea națională.

Măsurile existente:

LT: Legea privind protecția obiectivelor de importanță pentru asigurarea securității naționale a Republicii Lituania din 10 octombrie 2002 nr. IX-1132 (astfel cum a fost modificată ultima dată la 17 septembrie 2020, nr. XIII-3284).

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – tratamentul național și membrii echipei de conducere și consiliile de administrație:

În SE: Cerințe discriminatorii pentru fondatori, echipa de conducere și consiliile de administrație atunci când noi forme de asocieri juridice sunt încorporate în dreptul suedez.

(b) Achiziționarea de bunuri imobile

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – tratamentul național, membrii echipei de conducere și consiliile de administrație:

În HU: Achiziționarea de proprietăți aflate în posesia statului.

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – tratamentul național:

În HU: Achiziționarea de terenuri arabile de către persoanele juridice străine și persoanele fizice nerezidente.

Măsurile existente:

HU: Legea CXXII din 2013 privind circulația terenurilor agricole și forestiere [capitolul II (punctele 6-36) și capitolul IV (punctele 38-59)]; Legea CCXII din 2013 privind măsurile tranzitorii și anumite dispoziții referitoare la Legea CXXII din 2013 privind circulația terenurilor agricole și forestiere [capitolul IV (punctele 8-20)].

În LV: Achiziționarea de terenuri rurale de către cetățeni ai Republicii Chile sau ai unei țări terțe.

Măsurile existente:

LV: Legea privind privatizarea terenurilor în zonele rurale, articolele 28, 29, 30.

În SK: Societățile sau persoanele fizice străine nu pot achiziționa terenuri agricole și forestiere în afara limitelor intravilanului unei municipalități și nici anumite alte terenuri (de exemplu resurse naturale, lacuri, râuri, drumuri publice etc.).

Măsurile existente:

SK: Legea nr. 44/1988 privind protecția și exploatarea resurselor naturale; Legea nr. 229/1991 privind reglementarea dreptului de proprietate asupra unui teren și alte proprietăți agricole; Legea nr. 460/1992, Constituția Republicii Slovace; Legea nr. 180/1995 privind unele măsuri pentru acordurile de proprietate asupra terenurilor;

Legea nr. 202/1995 privind schimbul valutar; Legea nr. 503/2003 privind restituirea dreptului de proprietate asupra terenurilor; Legea nr. 326/2005 privind pădurile și Legea nr. 140/2014 privind dobândirea dreptului de proprietate asupra terenurilor agricole.

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – tratamentul național; Comerțul transfrontalier cu servicii – prezența locală:

În BG: Persoanele fizice și juridice străine nu pot achiziționa terenuri. Persoanele juridice din BG cu participare străină nu pot achiziționa terenuri agricole. Persoanele juridice străine și persoanele fizice străine cu reședința permanentă în străinătate pot achiziționa clădiri și pot dobândi drepturi de proprietate asupra bunurilor imobile (dreptul de folosință, dreptul de a construi, dreptul de a ridica o suprastructură și servituți). Persoanele fizice străine cu domiciliul permanent în străinătate, persoanele juridice străine în care participarea străină asigură majoritatea necesară pentru adoptarea deciziilor sau pentru blocarea adoptării deciziilor pot dobândi drepturi de proprietate asupra bunurilor imobile în regiuni geografice specifice, desemnate de Consiliul de Miniștri, cu condiția obținerii unei autorizații.

Măsurile existente:

BG: Constituția Republicii Bulgaria, articolul 22; Legea privind proprietatea și utilizarea terenurilor agricole, articolul 3 și Legea privind pădurile, articolul 10.

În EE: Persoanele fizice sau juridice străine din afara SEE sau a Organizației pentru Cooperare și Dezvoltare Economică („OCDE”) pot dobândi un bun imobil care conține terenuri agricole sau forestiere numai cu aprobarea guvernatorului districtual și a consiliului municipal și trebuie să poată demonstra, astfel cum este prevăzut prin lege, că bunul imobil va fi utilizat, conform destinației sale, în mod eficient, durabil și util.

Măsurile existente:

EE: Kinnisaşa omandamise kitsendamise seadus (Legea privind restricțiile la achiziționarea de bunuri imobiliare) capitolele 2 și 3.

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – tratamentul național și comerțul transfrontalier cu servicii – tratamentul național:

În LT: Orice măsură care este în concordanță cu angajamentele asumate de Uniunea Europeană și aplicabile în LT în cadrul GATS în ceea ce privește achiziționarea de terenuri. Procedura, termenele și condițiile de achiziționare a parcelelor de teren, precum și restricțiile aplicabile se stabilesc de către dreptul constituțional, Legea privind terenurile și Legea privind achiziționarea terenurilor agricole.

Cu toate acestea, autoritățile publice locale (municipalitățile) și alte entități naționale ale membrilor OCDE și ai Organizației Tratatului Atlanticului de Nord care desfășoară în LT activități economice specificate de dreptul constituțional, în conformitate cu criteriile Uniunii Europene și alte criterii de integrare adoptate de LT, au dreptul să dobândească proprietatea asupra parcelelor de terenuri neagricole necesare pentru construcția și exploatarea clădirilor și instalațiilor necesare activităților lor directe.

Măsurile existente:

LT: Constituția Republicii Lituania; Legea constituțională a Republicii Lituania privind punerea în aplicare a articolului 47 alineatul (3) din Constituția Republicii Lituania din 20 iunie 1996 nr. I-1392, noua versiune din 20 martie 2003 nr. IX-1381, ultima modificare din 12 ianuarie 2018 nr. XIII-981; Legea privind terenurile din 26 aprilie 1994 nr. I-446, noua versiune din 27 ianuarie 2004 nr. IX-1983, ultima modificare din 26 iunie 2020 nr. XIII-3165; Legea privind achiziționarea terenurilor agricole din 28 ianuarie 2003 nr. IX-1314, noua versiune din 1 ianuarie 2018 nr. XIII-801, ultima modificare din 14 mai 2020 nr. XIII-2935 și Legea privind pădurile din 22 noiembrie 1994 nr. I-671, noua versiune din 10 aprilie 2001 nr. IX-240, ultima modificare din 25 iunie 2020 nr. XIII-3115.

(c) Recunoașterea

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – tratamentul național și comerțul transfrontalier cu servicii – tratamentul național:

În UE: Directivele Uniunii Europene privind recunoașterea reciprocă a diplomelor și a altor calificări profesionale se aplică numai cetățenilor Uniunii Europene. Dreptul de a practica un serviciu profesional reglementat într-unul din statele membre nu acordă dreptul de practică într-un alt stat membru.

(d) Clauza națiunii celei mai favorizate

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – clauza națiunii celei mai favorizate și comerțul transfrontalier cu servicii – clauza națiunii celei mai favorizate:

În UE: Acordarea unui tratament diferențiat unei țări terțe în temeiul oricăror tratate internaționale de investiții sau al altor acorduri comerciale în vigoare sau semnate înainte de data intrării în vigoare a prezentului acord.

În UE: Acordarea unui tratament diferențiat unei țări terțe în temeiul oricărui acord bilateral sau multilateral, existent sau viitor, care:

- (i) creează o piață internă a serviciilor și investițiilor;
- (ii) acordă dreptul de stabilire sau
- (iii) prevede apropierea legislației în unul sau mai multe sectoare economice;

„piață internă a serviciilor și investițiilor” înseamnă o zonă fără frontiere interne în care este garantată libera circulație a serviciilor, a capitalurilor și a persoanelor;

„drept de stabilire” înseamnă obligația de a suprima practic toate barierele din calea stabilirii între părțile participante la acordul bilateral sau multilateral, prin intrarea în vigoare a respectivului acord. Dreptul de stabilire include dreptul cetățenilor părților participante la acordul bilateral sau multilateral de a înființa și a exploata întreprinderi în aceleași condiții ca cele stabilite pentru cetățeni de către legislația părții în care se efectuează o astfel de stabilire;

„apropierea legislației” înseamnă:

- (i) alinierea legislației uneia sau mai multora dintre părțile la acordul bilateral sau multilateral la legislația celeilalte sau celorlalte părți la respectivul acord sau
- (ii) încorporarea legislației comune în dreptul părților participante la acordul bilateral sau multilateral.

O astfel de aliniere sau încorporare are loc și se consideră că a avut loc numai din momentul în care a fost adoptată în cadrul legislației părții sau a părților participante la acordul bilateral sau multilateral.

Măsurile existente:

UE: Acordul privind Spațiul Economic European¹; Acorduri de stabilizare; Acorduri bilaterale UE – Confederația Elvețiană; și acorduri de liber schimb aprofundate și cuprinzătoare.

În UE: Acordarea unui tratament diferențiat în ceea ce privește dreptul de stabilire cetățenilor sau întreprinderilor prin intermediul acordurilor bilaterale existente sau viitoare dintre următoarele state membre: BE, DE, DK, EL, ES, FR, IE, IT, LU, NL, PT și oricare dintre următoarele țări sau principate: Andorra, Monaco, San Marino și Statul Cetății Vaticanului.

În DK, FI, SE: Măsurile adoptate de DK, SE și FI care vizează promovarea cooperării nordice, cum ar fi:

- (i) asistența financiară pentru proiecte de cercetare și dezvoltare (C&D) (Nordic Industrial Fund);
- (ii) finanțarea studiilor de fezabilitate pentru proiecte internaționale (Nordic Fund for Project Exports); și
- (iii) asistența financiară pentru societăți care utilizează tehnologie de mediu (Nordic Environment Finance Corporation); obiectivul Nordic Environment Finance Corporation (NEFCO) este de a promova investițiile de interes nordic în materie de mediu, cu accent pe Europa de Est.

¹ JO CE L 1, 3.1.1994, p. 3.

Această rezervă nu aduce atingere excluderii achizițiilor publice de către o parte sau subvențiilor menționate la articolul 18.1 alineatul (2) literele (e) și (f) din partea III a prezentului acord.

În PL: Condițiile preferențiale pentru stabilire sau pentru furnizarea transfrontalieră de servicii, care pot include eliminarea sau modificarea anumitor restricții cuprinse în lista de rezerve aplicabile în PL, pot fi prelungite prin tratate privind comerțul și navigația.

În PT: Derogare de la cerința de cetățenie pentru exercitarea anumitor activități și profesii de către persoanele fizice care prestează servicii pentru țările în care limba oficială este limba portugheză (Angola, Brazilia, Capul Verde, Guineea-Bissau, Guineea Ecuatorială, Mozambic, São Tomé și Príncipe și Timorul de Est).

(e) Arme, muniții și materiale de război

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – tratamentul național, clauza națiunii celei mai favorizate, membrii echipei de conducere și consiliile de administrație, cerințele de performanță și comerțul transfrontalier cu servicii – tratamentul național, clauza națiunii celei mai favorizate, prezența locală:

În UE: Producția sau distribuția sau comerțul cu arme, muniții și materiale de război. Prin material de război se înțeleg numai produsele destinate și fabricate exclusiv pentru uz militar în contextul unui război sau al unor operațiuni de apărare.

Rezerva nr. 2 – Servicii profesionale – altele decât serviciile din domeniul sănătății

Sectorul: Servicii profesionale – servicii juridice: servicii de notari și de executori judecătorești; servicii de contabilitate și de evidență contabilă; servicii de audit, servicii de consultanță fiscală; servicii de arhitectură și de planificare urbană, servicii de inginerie și servicii de inginerie integrată

Clasificarea sectorului de activitate: Parte din CPC 861, parte din CPC 87902, 862, 863, 8671, 8672, 8673, 8674 și parte din CPC 879

Tipul de rezervă: Tratament național

Clauza națiunii celei mai favorizate

Membrii echipei de conducere și consiliile de administrație

Capitolul: Liberalizarea investițiilor și comerțul transfrontalier cu servicii

Descriere:

UE își rezervă dreptul de a adopta sau de a menține orice măsură referitoare la următoarele:

(a) Servicii juridice

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – tratamentul național, membrii echipei de conducere și consiliile de administrație și comerțul transfrontalier cu servicii – tratamentul național:

În UE, cu excepția SE: Furnizarea de servicii de consultanță juridică și de servicii de autorizare, documentare și certificare juridică oferite de membri ai profesiei juridice cărora le-au fost încredințate funcții publice, cum ar fi notarii, „huissiers de justice” (executori judecătorești) sau alți „officiers publics et ministériels” (funcționari publici și persoane care în baza unei decizii a unei autorități publice pot desfășura o activitate care constituie un serviciu public) și în ceea ce privește serviciile oferite de către executorii judecătorești, care sunt numiți printr-un act oficial al guvernului (parte din CPC 861, parte din CPC 87902).

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – clauza națiunii celei mai favorizate și comerțul transfrontalier cu servicii – clauza națiunii celei mai favorizate:

În BG: Tratamentul național integral privind stabilirea și funcționarea societăților și privind furnizarea de servicii poate fi extins numai la societățile stabilite și la cetățenii originari din țările cu care au fost sau vor fi încheiate acorduri preferențiale (parte din CPC 861).

În LT: Avocații dintr-o țară străină pot participa ca avocați pledanți numai în temeiul unor acorduri internaționale (parte din CPC 861), inclusiv în temeiul unor dispoziții specifice privind reprezentarea juridică în instanță.

- (b) Servicii de audit (CPC – 86211, 86212 altele decât serviciile de contabilitate și de evidență contabilă)

În ceea ce privește comerțul transfrontalier cu servicii – tratamentul național:

În BG: Auditul financiar independent este efectuat de auditori înregistrați care sunt membri ai Institutului contabililor publici certificați. Sub rezerva reciprocității, Institutul Contabililor Publici Certificați înregistrează o entitate de audit din Chile sau dintr-o țară terță după ce entitatea respectivă face dovada că:

- (i) trei pătrimi din numărul membrilor organelor de conducere și al auditorilor înregistrați care efectuează audituri în numele entității îndeplinesc cerințe echivalente cu cele aplicabile auditorilor bulgari și au trecut cu succes examinările aferente;
- (ii) entitatea de audit efectuează audituri financiare independente în conformitate cu cerințele privind independența și obiectivitatea și
- (iii) entitatea de audit publică pe site-ul internet propriu un raport anual de transparență sau îndeplinește alte cerințe echivalente de divulgare în cazul în care face auditul unor entități de interes public.

Măsurile existente:

BG: Legea privind auditul financiar independent.

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – tratamentul național, membrii echipei de conducere și consiliile de administrație:

În CZ: Numai o persoană juridică în cadrul căreia cel puțin 60 % din participațiile la capital sau drepturile de vot sunt rezervate cetățenilor Republicii Cehe sau cetățenilor unui stat membru este autorizată să efectueze audituri în Republica Cehă.

Măsurile existente:

CZ: Legea din 14 aprilie 2009 nr. 93/2009 Coll., privind auditorii, cu modificările ulterioare.

(c) Servicii de arhitectură și de planificare urbană (CPC 8674)

În ceea ce privește comerțul transfrontalier cu servicii – tratamentul național:

În HR: Furnizarea transfrontalieră de servicii de planificare urbană.

Rezerva nr. 3 – Servicii profesionale – servicii legate de sănătate și vânzarea cu amănuntul a produselor farmaceutice

Sectorul: Servicii profesionale din domeniul sănătății și vânzarea cu amănuntul de produse farmaceutice, medicale și ortopedice și alte servicii furnizate de farmaciști

Clasificarea sectorului de activitate: CPC 63211, 85201, 9312, 9319, 93121, 932

Tipul de rezervă: Tratament național

Membrii echipei de conducere și consiliile de administrație

Cerințe de performanță

Prezența locală

Capitolul: Liberalizarea investițiilor și comerțul transfrontalier cu servicii

Descriere:

UE își rezervă dreptul de a adopta sau de a menține orice măsură referitoare la următoarele:

- (a) servicii medicale și stomatologice; servicii furnizate de moașe, asistenți medicali, fizioterapeuți, psihologi și personalul paramedical (CPC 63211, 85201, 9312, 9319, 932)

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – tratamentul național, membrii echipei de conducere și consiliile de administrație și comerțul transfrontalier cu servicii – tratamentul național:

În FI: Furnizarea tuturor serviciilor profesionale din domeniul sănătății, cu finanțare publică sau privată, inclusiv a serviciilor medicale și stomatologice, a serviciilor furnizate de moașe, fizioterapeuți și personal paramedical, precum și a serviciilor furnizate de psihologi, excluzând serviciile furnizate de asistenți medicali (CPC 9312, 93191).

Măsurile existente:

FI: Laki yksityisestä terveydenhuollosta (Legea privind asistența medicală privată) (152/1990).

În BG: Furnizarea tuturor serviciilor profesionale din domeniul sănătății, cu finanțare publică sau privată, inclusiv a serviciilor medicale și stomatologice, a serviciilor furnizate de asistenți medicali, moașe, fizioterapeuți și personal paramedical, precum și a serviciilor furnizate de psihologi (CPC 9312, parte din 9319).

Măsurile existente:

BG: Legea privind unitățile medicale, organizația profesională a asistenților medicali, a moașelor și a medicilor specialiști asociați.

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – tratamentul național și comerțul transfrontalier cu servicii – tratamentul național:

În CZ, MT: Furnizarea tuturor serviciilor profesionale din domeniul sănătății, cu finanțare publică sau privată, inclusiv serviciile prestate de profesioniști precum medici, stomatologi, moașe, asistenți medicali, fizioterapeuți, paramedici, psihologi, precum și alte servicii conexe acestora (CPC 9312, parte din 9319).

Măsurile existente:

CZ: Legea nr. 296/2008 Coll., privind garantarea calității și a siguranței țesuturilor și celulelor umane destinate utilizării la om („Legea privind țesuturile și celulele umane”); Legea nr. 378/2007 Coll., privind produsele farmaceutice și modificarea anumitor acte conexe (Legea privind produsele farmaceutice); Legea nr. 268/2014 Coll. privind dispozitivele medicale și de modificare a Legii nr. 634/2004 Coll. privind taxele administrative, cu modificările ulterioare; Legea nr. 285/2002 Coll., privind donarea, prelevarea și transplantul de țesuturi și organe și de modificare a anumitor acte (Legea privind transplantul); Legea nr. 372/2011 Coll., privind serviciile de sănătate și condițiile de furnizare a acestora și Legea nr. 373/2011, Coll. privind anumite servicii de sănătate.

În ceea ce privește comerțul transfrontalier cu servicii – tratamentul național, prezența locală:

În UE, cu excepția NL și SE: Furnizarea tuturor serviciilor profesionale din domeniul sănătății, cu finanțare publică sau privată, inclusiv serviciile prestate de profesioniști precum medici, stomatologi, moașe, asistenți medicali, fizioterapeuți, paramedici și psihologi, necesită îndeplinirea cerinței privind reședința. Aceste servicii pot fi prestate numai de persoane fizice care sunt prezente fizic pe teritoriul Uniunii Europene (CPC 9312, parte din 93191).

În BE: Furnizarea transfrontalieră, cu finanțare publică sau privată, a tuturor serviciilor profesionale din domeniul sănătății, inclusiv a serviciilor medicale, stomatologice și furnizate de moașe și a serviciilor furnizate de asistenți medicali, fizioterapeuți, psihologi și personal paramedical (parte din CPC 85201, 9312, parte din 93191).

În ceea ce privește comerțul transfrontalier cu servicii – tratamentul național, clauza națiunii celei mai favorizate:

În PT: În cazul profesiilor de fizioterapeuți, personal paramedical și podiatri, profesioniștilor străini li se poate permite să profeseze pe bază de reciprocitate.

(b) Servicii veterinare (CPC 932)

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – tratamentul național și comerțul transfrontalier cu servicii – tratamentul național, prezența locală:

În BG: O unitate medicală veterinară poate fi înființată de o persoană fizică sau juridică. Practica medicinei veterinare este permisă numai pentru resortisanții SEE și pentru rezidenții permanenți (prezența fizică este necesară pentru rezidenții permanenți).

În ceea ce privește comerțul transfrontalier cu servicii – tratamentul național:

În BE, LV: Furnizarea transfrontalieră de servicii veterinare.

(c) Vânzarea cu amănuntul de produse farmaceutice, medicale și ortopedice, alte servicii furnizate de farmaciști (CPC 63211)

În ceea ce privește comerțul transfrontalier cu servicii – prezența locală:

În UE, cu excepția BE, BG, EE, ES, IE și IT: Comenzile prin poștă sunt posibile numai din state membre ale SEE și, prin urmare, stabilirea în oricare dintre aceste țări este necesară pentru vânzarea cu amănuntul în Uniunea Europeană de produse farmaceutice și de produse medicale specifice către publicul larg.

În CZ: Vânzările cu amănuntul sunt posibile numai din state membre.

În BE: Vânzarea cu amănuntul de produse farmaceutice și de produse medicale specifice este posibilă numai de la o farmacie stabilită în BE.

În BG, EE, ES, IT și LT: Vânzări transfrontaliere cu amănuntul de produse farmaceutice.

În IE și LT: Vânzarea transfrontalieră cu amănuntul de produse farmaceutice eliberate obligatoriu cu prescripție medicală.

În PL: Intermediarii în comerțul cu medicamente trebuie să fie înregistrați și să aibă domiciliul sau sediul social pe teritoriul PL.

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – tratamentul național, membrii echipei de conducere și consiliile de administrație, cerințele de performanță și comerțul transfrontalier cu servicii – tratamentul național:

În FI: Vânzarea cu amănuntul de produse farmaceutice și de bunuri medicale și ortopedice.

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – tratamentul național, membrii echipei de conducere și consiliile de administrație și comerțul transfrontalier cu servicii – tratamentul național:

În SE: Vânzarea cu amănuntul de produse farmaceutice și furnizarea de produse farmaceutice pentru publicul larg.

Măsurile existente:

AT: Arzneimittelgesetz (Legea privind medicamentele), BGBl. nr. 185/1983, articolele 57, 59 și 59a și

Medizinproduktegesetz (Legea privind produsele medicale), BGBl. nr. 657/1996, cu modificările ulterioare, articolul 99.

BE: Arrêté royal du 21 janvier 2009 portant instructions pour les pharmaciens; și Arrêté royal du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice des professions des soins de santé.

CZ: Legea nr. 378/2007, Coll. privind produsele farmaceutice, cu modificările ulterioare și Legea nr. 372/2011 Coll., privind serviciile de sănătate, cu modificările ulterioare.

FI: Lääkelaki (Legea privind medicamentele) (395/1987).

PL: Legea privind produsele farmaceutice, articolul 73a (Jurnalul Oficial din 2020, punctele 944, 1493).

SE: Legea privind comerțul cu produse farmaceutice (2009:336); Regulamentul privind comerțul cu produse farmaceutice (2009:659); și Agenția pentru Produse Medicale din Suedia a adoptat noi regulamente, ale căror detalii pot fi găsite la (LVFS 2009:9).

Rezerva nr. 4 – Servicii pentru întreprinderi – servicii de cercetare și dezvoltare

Sectorul: Servicii de cercetare și dezvoltare

Clasificarea sectorului de activitate: CPC 851, 852, 853

Tipul de rezervă: Tratatament național

Capitolul: Comerțul transfrontalier cu servicii

Descriere:

UE își rezervă dreptul de a adopta sau de a menține orice măsură referitoare la următoarele:

În RO: Furnizarea transfrontalieră de servicii de cercetare și dezvoltare.

Măsurile existente:

RO: Ordonanța Guvernului nr. 6/2011; Ordinul ministrului educației și cercetării nr. 3548/2006; și Hotărârea Guvernului nr. 134/2011.

Rezerva nr. 5 – Servicii pentru întreprinderi – servicii imobiliare

Sectorul: Servicii imobiliare

Clasificarea sectorului de activitate: CPC 821, 822

Tipul de rezervă: Tratatament național

Capitolul: Comerțul transfrontalier cu servicii

Descriere:

UE își rezervă dreptul de a adopta sau de a menține orice măsură referitoare la următoarele:

În CZ și HU: Furnizare transfrontalieră de servicii imobiliare.



Rezerva nr. 6 – Servicii pentru întreprinderi – servicii de închiriere sau leasing

Sectorul: Servicii de închiriere sau leasing fără operatori

Clasificarea sectorului de activitate: CPC 832

Tipul de rezervă: Tratatament național

Capitolul: Comerțul transfrontalier cu servicii

Descriere:

UE își rezervă dreptul de a adopta sau de a menține orice măsură referitoare la următoarele:

În BE și FR: Furnizarea transfrontalieră de servicii de leasing sau de închiriere fără operatori legate de bunuri personale și de uz casnic.

Rezerva nr. 7 – Servicii pentru întreprinderi – servicii prestate de agențiile de recuperare și servicii de raportare a creditului

Sectorul: Servicii furnizate de agențiile de recuperare, servicii de raportare a creditului

Clasificarea sectorului de activitate: CPC 87901, 87902

Tipul de rezervă: Tratament național

Prezența locală

Capitolul: Comerțul transfrontalier cu servicii

Descriere:

UE își rezervă dreptul de a adopta sau de a menține orice măsură referitoare la următoarele:

În UE, cu excepția ES, LV și SE: în ceea ce privește furnizarea de servicii ale agențiilor de recuperare și de servicii de raportare a creditului.

Rezerva nr. 8 – Servicii pentru întreprinderi – servicii de plasare

Sectorul – subsectorul: Servicii pentru întreprinderi – servicii de plasare

Clasificarea sectorului de activitate: CPC 87201, 87202, 87203, 87204, 87205, 87206, 87209

Tipul de rezervă: Tratatament național

Membrii echipei de conducere și consiliile de administrație

Prezența locală

Capitolul: Liberalizarea investițiilor și comerțul transfrontalier cu servicii

Descriere:

UE își rezervă dreptul de a adopta sau de a menține orice măsură referitoare la următoarele:

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – tratamentul național, membrii echipei de conducere și consiliile de administrație și comerțul transfrontalier cu servicii – tratamentul național, prezența locală:

În UE, cu excepția HU și SE: Servicii de furnizare de personal de asistență la domiciliu, alți lucrători în comerț sau industrie, asistență medicală și alt tip de personal (CPC 87204, 87205, 87206, 87209).

În BG, CY, CZ, DE, EE, FI, MT, LT, LV, PL, PT, RO, SI și SK: Servicii de recrutare de personal de conducere (CPC 87201).

În AT, BG, CY, CZ, EE, FI, LT, LV MT, PL, PT, RO, SI și SK: Înființarea de servicii de plasare a personalului administrativ auxiliar și a altor lucrători (CPC 87202).

În AT, BG, CY, CZ, DE, EE, FI, MT, LT, LV, PL, PT, RO, SI și SK: Servicii de plasare a personalului pentru posturi de birou (CPC 87203).

În ceea ce privește comerțul transfrontalier cu servicii – tratamentul național, prezența locală:

În UE, cu excepția BE, HU și SE: Furnizarea transfrontalieră de servicii de plasare a personalului administrativ auxiliar și a altor lucrători (CPC 87202).

În IE: Furnizarea transfrontalieră de servicii de recrutare de personal de conducere (CPC 87201).

În FR, IE, IT și NL: Furnizarea transfrontalieră de servicii de furnizare de personal administrativ (CPC 87203).

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – tratamentul național:

În DE: Ministerul Federal al Muncii și Afacerilor Sociale poate emite un regulament privind plasarea și recrutarea de personal din afara Uniunii Europene și din afara SEE pentru anumite profesii specificate (CPC 87201, 87202, 87203, 87204, 87205, 87206, 87209).

Măsurile existente:

AT: articolele 97 și 135 din Legea comerțului din Austria (Gewerbeordnung), Jurnalul Oficial Federal nr. 194/1994, cu modificările ulterioare și Legea privind ocuparea forței de muncă temporară (Arbeitskräfteüberlassungsgesetz/AÜG), Jurnalul Oficial Federal nr. 196/1988, cu modificările ulterioare.

BG: Legea privind promovarea ocupării forței de muncă, articolele 26, 27, 27a și 28.

CY: Legea privind agențiile de ocupare a forței de muncă în sectorul privat nr. 126(I)/2012, cu modificările ulterioare și Legea nr. 174 (I)/2012, cu modificările ulterioare.

CZ: Legea privind ocuparea forței de muncă (435/2004).

DE: Gesetz zur Regelung der Arbeitnehmerüberlassung (AÜG); Sozialgesetzbuch Drittes Buch (SGB III; Codul social, cartea a treia) – Promovarea ocupării forței de muncă; și Verordnung über die Beschäftigung von Ausländerinnen und Ausländern (BeschV; Ordonanța privind angajarea străinilor).

DK: articolele 8a – 8f din Decretul-lege nr. 73 din 17 ianuarie 2014 și prevăzute în Decretul nr. 228 din 7 martie 2013 (ocuparea forței de muncă pentru navigatori) și Legea privind permisele de muncă 2006. S1(2) și (3).

EL: Legea nr. 4052/2012 (Jurnalul Oficial al Guvernului 41 A), astfel cum a fost modificată în ceea ce privește anumite dispoziții prin Legea nr. 4093/2012 (Jurnalul Oficial al Guvernului 222 A).

FI: Lakijulkisesta työvoima- ja yrityspalvelusta (Legea privind serviciul public de ocupare a forței de muncă și întreprinderile) (916/2012).

HR: Legea privind piața muncii (OG 118/18, 32/20); Codul muncii (OG 93/14, 127/17, 98/19) și Legea privind cetățenii străini (OG 130/11m 74/13, 67/17, 46/18, 53/20).

IE: Legea privind permisele de muncă 2006. S1(2) și (3).

IT: Decretul legislativ nr. 276/2003, articolele 4 și 5.

LT: Codul muncii al Republicii Lituania aprobat prin Legea nr. XII-2603 din 14 septembrie 2016 a Republicii Lituania, ultima modificare din 15 octombrie 2020 nr. XIII-3334 și Legea privind statutul juridic al străinilor a Republicii Lituania din 29 aprilie 2004 nr. IX-2206, ultima modificare din 10 noiembrie 2020 nr. XIII-3412.

LU: Loi du 18 janvier 2012 portant création de l'Agence pour le développement de l'emploi (Legea din 18 ianuarie 2012 privind crearea unei agenții pentru dezvoltarea ocupării forței de muncă – ADEM).

MT: Legea privind ocuparea forței de muncă și serviciile de formare (Cap 343) (articolele 23-25) și Regulamentele privind agențiile de ocupare a forței de muncă (S.L. 343.24).

PL: Articolul 18 din Legea din 20 aprilie 2004 privind promovarea ocupării forței de muncă și a instituțiilor de pe piața muncii (Dz. U. din 2015, punctul 149, cu modificările ulterioare).

PT: Decretul-lege nr. 260/2009 din 25 septembrie, astfel cum a fost modificat prin Legea nr. 5/2014 din 12 februarie; Legea nr. 28/2016 din 23 august 2016 și Legea nr. 146/2015 din 9 septembrie 2015 (accesul și furnizarea de servicii de către agențiile de plasare).

RO: Legea nr. 156/2000 privind protecția cetățenilor români care lucrează în străinătate, republicată, și Hotărârea Guvernului nr. 384/2001 pentru aprobarea Normelor metodologice de aplicare a prevederilor Legii nr. 156/2000, cu modificările ulterioare; Ordonanța Guvernului nr. 277/2002, modificată prin Ordonanța Guvernului nr. 790/2004 și Ordonanța Guvernului nr. 1122/2010 și Legea nr. 53/2003 – Codul Muncii, republicată, cu modificările și completările ulterioare și Hotărârea Guvernului nr. 1256/2011 privind condițiile de funcționare, precum și procedura de autorizare a agentului de muncă temporară.

SI: Legea privind reglementarea pieței forței de muncă (Monitorul Oficial al RS, nr. 80/2010, 21/2013, 63/2013, 55/2017) și Legea privind ocuparea forței de muncă, activitatea independentă și încadrarea în muncă a străinilor – ZZSDT (Jurnalul Oficial al RS nr. 47/2015), ZZSDT-UPB2 (Jurnalul Oficial al RS nr. 1/2018).

SK: Legea nr. 5/2004 privind serviciile de ocupare a forței de muncă; și Legea nr. 455/1991 privind eliberarea licențelor de comerț.

Rezerva nr. 9 – Servicii pentru întreprinderi – servicii de investigație și securitate

Sectorul – subsectorul: Servicii pentru întreprinderi – servicii de investigație și securitate

Clasificarea sectorului de activitate: CPC 87301, 87302, 87303, 87304, 87305, 87309

Tipul de rezervă: Tratatament național

Membrii echipei de conducere și consiliile de administrație

Cerințe de performanță

Prezența locală

Capitolul: Liberalizarea investițiilor și comerțul transfrontalier cu servicii

Descriere:

UE își rezervă dreptul de a adopta sau de a menține orice măsură referitoare la următoarele:

(a) Servicii de securitate (CPC 87302, 87303, 87304, 87305, 87309)

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – tratamentul național, membrii echipei de conducere și consiliile de administrație, cerințele de performanță și comerțul transfrontalier cu servicii – tratamentul național, prezența locală:

În BG, CY, CZ, EE, LT, LV, MT, PL, RO, SI și SK: Furnizarea de servicii de securitate.

În DK, HR și HU: Furnizarea în următoarele subsectoare: servicii de pază (87305) în HR și HU, servicii de consultanță în materie de securitate (87302) în HR, servicii de pază în aeroporturi (parte din 87305) în DK și servicii de transport cu vehicule blindate (87304) în HU.

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – tratamentul național, membrii echipei de conducere și consiliile de administrație și comerțul transfrontalier cu servicii – tratamentul național, prezența locală:

În BE: Pentru consiliile de administrație ale întreprinderilor care furnizează servicii de pază și securitate (87305), precum și consultanță și formare în domeniul serviciilor de securitate (87302) este necesară cetățenia unui stat membru. Membrii echipei de conducere a societăților care furnizează servicii de consultanță în materie de pază și securitate trebuie să fie rezidenți ai unui stat membru.

În FI: Licențele pentru furnizarea serviciilor de securitate nu pot fi acordate decât persoanelor fizice cu reședința în SEE sau persoanelor juridice stabilite în SEE.

În ES: Furnizarea transfrontalieră de servicii de securitate. Există cerințe privind cetățenia pentru personalul de securitate privat.

În ceea ce privește comerțul transfrontalier cu servicii – tratamentul național, prezența locală:

În BE, FI, FR și PT: Nu este permisă furnizarea de servicii de securitate de către un furnizor străin pe bază transfrontalieră. Există cerințe privind cetățenia pentru personalul specializat în PT și pentru directorii generali și directori în FR.

Măsurile existente:

BE: Loi réglementant la sécurité privée et particulière, 2 octombrie 2017.

BG: Legea privind întreprinderile de securitate privată.

CZ: Legea licențelor de comercializare.

DK: Reglementări în domeniul securității aeronautice.

FI: Laki yksityisistä turvallisuuksalveista 282/2002 (Legea privind serviciile de securitate privată).

LT: Legea privind siguranța persoanelor și a activelor din 8 iulie 2004 nr. IX-2327.

LV: Legea privind activitățile de pază și securitate (secțiunile 6, 7 și 14).

PL: Legea din 22 august 1997 privind protecția persoanelor și a bunurilor (Jurnalul Oficial din 2016, punctul 1432, cu modificările ulterioare).

PT: Legea nr. 34/2013, alterada p/Lei 46/2019, 16 maio 2019 și Ordonanța nr. 273/2013 alterada p/Portaria 106/2015, 13 abril 2015.

SI: Zakon o zasebnem varovanju (Legea privind securitatea privată).

(b) Servicii de investigație (CPC 87301)

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – tratamentul național, membrii echipei de conducere și consiliile de administrație, cerințele de performanță și comerțul transfrontalier cu servicii – tratamentul național, prezența locală:

În UE, cu excepția AT și SE: Furnizarea de servicii de investigație.

Rezerva nr. 10 – Servicii pentru întreprinderi – alte servicii pentru întreprinderi

Sectorul – subsectorul: Servicii pentru întreprinderi – alte servicii pentru întreprinderi
(servicii de traducere și interpretare, servicii de copiere, servicii
conexe distribuției de energie și servicii conexe industriei
prelucrătoare)

Clasificarea sectorului de activitate: CPC 86764, 86769, 87905, 87904, 884, 8868, 887

Tipul de rezervă: Tratament național

Clauza națiunii celei mai favorizate

Membrii echipei de conducere și consiliile de administrație

Cerințe de performanță

Prezența locală

Capitolul: Liberalizarea investițiilor și comerțul transfrontalier cu servicii

Descriere:

UE își rezervă dreptul de a adopta sau de a menține orice măsură referitoare la următoarele:

(a) Servicii de traducere și interpretare (CPC 87905)

În ceea ce privește comerțul transfrontalier cu servicii – prezența locală:

În HR: Furnizarea transfrontalieră de servicii de traducere și interpretare de documente oficiale.

(b) Servicii de copiere (CPC 87904)

În ceea ce privește comerțul transfrontalier cu servicii – tratamentul național, prezența locală:

În HU: Furnizarea transfrontalieră de servicii de copiere.

- (c) Servicii conexe distribuției de energie electrică și servicii conexe industriei prelucrătoare (parte din CPC 884, 887, altele decât serviciile de consiliere și de consultanță)

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – tratamentul național, membrii echipei de conducere și consiliile de administrație și comerțul transfrontalier cu servicii – tratamentul național, prezența locală:

În HU: serviciile conexe distribuției de energie și furnizarea transfrontalieră de servicii conexe industriei prelucrătoare, cu excepția serviciilor de consiliere și consultanță legate de aceste sectoare.

- (d) Întreținerea și repararea navelor, a echipamentului de transport feroviar și a aeronavelor, precum și a părților acestora (parte din CPC 86764, 86769, 8868)

În ceea ce privește comerțul transfrontalier cu servicii – tratamentul național, prezența locală:

În UE, cu excepția DE, EE și HU: Furnizarea transfrontalieră de servicii de întreținere și reparare a echipamentelor de transport feroviar.

În UE, cu excepția CZ, EE, HU, LU și SK: Furnizarea transfrontalieră de servicii de întreținere și reparare a navelor de transport pe căi navigabile interioare.

În UE, cu excepția EE, HU și LV: Furnizarea transfrontalieră de servicii de întreținere și reparare a navelor maritime.

În UE, cu excepția AT, EE, HU, LV și PL: Furnizarea transfrontalieră de servicii de întreținere și reparare a aeronavelor și a părților acestora (parte din CPC 86764, 86769, 8868).

În UE: Furnizarea transfrontalieră de servicii de inspecție statutară și de certificare a navelor.

Măsurile existente:

UE: Regulamentul (CE) nr. 391/2009 al Parlamentului European și al Consiliului¹.

(e) Alte servicii comerciale legate de aviație

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – clauza națiunii celei mai favorizate și comerțul transfrontalier cu servicii – clauza națiunii celei mai favorizate:

¹ Regulamentul (CE) nr. 391/2009 al Parlamentului European și al Consiliului din 23 aprilie 2009 privind normele și standardele comune pentru organizațiile cu rol de inspecție și control al navelor (JO CE L 131, 28.5.2009, p. 11).

În UE: Acordarea unui tratament diferențiat unei țări terțe în temeiul acordurilor bilaterale existente sau viitoare în domeniul următoarelor servicii:

- (i) vânzarea și comercializarea serviciilor de transport aerian;
- (ii) serviciile privind sistemele informatizate de rezervare (SIR);
- (iii) întreținerea și repararea aeronavelor și a pieselor;
- (iv) închiriere sau leasing de aeronave fără echipaj.

Rezerva nr. 11 – Telecomunicații

Sectorul: Servicii de difuziune prin satelit

Tipul de rezervă: Tratatament național

Capitolul: Liberalizarea investițiilor și comerțul transfrontalier cu servicii

Descriere:

UE își rezervă dreptul de a adopta sau de a menține orice măsură referitoare la următoarele:

În BE: Servicii de difuziune prin satelit.

Rezerva nr. 12 – Construcții

Sectorul: Servicii de construcții

Clasificarea sectorului de activitate: CPC 51

Tipul de rezervă: Tratatament național

Capitolul: Liberalizarea investițiilor și comerțul transfrontalier cu servicii

Descriere:

UE își rezervă dreptul de a adopta sau de a menține orice măsură referitoare la următoarele:

În LT: Dreptul de a pregăti documentația de proiectare pentru lucrările de construcție de importanță excepțională se acordă doar unei întreprinderi de proiectare înregistrate în Lituania sau unei întreprinderi de proiectare străine care a fost aprobată de către o instituție autorizată de guvern pentru astfel de activități. Dreptul de a desfășura activități tehnice în principalele domenii de construcții poate fi acordat unei persoane care nu deține cetățenie lituaniană dacă a fost aprobată de către o instituție autorizată de guvernul Lituaniei.

Rezerva nr. 13 – Servicii de distribuție

Sectorul: Servicii de distribuție

Clasificarea sectorului de activitate: CPC 621, 62117, 62251, 62228, 62251, 62271, 8929,
parte din 62112, 62226, parte din 62272, 62276, parte din 631, 63108,
parte din 6329

Tipul de rezervă: Tratatament național

Membrii echipei de conducere și consiliile de administrație

Cerințe de performanță

Capitolul: Liberalizarea investițiilor și comerțul transfrontalier cu servicii

Descriere:

UE își rezervă dreptul de a adopta sau de a menține orice măsură referitoare la următoarele:

(a) Distribuția de produse farmaceutice

În ceea ce privește comerțul transfrontalier cu servicii – prezența locală:

În BG: Distribuția transfrontalieră angro de produse farmaceutice (CPC 62251).

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – tratamentul național, cerințele de performanță, membrii echipei de conducere și consiliile de administrație și comerțul transfrontalier cu servicii – tratamentul național:

În FI: Distribuția de produse farmaceutice (CPC 62117, 62251, 8929).

Măsurile existente:

BG: Legea privind medicamentele utilizate în medicina umană; și Legea privind dispozitivele medicale.

FI: Lääkelaki (Legea privind medicamentele) (395/1987).

(b) Distribuția de băuturi alcoolice

În FI: Distribuția de băuturi alcoolice (parte din CPC 62112, 62226, 63107, 8929).

Măsurile existente:

FI: Alkoholilaki (Legea privind alcoolul) (1102/2017).

- (c) Alt tip de distribuție (parte din CPC 621, 62228, 62251, 62271, parte din 62272, 62276, 63108, parte din 6329)

În ceea ce privește comerțul transfrontalier cu servicii – tratamentul național, prezența locală:

În BG: distribuția angro de produse chimice, metale și pietre prețioase, substanțe medicale, produse și obiecte de uz medical; tutun și produse din tutun și băuturi alcoolice.

BG își rezervă dreptul de a adopta sau de a menține orice măsură referitoare la serviciile furnizate de intermediarii de bunuri.

Măsurile existente:

În BG: Legea privind medicamentele utilizate în medicina umană; Legea privind dispozitivele medicale; Legea privind activitatea veterinară; Legea privind interzicerea armelor chimice și controlul substanțelor chimice toxice și al precursorilor acestora; Legea privind tutunul și produsele din tutun; Legea privind accizele și antrepozitele fiscale și Legea privind vinul și băuturile spirtoase.

Rezerva nr. 14 – Servicii de învățământ

Sectorul: Servicii educaționale

Clasificarea sectorului de activitate: CPC 92

Tipul de rezervă: Tratatament național

Membrii echipei de conducere și consiliile de administrație

Cerințe de performanță

Prezența locală

Capitolul: Liberalizarea investițiilor și comerțul transfrontalier cu servicii

Descriere:

UE își rezervă dreptul de a adopta sau de a menține orice măsură referitoare la următoarele:

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – tratamentul național, cerințele de performanță, membrii echipei de conducere și consiliile de administrație și comerțul transfrontalier cu servicii – tratamentul național, prezența locală:

În UE: servicii educaționale care beneficiază de finanțare publică sau de sprijin din partea statului, sub orice formă. În cazul în care este permisă furnizarea de servicii educaționale cu finanțare privată de către un furnizor străin, participarea operatorilor privați la sistemul educațional poate face obiectul unei concesiuni alocate pe o bază nediscriminatorie.

În UE, cu excepția CZ, NL, SE și a SK: În ceea ce privește furnizarea de alte servicii de învățământ finanțate din fonduri private, ceea ce înseamnă altele decât cele clasificate ca fiind servicii educaționale la nivelul învățământului primar, secundar, superior și pentru adulți (CPC 929).

În CY, FI, MT și RO: Furnizarea de servicii educaționale la nivelul învățământului primar, secundar, superior și pentru adulți (CPC 921, 922, 924).

În AT, BG, CY, FI, MT și RO: furnizarea de servicii educaționale la nivelul învățământului superior cu finanțare privată (CPC 923).

În CZ și SK: Majoritatea membrilor consiliului de administrație al unei instituții care furnizează servicii de învățământ cu finanțare privată trebuie să fie cetățeni ai țării respective (CPC 921, 922, 923 pentru SK, altele decât 92310, 924).

În SI: Numai persoanele fizice sau juridice slovene pot înființa școli primare cu finanțare privată. Furnizorul de servicii trebuie să înființeze un sediu social sau o sucursală. Majoritatea membrilor consiliului de administrație al unei instituții care furnizează servicii educaționale la nivelul învățământului secundar sau superior cu finanțare privată trebuie să fie cetățeni sloveni (CPC 922, 923).

În SE: furnizorii de servicii educaționale care sunt autorizați de către autoritățile publice să furnizeze servicii de învățământ. Această rezervă se aplică furnizorilor de servicii educaționale cu finanțare privată care beneficiază de o anumită formă de ajutor de stat, printre altele, furnizorilor de servicii educaționale recunoscuți de stat, furnizorilor de servicii educaționale sub supraveghere de stat sau de învățământ care conferă dreptul la ajutor pentru studii (CPC 92).

În SK: toți furnizorii de servicii de învățământ cu finanțare privată, altele decât serviciile educaționale pentru învățământul profesional și tehnic post-secundar, trebuie să își aibă reședința în SEE. (CPC 921, 922, 923 altele decât 92310, 924).

În ceea ce privește comerțul transfrontalier cu servicii – tratamentul național, prezența locală:

În BG, IT și SI: Dreptul de a impune restricții pentru furnizarea transfrontalieră a serviciilor educaționale la nivelul învățământului primar cu finanțare privată (CPC 921).

În BG și IT: Dreptul de a impune restricții pentru furnizarea transfrontalieră a serviciilor educaționale la nivelul învățământului secundar cu finanțare privată (CPC 922).

În AT: Dreptul de a impune restricții pentru furnizarea transfrontalieră, prin intermediul transmisiunilor radio sau de televiziune, a serviciilor educaționale pentru adulți cu finanțare privată (CPC 924).

Măsurile existente:

BG: Legea privind sistemul public de educație, articolul 12; Legea privind învățământul superior, alineatul (4) din dispozițiile suplimentare și Legea privind învățământul profesional și formarea profesională, articolul 22.

FI: Perusopetuslaki (Legea privind învățământul de bază) (628/1998); Lukiolaki (Legea privind învățământul secundar general superior) (629/1998); Laki ammatillisesta koulutuksesta (Legea privind formarea profesională și învățământul profesional) (630/1998); Laki ammatillisesta aikuiskoulutuksesta (Legea privind învățământul profesional pentru adulți) (631/1998); Ammattikorkeakoululaki (Legea privind școlile politehnice) (351/2003) și Yliopistolaki (Legea privind universitățile) (558/2009).

IT: Decretul regal nr. 1592/1933 (Legea privind învățământul secundar); Legea nr. 243/1991 (Contribuții publice ocazionale pentru universitățile private); Rezoluția nr. 20/2003 a CNVSU (Comitato nazionale per la valutazione del sistema universitario); și Decretul Președintelui Republicii (DPR) nr. 25/1998.

SK: Legea nr. 245/2008 privind învățământul; Legea nr. 131/2002 privind universitățile și Legea nr. 596/2003 privind administrația de stat în învățământ și autoadministrarea școlilor.

Rezerva nr. 15 – Servicii de mediu

Sectorul – subsectorul: Servicii de mediu – gestionarea deșeurilor și a solului

Clasificarea sectorului de activitate: CPC 9401, 9402, 9403, 94060

Tipul de rezervă: Prezența locală

Capitolul: Comerțul transfrontalier cu servicii

Descriere:

UE își rezervă dreptul de a adopta sau de a menține orice măsură referitoare la următoarele:

În DE: furnizarea de servicii de gestionare a deșeurilor, altele decât serviciile de consultanță, și în ceea ce privește serviciile aferente protecției solului și gestionării solurilor contaminate, altele decât serviciile de consultanță.

Rezerva nr. 16 – Servicii de sănătate și servicii sociale

Sectorul: Servicii de sănătate și servicii sociale

Clasificarea sectorului de activitate: CPC 93, 931, cu excepția 9312, parte din 93191, 9311, 93192, 93193, 93199

Tipul de rezervă: Tratament național

Clauza națiunii celei mai favorizate

Membrii echipei de conducere și consiliile de administrație

Cerințe de performanță

Prezența locală

Capitolul: Liberalizarea investițiilor și comerțul transfrontalier cu servicii

Descriere:

UE își rezervă dreptul de a adopta sau de a menține orice măsură referitoare la următoarele:

- (a) Servicii de sănătate – servicii spitalicești, de ambulanță, de îngrijire medicală în unități rezidențiale (CPC 93, 931, cu excepția 9312, parte din 93191, 9311, 93192, 93193, 93199)

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – tratamentul național, cerințele de performanță, membrii echipei de conducere și consiliile de administrație:

În UE: pentru furnizarea tuturor serviciilor de sănătate care beneficiază de finanțare publică sau de sprijin din partea statului, sub orice formă.

În UE: pentru toate serviciile de sănătate cu finanțare privată, altele decât serviciile spitalicești, serviciile de ambulanță și de îngrijire medicală în unități rezidențiale, altele decât serviciile spitalicești, cu finanțare privată.

Această rezervă nu se referă la furnizarea tuturor serviciilor profesionale din domeniul sănătății, inclusiv serviciile furnizate de profesioniști precum medici, stomatologi, moașe, asistenți medicali, fizioterapeuți, personalul paramedical și psihologi, care fac obiectul altor rezerve (CPC 931 altele decât 9312, parte din 93191).

În AT, PL și SI: Furnizarea de servicii de ambulanță cu finanțare privată (CPC 93192).

În BE: stabilirea serviciilor de ambulanță și de îngrijire medicală în unități rezidențiale, altele decât serviciile spitalicești, cu finanțare privată (CPC 93192, 93193).

În BG, CY, CZ, FI, MT și SK: Furnizarea de servicii spitalicești, de ambulanță și de îngrijire medicală în unități rezidențiale, altele decât serviciile spitalicești, cu finanțare privată (CPC 9311, 93192, 93193).

În FI: Furnizarea altor servicii de sănătate umană (CPC 93199).

Măsurile existente:

CZ: Legea nr. 372/2011 Coll. privind serviciile de asistență medicală și condițiile de furnizare a acestora.

FI: Laki yksityisestä terveydenhuollosta (Legea privind asistența medicală privată) (152/1990).

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – tratamentul național, clauza națiunii celei mai favorizate, membrii echipei de conducere și consiliile de administrație, cerințele de performanță:

În DE: Prestațiile sistemului de securitate socială din Germania, în cadrul căruia diferite societăți sau entități pot furniza servicii care implică elemente concurențiale și care nu sunt, prin urmare, „servicii furnizate exclusiv în exercitarea autorității guvernamentale”. Dreptul de a acorda un tratament mai bun în cadrul unui acord comercial bilateral în ceea ce privește furnizarea de servicii sociale și de sănătate (CPC 93).

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – tratamentul național:

În DE: Proprietatea asupra spitalelor finanțate din fonduri private și administrate de forțele germane.

Naționalizarea altor spitale importante finanțate din fonduri private (CPC 93110).

În FR: furnizarea de servicii de analize și teste de laborator cu finanțare privată.

În ceea ce privește comerțul transfrontalier cu servicii – tratamentul național:

În FR: Furnizarea de servicii de analize și teste de laborator cu finanțare privată (parte din CPC 9311).

Măsurile existente:

FR: Code de la Santé Publique.

(b) Servicii de sănătate și servicii sociale, inclusiv asigurarea de pensie

În ceea ce privește comerțul transfrontalier cu servicii – tratamentul național, prezența locală:

În UE, cu excepția HU: furnizarea transfrontalieră de servicii de sănătate, servicii sociale și activități sau servicii care fac parte dintr-un sistem public de pensii sau dintr-un sistem legal de asigurări sociale. Această rezervă nu se referă la furnizarea tuturor serviciilor profesionale din domeniul sănătății, inclusiv serviciile furnizate de profesioniști precum medici, stomatologi, moașe, asistenți medicali, fizioterapeuți, personalul paramedical și psihologi, care fac obiectul altor rezerve (CPC 931 altele decât 9312, parte din 93191).

În HU: Furnizarea transfrontalieră a tuturor serviciilor spitalicești, de ambulanță și de îngrijire medicală în unități rezidențiale, altele decât serviciile spitalicești, care beneficiază de finanțare publică (CPC 9311, 93192, 93193).

(c) Servicii sociale, inclusiv asigurarea de pensie

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – tratamentul național, membrii echipei de conducere și consiliile de administrație, cerințele de performanță:

În UE: furnizarea tuturor serviciilor sociale care beneficiază de finanțare publică sau de sprijin din partea statului, sub orice formă, și a activităților sau a serviciilor care fac parte dintr-un sistem public de pensii sau dintr-un sistem legal de asigurări sociale.

În BE, CY, DE, DK, EL, ES, FR, IE, IT și PT: Furnizarea de servicii sociale finanțate din fonduri private, altele decât serviciile legate de casele de convalescență și de odihnă și de azilurile de bătrâni.

În CZ, FI, HU, MT, PL, RO, SK și SI: furnizarea de servicii sociale cu finanțare privată.

În DE: Sistemul de securitate socială din Germania, în cadrul căruia diferite societăți sau entități furnizează servicii care implică elemente concurențiale și care pot, prin urmare, să nu intre în definiția „serviciilor furnizate exclusiv în exercitarea autorității guvernamentale”.

Măsurile existente:

FI: Laki yksityisistä sosiaalipalveluista (Legea privind serviciile sociale private) (922/2011).

IE: Legea sănătății 2004 (S. 39) și Legea sănătății din 1970 (cu modificările ulterioare – S.61A).

IT: Legea nr. 833/1978 de instituire a sistemului de sănătate publică; Decretul legislativ nr. 502/1992 de organizare a reglementărilor din domeniul sănătății și Legea nr. 328/2000 privind reforma serviciilor sociale.

Rezerva nr. 17 – Servicii turistice și servicii legate de călătorii

Sectorul: Servicii de ghid turistic, servicii de sănătate și servicii sociale

Clasificarea sectorului de activitate: CPC 7472

Tipul de rezervă: Tratatament național

Clauza națiunii celei mai favorizate

Capitolul: Liberalizarea investițiilor și comerțul transfrontalier cu servicii

Descriere:

UE își rezervă dreptul de a adopta sau de a menține orice măsură referitoare la următoarele:

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – tratamentul național și comerțul transfrontalier cu servicii – tratamentul național:

În FR: dreptul de a solicita cetățenia unui stat membru al UE pentru furnizarea de servicii de ghid turistic.

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – clauza națiunii celei mai favorizate și comerțul transfrontalier cu servicii – clauza națiunii celei mai favorizate:

În LT: În măsura în care Chile permite cetățenilor Lituaniei să furnizeze servicii de ghid turistic, Lituania va permite cetățenilor Republicii Chile să furnizeze servicii de ghid turistic în aceleași condiții.

Rezerva nr. 18 – Servicii recreative, culturale și sportive

Sectorul: Servicii recreative, culturale și sportive

Clasificarea sectorului de activitate: CPC 962, 963, 9619, 964

Tipul de rezervă: Tratatament național

Membrii echipei de conducere și consiliile de administrație

Cerințe de performanță

Prezența locală

Capitolul: Liberalizarea investițiilor și comerțul transfrontalier cu servicii

Descriere:

UE își rezervă dreptul de a adopta sau de a menține orice măsură referitoare la următoarele:

- (a) Biblioteci, arhive, muzee și alte servicii culturale (CPC 963)

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – tratamentul național, cerințele de performanță, membrii echipei de conducere și consiliile de administrație și comerțul transfrontalier cu servicii – tratamentul național, prezența locală:

În UE, cu excepția AT și, pentru liberalizarea investițiilor, în LT: Furnizarea de servicii de bibliotecă, arhive, muzee și alte servicii culturale.

În AT și LT: pentru stabilire poate fi necesară o licență sau o concesiune.

- (b) Servicii de divertisment, servicii privind reprezentațiile teatrale, formațiile muzicale cu interpretări live și spectacolele de circ (CPC 9619, 964 cu excepția 96492)

În ceea ce privește comerțul transfrontalier cu servicii – tratamentul național:

În UE, cu excepția AT și SE: Furnizarea transfrontalieră de servicii de divertisment, inclusiv de servicii privind reprezentațiile teatrale, formațiile muzicale cu interpretări live, spectacolele de circ și discotecile.

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – tratamentul național, cerințele de performanță, membrii echipei de conducere și consiliile de administrație și comerțul transfrontalier cu servicii – tratamentul național, prezența locală:

În CY, CZ, FI, MT, PL, RO, SI și SK: în ceea ce privește furnizarea de servicii de divertisment, inclusiv serviciile privind reprezentațiile teatrale, formațiile muzicale cu interpretări live, spectacolele de circ și discotecile.

În BG: furnizarea următoarelor servicii de divertisment: servicii privind spectacolele de circ, parcurile de distracții și serviciile similare de divertisment, balurile, discotecile și serviciile furnizate de instructorii de dans, precum și alte servicii de divertisment.

În EE: furnizarea altor servicii de divertisment, cu excepția serviciilor oferite de sălile de cinematograf.

În LT și LV: furnizarea tuturor serviciilor de divertisment, altele decât serviciile de exploatare a sălilor de cinematograf.

În CY, CZ, LV, PL, RO și SK: furnizarea transfrontalieră de servicii privind activitățile sportive și alte servicii recreative.

(c) Servicii de știri și ale agențiilor de presă (CPC 962)

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – tratamentul național, clauza națiunii celei mai favorizate:

În FR: Participarea străină în societățile existente care publică lucrări în limba franceză nu poate depăși 20 % din capitalul sau drepturile de vot ale societății. Stabilirea agențiilor de presă din Chile face obiectul condițiilor prevăzute de reglementările interne. Stabilirea agențiilor de presă de către investitori străini este supusă condiției reciprocității.

Măsurile existente:

FR: Ordonnance n° 45-2646 du 2 novembre 1945 portant réglementation provisoire des agences de presse și Loi n° 86-897 du 1 août 1986 portant réforme du régime juridique de la presse.

(d) Servicii de jocuri de noroc și pariuri (CPC 96492)

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – tratamentul național, cerințele de performanță, membrii echipei de conducere și consiliile de administrație și comerțul transfrontalier cu servicii – tratamentul național, prezența locală:

În UE: Furnizarea de activități având ca obiect jocurile de noroc care presupun mize cu valoare pecuniară în jocuri de noroc, inclusiv în special loteriile, lozurile de răzuit, serviciile de jocuri de noroc oferite în cazinouri, săli de jocuri de noroc sau localuri autorizate, serviciile de pariere, precum și serviciile de bingo și serviciile având ca obiect jocurile de noroc, operate de organizații caritabile sau de organizații non-profit, în propriul beneficiu.

Rezerva nr. 19 – Servicii de transport și servicii auxiliare serviciilor de transport

Sectorul: Servicii de transport

Tipul de rezervă: Tratament național

Clauza națiunii celei mai favorizate

Membrii echipei de conducere și consiliile de administrație

Cerințe de performanță

Prezența locală

Capitolul: Liberalizarea investițiilor și comerțul transfrontalier cu servicii

Descriere:

UE își rezervă dreptul de a adopta sau de a menține orice măsură referitoare la următoarele:

(a) Transportul maritim – orice altă activitate comercială desfășurată de pe o navă

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – tratamentul național, membrii echipei de conducere și consiliile de administrație, cerințele de performanță și comerțul transfrontalier cu servicii – tratamentul național:

În UE: Cetățenia echipajului unei nave maritime sau nemaritime.

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – tratamentul național, clauza națiunii celei mai favorizate, membrii echipei de conducere și consiliile de administrație:

În UE, cu excepția LV și MT: Numai persoanele fizice sau juridice din UE pot înregistra o navă sau pot exploata o flotă sub pavilionul național al statului de stabilire [acest lucru este valabil pentru toate activitățile maritime comerciale întreprinse de pe o navă maritimă, inclusiv pescuitul, acvacultura și serviciile conexe pescuitului; transportul internațional de călători și de mărfuri (CPC 721) și serviciile auxiliare transportului maritim].

În UE: Pentru serviciile de legătură și pentru re poziționarea containerelor deținute sau închiriate fără venituri de către societățile de transport maritim din Uniunea Europeană, pentru partea din aceste servicii care nu intră sub incidența excluderii cabotajului maritim național.

În ceea ce privește comerțul transfrontalier cu servicii – tratamentul național, prezența locală:

În SK: Investitorii străini trebuie să aibă sediul principal în SK pentru a solicita o licență care să le permită să furnizeze servicii (CPC 722).

(b) Servicii auxiliare transportului maritim

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – tratamentul național, membrii echipei de conducere și consiliile de administrație și comerțul transfrontalier cu servicii – tratamentul național, prezența locală:

În UE: Furnizarea serviciilor de pilotaj și amarare. Pentru mai multă certitudine, indiferent de criteriile aplicate pentru înregistrarea navelor într-un stat membru, Uniunea Europeană își rezervă dreptul de a solicita ca numai navele înscrise în registrele naționale din statele membre să poată oferi servicii de pilotaj și amarare (CPC 7452).

În UE, cu excepția LT și LV: Numai navele care arborează pavilionul unui stat membru pot furniza servicii de împingere și remorcare (CPC 7214).

În ceea ce privește comerțul transfrontalier cu servicii – tratamentul național, prezența locală:

În LT: Pot furniza servicii de pilotaj și amarare, precum și de împingere și remorcare numai persoanele juridice din LT sau persoanele juridice dintr-un stat membru cu sucursale în LT care dețin un certificat eliberat de administrația lituaniană pentru siguranță maritimă (CPC 7214, 7452).

În ceea ce privește comerțul transfrontalier cu servicii – tratamentul național, prezența locală:

În BE: Serviciile de manipulare a încărcăturilor pot fi efectuate doar de lucrători acreditați care sunt eligibili pentru a lucra în zonele portuare desemnate prin decret regal (CPC 741).

Măsurile existente:

BE: Loi du 8 juin 1972 organisant le travail portuaire; Arrêté royal du 12 janvier 1973 instituant une Commission paritaire des ports et fixant sa dénomination et sa compétence; Arrêté royal du 4 septembre 1985 portant agrément d'une organisation d'employeur; Arrêté royal du 29 janvier 1986 portant agrément d'une organisation d'employeur (Gand); Arrêté royal du 10 juillet 1986 portant agrément d'une organisation d'employeur (Zeebrugge); Arrêté royal du 1er mars 1989 portant agrément d'une organisation d'employeur (Ostende) și Arrêté royal du 5 juillet 2004 relatif à la reconnaissance des ouvriers portuaires dans les zones portuaires tombant dans le champ d'application de la loi du 8 juin 1972 organisant le travail portuaire, tel que modifié.

- (c) Transportul pe căile navigabile interioare și servicii auxiliare transportului pe căile navigabile interioare

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – tratamentul național, clauza națiunii celei mai favorizate, membrii echipei de conducere și consiliile de administrație, cerințele de performanță și comerțul transfrontalier cu servicii – tratamentul național, prezența locală, clauza națiunii celei mai favorizate:

În UE: Transportul de călători și de mărfuri pe căile navigabile interioare (CPC 722) și servicii auxiliare transportului pe căile navigabile interioare.

(d) Transport feroviar și servicii auxiliare transportului feroviar

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – tratamentul național, clauza națiunii celei mai favorizate și comerțul transfrontalier cu servicii – tratamentul național, clauza națiunii celei mai favorizate, prezența locală:

În UE: Transportul feroviar de călători (CPC 7111).

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – clauza națiunii celei mai favorizate și comerțul transfrontalier cu servicii – clauza națiunii celei mai favorizate, prezența locală:

În UE: Transportul feroviar de mărfuri (CPC 7112). Sub rezerva condițiilor de reciprocitate.

În LT: Serviciile de întreținere și de reparare a echipamentelor de transport feroviar fac obiectul unui monopol de stat (CPC 86764, 86769, parte din 8868).

Măsurile existente:

UE: Directiva 2012/34/UE a Parlamentului European și a Consiliului¹.

¹ Directiva 2012/34/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 21 noiembrie 2012 privind instituirea spațiului feroviar unic european (JO UE L 343, 14.12.2012, p. 32).

- (e) Transport rutier (transport de călători, transport de mărfuri, servicii de transport internațional cu camionul) și servicii auxiliare transportului rutier

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – tratamentul național, membrii echipei de conducere și consiliile de administrație și comerțul transfrontalier cu servicii – tratamentul național:

În UE:

- (i) dreptul de a solicita stabilirea și de a limita furnizarea transfrontalieră de servicii de transport rutier (CPC 712) și
- (ii) dreptul de a limita furnizarea serviciilor de cabotaj într-un stat membru de către investitorii străini stabiliți în alt stat membru (CPC 712).

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – tratamentul național și comerțul transfrontalier cu servicii – prezența locală

În BG: Pentru transportul de călători și de mărfuri, drepturile sau autorizațiile exclusive pot fi acordate numai cetățenilor unui stat membru și persoanelor juridice din Uniunea Europeană care au sediul în Uniunea Europeană. Este necesară constituirea ca societate (CPC 712).

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – tratamentul național și comerțul transfrontalier cu servicii – tratamentul național:

În FI: Pentru a furniza servicii de transport rutier este necesară o autorizație, cerință care nu se extinde la vehiculele înmatriculate în străinătate (CPC 712).

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – tratamentul național:

În FR: Furnizarea de servicii de transport interurban cu autobuzul (CPC 712).

În ceea ce privește comerțul transfrontalier cu servicii – prezența locală:

În BG: Dreptul de a solicita stabilirea pentru serviciile de sprijin pentru transportul rutier (CPC 744).

Măsurile existente:

UE: Regulamentul (CE) nr. 1071/2009 al Parlamentului European și al Consiliului¹;
Regulamentul (CE) nr. 1072/2009 al Parlamentului European și al Consiliului² și
Regulamentul (CE) nr. 1073/2009 al Parlamentului European și al Consiliului³.

FI: Laki kaupallisista tavarankuljetuksista tiellä (Legea privind transportul rutier comercial) 693/2006; Laki liikenteen palveluista (Legea privind serviciile de transport) 320/2017; și Ajoneuvolaki (Legea privind vehiculele) nr. 1090/2002.

¹ Regulamentul (CE) nr. 1071/2009 al Parlamentului European și al Consiliului din 21 octombrie 2009 de stabilire a unor norme comune privind condițiile care trebuie îndeplinite pentru exercitarea ocupației de operator de transport rutier și de abrogare a Directivei 96/26/CE a Consiliului (JO L 300, 14.11.2009, p. 51).

² Regulamentul (CE) nr. 1072/2009 al Parlamentului European și al Consiliului din 21 octombrie 2009 privind normele comune pentru accesul la piața transportului rutier internațional de mărfuri (JO L 300, 14.11.2009, p. 72).

³ Regulamentul (CE) nr. 1073/2009 al Parlamentului European și al Consiliului din 21 octombrie 2009 privind normele comune pentru accesul la piața internațională a serviciilor de transport cu autocarul și autobuzul și de modificare a Regulamentului (CE) nr. 561/2006 (JO L 300, 14.11.2009, p. 88).

(f) Transporturi spațiale și închirierea de vehicule aerospațiale

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – tratamentul național, cerințele de performanță, membrii echipei de conducere și consiliile de administrație și comerțul transfrontalier cu servicii – tratamentul național, prezența locală:

În UE: Furnizarea de servicii de transport spațial și furnizarea de servicii de închiriere de vehicule aerospațiale (CPC 733, parte din 734).

(g) Derogări de la clauza națiunii celei mai favorizate

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – clauza națiunii celei mai favorizate și comerțul transfrontalier cu servicii – clauza națiunii celei mai favorizate:

- Transport (cabotaj), altul decât transportul maritim

În FI: Acordarea unui tratament diferențiat unei țări în temeiul acordurilor bilaterale existente sau viitoare de scutire a navelor înregistrate sub pavilionul străin al unei alte țări specificate sau a vehiculelor înmatriculate în străinătate de interdicția generală privind furnizarea serviciilor de transport de cabotaj (inclusiv a transportului combinat, rutier și feroviar) în FI, pe bază de reciprocitate (parte din CPC 711, parte din 712, parte din 722).

- Servicii de sprijin pentru transportul maritim

În BG: În măsura în care Chile permite furnizorilor de servicii din BG să furnizeze servicii de manipulare a încărcăturilor și servicii de depozitare și antrepozitare în porturi maritime și fluviale, inclusiv servicii legate de containere și de mărfurile din containere, BG va permite furnizorilor de servicii din Chile să furnizeze servicii de manipulare a încărcăturilor și servicii de depozitare și antrepozitare în porturi maritime și fluviale, inclusiv servicii legate de containere și de mărfurile din containere, în aceleași condiții (parte din CPC 741, parte din 742).

- Închiriere sau leasing de nave

În DE: Afretarea de nave străine de către consumatori rezidenți în DE poate fi condiționată de reciprocitate (CPC 7213, 7223, 83103).

– Transportul rutier și feroviar

În UE: Dreptul de a acorda un tratament diferențiat unei țări terțe în temeiul acordurilor bilaterale existente sau viitoare privind transportul rutier internațional de mărfuri (inclusiv transportul combinat – rutier sau feroviar) și transportul de călători, încheiate între Uniunea Europeană sau statele sale membre și o țară terță (CPC 7111, 7112, 7121, 7122, 7123). Respectivul tratament poate:

- (i) să restricționeze sau să limiteze furnizarea serviciilor corespunzătoare de transport între părțile contractante sau pe teritoriul părților contractante la autovehiculele înmatriculate în fiecare țară care este parte contractantă¹ sau
- (ii) să prevadă scutirea de taxe a respectivelor autovehicule.

– Transportul rutier

În BG: Măsurile adoptate în cadrul acordurilor existente sau viitoare și care prevăd rezerve privind furnizarea acestor tipuri de servicii de transport sau o restricționează și specifică termenele și condițiile acestei furnizări, inclusiv autorizațiile de tranzit sau taxele rutiere preferențiale, pe teritoriul Bulgariei sau în zona frontalieră a acesteia (CPC 7121, 7122, 7123).

¹ În ceea ce privește Austria, partea de scutire de la tratamentul națiunii celei mai favorizate referitoare la drepturile de circulație se referă la toate țările cu care există sau ar putea fi încheiate în viitor acorduri bilaterale privind transportul rutier sau alte măsuri legate de transportul rutier.

În CZ: Măsurile adoptate în cadrul acordurilor existente sau viitoare și care prevăd rezerve privind furnizarea de servicii de transport sau o limitează și specifică condițiile de operare, inclusiv autorizațiile de tranzit sau taxele rutiere preferențiale ale unor servicii de transport la intrare, în interior, în tranzit pe teritoriul CZ și la ieșirea din CZ pentru părțile contractate în cauză (CPC 7121, 7122, 7123).

În ES: Autorizația pentru stabilirea unei prezențe comerciale în ES poate fi refuzată furnizorilor de servicii a căror țară de origine nu acordă acces efectiv pe piață furnizorilor de servicii din ES (CPC 7123). Ley 16/1987, de 30 de julio, de Ordenación de los Transportes Terrestres.

În HR: Măsurile aplicate în cadrul acordurilor existente sau viitoare privind transportul rutier internațional și care prevăd rezerve privind furnizarea de servicii de transport sau o limitează și specifică condițiile de operare, inclusiv autorizațiile de tranzit sau taxele rutiere preferențiale ale unor servicii de transport la intrare, în interior, în tranzit pe teritoriul Croației și la ieșirea din Croația pentru părțile în cauză (CPC 7121, 7122, 7123).

În LT: Măsurile adoptate în cadrul acordurilor bilaterale și care stabilesc dispoziții pentru serviciile de transport și specifică condițiile de operare, inclusiv tranzitul bilateral și alte autorizații de transport pentru serviciile de transport la intrare, pe teritoriul Lituaniei și la ieșirea din Lituania pentru părțile contractante în cauză, precum și taxele și impunerile rutiere (CPC 7121, 7122, 7123).

În SK: Măsuri adoptate în cadrul acordurilor existente sau viitoare și care prevăd rezerve privind furnizarea de servicii de transport și o limitează și specifică condițiile de operare, inclusiv autorizațiile de tranzit sau taxele rutiere preferențiale ale unor servicii de transport la intrare, în interior, în tranzit pe teritoriul Slovaciei și la ieșirea din Slovacia pentru părțile contractate în cauză (CPC 7121, 7122, 7123).

- Transportul feroviar

În BG, CZ și SK: Măsurile adoptate în cadrul acordurilor existente sau viitoare și care reglementează drepturile de circulație și condițiile de operare, precum și furnizarea de servicii de transport pe teritoriul Bulgariei, al Cehiei și al Slovaciei și între țările în cauză (CPC 7111, 7112).

- Transportul aerian – Servicii auxiliare transportului aerian

În UE: Acordarea unui tratament diferențiat unei țări terțe în temeiul acordurilor bilaterale existente sau viitoare în domeniul serviciilor de handling la sol.

- Transportul rutier și feroviar

În EE: atunci când se acordă un tratament diferențiat unei țări în temeiul acordurilor bilaterale existente sau viitoare privind transportul rutier internațional (inclusiv transportul combinat – rutier sau feroviar), prevăzându-se rezerve sau limitându-se furnizarea unor servicii de transport la intrare, în interior, în tranzit pe teritoriul Estoniei și la ieșirea din Estonia către părțile contractante la vehiculele înmatriculate în fiecare parte contractantă și prevăzându-se scutirea de taxe a acestor autovehicule (parte din CPC 711, parte din 712, parte din 721).

- Toate serviciile de transport de călători și de mărfuri, altele decât transportul maritim și aerian

În PL: În măsura în care Chile permite furnizorilor de servicii de transport de călători și de mărfuri din Polonia să furnizeze servicii de transport la intrarea și pe teritoriul Republicii Chile, Polonia va permite furnizorilor de servicii de transport de călători și de mărfuri din Chile să furnizeze servicii de transport la intrarea și pe teritoriul Poloniei, în aceleași condiții.

Rezerva nr. 20 – Agricultură, pescuit și apă

Sectorul: Agricultură, vânătoare, silvicultură; pescuit, acvacultură, servicii conexe pescuitului; colectarea, tratarea și distribuția apei

Clasificarea sectorului de activitate: ISIC Rev. 3.1 011, 012, 013, 014, 015, CPC 8811, 8812, 8813 cu excepția serviciilor de consiliere și de consultanță; 0501, 0502, CPC 882

Tipul de rezervă: Tratatament național

Clauza națiunii celei mai favorizate

Membrii echipei de conducere și consiliile de administrație

Cerințe de performanță

Prezența locală

Capitolul: Liberalizarea investițiilor și comerțul transfrontalier cu servicii

Descriere:

UE își rezervă dreptul de a adopta sau de a menține orice măsură referitoare la următoarele:

(a) Agricultură, vânătoare și silvicultură

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – tratamentul național:

În HR: activitățile agricole și de vânătoare.

În HU: Activitățile agricole (ISIC Rev. 3.1 011, 012, 013, 014, 015, CPC 8811, 8812, 8813 cu excepția serviciilor de consiliere și de consultanță).

Măsurile existente:

HR: Legea privind terenurile agricole (OG 20/18, 115/18, 98/19).

(b) Pescuit, acvacultură și servicii conexe pescuitului (ISIC Rev. 3.1 0501, 0502, CPC 882)

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – tratamentul național, membrii echipei de conducere și consiliile de administrație, cerințele de performanță, clauza națiunii celei mai favorizate și comerțul transfrontalier cu servicii – tratamentul național, clauza națiunii celei mai favorizate, prezența locală:

În UE:

1. în special în cadrul politicii comune în domeniul pescuitului și al acordurilor în domeniul pescuitului încheiate cu țări terțe, accesul și utilizarea resurselor biologice și a zonelor de pescuit situate în apele maritime care se află sub suveranitatea sau jurisdicția statelor membre sau drepturi de pescuit în temeiul unei licențe de pescuit a unui stat membru, inclusiv:
 - (a) reglementarea debarcării capturilor efectuate de navele care arborează pavilionul Republicii Chile sau al unei țări terțe în ceea ce privește cotele care le sunt alocate sau, numai în ceea ce privește navele care arborează pavilionul unui stat membru, impunând cerința ca o parte din captura totală să fie debarcată în porturile Uniunii Europene;
 - (b) stabilirea dimensiunii minime a unei societăți, pentru a menține navele de pescuit costier și artizanal;

- (c) acordarea unui tratament diferențiat în temeiul acordurilor bilaterale existente sau viitoare în domeniul pescuitului; și
- (d) cerința ca membrii echipajului unei nave care arborează pavilionul unui stat membru să fie resortisanți ai statelor membre.
2. Dreptul unei nave de pescuit de a arbora pavilionul unui stat membru se exercită numai dacă:
- (a) aceasta este deținută integral de:
- (i) societăți constituite în Uniunea Europeană sau
 - (ii) cetățeni ai statelor membre;
- (b) activitățile sale curente sunt conduse și controlate din interiorul Uniunii Europene și
- (c) orice navlositor, administrator sau operator al navei este o societate constituită în Uniunea Europeană sau un cetățean al unui stat membru.
3. O licență de pescuit comercial care acordă dreptul de a pescui în apele teritoriale ale unui stat membru poate fi acordată doar navelor care arborează pavilionul unui stat membru.

4. Crearea de instalații pentru acvacultură marine sau în ape dulci.
5. Literele (a), (b), (c) (cu excepția tratamentului pe baza clauzei națiunii celei mai favorizate) și (d) de la punctul 1, litera (a) subpunctul (i), literele (b) și (c) de la punctul 2 și punctul 3 se aplică numai măsurilor care sunt aplicabile navelor sau întreprinderilor, indiferent de cetățenia beneficiarilor reali ai acestora.

Cetățenia membrilor echipajului unei nave de pescuit care arborează pavilionul unui stat membru.

Crearea de instalații pentru acvacultură marine sau în ape dulci.

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – tratamentul național, clauza națiunii celei mai favorizate și comerțul transfrontalier cu servicii – tratamentul național:

În BG: Activitățile de capturare a resurselor marine și fluviale vii desfășurate de nave în apele marine interioare și în marea teritorială a BG trebuie să fie efectuate de nave care arborează pavilionul BG. O navă străină nu se poate angaja în activități de pescuit comercial în zona economică exclusivă decât pe baza unui acord între BG și statul de pavilion. Navelor de pescuit străine le este interzis să își mențină uneltele de pescuit în modul de funcționare atunci când traversează zona economică exclusivă.

(c) Colectarea, tratarea și distribuția apei

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – tratamentul național și comerțul transfrontalier cu servicii – tratamentul național, prezența locală:

În UE: Pentru activități, inclusiv furnizarea de servicii referitoare la colectarea, tratarea și distribuția apei pentru utilizatorii casnici, industriali, comerciali și alții, inclusiv furnizarea de apă potabilă și gospodărirea apelor.

Rezerva nr. 21 – Activități de minerit și activități legate de energie

Sectorul: Industria extractivă – materiale energetice; industria extractivă – minereuri metalifere și alte activități miniere; Activități legate de energie – producția, transportul și distribuția energiei electrice, a gazelor, a aburului și a apei calde pe cont propriu; transportul prin conducte al combustibilului; depozitare și antrepozitare a combustibilului transportat prin conducte; și servicii conexe distribuției de energie

Clasificarea sectorului de activitate: ISIC Rev. 3.1 10, 1110, 12, 120, 1200, 13, 14, 232, 233, 2330, 40, 401, 4010, 402, 4020, parte din 4030, CPC 613, 62271, 63297, 7131, 71310, 742, 7422, parte din 88, 887.

Tipul de rezervă: Tratament național

Membrii echipei de conducere și consiliile de administrație

Cerințe de performanță

Prezența locală

Capitolul: Liberalizarea investițiilor și comerțul transfrontalier cu servicii

Descriere:

UE își rezervă dreptul de a adopta sau de a menține orice măsură referitoare la următoarele:

- (a) Activități miniere și energetice – generale [ISIC Rev. 3.1 10, 1110, 13, 14, 232, 40, 401, 402, parte din 403, 41; CPC 613, 62271, 63297, 7131, 742, 7422, 887 (altele decât serviciile de consiliere și de consultanță)]

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – tratamentul național, membrii echipei de conducere și consiliile de administrație, cerințele de performanță și comerțul transfrontalier cu servicii – tratamentul național, prezența locală:

În UE: În cazul în care un stat membru permite proprietatea străină asupra unui sistem de transport al gazelor sau al energiei electrice sau asupra unui sistem de transport prin conducte al petrolului și gazelor, în ceea ce privește întreprinderile din Chile controlate de persoane fizice sau juridice dintr-o țară terță care reprezintă mai mult de 5 % din importurile de petrol, de gaze naturale sau de energie electrică ale Uniunii Europene, cu scopul de a garanta securitatea aprovizionării cu energie a Uniunii Europene în ansamblu sau a unui stat membru. Această rezervă nu se aplică serviciilor de consiliere și de consultanță furnizate drept servicii conexe distribuției de energie.

Această rezervă nu se aplică HR, HU și LT (pentru LT, numai CPC 7131) în ceea ce privește transportul prin conducte al combustibililor, nici LV în ceea ce privește serviciile conexe distribuției de energie electrică, nici SI în ceea ce privește serviciile conexe distribuției de gaz (ISIC Rev. 3.1 401, 402, CPC 7131, 887, altele decât serviciile de consiliere și de consultanță).

În CY: Pentru fabricarea de produse petroliere rafinate, în măsura în care investitorul este controlat de o persoană fizică sau juridică dintr-o țară terță care reprezintă mai mult de 5 % din importurile de petrol sau de gaze naturale ale Uniunii Europene, precum și pentru producția de gaz, distribuția combustibililor gazoși prin conducte pe cont propriu, producția, transportul și distribuția de energie electrică, transportul prin conducte al combustibililor, serviciile conexe distribuției de energie electrică și de gaze naturale, cu excepția serviciilor de consiliere și de consultanță, serviciile de vânzare angro de energie electrică, serviciile de vânzare cu amănuntul de carburanți, energie electrică și gaz neîmbuteliat. Pentru furnizarea de servicii legate de energia electrică trebuie să fie îndeplinite condițiile privind cetățenia și reședința. (ISIC Rev. 3.1 232, 4010, 4020, CPC 613, 62271, 63297, 7131 și 887, cu excepția serviciilor de consiliere și de consultanță).

În FI: sistemele și rețelele de transport și de distribuție a energiei, a aburului și a apei calde.

În FI: restricțiile cantitative sub formă de monopoluri sau de drepturi exclusive pentru importul de gaze naturale, precum și pentru producerea și distribuția aburului și a apei calde.

În prezent, există monopoluri naturale și drepturi exclusive (ISIC Rev. 3.1 40, CPC 7131, CPC 887 cu excepția serviciilor de consiliere și de consultanță).

În FR: Sisteme de transport al gazelor și al energiei electrice și transport prin conducte de petrol și gaze (CPC 7131).

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – tratamentul național, membrii echipei de conducere și consiliile de administrație și comerțul transfrontalier cu servicii – tratamentul național, prezența locală:

În BE: Servicii de distribuție a energiei și servicii conexe distribuției de energie electrică (CPC 887, altele decât serviciile de consultanță).

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – tratamentul național și comerțul transfrontalier cu servicii – tratamentul național, prezența locală:

În BE: pentru serviciile de transport de energie și în ceea ce privește tipurile de entități juridice și la tratamentul operatorilor publici sau privați cărora BE le-a conferit drepturi exclusive. Este necesară stabilirea în Uniunea Europeană (ISIC Rev. 3.1 4010, CPC 71310).

În BG: Pentru servicii conexe distribuției de energie (parte din CPC 88).

În PT: pentru producția, transportul și distribuția de energie electrică, producția gazelor, transportul prin conducte al combustibililor, serviciile de comerț angro de energie electrică, servicii de comerț cu amănuntul de energie electrică și gaz neîmbuteliat și serviciile conexe distribuției de energie electrică și de gaze naturale. Concesiunile din sectorul energiei electrice și al gazelor sunt atribuite exclusiv societăților în care acționarii sau asociații au o răspundere limitată și care își au sediul și conducerea efectivă în PT (ISIC Rev. 3.1 232, 4010, 4020, CPC 7131, 7422, 887, altele decât serviciile de consiliere și consultanță).

În SK: este necesară o autorizație pentru producția, transportul și distribuția de energie electrică, producția gazelor și distribuția combustibililor gazoși, producerea și distribuția aburului și a apei calde, transportul prin conducte al combustibililor, comerțul angro și cu amănuntul de energie electrică, abur și apă caldă și serviciile conexe distribuției de energie, inclusiv servicii în materie de eficiență energetică, de economii de energie și audit energetic. Pentru toate aceste activități se poate acorda o autorizație numai unei persoane fizice cu reședința permanentă în SEE sau unei persoane juridice din SEE.

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – tratamentul național, prezența locală:

În BE: Cu excepția extracției minereurilor metalifere și a altor activități miniere și extractive, se poate interzice întreprinderilor controlate de persoane fizice sau juridice dintr-o țară terță care reprezintă mai mult de 5 % din importurile de petrol sau de gaze naturale sau de energie electrică ale Uniunii Europene să obțină controlul asupra activității. Este necesară înregistrarea (nu sunt permise sucursalele) (ISIC Rev. 3.1 10, 1110, 13, 14, 232, parte din 4010, parte din 4020, parte din 4030).

Măsurile existente:

UE: Directiva (UE) 2019/944 a Parlamentului European și a Consiliului¹ și Directiva 2009/73/CE a Parlamentului European și a Consiliului².

¹ Directiva (UE) 2019/944 a Parlamentului European și a Consiliului din 5 iunie 2019 privind normele comune pentru piața internă de energie electrică și de modificare a Directivei 2012/27/UE (JO UE L 158, 14.6.2019, p. 125).

² Directiva 2009/73/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 13 iulie 2009 privind normele comune pentru piața internă în sectorul gazelor naturale și de abrogare a Directivei 2003/55/CE (JO L 211, 14.8.2009, p. 94).

BG: Legea privind energia.

CY: Legea din 2003 privind reglementarea pieței energiei electrice, astfel cum a fost modificată sau înlocuită; legile din 2004 privind reglementarea pieței gazelor, astfel cum au fost modificate sau înlocuite; Legea privind petrolul (conductele de petrol), capitolul 273; Legea privind petrolul L.64 (I)/1975, astfel cum a fost modificată sau înlocuită și legile din 2003 privind specificațiile petrolului și ale combustibililor, astfel cum au fost modificate sau înlocuite.

FI: Sähkömarkkinalaki (Legea privind piața energiei electrice) (386/1995); și Maakaasumarkkinalaki (Legea privind piața gazelor naturale) (587/2017).

FR: Code de l'énergie.

PT: Decretul-lege nr. 230/2012 și Decretul-lege nr. 231/2012, 26 octombrie 2012 – gaze naturale; Decretul-lege nr. 215-A/2012 și Decretul-lege nr. 215-B/2012 din 8 octombrie 2012 – energie electrică și Decretul-lege nr. 31/2006, 15 februarie 2006 – țiței/produse petroliere.

SK: Legea nr. 51/1988 privind activitățile miniere, explozivii și Administrația Națională pentru Minerit; Legea nr. 569/2007 privind activitățile geologice; Legea nr. 251/2012 privind energia; și Legea nr. 657/2004 privind energia termică.

- (b) Energie electrică [ISIC Rev. 3.1 40, 401; CPC 62271, 887 (altele decât serviciile de consiliere și de consultanță)]

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – tratamentul național, membrii echipei de conducere și consiliile de administrație, cerințele de performanță și comerțul transfrontalier cu servicii – tratamentul național:

În FI: importul de energie electrică. În ceea ce privește comerțul transfrontalier, comerțul angro și cu amănuntul de energie electrică.

În FR: Numai societățile în care 100 % din capital este deținut de statul francez, de o altă organizație din sectorul public sau de Electricité de France (EDF) pot deține și exploata sisteme de transport sau de distribuție a energiei electrice.

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – tratamentul național și comerțul transfrontalier cu servicii – tratamentul național:

În BG: pentru producția de energie electrică și producția de căldură.

În LT: Servicii de comerț angro și cu amănuntul și comercializarea energiei electrice care provine din surse nucleare nesigure.

În PT: activitățile de transport și de distribuție a energiei electrice sunt realizate prin concesiuni exclusive ale serviciului public.

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – tratamentul național, Clauza națiunii celei mai favorizate și comerțul transfrontalier cu servicii – prezența locală:

În BE: O autorizație individuală pentru producția de energie electrică cu o capacitate de cel puțin 25 MW necesită stabilirea pe teritoriul Uniunii Europene sau în alt stat care are în vigoare un regim similar cu cel impus prin Directiva 2009/72/CE a Parlamentului European și a Consiliului¹ și în care societatea respectivă are o legătură efectivă și continuă cu economia.

Producția de energie electrică pe teritoriul offshore al BE face obiectul unei concesiuni și al obligației de asociere în participațiune cu o persoană juridică din Uniunea Europeană sau cu o persoană juridică dintr-o țară având un regim similar cu cel al Directivei 2009/72/CE a Parlamentului European și a Consiliului², în special în ceea ce privește condițiile privind autorizarea și selecția.

¹ Directiva 2009/72/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 13 iulie 2009 privind normele comune pentru piața internă a energiei electrice și de abrogare a Directivei 2003/54/CE (JO UE L 211, 14.8.2009, p. 55).

² Directiva 2009/72/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 13 iulie 2009 privind normele comune pentru piața internă a energiei electrice și de abrogare a Directivei 2003/54/CE (JO UE L 211, 14.8.2009, p. 55).

În plus, persoana juridică ar trebui să aibă administrația centrală sau sediul principal într-un stat membru sau într-o țară care îndeplinește criteriile de mai sus și în care persoana juridică respectivă are o legătură efectivă și continuă cu economia.

Construirea de linii electrice care leagă producția offshore la rețeaua de transport a Elia necesită eliberarea unei autorizații, iar societatea trebuie să îndeplinească condițiile menționate anterior, cu excepția celei privind asocierile în participațiune.

În ceea ce privește comerțul transfrontalier cu servicii – tratamentul național, prezența locală:

În BE: o autorizație este necesară pentru furnizarea de energie electrică de către un intermediar având clienți stabiliți în BE care sunt conectați la rețeaua națională sau la o linie directă a cărei tensiune nominală depășește 70 000 de volți. Autorizația respectivă poate fi acordată numai unei persoane fizice sau juridice din SEE.

Măsurile existente:

BE: Arrêté Royal du 11 octobre 2000 fixant les critères et la procédure d'octroi des autorisations individuelles préalables à la construction de lignes directes; Arrêté Royal du 20 décembre 2000 relatif aux conditions et à la procédure d'octroi des concessions domaniales pour la construction et l'exploitation d'installations de production d'électricité à partir de l'eau, des courants ou des vents, dans les espaces marins sur lesquels la Belgique peut exercer sa juridiction conformément au droit international de la mer; și Arrêté Royal du 12 mars 2002 relatif aux modalités de pose de câbles d'énergie électrique qui pénètrent dans la mer territoriale ou dans le territoire national ou qui sont installés ou utilisés dans le cadre de l'exploration du plateau continental, de l'exploitation des ressources minérales et autres ressources non vivantes ou de l'exploitation d'îles artificielles, d'installations ou d'ouvrages relevant de la juridiction belge; Arrêté royal relatif aux autorisations de fourniture d'électricité par des intermédiaires et aux règles de conduite applicables à ceux-ci; și Arrêté royal du 12 juin 2001 relatif aux conditions générales de fourniture de gaz naturel et aux conditions d'octroi des autorisations de fourniture de gaz naturel.

FI: Sähkömarkkinalak (Legea privind piața energiei electrice) nr. 588/2013 și Maakaasumarkkinalaki (Legea privind piața gazelor naturale) (587/2017)

LT: Legea nr. XIII-306 din 20 aprilie 2017 privind măsurile necesare de protecție împotriva amenințărilor reprezentate de centralele nucleare nesigure din țări terțe (ultima modificare din 19 decembrie 2019 nr. XIII-2705).

PT: Decretul-lege nr. 215-A/2012 și Decretul-lege nr. 215-B/2012, 8 octombrie 2012 – energie electrică.

- (c) Combustibili, gaze, țiței sau produse petroliere [ISIC Rev. 3.1 232, 40, 402; CPC 613, 62271, 63297, 7131, 71310, 742, 7422, parte din 88, 887 (altele decât serviciile de consiliere și de consultanță)]

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – tratamentul național, membrii echipei de conducere și consiliile de administrație, cerințele de performanță și comerțul transfrontalier cu servicii – tratamentul național:

În FI: Dreptul de a se opune controlului sau deținerii de către persoane fizice sau juridice străine a unui terminal de gaz natural lichefiat (GNL), inclusiv a acelor părți ale terminalului GNL utilizate pentru depozitarea și regazeificarea GNL, din rațiuni de securitate energetică.

În FR: Numai societățile în care 100 % din capital este deținut de statul francez, de o altă organizație din sectorul public sau de ENGIE pot deține și exploata sisteme de transport și distribuție de gaze, din rațiuni de securitate energetică națională.

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – tratamentul național și comerțul transfrontalier cu servicii – prezența locală:

În BE: Pentru serviciile de depozitare în vrac a gazelor, cu privire la tipurile de entități juridice și la tratamentul operatorilor publici sau privați cărora BE le-a conferit drepturi exclusive. Pentru serviciile de depozitare în vrac a gazelor este necesară stabilirea în Uniunea Europeană (parte din CPC 742).

În BG: Pentru transportul prin conducte, depozitarea și antrepoziția petrolului și a gazelor naturale, inclusiv transportul de tranzit (CPC 71310, parte din 742).

În PT: pentru furnizarea transfrontalieră a serviciilor de depozitare și antrepoziție a combustibilului transportat prin conducte (gaze naturale). De asemenea, concesiunile privind transportul, distribuția și depozitarea subterană a gazelor naturale și terminalul de recepție, depozitare și regazeificare a GNL se acordă prin intermediul contractelor de concesiune, ca urmare a unor proceduri publice de ofertare (CPC 7131, 7422).

În ceea ce privește comerțul transfrontalier cu servicii – prezența locală:

În BE: transportul prin conducte al gazelor naturale și al altor combustibili face obiectul unei cerințe de autorizare. O autorizație poate fi acordată doar unei persoane fizice sau juridice stabilite într-un stat membru (în conformitate cu articolul 3 din AR din 14 mai 2002).

În cazul în care autorizația este solicitată de o societate:

- (i) societatea trebuie să fie stabilită în conformitate cu legislația belgiană ori cu legislația unui alt stat membru sau cu legislația unei țări terțe care și-a asumat angajamentul de a menține un cadru de reglementare similar cu cerințele comune menționate în Directiva 2009/73/CE a Parlamentului European și a Consiliului¹ și

¹ Directiva 2009/73/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 13 iulie 2009 privind normele comune pentru piața internă în sectorul gazelor naturale și de abrogare a Directivei 2003/55/CE (JO L 211, 14.8.2009, p. 94).

- (ii) societatea trebuie să își aibă sediul administrativ, sediul principal sau sediul central într-un stat membru sau într-o țară terță care și-a asumat angajamentul de a menține un cadru de reglementare similar cu cerințele comune menționate în Directiva 2009/73/CE a Parlamentului European și a Consiliului, cu condiția ca activitatea acestui sediu principal sau central să prezinte o legătură efectivă și continuă cu economia țării respective (CPC 7131).

În BE: În general, furnizarea de gaze naturale către clienți (clienții fiind atât societăți de distribuție, cât și consumatori al căror consum combinat de gaz provenit de la toate punctele de aprovizionare atinge un nivel minim de un milion de metri cubi pe an) stabiliți în BE face obiectul unei autorizări individuale acordate de ministru, cu excepția cazului în care furnizorul este o societate de distribuție care își utilizează propria rețea de distribuție. O astfel de autorizație poate fi acordată numai persoanelor fizice sau juridice din Uniunea Europeană.

În ceea ce privește comerțul transfrontalier cu servicii – prezența locală:

În CY: Pentru furnizarea transfrontalieră a serviciilor de depozitare și antrepozitare a combustibilului transportat prin conducte și pentru vânzarea cu amănuntul de păcură și de gaz îmbuteliat, altele decât prin comandă poștală (CPC 613, 62271, 63297, 7131, 742).

Măsurile existente:

BE: Arrêté Royal du 14 mai 2002 relatif à l'autorisation de transport de produits gazeux et autres par canalisations și Loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisations (articolul 8.2).

BG: Legea privind energia.

CY: Legea din 2003 privind reglementarea pieței energiei electrice Legea nr. 122 (I)/2003, cu modificările ulterioare; legile din 2004 privind reglementarea pieței gazelor naturale, Legea 183 (I)/2004, cu modificările ulterioare; Legea privind petrolul (conductele de petrol), capitolul 273; capitolul 272 din Legea privind petrolul, cu modificările ulterioare și legile din 2003 privind specificațiile petrolului și ale combustibililor, Legea 148 (I)/2003, cu modificările ulterioare.

FI: Maakaasumarkkinalaki (Legea privind piața gazelor naturale) (587/2017).

FR: Code de l'énergie.

HU: Legea XVI din 1991 privind concesiunile.

LT: Legea privind gazele naturale a Republicii Lituania din 10 octombrie 2000 nr. VIII-1973.

PT: Decretul-lege nr. 230/2012 și Decretul-lege nr. 231/2012, 26 octombrie 2012 – gaze naturale; Decretul-lege nr. 215-A/2012 și Decretul-lege nr. 215-B/2012 din 8 octombrie 2012 – energie electrică și Decretul-lege nr. 31/2006, 15 februarie 2006 – țiței/produse petroliere.

- (d) Sectorul energiei nucleare (ISIC Rev. 3.1 12, 23, 120, 1200, 233, 2330, 40, parte din 4010, CPC 887)

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – tratamentul național, membrii echipei de conducere și consiliile de administrație și comerțul transfrontalier cu servicii – tratamentul național:

În DE: pentru producția, prelucrarea sau transportul materialelor nucleare și producția sau distribuția de energie nucleară.

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – tratamentul național și comerțul transfrontalier cu servicii – tratamentul național:

În AT și FI: pentru producția, prelucrarea, distribuția sau transportul materialelor nucleare și producția sau distribuția de energie nucleară.

În BE: pentru producția, prelucrarea sau transportul materialelor nucleare și producția sau distribuția de energie nucleară.

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – tratamentul național, membrii echipei de conducere și consiliile de administrație, cerințele de performanță:

În HU și SE: pentru prelucrarea combustibililor nucleari și producția de energie electrică nucleară.

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – tratamentul național, membrii echipei de conducere și consiliile de administrație:

În BG: pentru procesarea materialelor fisibile și fuzionabile sau a materialelor din care sunt obținute acestea, precum și pentru comercializarea acestora, întreținerea și repararea echipamentelor și sistemelor în unitățile de producție a energiei nucleare, transportul unor astfel de materiale și al deșeurilor rezultate din procesarea lor, utilizarea radiației ionizante și toate celelalte servicii legate de utilizarea energiei nucleare în scopuri pașnice (inclusiv servicii de inginerie și de consultanță și servicii privind programele informatice etc.).

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – tratamentul național:

În FR: Fabricarea, producerea, prelucrarea, generarea, distribuția sau transportul materialelor nucleare trebuie să respecte obligațiile care decurg dintr-un acord al Euratom.

Măsurile existente:

AT: Bundesverfassungsgesetz für ein atomfreies Österreich (Legea constituțională privind Austria nenucleară) BGBl. I nr. 149/1999.

BG: Legea privind utilizarea în condiții de siguranță a energiei nucleare.

FI: Ydinenergielaki (Legea privind energia nucleară) (990/1987).

HU: Legea CXVI din 1996 privind energia nucleară și Decretul guvernamental nr. 72/2000 privind energia nucleară.

SE: Codul suedez privind mediul (1998:808); și Legea privind activitățile de tehnologie nucleară (1984:3).

Rezerva nr. 22 – Alte servicii neincluse în altă parte

Sectorul: Alte servicii care nu sunt incluse în altă parte

Clasificarea sectorului de activitate: CPC 9703, parte din 612, parte din 621, parte din 625,
parte din 85990

Tipul de rezervă: Tratament național

Membrii echipei de conducere și consiliile de administrație

Cerințe de performanță

Prezența locală

Capitolul: Liberalizarea investițiilor și comerțul transfrontalier cu servicii

Descriere:

UE își rezervă dreptul de a adopta sau de a menține orice măsură referitoare la următoarele:

(a) Serviciile de înmormântare și incinerare și serviciile de gestionare a funeraliilor (CPC 9703)

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – tratamentul național:

În FI: serviciile de incinerare și serviciile legate de funcționarea/întreținerea cimitirelor pot fi efectuate numai de stat, municipalități, parohii, comunități religioase sau fundații și societăți non-profit.

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – tratamentul național, membrii echipei de conducere și consiliile de administrație și comerțul transfrontalier cu servicii – tratamentul național, prezența locală:

În DE: Numai persoanele juridice stabilite în temeiul dreptului public pot exploata un cimitir. Crearea și exploatarea cimitirelor și a serviciilor legate de funeralii.

În PT: pentru furnizarea de servicii de înmormântare și de servicii de gestionare a crematoriilor este necesară prezența comercială. Pentru a deveni manager tehnic pentru entitățile care furnizează servicii de înmormântare și servicii de gestionare a crematoriilor este necesară cetățenia unui stat membru al SEE.

În SE: monopol al Bisericii Suediei sau al unei autorități locale asupra serviciilor de înmormântare și a serviciilor de gestionare a crematoriilor.

În CY, SI: servicii de înmormântare și incinerare și servicii de gestionare a funeraliilor.

Măsurile existente:

FI: Hautaustoimilaki (Legea privind serviciul de înmormântare) (457/2003).

PT: Decretul-lege nr. 10/2015 din 16 ianuarie alterado p/Lei 15/2018, 27 março.

SE: Begravningslag (1990: 1144) (Legea privind înmormântările); și
begravningsförrordningen (1990:1147) (Ordonanța privind înmormântările).

(b) Servicii noi

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – tratamentul național, membrii echipei de conducere și consiliile de administrație, cerințele de performanță și comerțul transfrontalier cu servicii – tratamentul național, prezența locală:

În UE: Pentru furnizarea de servicii noi, altele decât cele clasificate în CPC.

LISTA REPUBLICII CHILE

Sectorul: Toate

Subsectorul:

Obligațiile în cauză: Tratatamentul național (investiții)

Clauza națiunii celei mai favorizate (investiții)

Descriere: Investiții

Chile își rezervă dreptul de a adopta sau de a menține orice măsură referitoare la proprietatea sau controlul asupra terenurilor pe o rază de cinci kilometri de coastă care sunt utilizate pentru activități agricole. O astfel de măsură ar putea include cerința ca, în fiecare clasă de acțiuni ale unei persoane juridice din Chile care dorește să dețină sau să controleze un astfel de teren, majoritatea să fie deținută de cetățeni chilieni sau de persoane care își au reședința în Chile timp de cel puțin 183 de zile pe an.

Măsuri existente:

Decretul-lege nr. 1.939, Jurnalul Oficial, 10 noiembrie 1977, Norme privind achiziționarea, administrarea și înstrăinarea activelor deținute de stat, titlul I (Decreto Ley 1.939, Diario Oficial, noviembre 10, 1977, Normas sobre adquisición, administración y disposición de bienes del Estado, Título I)

Sectorul: Toate

Subsectorul:

Obligațiile în cauză: Tratatul național (investiții)

Membrii echipei de conducere și consiliile de administrație (investiții)

Descriere: Investiții

Cu ocazia transferului sau cesionării oricăror interese în acțiuni sau active deținute la o întreprindere de stat sau o entitate guvernamentală, Chile își rezervă dreptul de a interzice sau de a impune restricții asupra proprietății respectivelor acțiuni sau active, precum și asupra dreptului investitorilor străini sau a investițiilor realizate de aceștia de a controla orice întreprindere de stat creată astfel sau investițiile realizate de aceasta. În raport cu orice asemenea transfer sau cesiune, Chile poate adopta sau menține orice măsură legată de cetățenia membrilor echipei de conducere și a membrilor consiliului de administrație.

„Întreprindere de stat”¹ înseamnă orice societate deținută sau controlată de Chile prin intermediul unei participații la capitalul acesteia, fiind incluse orice societăți create după data intrării în vigoare a prezentului acord cu unicul scop de a vinde sau cesiona participația sa la capitalul sau activele unei întreprinderi de stat sau ale unei entități guvernamentale existente.

¹ O listă a societăților de stat existente în Chile poate fi consultată pe următorul site:
<http://www.dipres.gob.cl>.

Sectorul: Toate

Subsectorul:

Obligațiile în cauză: Clauza națiunii celei mai favorizate (investiții și CBTS)

Descriere: Investiții și comerțul transfrontalier cu servicii

Chile își rezervă dreptul de a adopta sau de a menține orice măsură care acordă un tratament diferențiat țărilor în temeiul oricărui acord internațional bilateral sau multilateral în vigoare sau semnat înainte de data intrării în vigoare a prezentului acord.

Chile își rezervă dreptul de a adopta sau de a menține orice măsură care acordă un tratament diferențiat țărilor în temeiul oricărui acord internațional în vigoare la data intrării în vigoare a prezentului acord sau semnat după această dată, care implică:

- (a) aviație;
- (b) pescuit sau
- (c) aspectele maritime, inclusiv operațiunile de salvare.

Măsuri existente:

Sectorul:	Comunicări
Subsectorul:	servicii de difuzare prin satelit a telecomunicațiilor digitale
Obligațiile în cauză:	Prezența locală (CBTS)
Descriere:	Comerțul transfrontalier cu servicii Chile își rezervă dreptul de a adopta sau de a menține orice măsură legată de comerțul transfrontalier cu servicii de difuzare unidirecțională prin satelit a telecomunicațiilor digitale.
Măsuri existente:	Legea nr. 18.168, Jurnalul Oficial, 2 octombrie 1982, Legea generală privind telecomunicațiile, titlurile I, II, III, V și VI (Ley 18.168, Diario Oficial, octubre 2, 1982, Ley General de Telecomunicaciones, Títulos I, II, III, V y VI)

Sectorul:	Comunicări
Subsectorul:	Servicii de difuzare prin satelit a telecomunicațiilor digitale
Obligațiile în cauză:	Tratamentul național (investiții) Clauza națiunii celei mai favorizate (investiții) Cerințele de performanță (investiții) Membrii echipei de conducere și consiliile de administrație (investiții)
Descriere:	Investiții Chile își rezervă dreptul de a adopta sau de a menține orice măsură referitoare la investitorii celeilalte părți sau la investițiile acestora în serviciile de difuzare unidirecțională prin satelit a telecomunicațiilor digitale.
Măsuri existente:	Legea nr. 18.168, Jurnalul Oficial, 2 octombrie 1982, Legea generală privind telecomunicațiile, titlurile I, II, III, V și VI (Ley 18.168, Diario Oficial, octubre 2, 1982, Ley General de Telecomunicaciones, Títulos I, II, III, V y VI)

Sectorul:	Aspecte care implică minoritățile
Subsectorul:	
Obligațiile în cauză:	Tratamentul național (investiții și CBTS) Clauza națiunii celei mai favorizate (investiții și CBTS) Cerințele de performanță (investiții) Membrii echipei de conducere și consiliile de administrație (investiții) Prezența locală (CBTS)
Descriere:	Investiții și comerțul transfrontalier cu servicii Chile își rezervă dreptul de a adopta sau de a menține orice măsură care acordă drepturi sau preferințe unor minorități dezavantajate din punct de vedere social sau economic.
Măsuri existente:	

Sectorul:	Aspecte care implică populațiile indigene
Subsectorul:	
Obligațiile în cauză:	Tratamentul național (investiții și CBTS) Clauza națiunii celei mai favorizate (investiții și CBTS) Cerințele de performanță (investiții) Membrii echipei de conducere și consiliile de administrație (investiții) Prezența locală (CBTS)
Descriere:	Investiții și comerțul transfrontalier cu servicii Chile își rezervă dreptul de a adopta sau de a menține orice măsură prin care se acordă drepturi sau preferințe populațiilor indigene.
Măsuri existente:	

Sectorul: Educație

Subsectorul:

Obligațiile în cauză:

Tratamentul național (investiții și CBTS)

Clauza națiunii celei mai favorizate (investiții și CBTS)

Cerințele de performanță (investiții)

Membrii echipei de conducere și consiliile de administrație (investiții)

Prezența locală (CBTS)

Descriere:

Investiții și comerțul transfrontalier cu servicii

Chile își rezervă dreptul de a adopta sau de a menține orice măsură referitoare la:

- (a) investitori și o investiție a unui investitor al celeilalte părți în domeniul educației și
- (b) persoane fizice care furnizează servicii educaționale în Chile.

Litera (b) include profesorii și personalul auxiliar care furnizează servicii educaționale în învățământul preșcolar, la nivel de grădiniță, în învățământul special, în învățământul elementar, secundar sau superior, în învățământul profesional, tehnic sau universitar, precum și toate celelalte persoane care furnizează servicii legate de educație, inclusiv sponsorii instituțiilor de învățământ de orice tip – școli, licee, academii, centre de formare, institute profesionale și tehnice sau universități.

Această rezervă nu se aplică investitorilor și nici unei investiții a unui investitor al celeilalte părți în instituții private de învățământ la nivel de grădiniță, preșcolar, elementar sau secundar care nu beneficiază de resurse publice sau furnizării de servicii legate de învățarea limbilor străine, de formarea în domeniul corporatist, comercial și industrial și de perfecționarea competențelor, care includ servicii de consultanță referitoare la asistență tehnică, consultanță, elaborarea de programe de învățământ și programe în domeniul educației.

Măsuri existente:

Sectorul: Finanțele publice

Subsectorul:

Obligațiile în cauză: Tratatamentul național (investiții)

Descriere: Investiții

Chile își rezervă dreptul de a adopta sau de a menține orice măsură referitoare la achiziționarea, vânzarea sau cedarea de către cetățenii celeilalte părți de obligațiuni, titluri de trezorerie sau orice alt tip de titluri de creanță emise de Banca Centrală a Republicii Chile (Banco Central de Chile) sau de Guvernul Republicii Chile. Această mențiune nu este menită să afecteze drepturile instituțiilor financiare (bănci) ale celeilalte părți stabilite în Chile de a achiziționa, de a vinde sau de a ceda astfel de instrumente atunci când acest lucru este necesar în scopul asigurării capitalului reglementat.

Măsuri existente:

Sectorul:	Pescuit
Subsectorul:	Activități legate de pescuit
Obligațiile în cauză:	Tratamentul național (investiții și CBTS) Clauza națiunii celei mai favorizate (investiții și CBTS)
Descriere:	Investiții și comerțul transfrontalier cu servicii Chile își rezervă dreptul de a controla activitățile de pescuit în străinătate, inclusiv debarcarea peștilor, prima debarcare de pește prelucrat pe mare și accesul la porturile chiliene (privilegiu portuar). Chile își rezervă dreptul de a controla utilizarea plajelor, terenurilor adiacente plajelor (terrenos de playas), coloanelor de apă (porciones de agua) și fundului de mare (fondos marinos) pentru emiterea de concesiuni maritime. Pentru mai multă certitudine, activitatea nu face obiectul „concesiunilor maritime”.

Măsuri existente:

Decretul-lege nr. 2.222, Jurnalul Oficial, 31 mai 1978, Legea navigației, titlurile I, II, III, IV și V (Decreto Ley 2.222, Diario Oficial, mayo 31, 1978, Ley de Navegación, Títulos I, II, III, IV y V)

D.F.L. 340, Jurnalul Oficial, 6 aprilie 1960, cu privire la concesiunile maritime (D.F.L. 340, Diario Oficial, abril 6, 1960, sobre Concesiones Marítimas)

Decretul suprem nr. 660, Jurnalul Oficial, 28 noiembrie 1988, Legea privind concesiunile maritime (Decreto Supremo 660, Diario Oficial, noviembre 28, 1988, Reglamento de Concesiones Marítimas)

Decretul suprem nr. 123 al Ministerului Economiei, Dezvoltării și Reconstrucției, Subsecretariatul pentru Pescuit, Jurnalul Oficial, 23 august 2004, privind utilizarea porturilor (Decreto Supremo 123 del Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción, Subsecretaría de Pesca, Diario Oficial, agosto 23, 2004, Sobre Uso de Puertos)

Sectorul: Industriile artelor și industriile culturale

Subsectorul:

Obligațiile în cauză: Clauza națiunii celei mai favorizate (investiții și CBTS)

Descriere: Investiții și comerțul transfrontalier cu servicii

Chile își rezervă dreptul de a adopta sau de a menține orice măsură care acordă un tratament diferențiat țărilor în temeiul oricărui acord internațional bilateral sau multilateral existent sau viitor în ceea ce privește sectorul artistic și cel cultural, cum ar fi acordurile de cooperare în domeniul audiovizualului.

Pentru mai multă certitudine, programele de subvenționare sprijinite de guvern pentru promovarea activităților culturale nu fac obiectul limitărilor sau obligațiilor prevăzute în prezentul acord.

În sensul acestei mențiuni, sintagma „sectorul artistic și cel cultural” include:

- (a) cărțile, revistele, publicațiile periodice sau ziarele tipărite sau în format electronic, cu excepția imprimării și a tipăririi oricăruia dintre materialele menționate anterior;

- (b) înregistrările de filme sau materiale video;
- (c) înregistrările muzicale în format audio sau video;
- (d) partituri muzicale imprimare sau partituri citibile automat;
- (e) artele vizuale, fotografia artistică și noile mijloace de comunicare în masă;
- (f) artele spectacolului, inclusiv de teatru, dans și circ și
- (g) serviciile media sau multimedia.

Măsuri existente:

Sectorul: Servicii de divertisment și radiodifuziune

Subsectorul:

Obligațiile în cauză: Tratatul național (investiții și CBTS)

Clauza națiunii celei mai favorizate (investiții și CBTS)

Cerințele de performanță (investiții)

Descriere: Investiții și comerțul transfrontalier cu servicii

Chile își rezervă dreptul de a adopta sau de a menține orice măsură referitoare la:

- (a) organizarea și prezentarea în Chile a unor concerte și spectacole muzicale sau

- (b) emisiuni de radio destinate publicului larg, precum și toate activitățile legate de radio, televiziune și televiziune prin cablu, serviciile de programare prin satelit și rețelele de radiodifuziune.

Fără a se aduce atingere celor de mai sus, Chile extinde asupra persoanelor și investitorilor celeilalte părți, precum și asupra investițiilor acestora, un tratament nu mai puțin favorabil decât cel acordat persoanelor și investitorilor din Chile și investițiilor acestora.

Măsuri existente:

Sectorul: Servicii sociale

Subsectorul:

Obligațiile în cauză:

Tratamentul național (investiții și CBTS)

Clauza națiunii celei mai favorizate (investiții și CBTS)

Cerințele de performanță (investiții)

Membrii echipei de conducere și consiliile de administrație (investiții)

Prezența locală (CBTS)

Descriere:

Investiții și comerțul transfrontalier cu servicii

Chile își rezervă dreptul de a adopta sau de a menține orice măsură referitoare la furnizarea serviciilor publice de aplicare a legii și a serviciilor penitenciare, precum și a următoarelor servicii, în măsura în care acestea sunt servicii sociale stabilite sau menținute din motive de interes public: securitatea sau asigurarea veniturilor, securitatea sau asigurarea socială, protecția socială, educația, formarea publică, asistența medicală și îngrijirea copiilor.

Măsuri existente:

Sectorul: Servicii privind protecția mediului

Subsectorul:

Obligațiile în cauză: Tratatamentul național (CBTS)

Clauza națiunii celei mai favorizate (CBTS)

Prezența locală (CBTS)

Descriere: Comerțul transfrontalier cu servicii

Chile își rezervă dreptul de a adopta sau de a menține orice măsură care impune ca producția și distribuția apei potabile, colectarea și eliminarea apelor uzate și serviciile de salubritate, cum ar fi sistemele de canalizare, eliminarea deșeurilor și epurarea apelor uzate, să fie furnizate numai de persoane juridice constituite în temeiul legislației Republicii Chile sau create în conformitate cu cerințele stabilite de legislația Republicii Chile.

Această mențiune nu se aplică serviciilor de consultanță furnizate de astfel de persoane juridice.

Măsuri existente:

Sectorul: Servicii de construcții

Subsectorul:

Obligațiile în cauză: Tratatamentul național (CBTS)

Prezența locală (CBTS)

Descriere: Comerțul transfrontalier cu servicii

Chile își rezervă dreptul de a adopta sau de a menține orice măsură referitoare la furnizarea de servicii de construcții de către persoane juridice sau entități juridice străine.

Astfel de măsuri pot include cerințe precum reședința, înregistrarea sau orice altă formă de prezență locală.

Măsuri existente:

Sectorul: Transport

Subsectorul: Transport rutier internațional

Obligațiile în cauză: Tratatamentul național (investiții și CBTS)

Clauza națiunii celei mai favorizate (investiții și CBTS)

Prezența locală (CBTS)

Descriere: Investiții și comerțul transfrontalier cu servicii

Chile își rezervă dreptul de a adopta sau de a menține orice măsură referitoare la transportul terestru internațional de mărfuri sau de călători în zonele de frontieră.

În plus, Chile își rezervă dreptul de a adopta sau de a menține următoarele limitări pentru furnizarea de servicii de transport terestru internațional din Chile:

- (a) furnizorul de servicii trebuie să fie o persoană fizică sau juridică chiliană;

- (b) furnizorul de servicii trebuie să aibă un domiciliu real și efectiv în Chile și
- (c) în cazul persoanelor juridice, furnizorul de servicii trebuie să fie constituit din punct de vedere juridic în Chile și peste 50 % din capitalul său social trebuie să fie deținut de cetățeni chileni, iar controlul efectiv trebuie să fie deținut de cetățeni chileni.

Măsuri existente:

Sectorul: Servicii de transport

Subsectorul: Servicii de transport rutier

Obligațiile în cauză: Tratatul național (CBTS)

Descriere: Comerțul transfrontalier cu servicii

Chile își rezervă dreptul de a adopta sau de a menține orice măsură care autorizează numai persoanele fizice sau juridice chiliene să furnizeze servicii de transport terestru de persoane sau de mărfuri pe teritoriul Republicii Chile (cabotaj). În acest scop, întreprinderile utilizează vehicule înmatriculate în Chile.

ANGAJAMENTE PRIVIND ACCESUL PE PIAȚĂ

Note preliminare

1. Listele părților din apendicele 17-C-1 și 17-C-2 stabilesc angajamentele privind accesul pe piață pe care și le-a asumat fiecare parte în temeiul articolului 17.8 sau 18.7 și rezervele formulate de partea respectivă cu privire la măsurile existente sau mai restrictive sau noi care nu sunt conforme cu obligațiile impuse de aceste dispoziții, în temeiul articolului 17.14 sau 18.8.
2. În sensul prezentei anexe, „ISIC” înseamnă Clasificarea internațională industrială tip a tuturor ramurilor de activitate economică, astfel cum este stabilită de Oficiul Statistic al Organizației Națiunilor Unite, Documente statistice, seria M, nr. 4, ISIC REV 3.1, 2002.
3. Activitățile economice din sectoarele sau subsectoarele reglementate de capitolele 17 și 18 și care nu sunt înscrise în liste nu fac obiectul angajamentelor privind accesul pe piață menționate la punctul 1.
4. Lista unei părți nu aduce atingere drepturilor și obligațiilor părților în conformitate cu GATS.

5. Fiecare rubrică din liste stabilește următoarele elemente:
- (a) „sectorul” se referă la sectorul general în care se efectuează înregistrarea;
 - (b) „subsector” înseamnă sectorul sau activitatea specifică în care sunt asumate angajamente în conformitate cu CPC sau ISIC și
 - (c) „limitări privind accesul pe piață” înseamnă limitările aplicabile, inclusiv posibilitatea de a menține măsurile existente, dacă se specifică astfel, sau de a adopta măsuri noi sau mai restrictive, în cazul în care accesul pe piață este neconsolidat, care nu sunt conforme cu obligațiile prevăzute la articolul 17.8 sau 18.7.
6. O rezervă formulată la nivelul părții UE se aplică unei măsuri a Uniunii Europene, unei măsuri a unui stat membru la nivel central sau unei măsuri a unei administrații publice dintr-un stat membru, cu excepția cazului în care rezerva exclude un stat membru. Un angajament sau o rezervă formulată de un stat membru se aplică unei măsuri a unei administrații publice la nivel central, regional sau local în statul membru respectiv. În scopul rezervelor Belgiei, nivelul de guvernare central cuprinde guvernul federal și guvernele regiunilor și comunităților, întrucât fiecare dintre acestea are puteri legislative echipolente. În sensul rezervelor părții UE, un nivel de guvernare regional în Finlanda înseamnă Insulele Åland. O rezervă formulată la nivelul Republicii Chile se aplică unei măsuri a administrației publice centrale sau a unei administrații publice locale.

7. Listele părților conțin numai limitări privind accesul pe piață care sunt nediscriminatorii. Măsurile și cerințele discriminatorii sunt prevăzute în anexele 17-A și 17-B.

8. Pentru mai multă certitudine, măsurile nediscriminatorii nu constituie o limitare a accesului pe piață în sensul articolului 17.8 sau 18.7 pentru nicio măsură:

- (a) care impune separarea proprietății asupra infrastructurii de proprietatea asupra produselor sau serviciilor furnizate prin intermediul infrastructurii respective, pentru a asigura o concurență loială, de exemplu, în domeniul energiei, al transporturilor și al telecomunicațiilor;
- (b) care restricționează concentrarea proprietății pentru a asigura o concurență loială;
- (c) care vizează să asigure conservarea și protejarea resurselor naturale și a mediului, inclusiv o limitare a disponibilității, a numărului și a sferei concesiilor acordate, precum și impunerea unui moratoriu sau a unei interdicții;
- (d) care limitează, din cauza constrângerilor tehnice sau fizice, numărul autorizațiilor acordate, de exemplu, spectrele și frecvențele de telecomunicații sau
- (e) care impune ca un anumit procent din acționarii, proprietarii, asociații sau directorii unei întreprinderi să fie calificați sau să practice o anumită profesie, și anume profesia de avocat sau de contabil.

9. Lista rezervelor de mai jos nu include măsuri referitoare la cerințele și procedurile în materie de calificare, la standardele tehnice și la cerințele și procedurile în materie de acordare a licențelor în cazul în care acestea nu constituie o limitare în sensul articolului 17.8 sau 18.7. Aceste măsuri pot include, în special, necesitatea de a obține o licență, de a îndeplini obligațiile de serviciu universal, de a deține calificări recunoscute în sectoarele reglementate, de a promova examene specifice, inclusiv examene de limbă, de a îndeplini o cerință de apartenență la o anumită profesie, cum ar fi apartenența la o organizație profesională, de a avea un agent local pentru servicii sau de a menține o adresă locală sau orice alte cerințe nediscriminatorii conform cărora anumite activități nu pot fi desfășurate în zone protejate. Deși nu sunt menționate în prezenta anexă, astfel de măsuri continuă să se aplice.

10. Tratatul acordat persoanelor juridice stabilite de investitorii unei părți în conformitate cu legislația celeilalte părți (inclusiv, în cazul părții UE, cu legislația unui stat membru) și care își au sediul social, administrația centrală sau locul principal de desfășurare a activității pe teritoriul celeilalte părți nu aduce atingere condițiilor sau obligațiilor, în conformitate cu capitolul 17, care ar fi putut fi impuse unei astfel de persoane juridice în momentul stabilirii sale pe teritoriul celeilalte părți și care continuă să se aplice.

11. Listele părților se aplică numai teritoriilor părților în conformitate cu articolul 41.2 și sunt relevante numai în contextul relațiilor comerciale dintre partea UE și Chile. Acestea nu aduc atingere drepturilor și obligațiilor care le revin statelor membre în temeiul dreptului Uniunii Europene.

12. În lista părții UE sunt utilizate următoarele abrevieri:

UE Uniunea Europeană, inclusiv toate statele sale membre

AT Austria

BE Belgia

BG Bulgaria

CY Cipru

CZ Cehia

DE Germania

DK Danemarca

EE Estonia

EL Grecia

ES Spania

FI Finlanda

FR Franța

HR Croația

HU Ungaria

IE Irlanda

IT Italia

LT Lituania

LU Luxemburg

LV Letonia

MT Malta

NL Țările de Jos

PL Polonia

PT Portugalia

RO România

SE Suedia

SI Slovenia

SK Slovacia

SEE Spațiul Economic European



LISTA PĂRȚII UE

Sector sau subsector	Limitări privind accesul pe piață
III-EU-1 Toate sectoarele	
(a) Prezența comercială	
	<p>În ceea ce privește investițiile:</p> <p>În UE: Serviciile considerate servicii de utilități publice la nivel național sau local pot face obiectul monopolului public sau drepturilor exclusive acordate operatorilor privați.</p> <p>Există servicii de utilități publice în sectoare precum serviciile conexe de consultanță științifică și tehnică, serviciile de cercetare și dezvoltare (C&D) în domeniul științelor sociale și al științelor umaniste, serviciile de testare și analiză tehnică, serviciile de mediu, serviciile de sănătate, serviciile de transport și serviciile auxiliare tuturor modurilor de transport. Deseori, pentru serviciile respective se acordă drepturi exclusive unor operatori privați, de exemplu operatorilor care beneficiază de concesiuni din partea autorităților publice, sub rezerva anumitor obligații specifice referitoare la servicii. Având în vedere faptul că serviciile de utilități publice există deseori și la nivel subcentral, nu este practic să se facă o enumerare sectorială detaliată și exhaustivă. Această rezervă nu se aplică serviciilor de telecomunicații, serviciilor informatice și serviciilor asociate acestora.</p> <p>În HU: Stabilirea ar trebui să fie sub forma unei societăți cu răspundere limitată, societăți pe acțiuni sau reprezentanțe. Admiterea inițială ca sucursală nu este autorizată, cu excepția serviciilor financiare.</p> <p>În IT: Neconsolidat pentru achiziționarea de pachete de acțiuni la societățile care își desfășoară activitatea în domeniul apărării și securității naționale. Achiziționarea de active strategice în domeniul serviciilor de transport, al telecomunicațiilor și al energiei pot fi supuse aprobării președinției Consiliului de Miniștri.</p> <p>În LT: Neconsolidat pentru întreprinderi, sectoare, zone, active și instalații de importanță strategică pentru securitatea națională.</p>

Sector sau subsector	Limitări privind accesul pe piață
(b) Achiziționarea de bunuri imobile	<p>În ceea ce privește investițiile:</p> <p>În UE, cu excepția HU: niciuna.</p> <p>În HU: Neconsolidat în ceea ce privește achiziționarea proprietăților deținute de stat.</p>
(c) Arme, muniții și materiale de război	<p>În ceea ce privește investițiile și comerțul transfrontalier cu servicii:</p> <p>În UE: Neconsolidat pentru producția, distribuția sau comerțul cu arme, muniție și material de război. Prin material de război se înțeleg numai produsele destinate și fabricate exclusiv pentru uz militar în contextul unui război sau al unor operațiuni de apărare.</p>

Sector sau subsector	Limitări privind accesul pe piață
III-EU-2 – Servicii profesionale (toate profesiile, cu excepția celor din domeniul sănătății)	
<p>(a) Servicii juridice (parte din CPC 861), inclusiv servicii de agenți pentru brevete</p> <p>Pentru mai multă certitudine, în conformitate cu notele preliminare, în special cu nota preliminară 9, cerințele privind înregistrarea într-un barou pot include cerința de a fi obținut o diplomă în drept în țara-gazdă sau un titlu echivalent ori de a fi urmat un curs de formare sub supravegherea unui avocat autorizat sau cerința de a dispune de o adresă profesională sau poștală în jurisdicția unui anumit barou pentru a putea solicita statutul de membru al respectivului barou.</p>	<p>În ceea ce privește investițiile și comerțul transfrontalier cu servicii:</p> <p>În UE, cu excepția SE: Neconsolidat pentru furnizarea de servicii de consultanță juridică și de servicii de autorizare, documentare și certificare juridică furnizate de membri ai profesiei juridice cărora le-au fost încredințate funcții publice, cum ar fi notarii, <i>huissiers de justice</i> (executori judecătorești) sau alți <i>officiers publics et ministériels</i> (funcționari publici și persoane care în baza unei decizii a unei autorități publice pot desfășura o activitate care constituie un serviciu public) și în ceea ce privește serviciile oferite de către executorii judecătorești, care sunt numiți printr-un act oficial al guvernului (parte din CPC 861, parte din 87902).</p> <p>În SE: niciuna.</p> <p>În UE: În fiecare stat membru se aplică cerințe specifice nediscriminatorii privind forma juridică (câteva exemple sunt enumerate mai jos din motive de transparență).</p> <p>În BE: Se aplică cote pentru reprezentarea în fața <i>Cour de cassation</i> în alte cauze decât cele penale.</p> <p>În FR: Reprezentarea în fața <i>Cour de Cassation</i> și a <i>Conseil d'Etat</i> face obiectul unor cote. Pentru avocații cu drepturi depline, societatea trebuie să adopte una dintre următoarele forme juridice autorizate de legislația franceză în mod nediscriminatoriu: SCP (<i>société civile professionnelle</i>), SEL (<i>société d'exercice libéral</i>), SEP (<i>société en participation</i>), SARL (<i>société à responsabilité limitée</i>), SAS (<i>société par actions simplifiée</i>), SA (<i>société anonyme</i>), SPE (<i>société pluriprofessionnelle d'exercice</i>) și <i>association</i>, în anumite condiții.</p>

Sector sau subsector	Limitări privind accesul pe piață
<p>Unele state membre pot impune cerința, în cazul persoanelor fizice care dețin anumite funcții în cadrul unei firme, societăți, întreprinderi de avocatură sau în cazul acționarilor, de a avea dreptul să practice dreptul jurisdicției-gază.</p>	<p>Într-o firmă de avocatură care furnizează servicii ce țin de dreptul francez sau de dreptul Uniunii Europene, drepturile legate de calitatea de acționar și drepturile de vot pot face obiectul unor restricții cantitative legate de activitatea profesională a partenerilor.</p> <p>În SI: Prezența comercială pentru avocații numiți de Asociația Barourilor din Slovenia este limitată numai la societățile cu asociat unic, la firmele de avocatură cu răspundere limitată (societăți în nume colectiv) sau la firmele de avocatură cu răspundere nelimitată (societăți în nume colectiv). Activitățile unei firme de avocatură sunt limitate la practicarea dreptului. Numai avocații pot fi asociați în cadrul unei firme de avocatură.</p>
<p>(b) Agenți pentru brevete, consilieri în materie de proprietate industrială, avocați specializați în drepturi de proprietate intelectuală (parte din CPC 879, 861, 8613)</p>	<p>În ceea ce privește investițiile:</p> <p>În UE, cu excepția FR: niciuna.</p> <p>În FR: Prestarea de servicii numai prin intermediul SCP (<i>société civile professionnelle</i>), SEL (<i>société d'exercice libéral</i>) sau prin orice altă formă juridică, în anumite condiții.</p>

Sector sau subsector	Limitări privind accesul pe piață
(c) Servicii de contabilitate și evidență contabilă (CPC 8621 cu excepția serviciilor de audit, 86213, 86219, 86220)	<p>În ceea ce privește investițiile și comerțul transfrontalier cu servicii:</p> <p>În UE, cu excepția FR și HU: niciuna.</p>
	<p>În ceea ce privește investițiile:</p> <p>În FR: Furnizarea de servicii poate fi realizată prin intermediul oricărui tip de societate, cu excepția SNC (<i>Société en nom collectif</i>) și SCS (<i>Société en commandite simple</i>). Condiții specifice se aplică în cazul SEL (<i>sociétés d'exercice libéral</i>), AGC (<i>Association de gestion et comptabilité</i>) și SPE (<i>Société pluri-professionnelle d'exercice</i>). (CPC 86213, 86219, 86220).</p>
	<p>În ceea ce privește comerțul transfrontalier cu servicii:</p> <p>În HU: Neconsolidat pentru activități transfrontaliere de contabilitate și de evidență contabilă.</p>

Sector sau subsector	Limitări privind accesul pe piață
(d) Servicii de audit (CPC – 86211, 86212 cu excepția serviciilor de contabilitate)	<p>În ceea ce privește investițiile și comerțul transfrontalier cu servicii:</p> <p>În UE, cu excepția DE, EE, BG, FR, HU, PL și PT: niciuna.</p> <p>În EE: Se aplică cerințe nediscriminatorii referitoare la forma juridică.</p> <p>În ceea ce privește investițiile:</p> <p>În BG: Se aplică cerințe nediscriminatorii referitoare la forma juridică.</p> <p>În FR: Furnizarea de servicii prin intermediul oricărui tip de societate, cu excepția societăților în care asociații sunt considerați a fi comercianți (<i>commerçants</i>), precum SNC (<i>Société en nom collectif</i>) și SCS (<i>Société en commandite simple</i>).</p> <p>În PL: Se aplică cerințe referitoare la forma juridică.</p>
	<p>În ceea ce privește comerțul transfrontalier cu servicii:</p> <p>În DE: Societățile de audit (<i>Wirtschaftsprüfungsgesellschaften</i>) pot adopta doar forme juridice admisibile în SEE. Societățile în nume colectiv și societățile comerciale în comandită simplă pot fi recunoscute ca <i>Wirtschaftsprüfungsgesellschaften</i> dacă sunt înscrise ca societăți comerciale în nume colectiv în Registrul comerțului pe baza activităților lor fiduciare.</p> <p>În HU și PT: Neconsolidat pentru furnizarea transfrontalieră de servicii de audit.</p>

Sector sau subsector	Limitări privind accesul pe piață
(e) Servicii de fiscalitate (CPC 863, fără a include serviciile de consultanță juridică și de reprezentare juridică în materie de fiscalitate, care se regăsesc la servicii juridice)	<p>În ceea ce privește investițiile și comerțul transfrontalier cu servicii:</p> <p>În UE, cu excepția DE, FR și PL: niciuna.</p> <p>În DE, PL: Se aplică cerințe referitoare la forma juridică.</p>
	<p>În ceea ce privește investițiile:</p> <p>În FR: Furnizarea de servicii poate fi realizată prin intermediul oricărui tip de societate, cu excepția SNC (<i>Société en nom collectif</i>) și SCS (<i>Société en commandite simple</i>). Condiții specifice se aplică în cazul SEL (<i>sociétés d'exercice libéral</i>), AGC (<i>Association de gestion et comptabilité</i>) și SPE (<i>Société pluri-professionnelle d'exercice</i>).</p>
(f) Servicii de arhitectură și de urbanism, servicii de inginerie și servicii integrate de inginerie (CPC 8671, 8672, 8673, 8674)	<p>În ceea ce privește investițiile și comerțul transfrontalier cu servicii:</p> <p>În UE, cu excepția FR și HR: niciuna.</p> <p>În ceea ce privește investițiile:</p> <p>În FR: Un arhitect se poate stabili în Franța în vederea furnizării de servicii de arhitectură doar folosind una dintre următoarele forme juridice (pe bază nediscriminatorie): SA et SARL (<i>sociétés anonymes, à responsabilité limitée</i>), EURL (<i>Entreprise unipersonnelle à responsabilité limitée</i>), SCP (<i>en commandite par actions</i>), SCOP (<i>Société coopérative et participative</i>), SELARL (<i>société d'exercice libéral à responsabilité limitée</i>), SELAFA (<i>société d'exercice libéral à forme anonyme</i>), SELAS (<i>société d'exercice libéral</i>) sau SAS (<i>Société par actions simplifiée</i>) sau ca societate cu asociat unic ori ca asociat într-o firmă de arhitectură (CPC 8671).</p>
	<p>În ceea ce privește comerțul transfrontalier cu servicii:</p> <p>În HR: Neconsolidat pentru furnizarea transfrontalieră de servicii de urbanism.</p>

Sector sau subsector	Limitări privind accesul pe piață
III-EU-3 – Servicii profesionale – Servicii de sănătate și vânzarea cu amănuntul a produselor farmaceutice	
(a) servicii medicale și stomatologice; și servicii furnizate de moașe, asistenți medicali, fizioterapeuți, psihologi și personal paramedical (CPC 85201, 9312, 9319)	<p>În ceea ce privește investițiile și comerțul transfrontalier cu servicii:</p> <p>În UE, cu excepția AT, BE, BG, CZ, DE, FI și MT: niciuna.</p> <p>În CZ și MT: Neconsolidat pentru furnizarea tuturor serviciilor profesionale din domeniul sănătății, cu finanțare publică sau privată, inclusiv serviciile prestate de profesioniști precum medici, stomatologi, moașe, asistenți medicali, fizioterapeuți, paramedici, psihologi, precum și alte servicii conexe acestora (CPC 9312, parte din 9319).</p> <p>În FI: Neconsolidat pentru furnizarea tuturor serviciilor profesionale din domeniul sănătății, cu finanțare publică sau privată, inclusiv a serviciilor medicale și stomatologice, a serviciilor furnizate de moașe, fizioterapeuți și personal paramedical, precum și a serviciilor furnizate de psihologi, excluzând serviciile furnizate de asistenți medicali (CPC 9312, 93191).</p> <p>În BG: Neconsolidat pentru furnizarea tuturor serviciilor profesionale din domeniul sănătății, cu finanțare publică sau privată, inclusiv a serviciilor medicale și stomatologice, a serviciilor furnizate de asistenți medicali, moașe, fizioterapeuți și personal paramedical, precum și a serviciilor furnizate de psihologi (CPC 9312, parte din 9319).</p>

Sector sau subsector	Limitări privind accesul pe piață
	<p>În ceea ce privește investițiile:</p> <p>În AT: Se pot aplica cerințe specifice nediscriminatorii privind forma juridică (CPC 9312, parte din 9319). Cooperarea medicilor cu scopul de a oferi servicii medicale publice ambulatorii, prin intermediul așa-numitelor cabinete de grup, poate avea loc numai sub forma juridică de <i>Offene Gesellschaft/OG</i> sau <i>Gesellschaft mit beschränkter Haftung/GmbH</i>. Numai medicii pot acționa în calitate de asociați ai unui astfel de cabinet de grup. Ei trebuie să aibă drept de liberă practică în regim independent, să fie înregistrați pe lângă Camera medicilor din Austria și să exercite în mod activ profesia medicală în practică. Alte persoane fizice sau juridice nu pot acționa în calitate de entități asociate cabinetului de grup și nu pot participa la veniturile sau la profiturile acestuia (parte din CPC 9312).</p> <p>În DE: Pot fi impuse restricții geografice în ceea ce privește înregistrarea profesională, aplicabile atât cetățenilor naționali, cât și celor străini. Pot-exista restricții nediscriminatorii privind forma juridică a furnizării acestor servicii (articolul 95 din SGB V). Pentru medici (inclusiv psihologi și psihoterapeuți), înregistrarea poate face obiectul unor restricții cantitative bazate pe distribuția regională a medicilor. Înscierea este necesară numai pentru medicii afiliați la sistemul public de sănătate.</p>
	<p>În ceea ce privește comerțul transfrontalier cu servicii:</p> <p>În BE: Neconsolidat pentru furnizarea transfrontalieră, cu finanțare publică sau privată, a tuturor serviciilor profesionale din domeniul sănătății, inclusiv a serviciilor medicale, stomatologice și furnizate de moașe și a serviciilor furnizate de asistenți medicali, fizioterapeuți, psihologi și personal paramedical (parte din CPC 85201, 9312, parte din 93191).</p>

Sector sau subsector	Limitări privind accesul pe piață
(b) Servicii veterinare (CPC 932)	<p>În ceea ce privește investițiile și comerțul transfrontalier cu servicii:</p> <p>În UE, cu excepția BE, BG, DE, DK, ES, FR, IE, HU, LV, NL și SK: niciuna.</p> <p>În DE: Serviciile de telemedicină pot fi furnizate numai în contextul unui tratament inițial care implică prezența fizică prealabilă a unui medic veterinar.</p> <p>În DE, DK, ES, LV, NL și SK: Furnizarea de servicii veterinare este limitată la persoanele fizice.</p> <p>În IE: Furnizarea de servicii veterinare este limitată la persoanele fizice și la societățile în nume colectiv.</p> <p>În HU: Autorizarea face obiectul unui test privind necesitățile economice.</p> <p>Criteriile principale: condițiile pieței forței de muncă din sector.</p>
	<p>În ceea ce privește investițiile:</p> <p>În FR: Formele juridice disponibile pentru o societate care furnizează servicii veterinare sunt limitate la trei tipuri de societăți: SEP (<i>société en participation</i>), SCP (<i>société civile professionnelle</i>) și SEL (<i>société d'exercice libéral</i>).</p>
	<p>În ceea ce privește comerțul transfrontalier cu servicii:</p> <p>În BE, BG și LV: Neconsolidat pentru furnizarea transfrontalieră de servicii de servicii veterinare.</p>

Sector sau subsector	Limitări privind accesul pe piață
<p>(c) Vânzarea cu amănuntul de produse farmaceutice, medicale și ortopedice, alte servicii furnizate de farmaciști (CPC 63211)</p>	<p>În ceea ce privește investițiile și comerțul transfrontalier cu servicii:</p> <p>În UE, cu excepția BG, LT: Vânzarea cu amănuntul către public de produse farmaceutice și de produse medicale specifice nu poate fi efectuată decât prin intermediul unei farmacii. Comenzile prin poștă de produse farmaceutice sunt interzise, cu excepția medicamentelor care se eliberează fără prescripție medicală.</p> <p>În EE: Vânzarea cu amănuntul către public de produse farmaceutice și de produse medicale specifice nu poate fi efectuată decât prin intermediul unei farmacii. Este interzisă vânzarea prin poștă a medicamentelor, precum și livrarea prin poștă sau prin serviciu express a medicamentelor comandate prin internet. Autorizația de stabilire face obiectul unui test privind necesitățile economice. Criteriile principale: condițiile de densitate din zona respectivă.</p> <p>În EL: Numai farmaciștii autorizați persoane fizice și societățile înființate de farmaciști autorizați pot oferi servicii de vânzare cu amănuntul de produse farmaceutice și de produse medicale specifice către public.</p> <p>În ES: Numai farmaciștii autorizați persoane fizice pot oferi servicii de vânzare cu amănuntul de produse farmaceutice și de produse medicale specifice către public. Fiecare farmacist nu poate obține mai mult de o licență. Sunt interzise comenzile prin poștă de produse farmaceutice</p> <p>În FI: Neconsolidat pentru vânzarea cu amănuntul de produse farmaceutice și de produse medicale și ortopedice.</p>

Sector sau subsector	Limitări privind accesul pe piață
	<p>În IE: Comenzile prin poștă de produse farmaceutice sunt interzise, cu excepția medicamentelor care se eliberează fără prescripție medicală.</p> <p>În IT: Exercițarea profesiei este posibilă numai pentru persoanele fizice înscrise în registru, precum și pentru persoanele juridice constituite sub forma societăților în nume colectiv, în cadrul cărora fiecare asociat trebuie să fie farmacist înscris. Autorizația de stabilire face obiectul unui test privind necesitățile economice. Criteriile principale: populația și condițiile de densitate din zona respectivă.</p> <p>În LU: Numai persoanele fizice pot oferi servicii de vânzare cu amănuntul de produse farmaceutice și de produse medicale specifice către public.</p> <p>În NL: Neconsolidat pentru comenzile de medicamente prin poștă.</p> <p>În PL: Exercițarea profesiei este posibilă numai pentru persoanele fizice înscrise în registru, precum și pentru persoanele juridice constituite sub forma societăților în nume colectiv, în cadrul cărora fiecare asociat trebuie să fie farmacist înscris.</p> <p>În SE: Neconsolidat pentru vânzarea cu amănuntul de produse farmaceutice și furnizarea de produse farmaceutice pentru publicul larg.</p>

Sector sau subsector	Limitări privind accesul pe piață
	<p>În ceea ce privește investițiile:</p> <p>În UE, cu excepția EL, IE, LU, LT și NL: Pentru limitarea, în mod nediscriminatoriu, a numărului de furnizori care au dreptul să furnizeze un anumit serviciu într-o anumită zonă locală. Prin urmare, se poate aplica un test privind necesitățile economice, luând în considerare factori precum numărul unităților existente și impactul asupra acestora, infrastructura de transport, densitatea populației sau răspândirea geografică.</p> <p>În BG: Administratorii de farmacii trebuie să fie farmaciști calificați și pot administra doar o farmacie în care și lucrează. Există o cotă (cel mult de patru farmacii) pentru numărul de farmacii care pot fi deținute de o persoană în BG.</p> <p>În DE: Numai persoanele fizice (farmaciștii) sunt autorizate să administreze o farmacie. Numărul total de farmacii per persoană este restricționat la o farmacie și până la trei sucursale ale acesteia.</p> <p>În DK: Numai persoanele fizice cărora Autoritatea Daneză pentru Sănătate și Medicamente le-a acordat o licență de farmacist pot furniza servicii de vânzare cu amănuntul de produse farmaceutice și de produse medicale specifice către public.</p> <p>În FR: Deschiderea unei farmacii trebuie să fie autorizată, iar prezența comercială, inclusiv vânzarea la distanță de medicamente către public prin intermediul serviciilor societății informaționale, trebuie să adopte una dintre formele juridice permise în conformitate cu legislația națională, pe bază nediscriminatorie: <i>société d'exercice libéral</i> (SEL) <i>anonyme, par actions simplifiée, à responsabilité limitée unipersonnelle</i> sau <i>pluripersonnelle, en commandite par actions, société en noms collectifs</i> (SNC) sau <i>société à responsabilité limitée</i> (SARL) <i>unipersonnelle</i> sau numai <i>pluripersonnelle</i>.</p>

Sector sau subsector	Limitări privind accesul pe piață
	<p>În ES, HR, HU și PT: Autorizația de stabilire face obiectul unui test privind necesitățile economice. Criteriile principale: populația și condițiile de densitate din zona respectivă.</p> <p>În MT: Emiterea de autorizații de înființare a farmaciilor este supusă unor restricții specifice. O persoană nu poate deține decât o autorizație în nume propriu în orice oraș sau sat [reglementarea 5(1) din Reglementările privind autorizațiile de înființare a farmaciilor (LN279/07)], cu excepția cazului în care nu există alte solicitări pentru orașul sau satul în cauză [reglementarea 5(2) din Reglementările privind autorizațiile de înființare a farmaciilor (LN279/07)].</p> <p>În PT: În societățile comerciale în care capitalul este reprezentat prin acțiuni, acestea trebuie să fie nominative. O persoană nu poate deține sau exercita, în același timp, direct sau indirect, dreptul de proprietate, de administrare sau de gestionare a mai mult de patru farmacii.</p> <p>În SI: Rețeaua de farmacii din SI este formată din instituțiile publice de farmacie, deținute de municipalități, și din farmaciști particulari în concesiune, caz în care proprietarul majoritar trebuie să fie farmacist de profesie. Sunt interzise comenzile prin poștă de produse farmaceutice eliberate obligatoriu cu prescripție medicală. Pentru comenzile prin poștă de produse farmaceutice eliberate fără prescripție medicală este necesară o autorizație specială din partea statului.</p>

Sector sau subsector	Limitări privind accesul pe piață
III-EU-4 – Servicii pentru întreprinderi – servicii de cercetare și dezvoltare (CPC 851, 852, 853)	
	<p>În ceea ce privește investițiile și comerțul transfrontalier cu servicii: În UE, cu excepția RO: niciuna.</p> <p>Numai în ceea ce privește comerțul transfrontalier cu servicii: În RO: Neconsolidat pentru furnizarea transfrontalieră de servicii de cercetare și dezvoltare.</p>
III-EU-5 – Servicii pentru întreprinderi – servicii imobiliare (CPC 821, 822)	
	<p>În ceea ce privește investițiile și comerțul transfrontalier cu servicii: În UE, cu excepția CZ și HU: niciuna.</p> <p>În ceea ce privește comerțul transfrontalier cu servicii: În CZ și HU: Neconsolidat pentru furnizarea transfrontalieră de servicii imobiliare.</p>
III-EU-6 – Servicii pentru întreprinderi – servicii de închiriere sau leasing	
(a) Servicii de închiriere sau leasing fără operatori (CPC 831)	<p>În ceea ce privește investițiile și comerțul transfrontalier cu servicii: În UE: Neconsolidat pentru închirierea sau leasingul de aeronave fără echipaj (închirierea în sistem „dry lease”). Aeronavele utilizate de un transportator aerian din Uniunea Europeană fac obiectul cerințelor aplicabile în ceea ce privește înmatricularea aeronavelor. Un contract de închiriere fără echipaj la care este parte un transportator din Uniunea Europeană face obiectul cerințelor prevăzute în dreptul Uniunii Europene sau în dreptul național cu privire la siguranța aviației, cum ar fi aprobarea prealabilă și alte condiții aplicabile utilizării aeronavelor înmatriculate în țări terțe (CPC 83104).</p>

Sector sau subsector	Limitări privind accesul pe piață
(b) Servicii de închiriere sau leasing fără operatori privind bunurile personale și de uz casnic (CPC 832)	În ceea ce privește investițiile și comerțul transfrontalier cu servicii: În UE, cu excepția BE și FR: niciuna. În ceea ce privește comerțul transfrontalier cu servicii: În BE și FR: Neconsolidat pentru furnizarea transfrontalieră de servicii de leasing sau închiriere fără operatori legate de bunuri personale și de uz casnic.
III-EU-7 – Servicii pentru întreprinderi	
(a) Servicii informatice și servicii conexe (CPC 84) ¹	niciuna.
(b) Servicii de cercetare de piață și de sondare a opiniei publice (CPC 864)	niciuna.
(c) Servicii de consultanță în management (CPC 865) și servicii conexe consultanței în management (CPC 866).	niciuna.

¹ UE subscrie la „Înțelegerea privind sfera de acoperire a serviciilor informatice – CPC 84”.

Sector sau subsector	Limitări privind accesul pe piață
(d) Servicii conexe de consultanță științifică și tehnică (CPC 8675)	<p>În ceea ce privește investițiile și comerțul transfrontalier cu servicii: În UE, cu excepția FR: niciuna.</p> <p>În ceea ce privește investițiile: În FR: Pentru măsurători cadastrale, accesul se face numai prin intermediul unei societăți de tip SEL (<i>anonyme, à responsabilité limitée ou en commandite par actions</i>), SCP (<i>Société civile professionnelle</i>), SA și SARL (<i>sociétés anonymes, à responsabilité limitée</i>).</p>
(e) Servicii de testări și de analize tehnice (CPC 8676)	<p>În ceea ce privește investițiile și comerțul transfrontalier cu servicii: În UE, cu excepția FR și PT: niciuna.</p> <p>În ceea ce privește investițiile și comerțul transfrontalier cu servicii: În FR: Profesia de biolog este rezervată persoanelor fizice. În PT: Profesiile de biolog, analist chimist și agronom sunt rezervate persoanelor fizice.</p>
(f) Servicii de publicitate (CPC 871)	<p>În ceea ce privește investițiile și comerțul transfrontalier cu servicii: În UE: niciuna.</p>

Sector sau subsector	Limitări privind accesul pe piață
<p>(g) Servicii de plasare (CPC 87201, 87202, 87203, 87204, 87205, 87206, 87209)</p>	<p>În ceea ce privește investițiile și comerțul transfrontalier cu servicii:</p> <p>În UE, cu excepția HU și SE: Neconsolidat pentru serviciile de furnizare de personal de asistență la domiciliu, alți lucrători în comerț sau industrie, asistență medicală și alt tip de personal. În HU și SE: Niciuna (CPC 87204, 87205, 87206, 87209).</p> <p>În UE pentru serviciile de recrutare de personal de conducere (CPC 87201): Niciuna, cu excepția BG, CY, CZ, DE, EE, FI, MT, LT, LV, PL, PT, RO, SI și SK, unde: neconsolidat.</p> <p>În UE pentru înființarea de servicii de plasare a personalului administrativ auxiliar și a altor lucrători (CPC 87202): Niciuna, cu excepția AT, BG, CY, CZ, EE, FI, LT, LV MT, PL, PT, RO, SI și SK, unde: neconsolidat.</p> <p>În UE, pentru furnizarea serviciilor de plasare a personalului administrativ auxiliar (CPC 87203): Niciuna, cu excepția AT, BG, CY, CZ, DE, EE, FI, MT, LT, LV, PL, PT, RO, SI și SK, unde: neconsolidat.</p> <p>În DE: Restricții privind numărul de furnizori de servicii de plasare.</p> <p>În ES: Restricții privind numărul de furnizori de servicii de recrutare de personal de conducere și de servicii de plasare (CPC 87201, 87202).</p> <p>În FR: Aceste servicii pot face obiectul unui monopol de stat (CPC 87202).</p> <p>În IT: Restricții privind numărul de furnizori de servicii de plasare a personalului administrativ (CPC 87203).</p>
	<p>În ceea ce privește comerțul transfrontalier cu servicii:</p> <p>În UE, cu excepția BE, HU și SE: Neconsolidat pentru furnizarea transfrontalieră de servicii de plasare a personalului administrativ auxiliar și a altor lucrători (CPC 87202).</p> <p>În BE: niciuna.</p> <p>În IE: Neconsolidat pentru furnizarea transfrontalieră de servicii de recrutare de personal de conducere (CPC 87201).</p> <p>În FR, IE, IT și NL: Neconsolidat pentru furnizarea transfrontalieră de servicii de furnizare de personal administrativ (CPC 87203).</p>

Sector sau subsector	Limitări privind accesul pe piață
(h) Servicii de securitate (CPC 87302, 87303, 87304, 87305, 87309)	<p>În ceea ce privește investițiile și comerțul transfrontalier cu servicii:</p> <p>În UE, cu excepția BG, CY, CZ, DK, EE, ES, FI, HR, HU, LT, LV, MT, PL, RO, SI și SK: niciuna.</p> <p>În BG, CY, CZ, EE, ES, LT, LV, MT, PL, RO, SI și SK: neconsolidat.</p> <p>În DK, HR și HU: Neconsolidat pentru furnizarea în următoarele subsectoare: servicii de pază (87305) în HR și HU, servicii de consultanță în materie de securitate (87302) în HR, servicii de pază în aeroporturi (parte din 87305) în DK și servicii de transport cu vehicule blindate (87304) în HU.</p>
	<p>În ceea ce privește investițiile:</p> <p>În FI: Neconsolidat pentru licențele de furnizare a serviciilor de securitate.</p>
(i) Servicii de investigație (CPC 87301)	<p>În ceea ce privește investițiile și comerțul transfrontalier cu servicii:</p> <p>În UE, cu excepția AT și SE: neconsolidat.</p> <p>În AT și SE: niciuna.</p>
(j) Servicii de curățenie a clădirilor (CPC 874)	<p>În ceea ce privește investițiile și comerțul transfrontalier cu servicii:</p> <p>În UE: niciuna.</p>
(k) Servicii fotografice (CPC 875)	niciuna.
(l) Servicii de ambalare (CPC 876)	niciuna.
(m) Servicii de raportare a creditului și servicii ale agențiilor de recuperare (CPC 87901, 87902)	<p>În ceea ce privește comerțul transfrontalier cu servicii:</p> <p>În UE, cu excepția ES, LV și SE: Neconsolidat pentru furnizarea de servicii ale agențiilor de recuperare și de servicii de raportare a creditului.</p> <p>În ES, LV și SE: niciuna.</p>

Sector sau subsector	Limitări privind accesul pe piață
(n) Servicii de preluare a mesajelor telefonice (CPC 87903)	În ceea ce privește investițiile și comerțul transfrontalier cu servicii: În UE: niciuna.
(o) Servicii de copiere (CPC 87904)	În ceea ce privește investițiile și comerțul transfrontalier cu servicii: În UE, cu excepția HU: niciuna. În ceea ce privește comerțul transfrontalier cu servicii: În HU: Neconsolidat pentru furnizarea transfrontalieră de servicii de copiere.
(p) Servicii de traducere și interpretare (CPC 87905)	În ceea ce privește investițiile și comerțul transfrontalier cu servicii: În UE, cu excepția HU și PL: niciuna. În HU: Traducerile oficiale, autentificările oficiale ale traducerilor și copiile autentificate ale documentelor oficiale în limbi străine pot fi furnizate numai de către Biroul Maghiar de Traducere și de Atestare (OFFI). În PL: Doar persoanele fizice pot fi traducători autorizați.
(q) Servicii de întocmire a listelor de adrese și de expediere a corespondenței (CPC 87906)	În ceea ce privește investițiile și comerțul transfrontalier cu servicii: În UE: niciuna.
(r) Servicii de design de specialitate (CPC 87907)	niciuna.
(s) Alte servicii pentru întreprinderi neclasificate în altă parte (n.c.a.)(CPC 87909)	În ceea ce privește investițiile și comerțul transfrontalier cu servicii: În UE, cu excepția SE: niciuna. În SE: Planul economic pentru o societate de construcții trebuie să fie certificat de două persoane. Aceste persoane trebuie să fie autorizate public de autorități din cadrul SEE. În SE: Casele de amanet trebuie stabilite ca societăți cu răspundere limitată sau ca sucursale.

Sector sau subsector	Limitări privind accesul pe piață
(t) Servicii comerciale legate de transportul aerian: – Vânzări și marketing – Servicii privind sistemele informatizate de rezervare (SIR)	În ceea ce privește investițiile și comerțul transfrontalier cu servicii: În UE: niciuna
(u) Servicii de reparare conexe produselor din metal, mașinilor și echipamentelor (CPC 886 cu excepția 8868)	niciuna
	În ceea ce privește investițiile și comerțul transfrontalier cu servicii: În UE, cu excepția HU: niciuna. În HU: Neconsolidat pentru furnizarea de servicii conexe distribuției de energie și pentru furnizarea transfrontalieră de servicii conexe industriei prelucrătoare, cu excepția serviciilor de consiliere și consultanță legate de aceste sectoare.
(v) Întreținerea și repararea navelor, a echipamentului de transport feroviar și a aeronavelor, precum și a părților acestora (parte din CPC 86764, 86769, 8868)	niciuna

Sector sau subsector	Limitări privind accesul pe piață
(x) Alte servicii pentru întreprinderi și servicii de marcă (parte din CPC 893)	În ceea ce privește investițiile și comerțul transfrontalier cu servicii: În UE, cu excepția CZ, LT și NL: niciuna. În LT: neconsolidat. În NL: Activitatea de marcă a articolelor din metale prețioase este acordată, în prezent, exclusiv către două monopoluri de stat neerlandeze.
(y) Ambalaje (parte din CPC 88493, ISIC 37)	În ceea ce privește investițiile și comerțul transfrontalier cu servicii: În CZ: O societate de ambalare care furnizează servicii legate de preluarea și recuperarea ambalajelor trebuie să fie o societate pe acțiuni (parte din CPC 88493, ISIC 37).
III-EU-7 – Servicii pentru întreprinderi	
(a) Servicii informatice și servicii conexe (CPC 84) ¹	niciuna.
(b) Servicii de cercetare de piață și de sondare a opiniei publice (CPC 864)	niciuna.

¹ UE subscrie la „Înțelegerea privind sfera de acoperire a serviciilor informatice – CPC 84”.

Sector sau subsector	Limitări privind accesul pe piață
(c) Servicii de consultanță în management (CPC 865) și servicii conexe consultanței în management (CPC 866).	niciuna.
(d) Servicii conexe de consultanță științifică și tehnică (CPC 8675)	<p>În ceea ce privește investițiile și comerțul transfrontalier cu servicii: În UE, cu excepția FR: niciuna. În ceea ce privește investițiile: În FR: Pentru măsurători cadastrale, accesul se face numai prin intermediul unei societăți de tip SEL (<i>anonyme, à responsabilité limitée ou en commandite par actions</i>), SCP (<i>Société civile professionnelle</i>), SA și SARL (<i>sociétés anonymes, à responsabilité limitée</i>).</p>
(e) Servicii de testări și de analize tehnice (CPC 8676)	<p>În ceea ce privește investițiile și comerțul transfrontalier cu servicii: În UE, cu excepția FR și PT: niciuna. În ceea ce privește investițiile și comerțul transfrontalier cu servicii: În FR: Profesia de biolog este rezervată persoanelor fizice. În PT: Profesiile de biolog, analist chimist și agronom sunt rezervate persoanelor fizice.</p>
(f) Servicii de publicitate (CPC 871)	<p>În ceea ce privește investițiile și comerțul transfrontalier cu servicii: În UE: niciuna.</p>

Sector sau subsector	Limitări privind accesul pe piață
(g) Servicii de plasare (CPC 87201, 87202, 87203, 87204, 87205, 87206, 87209)	<p>În ceea ce privește investițiile și comerțul transfrontalier cu servicii:</p> <p>În UE, cu excepția HU și SE: Neconsolidat pentru serviciile de furnizare de personal de asistență la domiciliu, alți lucrători în comerț sau industrie, asistență medicală și alt tip de personal. În HU și SE: Niciuna (CPC 87204, 87205, 87206, 87209).</p> <p>În UE pentru serviciile de recrutare de personal de conducere (CPC 87201): Niciuna, cu excepția BG, CY, CZ, DE, EE, FI, MT, LT, LV, PL, PT, RO, SI și SK, unde: neconsolidat.</p> <p>În UE pentru înființarea de servicii de plasare a personalului administrativ auxiliar și a altor lucrători (CPC 87202): Niciuna, cu excepția AT, BG, CY, CZ, EE, FI, LT, LV, MT, PL, PT, RO, SI și SK, unde: neconsolidat.</p> <p>În UE, pentru furnizarea serviciilor de plasare a personalului administrativ auxiliar (CPC 87203): Niciuna, cu excepția AT, BG, CY, CZ, DE, EE, FI, MT, LT, LV, PL, PT, RO, SI și SK, unde: neconsolidat.</p> <p>În DE: Restricții privind numărul de furnizori de servicii de plasare.</p> <p>În ES: Restricții privind numărul de furnizori de servicii de recrutare de personal de conducere și de servicii de plasare (CPC 87201, 87202).</p> <p>În FR: Aceste servicii pot face obiectul unui monopol de stat (CPC 87202).</p> <p>În IT: Restricții privind numărul de furnizori de servicii de plasare a personalului administrativ (CPC 87203).</p>

Sector sau subsector	Limitări privind accesul pe piață
	<p>În ceea ce privește comerțul transfrontalier cu servicii:</p> <p>În UE, cu excepția BE, HU și SE: Neconsolidat pentru furnizarea transfrontalieră de servicii de plasare a personalului administrativ auxiliar și a altor lucrători (CPC 87202).</p> <p>În BE: niciuna.</p> <p>În IE: Neconsolidat pentru furnizarea transfrontalieră de servicii de recrutare de personal de conducere (CPC 87201).</p> <p>În FR, IE, IT și NL: Neconsolidat pentru furnizarea transfrontalieră de servicii de furnizare de personal administrativ (CPC 87203).</p>
(h) Servicii de securitate (CPC 87302, 87303, 87304, 87305, 87309)	<p>În ceea ce privește investițiile și comerțul transfrontalier cu servicii:</p> <p>În UE, cu excepția BG, CY, CZ, DK, EE, ES, FI, HR, HU, LT, LV, MT, PL, RO, SI și SK: niciuna.</p> <p>În BG, CY, CZ, EE, ES, LT, LV, MT, PL, RO, SI și SK: neconsolidat.</p> <p>În DK, HR și HU: Neconsolidat pentru furnizarea în următoarele subsectoare: servicii de pază (87305) în HR și HU, servicii de consultanță în materie de securitate (87302) în HR, servicii de pază în aeroporturi (parte din 87305) în DK și servicii de transport cu vehicule blindate (87304) în HU.</p>
	<p>În ceea ce privește investițiile:</p> <p>În FI: Neconsolidat pentru licențele de furnizare a serviciilor de securitate.</p>
(i) Servicii de investigație (CPC 87301)	<p>În ceea ce privește investițiile și comerțul transfrontalier cu servicii:</p> <p>În UE, cu excepția AT și SE: neconsolidat.</p> <p>În AT și SE: niciuna.</p>
(j) Servicii de curățenie a clădirilor (CPC 874)	<p>În ceea ce privește investițiile și comerțul transfrontalier cu servicii:</p> <p>În UE: niciuna.</p>

Sector sau subsector	Limitări privind accesul pe piață
(k) Servicii fotografice (CPC 875)	niciuna.
(l) Servicii de ambalare (CPC 876)	niciuna.
(m) Servicii de raportare a creditului și servicii ale agențiilor de recuperare (CPC 87901, 87902)	În ceea ce privește comerțul transfrontalier cu servicii: În UE, cu excepția ES, LV și SE: Neconsolidat pentru furnizarea de servicii ale agențiilor de recuperare și de servicii de raportare a creditului. În ES, LV și SE: niciuna.
(n) Servicii de preluare a mesajelor telefonice (CPC 87903)	În ceea ce privește investițiile și comerțul transfrontalier cu servicii: În UE: niciuna.
(o) Servicii de copiere (CPC 87904)	În ceea ce privește investițiile și comerțul transfrontalier cu servicii: În UE, cu excepția HU: niciuna. În ceea ce privește comerțul transfrontalier cu servicii: În HU: Neconsolidat pentru furnizarea transfrontalieră de servicii de copiere.
(p) Servicii de traducere și interpretare (CPC 87905)	În ceea ce privește investițiile și comerțul transfrontalier cu servicii: În UE, cu excepția HU și PL: niciuna. În HU: Traducerile oficiale, autentificările oficiale ale traducerilor și copiile autentificate ale documentelor oficiale în limbi străine pot fi furnizate numai de către Biroul Maghiar de Traducere și de Atestare (OFFI). În PL: Doar persoanele fizice pot fi traducători autorizați.
(q) Servicii de întocmire a listelor de adrese și de expediere a corespondenței (CPC 87906)	În ceea ce privește investițiile și comerțul transfrontalier cu servicii: În UE: niciuna.

Sector sau subsector	Limitări privind accesul pe piață
(r) Servicii de design de specialitate (CPC 87907)	niciuna.
(s) Alte servicii pentru întreprinderi neclasificate în altă parte (n.c.a.)(CPC 87909)	<p>În ceea ce privește investițiile și comerțul transfrontalier cu servicii:</p> <p>În UE, cu excepția SE: niciuna.</p> <p>În SE: Planul economic pentru o societate de construcții trebuie să fie certificat de două persoane. Aceste persoane trebuie să fie autorizate public de autorități din cadrul SEE.</p> <p>În SE: Casele de amanet trebuie stabilite ca societăți cu răspundere limitată sau ca sucursale.</p>
(t) Servicii comerciale legate de transportul aerian: <ul style="list-style-type: none"> – Vânzări și marketing – Servicii privind sistemele informatizate de rezervare (SIR) 	<p>În ceea ce privește investițiile și comerțul transfrontalier cu servicii:</p> <p>În UE: niciuna</p>
(u) Servicii de reparare conexe produselor din metal, mașinilor și echipamentelor (CPC 886 cu excepția 8868)	niciuna


Sector sau subsector	Limitări privind accesul pe piață
	<p>În ceea ce privește investițiile și comerțul transfrontalier cu servicii: În UE, cu excepția HU: niciuna. În HU: Neconsolidat pentru furnizarea de servicii conexe distribuției de energie și pentru furnizarea transfrontalieră de servicii conexe industriei prelucrătoare, cu excepția serviciilor de consiliere și consultanță legate de aceste sectoare.</p>
(v) Întreținerea și repararea navelor, a echipamentului de transport feroviar și a aeronavelor, precum și a părților acestora (parte din CPC 86764, 86769, 8868)	niciuna
(x) Alte servicii pentru întreprinderi și servicii de marcare (parte din CPC 893)	<p>În ceea ce privește investițiile și comerțul transfrontalier cu servicii: În UE, cu excepția CZ, LT și NL: niciuna. În LT: neconsolidat. În NL: Activitatea de marcare a articolelor din metale prețioase este acordată, în prezent, exclusiv către două monopoli de stat neerlandeze.</p>
(y) Ambalaje (parte din CPC 88493, ISIC 37)	<p>În ceea ce privește investițiile și comerțul transfrontalier cu servicii: În CZ: O societate de ambalare care furnizează servicii legate de preluarea și recuperarea ambalajelor trebuie să fie o societate pe acțiuni (parte din CPC 88493, ISIC 37).</p>

Sector sau subsector	Limitări privind accesul pe piață
III-EU-8 – Servicii de comunicare	
(a) Servicii poștale și de curierat (parte din CPC 71235, parte din 73210, parte din 751)	<p>În ceea ce privește investițiile și comerțul transfrontalier cu servicii:</p> <p>În UE: Organizarea plasării cutiilor poștale pe drumurile publice, emisiunea de timbre poștale și serviciul de corespondență recomandată folosit în cadrul procedurilor judiciare sau administrative pot fi restricționate în conformitate cu legislația națională. Se pot institui sisteme de autorizare pentru serviciile în cazul cărora există obligativitatea serviciului universal. Aceste autorizații pot face obiectul unor obligații specifice de serviciu universal sau al unei contribuții financiare la un fond de compensații.</p>
(b) Telecomunicații (CPC 752, 753, 754)	<p>În ceea ce privește investițiile și comerțul transfrontalier cu servicii:</p> <p>În UE, cu excepția BE: niciuna.</p> <p>În BE: Neconsolidat pentru serviciile de difuziune prin satelit.</p>
III-EU-9 – Construcții (CPC 511, 512, 513, 514, 515, 516, 517, 518)	<p>În ceea ce privește investițiile și comerțul transfrontalier cu servicii:</p> <p>În UE: niciuna.</p>

Sector sau subsector	Limitări privind accesul pe piață
III-EU-10 – Servicii de distribuție	
(a) Servicii de distribuție (CPC 3546, 631, 632 cu excepția 63211, 63297, 62276, parte din 621)	<p>În ceea ce privește investițiile și comerțul transfrontalier cu servicii:</p> <p>În UE, cu excepția PT: niciuna.</p> <p>În ceea ce privește investițiile:</p> <p>În PT: Există o schemă specifică de autorizare pentru instalarea anumitor unități de vânzare cu amănuntul și centre comerciale. Aceasta se referă la centrele comerciale care au o suprafață locativă brută mai mare sau egală cu 8 000 m² și la unitățile de vânzare cu amănuntul care au un spațiu de comercializare mai mare sau egal cu 2 000 m², atunci când sunt situate în afara centrelor comerciale. Criteriile principale: contribuția la o multitudine de oferte comerciale; evaluarea serviciilor oferite consumatorilor; calitatea locurilor de muncă și responsabilitatea socială a întreprinderilor; integrarea în mediul urban; și contribuția la ecoeficiență (CPC 631, 632 cu excepția 63211, 63297).</p>
(b) Distribuția de produse farmaceutice (CPC 62117, 62251, 8929)	<p>În ceea ce privește investițiile și comerțul transfrontalier cu servicii:</p> <p>În UE, cu excepția FI: niciuna.</p> <p>În FI: Neconsolidat pentru distribuția de produse farmaceutice.</p>
(c) Distribuția de băuturi alcoolice (parte din CPC 62112, 62226, 63107, 8929).	<p>În ceea ce privește investițiile și comerțul transfrontalier cu servicii:</p> <p>În UE, cu excepția FI și SE: niciuna.</p> <p>În FI: Neconsolidat pentru distribuția de băuturi alcoolice.</p> <p>În SE: impunerea unui monopol asupra vânzărilor cu amănuntul de lichior, vin și bere (exceptând berea fără alcool). În prezent, Systembolaget AB deține un astfel de monopol guvernamental asupra vânzărilor cu amănuntul de lichior, vin și bere (exceptând berea fără alcool). Băuturile alcoolice sunt băuturi cu o concentrație alcoolică de peste 2,25 % vol. Pentru bere, limita este un conținut de alcool de peste 3,5 % vol. (parte din CPC 631).</p>

Sector sau subsector	Limitări privind accesul pe piață
(d) Distribuția de tutun (parte din CPC 6222, 62228, parte din 6310, 63108)	<p>În ceea ce privește investițiile și comerțul transfrontalier cu servicii:</p> <p>În UE, cu excepția AT, ES, FR și IT: niciuna.</p> <p>În AT: numai persoanele fizice pot solicita obținerea unei autorizații de funcționare a unei tutungerii CPC 63108).</p> <p>În ES: Numai persoanele fizice pot acționa în calitate de comercianți de tutun. Un comerciant de tutun poate obține o singură licență (CPC 63108). Există un monopol de stat asupra vânzărilor cu amănuntul de tutun.</p> <p>În FR: Statul deține monopolul asupra vânzărilor angro și cu amănuntul de tutun (parte din CPC 6222, parte din 6310).</p> <p>În IT: Pentru a distribui și a comercializa tutun, este necesară obținerea unei licențe. Licența se acordă prin intermediul unor proceduri publice. Acordarea licențelor face obiectul unui test privind necesitățile economice. Criteriile principale: populația și densitatea geografică a punctelor de vânzare existente (parte din CPC 6222, parte din 6310).</p>

Sector sau subsector	Limitări privind accesul pe piață
<p>III-UE-11 – Servicii de mediu</p> <p>(a) Servicii în materie de ape uzate (CPC 9401)</p> <p>(b) Gestionarea deșeurilor solide/periculoase, cu excepția transportului transfrontalier de deșeuri periculoase</p> <p>(i) Servicii de eliminare a reziduurilor (CPC 9402)</p> <p>(ii) Servicii de salubritate și servicii similare (CPC 9403)</p> <p>(c) Protecția aerului atmosferic și a climei (CPC 9404)</p>	<p>În ceea ce privește investițiile și comerțul transfrontalier cu servicii: În UE, cu excepția DE: niciuna.</p> <p>Numai în ceea ce privește comerțul transfrontalier cu servicii: În DE: Neconsolidat pentru furnizarea transfrontalieră de servicii de gestionare a deșeurilor, altele decât serviciile de consultanță, și în ceea ce privește serviciile aferente protecției solului și gestionării solurilor contaminate, altele decât serviciile de consultanță (CPC 9401, 9402, 9403, 94060)</p>

Sector sau subsector	Limitări privind accesul pe piață
<p>(d) Depoluarea și curățarea solului și apelor</p> <p>(i) Tratarea și depoluarea solului și apelor contaminate sau poluate (parte din CPC 9406)</p> <p>(e) Atenuarea zgomotelor și a vibrațiilor (CPC 9405)</p> <p>(f) Protecția biodiversității și a peisajelor</p> <p>(g) Servicii de protecție a naturii și a peisajelor (parte din CPC 9406)</p> <p>(h) Alte servicii de mediu și servicii auxiliare (CPC 9409)</p>	

Sector sau subsector	Limitări privind accesul pe piață
III-EU-12 – Servicii educaționale (CPC 92) (Numai servicii cu finanțare privată)	
	<p>În ceea ce privește investițiile și comerțul transfrontalier cu servicii:</p> <p>În UE: Neconsolidat pentru serviciile educaționale care beneficiază de finanțare publică sau de sprijin din partea statului, sub orice formă. În cazul în care este permisă furnizarea de servicii educaționale cu finanțare privată de către un furnizor străin, participarea operatorilor privați la sistemul educațional poate face obiectul unei concesiuni alocate pe o bază nediscriminatorie.</p> <p>În UE, cu excepția CZ, NL, SE și SK: Neconsolidat pentru furnizarea altor servicii educaționale finanțate din fonduri private, ceea ce înseamnă altele decât cele clasificate ca fiind servicii educaționale la nivelul învățământului primar, secundar, superior și pentru adulți (CPC 929).</p> <p>În CY, FI, MT și RO: Neconsolidat pentru furnizarea de servicii educaționale la nivelul învățământului primar, secundar, superior și pentru adulți (CPC 921, 922, 924).</p> <p>În AT, BG, CY, FI, MT și RO: Neconsolidat pentru furnizarea de servicii educaționale la nivelul învățământului superior cu finanțare privată (CPC 923).</p> <p>În SE: Neconsolidat pentru furnizorii de servicii educaționale care sunt autorizați de către autoritățile publice să furnizeze servicii de învățământ. Această rezervă se aplică furnizorilor de servicii educaționale cu finanțare privată care beneficiază de o anumită formă de ajutor de stat, printre altele, furnizorilor de servicii educaționale recunoscuți de stat, furnizorilor de servicii educaționale sub supraveghere de stat sau de învățământ care conferă dreptul la ajutor pentru studii (CPC 92).</p> <p>În SK: Pentru toate serviciile de învățământ cu finanțare privată, altele decât serviciile de învățământ profesional postliceal și tehnic post-secundar: Se poate aplica testul privind necesitățile economice, iar numărul școlilor înființate poate fi limitat de autoritățile locale (CPC 921, 922, 923, cu excepția 92310, 924).</p>

Sector sau subsector	Limitări privind accesul pe piață
	<p>În ceea ce privește investițiile:</p> <p>În UE, cu excepția ES și IT: Pentru deschiderea unei universități cu finanțare privată care eliberează diplome sau titluri recunoscute, se aplică un test privind necesitățile economice. Criteriile principale: populația și densitatea instituțiilor existente.</p> <p>În ES: Procedura implică obținerea avizului Parlamentului.</p> <p>În IT: Se bazează pe un program de trei ani și numai persoanele juridice italiene pot fi autorizate să elibereze diplome recunoscute de stat (CPC 923).</p>
<p>III-EU-13 – Servicii de sănătate și sociale (numai servicii cu finanțare privată)</p>	
<p>(a) Servicii de sănătate – servicii spitalicești, de ambulanță, de îngrijire medicală în unități rezidențiale (CPC 93, 931 cu excepția 9312, parte din 93191, 9311, 93192, 93193, 93199)</p>	<p>În ceea ce privește investițiile:</p> <p>În UE: Neconsolidat pentru furnizarea tuturor serviciilor de sănătate care beneficiază de finanțare publică sau de sprijin din partea statului, sub orice formă. Neconsolidat pentru toate serviciile de sănătate cu finanțare privată, altele decât serviciile spitalicești, serviciile de ambulanță și serviciile de îngrijire medicală în unități rezidențiale, altele decât serviciile spitalicești, cu finanțare privată.</p> <p>Participarea operatorilor privați la rețeaua de sănătate cu finanțare privată poate face obiectul unei concesiuni, pe o bază nediscriminatorie. Se poate aplica testul privind necesitățile economice. Criteriile principale: numărul unităților existente și impactul asupra acestora, infrastructura de transport, densitatea populației, răspândirea geografică și crearea de noi locuri de muncă.</p> <p>Această rezervă nu se referă la furnizarea tuturor serviciilor profesionale din domeniul sănătății, inclusiv serviciile furnizate de profesioniști precum medici, stomatologi, moașe, asistenți medicali, fizioterapeuți, personalul paramedical și psihologi, care fac obiectul altor rezerve (CPC 931 altele decât 9312, parte din 93191).</p>

Sector sau subsector	Limitări privind accesul pe piață
	<p>În AT, PL și SI: Neconsolidat pentru furnizarea de servicii de ambulanță cu finanțare privată (CPC 93192).</p> <p>În BE: Neconsolidat pentru stabilirea serviciilor de ambulanță și de îngrijire medicală în unități rezidențiale, altele decât serviciile spitalicești, cu finanțare privată (CPC 93192, 93193).</p> <p>În BG, CY, CZ, FI, MT și SK: Neconsolidat pentru furnizarea de servicii spitalicești, de ambulanță și de îngrijire medicală în unități rezidențiale, altele decât serviciile spitalicești, cu finanțare privată (CPC 9311, 93192, 93193).</p> <p>În DE: Neconsolidat pentru prestațiile sistemului de securitate socială din Germania, în cadrul căruia diferite societăți sau entități pot furniza servicii care implică elemente concurențiale și care nu sunt, prin urmare, „servicii furnizate exclusiv în exercitarea autorității guvernamentale”(CPC 93).</p> <p>În DE: Neconsolidat pentru proprietatea asupra spitalelor finanțate din fonduri private și administrate de forțele armate germane.</p> <p>În FI: Neconsolidat pentru furnizarea altor servicii de sănătate umană (CPC 93199).</p> <p>În FR: Neconsolidat pentru furnizarea de servicii de analize și teste de laborator cu finanțare privată.</p>

Sector sau subsector	Limitări privind accesul pe piață
	<p>În DE: (se aplică și nivelului de guvernare regional): Serviciile de salvare și „serviciile de ambulanță calificate” sunt organizate și reglementate de Lănder. Majoritatea Lănder delegă municipalităților competențele în domeniul serviciilor de salvare. Municipalitățile sunt autorizate să acorde prioritate operatorilor non-profit. Acest lucru se aplică deopotrivă furnizorilor de servicii străini și celor naționali (CPC 931, 933). Serviciile de ambulanță fac obiectul planificării, autorizării și acreditării. În ceea ce privește telemedicina, numărul de furnizori de servicii TIC (tehnologia informației și comunicațiilor) poate fi limitat pentru a garanta interoperabilitatea, compatibilitatea și standardele de siguranță necesare. Acest lucru se aplică în mod nediscriminatoriu.</p> <p>În SI: Pentru următoarele servicii este rezervat un monopol de stat: Furnizarea de sânge, preparatele sanguine, prelevarea și conservarea organelor umane pentru transplant, serviciile sociomedicale, de igienă, epidemiologice și de sănătate-ecologice, serviciile patoanatomice și reproducerea asistată biomedical (CPC 931).</p> <p>În FR: Pentru serviciile spitalicești și de ambulanță, de îngrijire medicală în unități rezidențiale (altele decât serviciile spitalicești) și serviciile sociale: Societățile pot lua orice formă juridică, cu excepția celor rezervate profesiilor liberale.</p>
(b) Servicii de sănătate și servicii sociale, inclusiv asigurarea de pensie	<p>În ceea ce privește comerțul transfrontalier cu servicii:</p> <p>În UE, cu excepția HU: Neconsolidat pentru furnizarea transfrontalieră de servicii de sănătate, servicii sociale și activități sau servicii care fac parte dintr-un sistem public de pensii sau dintr-un sistem legal de asigurări sociale. Această rezervă nu se referă la furnizarea tuturor serviciilor profesionale din domeniul sănătății, inclusiv serviciile furnizate de profesioniști precum medici, stomatologi, moașe, asistenți medicali, fizioterapeuți, personalul paramedical și psihologi, care fac obiectul altor rezerve (CPC 931 altele decât 9312, parte din 93191).</p> <p>În HU: Neconsolidat pentru furnizarea transfrontalieră, din afara teritoriului său, a tuturor serviciilor spitalicești, de ambulanță și a serviciilor de îngrijire medicală în unități rezidențiale, altele decât serviciile spitalicești, care beneficiază de finanțare publică (CPC 9311, 93192, 93193).</p>

Sector sau subsector	Limitări privind accesul pe piață
(c) Servicii sociale, inclusiv asigurarea de pensie	<p>În ceea ce privește investițiile și comerțul transfrontalier cu servicii:</p> <p>În UE: Neconsolidat pentru furnizarea tuturor serviciilor sociale care beneficiază de finanțare publică sau de sprijin din partea statului, sub orice formă, și a activităților sau serviciilor care fac parte dintr-un sistem public de pensii sau dintr-un sistem legal de asigurări sociale.</p> <p>Participarea operatorilor privați la rețeaua serviciilor sociale cu finanțare privată poate face obiectul unei concesiuni, pe o bază nediscriminatorie. Se poate aplica testul privind necesitățile economice. Criteriile principale: numărul unităților existente și impactul asupra acestora, infrastructura de transport, densitatea populației, răspândirea geografică și crearea de noi locuri de muncă.</p> <p>În CZ, FI, HU, MT, PL, RO, SK și SI: Neconsolidat pentru furnizarea de servicii sociale cu finanțare privată.</p> <p>În BE, CY, DE, DK, EL, ES, FR, IE, IT și PT: Neconsolidat pentru furnizarea de servicii sociale finanțate din fonduri private, altele decât serviciile legate de casele de convalescență și de odihnă și de azilurile de bătrâni.</p> <p>În DE: Neconsolidat pentru sistemul de securitate socială din Germania, în cadrul căruia diferite societăți sau entități furnizează servicii care implică elemente concurențiale și care pot, prin urmare, să nu intre în definiția „serviciilor furnizate exclusiv în exercitarea autorității guvernamentale”.</p>
	<p>Numai în ceea ce privește investițiile:</p> <p>În HR: Înființarea unor unități de asistență socială finanțate din fonduri private poate face obiectul unui test privind necesitățile economice, în special zonele geografice (CPC 9311, 93192, 93193, 933).</p>

Sector sau subsector	Limitări privind accesul pe piață
<p>III-EU-14 Servicii de turism și servicii legate de călătorii</p> <p>(a) Hoteluri, restaurante și catering (CPC 641, 642, 643), cu excepția serviciilor de catering în domeniul serviciilor de transport aerian, care se regăsesc la serviciile de handling la sol</p> <p>(b) servicii ale agențiilor de voiaj și ale operatorilor de turism (inclusiv serviciile directorilor de circuite turistice) (CPC 7471)</p> <p>(c) Servicii de ghid turistic (CPC 7472)</p>	<p>În ceea ce privește investițiile:</p> <p>În UE, cu excepția BG: niciuna.</p> <p>În BG: Este necesară constituirea ca societate (nu sunt permise sucursalele) (CPC 7471, 7472).</p>

Sector sau subsector	Limitări privind accesul pe piață
III-EU-15 – Servicii recreative, culturale și sportive (altele decât serviciile din domeniul audiovizualului)	
(a) Biblioteci, arhive, muzee și alte servicii culturale (CPC 963)	<p>În ceea ce privește investițiile și comerțul transfrontalier cu servicii:</p> <p>În UE, cu excepția AT și pentru investiții în LT: Neconsolidat pentru furnizarea de servicii de bibliotecă, arhive, muzee și alte servicii culturale. În AT și LT: pentru stabilire poate fi necesară o licență sau o concesiune.</p>
(b) Servicii de divertisment, servicii privind reprezentațiile teatrale, formațiile muzicale cu interpretări live și spectacolele de circ (CPC 9619, 964 cu excepția 96492)	<p>În ceea ce privește investițiile și comerțul transfrontalier cu servicii:</p> <p>În UE, cu excepția CY, CZ, FI, MT, PL, RO, SI și SK: Neconsolidat pentru furnizarea de servicii de divertisment, inclusiv serviciile privind reprezentațiile teatrale, formațiile muzicale cu interpretări live, spectacolele de circ și discotecile.</p> <p>În BG: Neconsolidat pentru furnizarea următoarelor servicii de divertisment: servicii privind spectacolele de circ, parcurile de distracții și serviciile similare de divertisment, balurile, discotecile și serviciile furnizate de instructorii de dans, precum și alte servicii de divertisment.</p> <p>În EE: Neconsolidat pentru furnizarea altor servicii de divertisment, cu excepția serviciilor oferite de sălile de cinematograf.</p> <p>În LT și LV: Neconsolidat pentru furnizarea tuturor serviciilor de divertisment, altele decât serviciile de exploatare a sălilor de cinematograf.</p>
	<p>În ceea ce privește comerțul transfrontalier cu servicii:</p> <p>În UE, cu excepția AT și SE: Neconsolidat pentru furnizarea transfrontalieră de servicii de divertisment, inclusiv de servicii privind reprezentațiile teatrale, formațiile muzicale cu interpretări live, spectacolele de circ și discotecile.</p> <p>În AT și SE: niciuna.</p>

Sector sau subsector	Limitări privind accesul pe piață
(c) Servicii ale agențiilor de știri (CPC 962)	În ceea ce privește investițiile și comerțul transfrontalier cu servicii: În UE, cu excepția HU: niciuna. În HU: neconsolidat.
(d) Servicii pentru activitățile sportive și alte servicii recreative (CPC 964)	În ceea ce privește investițiile și comerțul transfrontalier cu servicii: În UE: niciuna.
(e) Servicii de jocuri de noroc și pariuri (CPC 96492)	În ceea ce privește investițiile și comerțul transfrontalier cu servicii: În UE: Neconsolidat pentru furnizarea de activități având ca obiect jocurile de noroc, care presupun mize cu valoare pecuniară în jocuri de noroc, inclusiv, în special, loteriile, lozurile de răzuit, serviciile de jocuri de noroc oferite în cazinouri, săli de jocuri de noroc sau localuri autorizate, serviciile de pariere, precum și serviciile de bingo și serviciile având ca obiect jocurile de noroc, operate de organizații caritabile sau de organizații fără scop lucrativ, în propriul beneficiu.
III-EU-16 – Servicii de transport și servicii auxiliare serviciilor de transport	
(a) Transport maritim. (i) Transport internațional de călători (CPC 7211, cu excepția transportului intern de cabotaj) (ii) Transport internațional de mărfuri (CPC 7212, cu excepția transportului intern de cabotaj)	În ceea ce privește investițiile și comerțul transfrontalier cu servicii: În UE, cu excepția LV și MT: Neconsolidat pentru înregistrarea unei nave și exploatarea unei flote sub pavilionul național al statului de stabilire [toate activitățile maritime comerciale întreprinse de pe o navă maritimă, inclusiv pescuit, acvacultură și servicii conexe pescuitului; transportul internațional de călători și de mărfuri (CPC 721) și servicii auxiliare transportului maritim]. În UE: Neconsolidat pentru serviciile de legătură și pentru repoziționarea containerelor deținute sau închiriate fără venituri de către întreprinderile de transport maritim din Uniunea Europeană, pentru partea din aceste servicii care nu intră sub incidența excluderii cabotajului maritim național. În MT: Există drepturi exclusive în ceea ce privește legăturile maritime către Europa continentală prin IT cu MT (CPC 7213, 7214, parte din 742, 745, parte din 749). În LV: niciuna

Sector sau subsector	Limitări privind accesul pe piață
(b) Servicii auxiliare transportului maritim și transportului pe căi navigabile interioare	<p>În ceea ce privește investițiile și comerțul transfrontalier cu servicii:</p> <p>În UE: Neconsolidat pentru furnizarea serviciilor de pilotaj și amarare (CPC 7452).</p> <p>În UE: Neconsolidat pentru serviciile auxiliare transportului pe căile navigabile interioare.</p> <p>În UE: Pentru serviciile portuare, organismul de administrare a unui port sau autoritatea competentă poate limita numărul de furnizori de servicii portuare pentru un anumit serviciu portuar.</p> <p>În UE, cu excepția LT și LV: Neconsolidat pentru serviciile de împingere și remorcare (CPC 7214). În LT și LV: niciuna.</p> <p>În BG: Numărul de furnizori de servicii în porturi poate fi limitat în funcție de capacitatea obiectivă a portului, care este decisă de o comisie de experți constituită de Ministrul Transporturilor, Tehnologiei Informației și Comunicațiilor (ISIC 0501, 0502, CPC 5133, 5223, 721, 722, 74520, 74540, 74590, 882).</p> <p>În BG: În ceea ce privește serviciile de sprijin pentru transportul public efectuat în porturile bulgare, în porturile de importanță națională dreptul de a desfășura activități de sprijin se acordă prin intermediul unui contract de concesiune. În porturile de importanță regională, acest drept se acordă printr-un contract încheiat cu proprietarul portului (CPC 74520, 74540 și 74590).</p> <p>În ceea ce privește investițiile:</p> <p>În UE, cu excepția EL și IT: niciuna.</p> <p>În EL: Pentru serviciile de manipulare a încărcăturilor din zonele portuare, este impus monopolul public (CPC 741).</p> <p>În IT: Pentru serviciile de manipulare a încărcăturilor maritime, se aplică un test privind necesitățile economice. Criteriile principale: numărul unităților existente și impactul asupra acestora, densitatea populației, răspândirea geografică și crearea de noi locuri de muncă (CPC 741).</p>

Sector sau subsector	Limitări privind accesul pe piață
(c) Transport feroviar și servicii auxiliare transportului feroviar	<p>În ceea ce privește investițiile și comerțul transfrontalier cu servicii:</p> <p>În UE: Neconsolidat pentru transportul feroviar de călători și de mărfuri (CPC 711).</p> <p>În LT: Drepturile exclusive pentru furnizarea de servicii de tranzit se acordă întreprinderilor feroviare de stat sau în care statul este singurul acționar (CPC 711).</p> <p>În UE, cu excepția LT și SE, pentru serviciile auxiliare transportului feroviar: niciuna.</p> <p>În LT: Serviciile de întreținere și de reparare a echipamentelor de transport feroviar fac obiectul unui monopol de stat (CPC 86764, 86769, parte din 8868).</p> <p>În SE: serviciile de întreținere și reparare a echipamentului de transport feroviar fac obiectul unui test privind necesitățile economice atunci când un investitor intenționează să își stabilească propriile facilități de infrastructură pentru terminale. Criteriile principale: constrângeri legate de spațiu și de capacitate (CPC 86764, 86769, parte din 8868).</p>

Sector sau subsector	Limitări privind accesul pe piață
<p>(d) Transport rutier (transport de călători, transport de mărfuri, servicii de transport internațional cu camionul) și servicii auxiliare transportului rutier</p>	<p>În ceea ce privește comerțul transfrontalier cu servicii:</p> <p>În UE: Neconsolidat pentru transport rutier (transport de călători, transport de mărfuri, servicii de transport internațional cu camionul).</p> <p>În ceea ce privește investițiile:</p> <p>În UE: Neconsolidat pentru cabotaj într-un stat membru de către investitorii străini stabiliți în alt stat membru (CPC 712).</p> <p>În UE: În Uniunea Europeană, serviciilor de taxi li se poate aplica testul privind necesitățile economice, care să stabilească o limită a numărului de furnizori de servicii. Criteriul principal: cererea locală, astfel cum se prevede în legislația aplicabilă (CPC 71221).</p> <p>În BE: Se poate stabili prin lege un număr maxim de licențe (CPC 71221).</p> <p>În AT, BG și DE: Pentru transportul de călători și de mărfuri, pot fi acordate drepturi exclusive sau autorizații numai persoanelor fizice din Uniunea Europeană și persoanelor juridice din Uniunea Europeană care își au sediul în Uniunea Europeană. (CPC 712).</p> <p>În CZ: Este necesară constituirea ca societate în CZ (nu sunt permise sucursalele).</p> <p>În ES: Pentru transportul de călători se aplică testul privind necesitățile economice pentru furnizarea de servicii în temeiul CPC 7122. Criteriul principal: cererea locală. Pentru serviciile de transport interurban cu autobuzul, se aplică testul privind necesitățile economice. Criteriile principale: numărul unităților existente și impactul asupra acestora, densitatea populației, răspândirea geografică, impactul asupra condițiilor de trafic și crearea de noi locuri de muncă.</p> <p>În FR: Neconsolidat pentru furnizarea de servicii de transport interurban cu autobuzul (CPC 712).</p> <p>În IE: Testul privind necesitățile economice pentru serviciile de transport interurban cu autobuzul. Criteriile principale: numărul unităților existente și impactul asupra acestora, densitatea populației, răspândirea geografică, impactul asupra condițiilor de trafic și crearea de noi locuri de muncă (CPC 7121, 7122).</p>

Sector sau subsector	Limitări privind accesul pe piață
	<p>În IT: pentru serviciile de limuzină, se aplică testul privind necesitățile economice. Criteriile principale: numărul unităților existente și impactul asupra acestora, densitatea populației, răspândirea geografică, impactul asupra condițiilor de trafic și crearea de noi locuri de muncă.</p> <p>Pentru serviciile de transport interurban cu autobuzul, se aplică testul privind necesitățile economice. Criteriile principale: numărul unităților existente și impactul asupra acestora, densitatea populației, răspândirea geografică, impactul asupra condițiilor de trafic și crearea de noi locuri de muncă.</p> <p>Pentru furnizarea de servicii de transport de mărfuri, se aplică testul privind necesitățile economice. Criteriile principale: cererea locală (CPC 712).</p> <p>În MT: Pentru serviciile de transport public cu autobuzul: Întreaga rețea face obiectul unei concesiuni, care include un acord privind obligația de serviciu public de a ține seama de anumite categorii sociale (cum ar fi studenții și persoanele în vârstă) (CPC 712).</p> <p>În MT: Pentru taxiuri se aplică restricții numerice în ceea ce privește numărul licențelor acordate. Pentru <i>Karozzini</i> (trăsuri trase de cai) se aplică restricții numerice în ceea ce privește numărul licențelor acordate (CPC 712).</p> <p>În PT: În ceea ce privește transportul de călători, se aplică un test privind necesitățile economice pentru furnizarea de servicii de limuzină. Criteriile principale: numărul unităților existente și impactul asupra acestora, densitatea populației, răspândirea geografică, impactul asupra condițiilor de trafic și crearea de noi locuri de muncă (CPC 71222).</p> <p>În SE: Serviciile de întreținere și reparare a echipamentului de transport rutier fac obiectul unui test privind necesitățile economice atunci când un investitor intenționează să își stabilească propriile facilități de infrastructură pentru terminale. Criteriile principale: constrângeri în termeni de spațiu și de capacitate (CPC 6112, 6122, 86764, 86769, parte din 8867).</p> <p>În SE: În scopul exercitării profesiei de operator de transport rutier este necesară o licență suedeză. Criteriile pentru a primi o licență de taxi includ faptul că societatea a desemnat o persoană fizică care să acționeze în calitate de manager de transport (o cerință de reședință de facto – a se vedea rezerva Suediei privind tipurile de stabilire) (CPC 712).</p> <p>În SK: pentru transportul de mărfuri, se aplică testul privind necesitățile economice. Criteriile principale: cererea locală (CPC 712).</p>

Sector sau subsector	Limitări privind accesul pe piață
	<p>În ceea ce privește comerțul transfrontalier cu servicii:</p> <p>În UE, cu excepția BG, pentru furnizarea transfrontalieră a serviciilor de sprijin pentru transportul rutier (CPC 744): niciuna.</p> <p>În BG: neconsolidat.</p>
(e) Servicii auxiliare serviciilor de transport aerian (CPC 7461, 7469, 83104)	<p>În ceea ce privește investițiile și comerțul transfrontalier cu servicii:</p> <p>În UE: Nivelul de deschidere al serviciilor de handling la sol depinde de mărimea aeroportului. Numărul de furnizori din fiecare aeroport poate fi limitat. Pentru aeroporturile mari, această limită nu poate fi mai mică de doi furnizori.</p> <p>În ceea ce privește investițiile:</p> <p>În PL: Pentru serviciile de depozitare a mărfurilor congelate sau refrigerate, posibilitatea de a furniza anumite categorii de servicii va depinde de dimensiunea aeroportului. Numărul furnizorilor din fiecare aeroport poate fi limitat ca urmare a constrângerilor privind spațiul disponibil, fiind limitat la cel puțin doi furnizori din alte motive (parte din CPC 742).</p>
(f) Transporturi spațiale și închirierea de vehicule aerospațiale	<p>În ceea ce privește investițiile și comerțul transfrontalier cu servicii:</p> <p>UE: Neconsolidat pentru serviciile de transporturi spațiale și închirierea de vehicule aerospațiale (CPC 733, parte din 734).</p>

Sector sau subsector	Limitări privind accesul pe piață
III-EU-17 – Agricultură, pescuit, apă, industria prelucrătoare	
(a) Agricultură, vânătoare, silvicultură și servicii auxiliare agriculturii, vânătorii și silviculturii (ISIC 01, 02, CPC 881)	<p>În ceea ce privește investițiile și comerțul transfrontalier cu servicii: În UE, cu excepția HR, HU, PT și SE: niciuna. În HR: Neconsolidat pentru activitățile agricole și de vânătoare. În HU: Neconsolidat pentru activitățile agricole (ISIC 011, 012, 013, 014, 015, CPC 8811, 8812, 8813 cu excepția serviciilor de consiliere și de consultanță). În PT: Profesiile de biolog, analist chimist și agronom sunt rezervate persoanelor fizice (CPC 881). În SE: Neconsolidat pentru creșterea renilor (ISIC 014).</p>
(b) Pescuit, acvacultură și servicii conexe pescuitului (ISIC 05, CPC 882)	<p>În ceea ce privește investițiile și comerțul transfrontalier cu servicii: În UE: Neconsolidat pentru pescuit, acvacultură și serviciile conexe pescuitului. În UE: Neconsolidat pentru crearea de instalații pentru acvacultură marine sau în ape dulci. În FR: Neconsolidat pentru participarea în domeniul maritim francez al statului pentru piscicultură, conchilicultură sau cultura algelor. În BG: Neconsolidat pentru activitățile de capturare a resurselor marine și fluviale vii desfășurate de nave în apele marine interioare și în marea teritorială a BG.</p>
(c) Colectarea, tratarea și distribuția apei (ISIC 41)	<p>În ceea ce privește investițiile și comerțul transfrontalier cu servicii: În UE: Neconsolidat pentru activități care includ furnizarea de servicii referitoare la colectarea, tratarea și distribuția apei pentru utilizatorii casnici, industriali, comerciali și alții, inclusiv furnizarea de apă potabilă și gospodărirea apelor.</p>

Sector sau subsector	Limitări privind accesul pe piață
(d) Industria prelucrătoare (ISIC 16, 17, 18, 19, 20, 21)	În ceea ce privește investițiile și comerțul transfrontalier cu servicii: În UE: niciuna.
(e) Editarea, tipărirea și reproducerea înregistrărilor (ISIC 22, CPC 88442)	niciuna.
(f) Industria prelucrătoare (ISIC 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37)	niciuna.
III-EU-18 – Activități legate de minerit și energie	
(a) Industria extractivă (ISIC 10, 11, 12: Extracția de materiale energetice ISIC 13, 14: Extracția minereurilor metalifere și alte activități miniere; (CPC 5115, 7131, 8675, 883)	În ceea ce privește investițiile și comerțul transfrontalier cu servicii: În UE, cu excepția BE, FI, IT și NL: niciuna. În IT: (se aplică și nivelului de guvernare regional în cazul explorării): Minele de stat au norme specifice în ceea ce privește explorarea și extracția. Anterior oricărei activități de exploatare, este necesară obținerea unui permis de explorare (<i>permesso di ricerca</i> , articolul 4 din Decretul regal nr. 1447/1927). Acest permis este limitat în timp, definește exact limitele terenului explorat și pot fi acordate mai multe permise de explorare pentru aceeași zonă unor persoane sau societăți diferite (acest tip de licență nu este în mod obligatoriu exclusiv). Pentru cultivarea și exploatarea mineralelor, este necesară o autorizație (<i>concessione</i> , articolul 14) din partea autorității regionale (ISIC 10, 11, 12, 13, 14, CPC 8675, 883).

Sector sau subsector	Limitări privind accesul pe piață
	<p>În ceea ce privește investițiile:</p> <p>În BE: Explorarea și exploatarea resurselor minerale și a altor resurse nebiologice în apele teritoriale și pe platforma continentală fac obiectul concesiunii. Concesionarul trebuie să aibă un domiciliu ales în BE (ISIC 14).</p> <p>În FI: Pentru extracția materialului nuclear, autorizarea poate face obiectul unui test privind necesitățile economice. Criteriile principale: beneficii economice și sociale globale (ISIC Rev. 3.1 120).</p> <p>În NL: Activitățile de explorare și exploatare a hidrocarburilor în NL sunt efectuate întotdeauna în comun de către o societate privată și o societate publică (cu răspundere limitată) desemnată de Ministrul Afacerilor Economice. Articolele 81 și 82 din Legea mineritului prevăd faptul că toate acțiunile din cadrul acestei societăți desemnate trebuie să fie deținute direct sau indirect de către statul neerlandez (ISIC Rev. 3.1 10, 3.1 11, 3.1 12, 3.1 13, 3.1 14).</p>
<p>(b) Servicii energetice – generale (ISIC) 40, CPC 613, 7131, 7139, 742, 7422, 887 (altele decât serviciile de consiliere și de consultanță)</p>	<p>În ceea ce privește investițiile și comerțul transfrontalier cu servicii:</p> <p>În UE, cu excepția BE, BG, FR și LT: niciuna.</p> <p>În FR: Neconsolidat pentru sistemele de transport al gazelor și al energiei electrice și transport prin conducte de petrol și gaze (CPC 7131).</p> <p>În BE: Neconsolidat pentru serviciile de distribuție a energiei și serviciile conexe distribuției de energie electrică (CPC 887, altele decât serviciile de consultanță).</p> <p>În BE: Neconsolidat pentru serviciile de transport de energie, în ceea ce privește tipurile de entități juridice și tratamentul operatorilor publici sau privați cărora BE le-a conferit drepturi exclusive (ISIC 4010, CPC 71310).</p> <p>În BG: Neconsolidat pentru serviciile conexe distribuției de energie (parte din CPC 88).</p> <p>În ceea ce privește comerțul transfrontalier cu servicii:</p> <p>În LT: Neconsolidat pentru transportul prin conducte al combustibilului și serviciile auxiliare transportului prin conducte al altor bunuri decât combustibilii.</p>

Sector sau subsector	Limitări privind accesul pe piață
<p>(c) Energia electrică (ISIC 40, 4010; CPC 62279, 887 (cu excepția serviciilor de consiliere și de consultanță)</p>	<p>În ceea ce privește investițiile și comerțul transfrontalier cu servicii:</p> <p>În UE, cu excepția AT, BG, CZ, FI, FR, LT, MT, NL și SK: niciuna.</p> <p>În AT, BG: Neconsolidat pentru producția de energie electrică, serviciile de distribuție a energiei și serviciile conexe distribuției de energie electrică (ISIC 4010, CPC 887 cu excepția serviciilor de consiliere și de consultanță).</p> <p>În CZ: Există drepturi exclusive în ceea ce privește autorizațiile pentru transportul energiei electrice și al gazelor și licențele de operator de piață (ISIC 40, CPC 7131, 63297, 742, 887).</p> <p>În FI: Neconsolidat pentru importul de energie electrică. Neconsolidat pentru comerțul transfrontalier legat de comerțul angro și cu amănuntul de energie electrică. Neconsolidat pentru rețelele și sistemele de transport și distribuție a energiei electrice (ISIC 4010, CPC 62279, 887 cu excepția serviciilor de consiliere și de consultanță).</p> <p>În FR: Neconsolidat pentru producția de energie electrică (ISIC 4010).</p> <p>În FR: Neconsolidat pentru transportul și distribuția energiei electrice (ISIC 4010, CPC 887).</p> <p>În LT: Neconsolidat pentru serviciile de comerț angro și cu amănuntul și comercializarea energiei electrice care provine din surse nucleare nesigure.</p> <p>În SK: Pentru producția, transportul și distribuția de energie electrică, pentru vânzarea angro și cu amănuntul de energie electrică și pentru serviciile conexe distribuției de energie, inclusiv serviciile din domeniul eficienței energetice, al economiilor de energie și al auditului energetic. Se aplică un test privind necesitățile economice, iar cererea poate fi refuzată numai în cazul în care piața este saturată (ISIC 4010, CPC 62279, 887).</p>
	<p>În ceea ce privește investițiile:</p> <p>În MT: EneMalta plc deține monopolul pentru furnizarea energiei electrice (ISIC 4010; CPC 887).</p> <p>În NL: Neconsolidat pentru dreptul de proprietate asupra rețelei de energie electrică care este acordat exclusiv guvernului neerlandez (sistemele de transport) și altor autorități publice (sistemele de distribuție) (ISIC 4010, CPC 887).</p>

Sector sau subsector	Limitări privind accesul pe piață
(d) Combustibili, gaz, țiței sau produse petroliere [ISIC 232, 4020; CPC 62271, 63297, 713, 742, 887 (cu excepția serviciilor de consiliere și de consultanță)]	<p>În ceea ce privește investițiile și comerțul transfrontalier cu servicii:</p> <p>În UE, cu excepția AT, BG, CZ, DK, FI, FR, HU, NL și SK: niciuna.</p> <p>În AT: Neconsolidat pentru transportul gazelor și al altor mărfuri decât gazul (CPC 713).</p> <p>În BG: Neconsolidat pentru transportul prin conducte, depozitarea și antrepozitarea petrolului și a gazelor naturale, inclusiv transportul de tranzit (ISIC 4020, CPC 7131, part of CPC 742).</p> <p>În CZ: Neconsolidat pentru producția, transportul, distribuția, stocarea și comercializarea gazelor (ISIC 2320, 4020, CPC 7131, 63297, 742, 887).</p> <p>În DK: Proprietarul sau utilizatorul care intenționează să înființeze o conductă pentru transportul de petrol brut sau rafinat, de produse petroliere și de gaze naturale trebuie să obțină un permis din partea autorității locale înainte de începerea lucrărilor. Numărul de permise eliberate poate fi limitat (CPC 7131).</p> <p>În FI: Neconsolidat pentru rețelele și sistemele de transport și distribuție a gazelor. Restricții cantitative sub formă de monopoluri sau de drepturi exclusive pentru importul de gaze naturale (ISIC 4020, CPC 887 cu excepția serviciilor de consiliere și de consultanță).</p>

Sector sau subsector	Limitări privind accesul pe piață
	<p>În FR: Numai întreprinderile în care 100 % din capital este deținut de statul francez, de un alt organism public sau de ENGIE pot deține și exploata sisteme de transport sau de distribuție a gazelor, din motive de securitate energetică națională (ISIC 4020, CPC 887).</p> <p>În HU: Neconsolidat pentru furnizarea de servicii de transport prin conducte. Necesită stabilire. Serviciile pot fi furnizate în baza unui contract de concesiune acordat de stat sau de autoritatea locală. Furnizarea acestui serviciu este reglementată de Legea privind concesiunea (CPC 7131).</p> <p>În NL: Neconsolidat pentru dreptul de proprietate asupra rețelei de energie electrică și asupra rețelei de conducte de gaze este acordat exclusiv guvernului neerlandez (sistemele de transport) și altor autorități publice (sistemele de distribuție) (ISIC 040, CPC 71310).</p> <p>În SK: Este necesară o autorizație pentru producția gazelor și distribuția combustibililor gazoși, precum și pentru transportul prin conducte al combustibililor. Se aplică testul privind necesitățile economice, iar cererea poate fi refuzată numai în cazul în care piața este saturată. (ISIC 4020, CPC 6227162271, 63297, 7131, 742 și 887).</p>

Sector sau subsector	Limitări privind accesul pe piață
(e) Energie nucleară (ISIC 12, 2330, parte din 4010, CPC 887)	<p>În ceea ce privește investițiile și comerțul transfrontalier cu servicii:</p> <p>În UE, cu excepția AT, BE, BG, DE, FI, FR, HU și SE: niciuna.</p> <p>În AT și FI: Neconsolidat pentru producția, prelucrarea, distribuția sau transportul materialelor nucleare și producția sau distribuția de energie nucleară.</p> <p>În DE: Neconsolidat pentru producția, prelucrarea sau transportul materialelor nucleare și producția sau distribuția de energie nucleară.</p> <p>În BE: Neconsolidat pentru producția, prelucrarea sau transportul materialelor nucleare și producția sau distribuția de energie nucleară.</p>
	<p>În ceea ce privește investițiile:</p> <p>În BG: Neconsolidat pentru procesarea materialelor fisionabile și fuzionabile sau a materialelor din care sunt obținute acestea, precum și pentru comercializarea lor, întreținerea și repararea echipamentelor și sistemelor în unitățile de producție a energiei nucleare, transportul unor astfel de materiale și al deșeurilor rezultate din procesarea lor, utilizarea radiației ionizante și toate celelalte servicii legate de utilizarea energiei nucleare în scopuri pașnice (inclusiv serviciile de inginerie și de consultanță și serviciile privind programele informatice etc.).</p> <p>În FR: Neconsolidat pentru fabricarea, producția, prelucrarea, generarea, distribuția sau transportul materialelor nucleare pentru obligațiile unui acord al Euratom.</p> <p>În HU și SE: Neconsolidat pentru prelucrarea combustibililor nucleari și producția de energie electrică nucleară. (ISIC 2330, parte din 4010).</p>

Sector sau subsector	Limitări privind accesul pe piață
(f) Furnizarea de apă caldă și abur (ISIC 4030, CPC 62271, 887)	<p>În ceea ce privește investițiile și comerțul transfrontalier cu servicii:</p> <p>În UE, cu excepția BG, FI și SK: niciuna.</p> <p>În BG: Neconsolidat pentru producția și distribuția de energie termică (ISIC 4030, CPC 887).</p> <p>În SK: Pentru producerea și distribuția aburului și a apei calde, pentru vânzarea angro și cu amănuntul a aburului și a apei calde, precum și pentru serviciile conexe distribuției de energie este necesară o autorizație. Se aplică testul privind necesitățile economice, iar cererea poate fi refuzată numai în cazul în care piața este saturată.</p>
	<p>În ceea ce privește investițiile:</p> <p>În FI: Există restricții cantitative sub formă de monopoluri sau de drepturi exclusive pentru producerea și distribuția aburului și a apei calde (ISIC 40, CPC 7131).</p> <p>În FI: Neconsolidat pentru rețelele și sistemele de transport și distribuție a aburului și a apei calde (ISIC 4030, CPC 7131 cu excepția serviciilor de consiliere și de consultanță).</p>
III-EU-19 – Alte servicii care nu sunt incluse în altă parte	
(a) Servicii de înmormântare și incinerare și servicii de gestionare a funeraliilor (CPC 9703)	<p>În ceea ce privește investițiile și comerțul transfrontalier cu servicii:</p> <p>În UE, cu excepția CY, DE, FI, PT, SE și SI: niciuna.</p> <p>În CY, DE, FI, PT, SE și SI: Neconsolidat pentru serviciile funerare și serviciile cimitirelor și crematoriilor.</p>

Sector sau subsector	Limitări privind accesul pe piață
(b) Alte servicii pentru întreprinderi (parte din CPC 612, parte din 621, parte din 625, parte din 85990)	<p>În ceea ce privește investițiile și comerțul transfrontalier cu servicii:</p> <p>În UE, cu excepția CZ, LT și FI, pentru alte servicii legate de întreprinderi (parte din CPC 612, parte din 621, parte din 625, parte din 85990): niciuna.</p> <p>În ceea ce privește comerțul transfrontalier cu servicii:</p> <p>În CZ: Neconsolidat pentru serviciile de licitație (parte din CPC 612, parte din 621, parte din CPC 625, parte din 85990).</p> <p>În LT: Neconsolidat pentru entitatea autorizată de administrația publică să aibă drepturi exclusive de a furniza următoarele servicii: transmiterea datelor prin intermediul rețelelor de stat securizate de transmitere a datelor.</p> <p>În FI: Neconsolidat pentru furnizarea transfrontalieră de servicii de identificare electronică.</p>
(c) Servicii noi	În UE: Neconsolidat pentru furnizarea de servicii noi, altele decât cele clasificate în CPC.

LISTA REPUBLICII CHILE

Sector sau subsector	Limitări privind accesul pe piață
Nr. 1 Toate sectoarele	
(a) Societate de stat	<p>Cu ocazia transferului sau cesionării oricăror interese în acțiuni sau active deținute la o întreprindere de stat sau entitate guvernamentală, Chile își rezervă dreptul de a interzice sau de a impune restricții asupra proprietății respectivelor acțiuni sau active, precum și asupra dreptului investitorilor sau al investițiilor realizate de aceștia de a controla orice întreprindere de stat creată astfel sau investițiile realizate de aceasta.</p> <p>Întreprindere de stat înseamnă orice societate deținută sau controlată de Chile prin intermediul unei participații la capitalul acesteia, fiind incluse orice societăți create după data intrării în vigoare a prezentului acord cu unicul scop de a vinde sau cesiona participația sa la capitalul sau activele unei întreprinderi de stat sau ale unei entități guvernamentale existente.</p>
(b) Servicii de utilități publice	<p>Există servicii de utilități publice în sectoare precum serviciile conexe de consultanță științifică și tehnică, serviciile de cercetare și dezvoltare (C&D) în domeniul științelor sociale și umaniste, serviciile de testare și analiză tehnică, serviciile de alimentare cu apă și de epurare a apei, canalizare, serviciile de mediu, serviciile de sănătate, serviciile de transport și serviciile auxiliare tuturor modurilor de transport. Deseori, pentru serviciile respective se acordă drepturi exclusive unor operatori privați, de exemplu operatorilor care beneficiază de concesiuni din partea autorităților publice, sub rezerva anumitor obligații specifice referitoare la servicii. Această rezervă nu se aplică serviciilor de telecomunicații, serviciilor informatice și serviciilor asociate acestora.</p>

Sector sau subsector	Limitări privind accesul pe piață
(c) Achiziționarea de bunuri imobile	<p>În Chile, neconsolidat pentru achiziționarea de „terenuri de stat”, „zona de frontieră” și orice teren situat pe o rază de cinci kilometri de coastă care este utilizat pentru activități agricole, astfel cum se indică în anexele 10-A și 10-B.</p> <p>Orice persoană fizică chiliană sau persoană rezidentă în Chile sau o persoană juridică chiliană poate dobândi sau controla terenuri utilizate pentru activități agricole. Chile își rezervă dreptul de a adopta sau de a menține orice măsuri legate de proprietatea sau controlul asupra acestor terenuri.</p>
(d) Prezența comercială	Prezența listă nu se aplică reprezentanțelor.
(e) Populațiile indigene	Chile își rezervă dreptul de a adopta sau de a menține orice măsură referitoare la populațiile indigene.
(f) Minorități defavorizate	Chile își rezervă dreptul de a adopta sau de a menține orice măsură care acordă drepturi sau preferințe unor minorități dezavantajate din punct de vedere social sau economic.
Nr. 2 Industria prelucrătoare	
Industria prelucrătoare cu excepția serviciilor (ISIC Rev. 3.1 15, 17, 18, 19, 20, 21, 26, 27, 28, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, cu excepția 16, 22, 24, 25, 29, 37)	niciuna.

Sector sau subsector	Limitări privind accesul pe piață
Industria prelucrătoare (ISIC Rev. 3.1 diviziunea 16: Fabricarea produselor din tutun)	neconsolidat.
Industria prelucrătoare (ISIC Rev. 3.1 diviziunea 22: Publicarea, tipărirea și reproducerea înregistrărilor)	Niciuna, cu excepția: 222 Tipărire și servicii legate de tipărire: Neconsolidat pentru activitățile de servicii legate de tipărire.
Industria prelucrătoare (ISIC Rev. 3.1 diviziunea 24: Industria chimică și fabricarea produselor chimice)	Anumite tipuri de entități juridice care desfășoară activitatea economică respectivă pot solicita: 241 Fabricarea produselor chimice de bază și 242 Fabricarea altor produse chimice.
Industria prelucrătoare (ISIC Rev. 3.1 diviziunea 25: Fabricarea produselor din cauciuc și materiale plastice)	Anumite tipuri de entități juridice care desfășoară activitatea economică respectivă pot solicita: 251 Fabricarea produselor din cauciuc și 252 Fabricarea produselor din materiale plastice.
Industria prelucrătoare (ISIC Rev. 3.1 diviziunea 29: Fabricarea mașinilor și a echipamentelor neclasificate în altă parte (n.c.a.))	Niciuna, cu excepția: 2927 Fabricarea armelor și munițiilor: neconsolidat.
Industria prelucrătoare (ISIC Rev. 3.1 diviziunea 31: Fabricarea mașinilor și a aparatelor electrice neclasificate în altă parte n.c.a.)	Anumite tipuri de entități juridice care desfășoară activitatea economică respectivă pot solicita: 311 Fabricarea de motoare, generatoare și transformatoare electrice și 314 Fabricarea de acumulatori, pile și baterii de pile electrice.

Sector sau subsector	Limitări privind accesul pe piață
Industria prelucrătoare (ISIC Rev. 3.1 diviziunea 37: Reciclare)	<p>Anumite tipuri de entități juridice care desfășoară activitatea economică respectivă pot solicita:</p> <p>371 Reciclarea deșeurilor și resturilor metalice și</p> <p>372 Reciclarea deșeurilor și resturilor nemetalice.</p>
Nr. 3 Industria extractivă	
Industria extractivă, cu excepția serviciilor (ISIC Rev. 3.1 10, 11, 12, 13, 14)	<p>Neconsolidat pentru:</p> <p>Diviziunea 11 Extracția țițeiului și a gazelor naturale; servicii aferente extracției de petrol și de gaze și</p> <p>Diviziunea 12 Mineritul uraniului și toriului.</p> <p>Explorarea, exploatarea și tratarea (<i>beneficio</i>) litiului, a hidrocarburilor lichide sau gazoase, a zăcămintelor de orice tip existente în apele maritime aflate sub jurisdicția națională și a zăcămintelor de orice tip situate integral sau parțial în zone clasificate ca importante pentru securitatea națională din punctul de vedere al potențialului minier – această clasificare făcându-se exclusiv prin lege – pot face obiectul unor concesiuni administrative sau al unor contracte speciale de exploatare, sub rezerva cerințelor și condițiilor care urmează să fie stabilite în fiecare caz printr-un decret suprem.</p> <p>În plus, numai Comisia pentru energie nucleară din Chile (<i>Comisión Chilena de Energía Nuclear</i>) sau părțile autorizate de comisia respectivă pot executa sau încheia un act juridic privind materialele atomice naturale extrase și litiul, precum și concentratele, derivații și compușii acestora.</p>

Sector sau subsector	Limitări privind accesul pe piață
Nr. 4 Agricultură	
Agricultură și vânătoare, cu excepția serviciilor (ISIC Rev. 3.1 A 01)	niciuna.
Silvicultură, cu excepția serviciilor (ISIC Rev. 3.1 A 02)	niciuna. Pentru mai multă certitudine, este necesar un plan de gestionare aprobat de Comisia pentru silvicultură (<i>Corporación Nacional Forestal</i>).
Nr. 5 Energie	
Producerea și distribuția de energie electrică, cu excepția serviciilor (ISIC Rev. 3.1 E 40, 401, 4010)	<p>(a) Niciuna, cu excepția producției, transportului și distribuției de energie electrică pentru sistemul electric național (<i>Sistema Eléctrico Nacional</i>). Se aplică următoarele limitări:</p> <p>Numai un anumit tip de organisme de drept public, deschise sau închise (<i>sociedad anónima abierta o Cerrada</i>) înregistrate în Chile este autorizat să opereze concesiuni în domeniul distribuției de energie. Domeniul de activitate exclusiv al unui astfel de organism de drept public trebuie să fie distribuția de energie.</p> <p>Numai un anumit tip de organisme de drept public, deschise sau închise (<i>sociedad anónima abierta o Cerrada</i>) înregistrate în Chile este autorizat să opereze concesiuni în domeniul transportului de energie pentru sistemul național de transport (<i>Sistema Interconectado Central</i>). Domeniul de activitate exclusiv al unui astfel de organism de drept public trebuie să fie transportul energiei.</p> <p>Producția de energie hidroelectrică poate fi exploatată prin concesiuni. Numai persoanele juridice stabilite în conformitate cu legislația Republicii Chile pot solicita astfel de concesiuni și oferte publice pentru obținerea unor astfel de concesiuni.</p>

Sector sau subsector	Limitări privind accesul pe piață
	<p>Explorarea sau exploatarea energiei geotermale face obiectul unor concesiuni. Numai persoanele juridice stabilite în conformitate cu legislația Republicii Chile pot solicita astfel de concesiuni și oferte publice pentru obținerea unor astfel de concesiuni.</p> <p>Producția de energie nucleară în scopuri pașnice este realizată numai de Comisia pentru energie nucleară din Chile sau, cu autorizarea sa, în cooperare cu terțe părți. În cazul în care comisia consideră oportună acordarea acestei autorizații, ea stabilește și termenele și condițiile de funcționare.</p> <p>(b) Neconsolidat pentru activitățile brokerilor sau agenților de energie electrică care organizează vânzarea de energie electrică prin intermediul sistemelor de distribuție a energiei electrice exploatate de alții.</p>
Nr. 6 Pescuit	
Pescuit, exploatarea incubatoarelor și a fermelor piscicole, cu excepția serviciilor (ISIC Rev. 3.1 B 05)	neconsolidat.
Nr. 7 Servicii	
Servicii juridice (parte din CPC 861)	<p>În ceea ce privește investițiile și comerțul transfrontalier cu servicii:</p> <p>(1) și (3): Niciuna, cu excepția cazului administratorilor judiciari (<i>síndicosde quiebra</i>), care trebuie să fie autorizați în mod corespunzător de ministrul justiției (<i>Ministerio de Justicia</i>) și nu pot lucra decât în localitatea de reședință.</p> <p>(2): niciuna.</p>

Sector sau subsector	Limitări privind accesul pe piață
Servicii de contabilitate, audit și evidență contabilă (CPC 86211)	(1) și (3): Niciuna, cu excepția faptului că auditorii externi ai instituțiilor financiare trebuie să fie înscrși în Registrul auditorilor externi al superintendenței băncilor și instituțiilor financiare (<i>Superintendencia de Bancos e Instituciones Financieras</i>) și în Superintendența Valorilor Mobiliare și a Asigurărilor (<i>Superintendencia de Valores y Seguros</i>). Pot fi înscrise în registru numai firmele constituite legal în Chile ca societăți în nume colectiv (<i>sociedades de personas</i>) sau ca asociații (<i>asociaciones</i>) și ale căror linii principale de activitate sunt serviciile de audit. (2): niciuna.
Servicii de fiscalitate (CPC 863)	(1), (2) și (3): niciuna.
Servicii de arhitectură (CPC 8671)	(1), (2) și (3): niciuna.
Servicii de inginerie (CPC 8672)	(1), (2) și (3): niciuna.
Servicii integrate de inginerie (CPC 86733)	(1), (2) și (3): niciuna.
Servicii de urbanism și de arhitectură peisagistică (CPC 8674)	(1), (2) și (3): niciuna.
Servicii veterinare (CPC 932)	(1), (2) și (3): niciuna.
Servicii prestate de moașe, asistenți medicali, fizioterapeuți și personal paramedical (CCP 93191)	(1), (2) și (3): niciuna.

Sector sau subsector	Limitări privind accesul pe piață
Servicii informatice conexe (CPC 841, 842, 843, 844 și 845)	(1), (2) și (3): niciuna.
Servicii interdisciplinare de cercetare și dezvoltare, servicii de cercetare și dezvoltare în domeniul științelor naturii și servicii conexe de consultanță științifică și tehnică (parte din CPC 851, parte din CPC 853 și parte din CPC 86751)	(1) și (3): niciuna, cu excepția: Orice explorare de natură științifică sau tehnică sau legată de alpinism (<i>andinismo</i>) pe care persoanele juridice sau fizice domiciliat în străinătate intenționează să o desfășoare în zonele de frontieră trebuie să fie autorizată și supravegheată de Direcția pentru Frontierele și Granițele de Stat (<i>Dirección de Fronteras y Límites del Estado</i>). Direcția pentru Frontierele și Granițele de Stat poate prevedea ca o procedură de urgență să includă unul sau mai mulți reprezentanți ai activităților relevante ale Republicii Chile. Acești reprezentanți ar urma să participe și să învețe despre studii și domeniul lor de aplicare. (2): niciuna.
Servicii de cercetare și dezvoltare experimentală în domeniul științelor sociale și umaniste (CPC 852)	(1), (2) și (3): niciuna.
Servicii imobiliare: care implică proprietăți deținute sau închiriate sau pe bază de comision sau contract (CPC 821 și 822)	(1), (2) și (3): niciuna.
Servicii de închiriere/leasing fără echipaj/operatori, legate de nave și alte echipamente de transport și de alte mașini și echipamente (CPC 8310, cu excepția 83104)	(1), (2) și (3): niciuna.

Sector sau subsector	Limitări privind accesul pe piață
Servicii de leasing sau închiriere referitoare la aeronave (fără operatori) (CPC 83104)	(1), (2) și (3): niciuna.
Servicii de publicitate (CPC 871)	(1), (2) și (3): niciuna.
Servicii de cercetare de piață și de sondare a opiniei publice (CPC 864)	(1), (2) și (3): niciuna.
Servicii de consultanță în management (CPC 865)	(1), (2) și (3): niciuna.
Servicii legate de consultanța în management (CPC 866, cu excepția 86602)	(1), (2) și (3): niciuna.
Servicii de testări și de analize tehnice (CPC 8676)	(1), (2) și (3): niciuna.
Servicii legate de agricultură, vânătoare și silvicultură (CPC 881)	(1), (2) și (3): niciuna.
Servicii referitoare la minerit (CPC 883)	(1), (2) și (3): niciuna.
Servicii de plasare și furnizare de personal (CPC 87201, 87202, 87203)	(1), (2) și (3): niciuna.
Servicii de investigație și de securitate (CPC 87302, 87303, 87304 și 87305)	(1), (2) și (3): niciuna.

Sector sau subsector	Limitări privind accesul pe piață
Întreținerea și repararea echipamentelor, cu excepția navelor, a aeronavelor sau a altor echipamente de transport (CPC 633)	(1), (2) și (3): niciuna.
Servicii de curățenie a clădirilor (CPC 874)	(1), (2) și (3): niciuna.
Servicii fotografice (CPC 875)	(1), (2) și (3): niciuna.
Servicii de ambalare (CPC 876)	(1), (2) și (3): niciuna.
Servicii de raportare a creditului – servicii ale agențiilor de recuperare (CPC 87901, 87902)	(1), (2) și (3): neconsolidat.
Servicii de preluare a mesajelor telefonice (CPC 87903)	(1), (2) și (3): niciuna.
Servicii de copiere (CPC 87904)	(1), (2) și (3): niciuna.
Servicii de traducere și interpretare (CPC 87905)	(1), (2) și (3): Niciuna, cu excepția traducerilor oficiale, a autentificărilor oficiale ale traducerilor și a copiilor legalizate ale documentelor oficiale în limbi străine pot fi furnizate numai de traducători oficiali înregistrați la autoritățile chiliene.
Servicii de întocmire a listelor de adrese și de expediere a corespondenței (CPC 87906)	(1), (2) și (3): niciuna.
Servicii de design de specialitate (CPC 87907)	(1), (2) și (3): niciuna.
Alte servicii pentru întreprinderi neclasificate în altă parte (n.c.a.)(CPC 87909)	(1), (2) și (3): neconsolidat.


Sector sau subsector	Limitări privind accesul pe piață
Servicii de imprimare și publicare (CPC 88442)	(1), (2) și (3): niciuna.
Servicii de organizare de conferințe și seminare (CPC 87909)	(1), (2) și (3): niciuna.
Servicii poștale (CPC 7511)	(1), (2) și (3): neconsolidat.
<p>Servicii de curierat (CPC 7512)</p> <p>Servicii legate de manipularea¹ trimiterilor poștale² în conformitate cu următoarea listă de subsectoare, indiferent dacă au destinație internă sau externă:</p> <p>(i) manipularea comunicărilor scrise adresate pe orice tip de suport fizic³, inclusiv</p> <ul style="list-style-type: none"> – serviciul poștal hibrid și – poștă directă; <p>(ii) manipularea coletelor și a pachetelor adresate⁴;</p>	<p>(1), (2) și (3): niciuna, cu excepția:</p> <p>Faptului că, în temeiul <i>Decreto Supremo nr. 5037</i> din 4 noiembrie 1960 al Ministerului Afacerilor Interne (<i>Ministerio del Interior</i>) și al <i>Decreto con Fuerza de Ley nr. 10</i> din 30 ianuarie 1982 al Ministerului Transporturilor și Telecomunicațiilor (<i>Ministerio de Transporte y Telecomunicaciones</i>) sau al succesorilor acestuia, statul Chile poate exercita, prin intermediul <i>Empresa de Correos de Chile</i>, un monopol asupra admiterii, transportului și livrării trimiterilor poștale (<i>objetos de correspondencia</i>). „Trimiteri poștale” înseamnă: scrisori, cărți poștale simple și cu timbru, documente comerciale, buletine și documente imprimate de orice tip, inclusiv în alfabetul Braille, eșantioane de mărfuri, pachete mici de până la un kilogram și servicii poștale speciale ce constau din înregistrarea și livrarea mesajelor sonore (<i>fonos postales</i>).</p>

¹ În termenul „manipulare” sunt incluse admiterea (*admisión*), transportul (*transporte*) și livrarea (*entrega*).

² Prin „trimiteri poștale” se înțeleg obiectele manipulate de orice tip de operator comercial, indiferent dacă acesta este public sau privat.

³ De exemplu, scrisori și cărți poștale.

⁴ Sunt incluse în această categorie cărțile și cataloagele.

Sector sau subsector	Limitări privind accesul pe piață
(iii) manipularea produselor de presă adresate ¹ ; (iv) manipularea obiectelor menționate la punctele (i)-(iii) de mai sus ca poștă recomandată sau asigurată; (v) servicii express ² pentru trimerile menționate la punctele (i)-(iii) de mai sus; (vi) manipularea de obiecte care nu menționează destinatarul; și (vii) alte servicii nespecificate în altă parte.	
Servicii internaționale de telecomunicații pe distanțe lungi	(1), (2) și (3): niciuna.
Servicii și rețele locale de telecomunicații de bază, servicii intermediare de telecomunicații, servicii de telecomunicații suplimentare și servicii limitate de telecomunicații	(1), (2) și (3): niciuna.

¹ Reviste, ziare și periodice.

² Serviciile express pot include, pe lângă o mai mare viteză și fiabilitate, elemente de valoare adăugată, cum ar fi colectarea de la punctul de origine, livrarea personală la destinatar, posibilitatea de urmărire a traseului și a locului în care se află pe traseu obiectul respectiv, posibilitatea schimbării destinației și a destinatarului în timpul tranzitului sau confirmarea de primire.

Sector sau subsector	Limitări privind accesul pe piață
Servicii de construcții (CPC 511, 512, 513, 514, 515, 516, 517 și 518)	(1), (2) și (3): neconsolidat.
Servicii de agent comisionar (CPC 621)	(1), (2) și (3): niciuna.
Servicii de comerț cu ridicata (CPC 622, 61111, 6113 și 6121)	(1), (2) și (3): niciuna.
Servicii de comerț cu amănuntul (CPC 632, 61111, 6113 și 6121)	(1), (2) și (3): niciuna.
Francizare (CPC 8929)	(1), (2) și (3): niciuna.
Servicii de protecția mediului (CPC 940)	(1), (2) și (3): Neconsolidat, cu excepția serviciilor de consultanță.
Servicii educaționale (CPC 92)	(1), (2) și (3): neconsolidat.
Servicii de sănătate – servicii spitalicești, de ambulanță, de îngrijire medicală în unități rezidențiale (CPC 93, 931, altele decât 9312, parte din 93191, 9311, 93192, 93193, 93199)	(1), (2) și (3): neconsolidat.
Servicii de sănătate și servicii sociale, inclusiv asigurarea de pensie	(1), (2) și (3): neconsolidat.
Servicii sociale, inclusiv asigurarea de pensie	(1), (2) și (3): neconsolidat.


Sector sau subsector	Limitări privind accesul pe piață
Hoteluri și restaurante, inclusiv servicii de catering (CPC 641) (CPC 642) (CPC 643)	(1), (2) și (3): niciuna.
Servicii ale agențiilor de voiaj și ale operatorilor de turism (CPC 74710)	(1), (2) și (3): niciuna.
Servicii de ghid turistic (CPC 74720)	(1), (2) și (3): niciuna.
Servicii de divertisment, inclusiv servicii privind piesele de teatru, formațiile muzicale cu interpretări live și spectacolele de circ (CPC 9619)	(1), (2) și (3): niciuna.
Biblioteci, arhive, muzee și alte servicii culturale (CPC 963)	(1), (2) și (3): niciuna.
Servicii de divertisment, servicii privind reprezentațiile teatrale, formațiile muzicale cu interpretări live și spectacolele de circ (CPC 9619, 964 cu excepția 96492)	(1), (2) și (3): neconsolidat.
Servicii ale agențiilor de știri (CPC 962)	(1), (2) și (3): neconsolidat.
Servicii sportive și alte servicii recreative (CPC 9641)	(1), (2) și (3): Niciuna, cu excepția faptului că pentru organizațiile sportive care desfășoară activități comerciale poate fi necesar un anumit tip de entitate juridică. În plus, pe baza tratamentului național: (a) nu este permisă participarea la mai multe echipe din aceeași categorie de competiții sportive; (b) pot fi stabilite reglementări specifice privind deținerea de participații în societățile sportive și (c) poate fi impusă o cerință minimă de capital.

Sector sau subsector	Limitări privind accesul pe piață
Servicii de jocuri de noroc și pariuri (CPC 96492)	(1), (2) și (3): neconsolidat.
Alte servicii recreative neclasificate în altă parte (n.c.a.)(CPC 96499)	(1), (2) și (3): niciuna.
Servicii de transport maritim (CPC 721): Transport de călători (CPC 7211)	(1) și (2): niciuna. (3): (a) Stabilirea unei societăți înregistrate cu scopul de a exploata o flotă sub pavilionul Republicii Chile: neconsolidat. (b) Alte forme de prezență comercială pentru furnizarea de servicii de transport maritim internațional ¹ : niciuna.

¹ „Alte forme de prezență comercială pentru furnizarea de servicii de transport maritim internațional” înseamnă capacitatea furnizorilor de servicii de transport maritim internațional ai celeilalte părți de a întreprinde local toate activitățile necesare pentru furnizarea către clienți a unui serviciu de transport parțial sau complet integrat, în cadrul căruia transportul maritim constituie un element substanțial. Totuși, acest angajament nu se interpretează ca limitând în vreun fel angajamentele asumate în cadrul modului transfrontalier de livrare.

Aceste activități includ, dar nu se limitează la:

- (a) comercializarea și vânzarea de servicii de transport maritim și de servicii conexe prin contact direct cu clienții, de la cotare la facturare, operate sau furnizate chiar de către furnizorul de servicii sau de către furnizorii de servicii cu care vânzătorul serviciilor a încheiat acorduri comerciale permanente;
- (b) achiziționarea, în nume propriu sau în numele clienților (și revânzarea către clienți) a oricăror servicii de transport și servicii conexe, inclusiv servicii de transport spre interior prin orice mod, în special pe căile navigabile interioare, prin transportul rutier și cel feroviar, necesar pentru furnizarea de servicii integrate;
- (c) întocmirea documentației referitoare la transport, a documentelor vamale sau a altor documente referitoare la originea și natura mărfurilor transportate;
- (d) furnizarea de informații comerciale prin orice mijloace, inclusiv sisteme de informații computerizate și schimb de date electronice (sub rezerva prezentului acord);
- (e) încheierea oricăror acorduri comerciale (inclusiv participarea la acțiunile unei societăți) și numirea de personal recrutat la nivel local (sau, în cazul personalului străin, sub rezerva angajamentului orizontal privind circulația personalului) cu orice agenție de transport maritim stabilită pe plan local și
- (f) acționarea în numele societăților care organizează escała navei sau preluarea încărcăturilor atunci când aceasta este solicitată.

Sector sau subsector	Limitări privind accesul pe piață
Transport de mărfuri (CPC 7212) Închirierea navelor cu echipaj (CPC 7223) Întreținerea și repararea navelor (CPC 8868) Servicii de împingere și remorcare (CPC 72140) Servicii de sprijin legate de transportul maritim (CCP 745) Servicii de încărcare și descărcare (CPC 741) Servicii de stocare și depozitare (CPC 742)	
Transportul pe căile navigabile interioare (CPC 722)	(1), (2) și (3): neconsolidat.
Transport feroviar și servicii auxiliare transportului feroviar	(1), (2) și (3): neconsolidat.
Servicii de transport rutier: Transport de mărfuri (CPC 7123)	(1), (2) și (3): niciuna.

Sector sau subsector	Limitări privind accesul pe piață
Servicii de transport rutier: Închirierea vehiculelor comerciale cu operator (CPC 71222 – Servicii de închiriere de autoturisme cu operator)	(1), (2) și (3): niciuna.
Servicii de transport rutier: Întreținerea și repararea echipamentelor de transport rutier (CPC 6112 – Servicii de întreținere și reparare a autovehiculelor)	(1), (2) și (3): niciuna.
Servicii de transport rutier: Servicii de sprijin pentru serviciile de transport rutier (CPC 7441 – Servicii specifice autogărilor)	(1), (2) și (3): niciuna.
Servicii auxiliare tuturor modurilor de transport: Servicii de manipulare a încărcăturilor (CPC 741)	(1), (2) și (3): niciuna.
Servicii auxiliare tuturor modurilor de transport: Servicii de stocare și depozitare (CPC 742)	(1), (2) și (3): niciuna.
Servicii auxiliare tuturor modurilor de transport: Servicii ale agențiilor de transport de mărfuri (CPC 748)	(1), (2) și (3): niciuna.

Sector sau subsector	Limitări privind accesul pe piață
Servicii de transport prin conducte: transportul combustibililor și al altor mărfuri (CPC 7131)	(1), (2) și (3): Niciuna, cu excepția faptului că serviciul trebuie prestat de către persoane juridice stabilite în temeiul legislației Republicii Chile și că furnizarea serviciilor poate face obiectul unei concesiuni pe baza tratamentului național.
Servicii de reparare și de întreținere a aeronavelor	(1): neconsolidat. (2) și (3): niciuna.
Vânzarea și comercializarea serviciilor de transport aerian	(1), (2) și (3): niciuna.
Serviciile privind sistemele informatizate de rezervare (SIR)	(1), (2) și (3): niciuna.
Serviciile de handling la sol	(1), (2) și (3): niciuna.
Servicii aeriene specializate	(1), (2) și (3): neconsolidat.
Transporturi spațiale și închirierea de vehicule aerospațiale	(1), (2) și (3): neconsolidat.

EXPROPRIEREA

Părțile confirmă că înțeleg în comun că:

1. Exproprierea în temeiul articolului 17.19 poate fi fie directă, fie indirectă și:
 - (a) exproprierea directă are loc dacă o investiție este naționalizată sau expropriată în alt mod direct prin transfer formal al proprietății sau prin confiscare imediată;
 - (b) exproprierea indirectă are loc dacă o măsură sau o serie de măsuri luate de una dintre părți au un efect echivalent cu exproprierea directă, prin faptul că privează în mod substanțial investitorul de atributele fundamentale ale proprietății asupra investiției sale, inclusiv de dreptul de a utiliza, de a beneficia și de a dispune de investiția sa, fără un transfer formal al proprietății sau o confiscare imediată.
2. Pentru a determina dacă o măsură sau o serie de măsuri luate de una dintre părți într-o anumită situație constituie o expropriere indirectă, este necesară o anchetă bazată pe fapte de la caz la caz, care să ia în considerare, printre altele, următorii factori:
 - (a) impactul economic al respectivei măsuri sau serii de măsuri luate de una dintre părți, deși simplul fapt că o măsură sau o serie de măsuri luate de una dintre părți are un efect negativ asupra valorii economice a investiției nu înseamnă că a avut loc o expropriere indirectă;

- (b) durata măsurii sau a seriei de măsuri luate de partea în cauză și
- (c) caracterul măsurii sau al seriei de măsuri ale unei părți, inclusiv obiectul, scopul și contextul acestora.

3. Pentru mai multă certitudine, măsurile nediscriminatorii ale unei părți care sunt concepute și aplicate pentru a atinge obiective legitime de politică, precum cele care vizează protecția sănătății publice, serviciile sociale, educația, siguranța, mediul, inclusiv combaterea schimbărilor climatice, moralitatea publică, protecția socială sau a consumatorilor, protecția vieții private și a datelor cu caracter personal sau promovarea și protecția diversității culturale, nu constituie exproprieri indirecte, cu excepția cazului în care impactul unei măsuri sau al unei serii de măsuri este atât de grav în raport cu scopul său, încât este în mod vădit excesiv.

TRANSFERURI – CHILE¹

1. Fără a se aduce atingere articolului 17.20, Chile își rezervă dreptul Băncii Centrale a Republicii Chile (*Banco Central de Chile*) de a menține sau de a adopta măsuri în conformitate cu Legea nr. 18.840, Legea organică constituțională a Băncii Centrale a Republicii Chile (*Ley 18.840, Ley Orgánica Constitucional del Banco Central de Chile*), *Decreto con Fuerza de Ley N°3 de 1997*, *Ley General de Bancos* (Legea generală a băncilor) și *Ley de Mercado de Valores N°18.045* (Legea privind piața valorilor mobiliare), pentru a asigura stabilitatea monetară și funcționarea normală a plăților interne și externe. Aceste măsuri includ, printre altele, stabilirea de restricții sau limitări asupra plăților și transferurilor curente (circulația capitalurilor) către sau din Chile, precum și asupra tranzacțiilor legate de acestea, cum ar fi condiția ca depozitele, investițiile sau creditele din sau către o țară străină să fie supuse unei cerințe de rezervă (*encaje*).
2. Fără a se aduce atingere punctului 1, cerința de rezervă pe care Banca Centrală a Republicii Chile o poate aplica în conformitate cu articolul 49 alineatul (2) din Legea nr. 18.840 nu trebuie să depășească 30 % din suma transferată și nu trebuie să fie impusă pe o perioadă mai mare de doi ani.

¹ Pentru mai multă certitudine, prezenta anexă se aplică transferurilor reglementate de articolul 17.20 și de capitolul 27.

ACORDURILE DINTRE STATELE MEMBRE
ȘI CHILE MENȚIONATE LA ARTICOLUL 17.23

1. Acordul dintre Uniunea Economică Belgo-Luxemburgheză și Republica Chile privind promovarea și protejarea reciprocă a investițiilor, încheiat la Bruxelles la 15 iulie 1992;
2. Acordul dintre Guvernul Republicii Cehia și Guvernul Republicii Chile privind promovarea și protejarea reciprocă a investițiilor, încheiat la Praga la 24 aprilie 1995;
3. Acordul dintre Guvernul Regatului Danemarcei și Guvernul Republicii Chile privind promovarea și protejarea reciprocă a investițiilor, încheiat la Copenhaga la 28 mai 1993;
4. Acordul dintre Republica Federală Germania și Republica Chile privind promovarea și protejarea reciprocă a investițiilor, încheiat la Santiago de Chile la 21 octombrie 1991;
5. Acordul dintre Guvernul Republicii Elene și Guvernul Republicii Chile privind promovarea și protejarea reciprocă a investițiilor, încheiat la Atena la 10 iulie 1996;

6. Acordul dintre Regatul Spaniei și Republica Chile privind promovarea și protejarea reciprocă a investițiilor, încheiat la Santiago de Chile la 2 octombrie 1991;
7. Acordul dintre Guvernul Republicii Franceze și Guvernul Republicii Chile privind promovarea și protejarea reciprocă a investițiilor, încheiat la Paris la 4 iulie 1992;
8. Acordul dintre Guvernul Republicii Croația și Guvernul Republicii Chile privind promovarea și protejarea reciprocă a investițiilor, încheiat la Santiago de Chile la 28 noiembrie 1994;
9. Acordul dintre Guvernul Republicii Chile și Guvernul Republicii Italiene privind promovarea și protejarea investițiilor, încheiat la Santiago de Chile la 8 martie 1993;
10. Acordul dintre Republica Austria și Republica Chile privind promovarea și protejarea reciprocă a investițiilor, încheiat la Santiago de Chile la 8 septembrie 1997;
11. Acordul dintre Guvernul Republicii Polone și Guvernul Republicii Chile privind promovarea și protejarea reciprocă a investițiilor, încheiat la Varșovia la 5 iulie 1995;
12. Acordul dintre Republica Portugheză și Republica Chile privind promovarea și protejarea reciprocă a investițiilor, încheiat la Lisabona la 28 aprilie 1995;

13. Acordul dintre Guvernul României și Guvernul Republicii Chile privind promovarea și protejarea reciprocă a investițiilor, încheiat la București la 4 iulie 1995;
 14. Acordul dintre Guvernul Republicii Finlanda și Guvernul Republicii Chile privind promovarea și protejarea reciprocă a investițiilor, încheiat la Helsinki la 27 mai 1993;
 15. Acordul dintre Guvernul Regatului Suediei și Guvernul Republicii Chile privind promovarea și protejarea reciprocă a investițiilor, încheiat la Stockholm la 24 mai 1993.
-

DATORIA PUBLICĂ

1. Nicio plângere conform căreia o restructurare a datoriei uneia dintre părți încalcă o obligație în temeiul secțiunii C din capitolul 17 nu poate fi depusă sau, dacă a fost deja depusă, nu poate fi continuată în temeiul secțiunii D din respectivul capitol dacă restructurarea este o restructurare negociată la momentul depunerii sau devine o restructurare negociată după această depunere.
2. Fără a se aduce atingere articolului 17.30 și sub rezerva punctului 1 din prezenta anexă, un investitor al celeilalte părți nu poate depune o plângere în temeiul secțiunii D din capitolul 17 conform căreia o restructurare a datoriei unei părți încalcă articolul 17.9 sau 17.11¹ sau o obligație în temeiul secțiunii C din capitolul 17, cu excepția cazului în care au trecut 270 de zile de la data depunerii de către reclamant a cererii scrise de consultări în temeiul articolului 17.27.

¹ Pentru mai multă certitudine, o încălcare a articolului 17.9 sau a articolului 17.11 nu are loc doar ca urmare a unui tratament diferit acordat de o parte anumitor categorii de investitori sau de investiții din cauza unui impact macroeconomic diferit, de exemplu pentru a se evita riscurile sistemice sau efectele de propagare, sau din cauza eligibilității pentru restructurarea datoriiilor.

3. În sensul prezentei anexe:

- (a) „restructurare negociată” înseamnă restructurarea sau reeșalonarea datoriei unei părți care a fost efectuată prin (i) o modificare sau un amendament al titlurilor de creanță, astfel cum se prevede în condițiile acestora, inclusiv legea care le reglementează, sau (ii) o preschimbare a datoriei sau un alt proces similar în care deținătorii a cel puțin 66 % din valoarea totală a principalului datoriei neachitate care face obiectul restructurării, cu excepția datoriei deținute de partea respectivă sau de entitățile deținute sau controlate de aceasta, au consimțit la respectiva preschimbare a datoriei sau la un alt proces;
- (b) „legislația aplicabilă unui titlu de creanță” înseamnă cadrul juridic și de reglementare aplicabil aceluși titlu de creanță.

4. Pentru mai multă certitudine, „datoria unei părți” include, în cazul părții UE, datoria unei administrații publice a unui stat membru la nivel central, regional sau local.

MECANISMUL DE MEDIERE PENTRU LITIGIILE DINTRE INVESTITORI ȘI STATE

1. Deschiderea procedurii
 - (a) O parte la litigiu poate solicita, în orice moment, începerea unei proceduri de mediere. O astfel de cerere se adresează în scris celeilalte părți la litigiu. În cazul în care cererea se referă la o presupusă încălcare a dispozițiilor menționate la articolul 17.25 alineatul (1) de către autoritățile părții UE și nu a fost stabilit niciun pârât în conformitate cu articolul 17.28, cererea se adresează Uniunii Europene. În cazul în care cererea este acceptată, răspunsul precizează dacă Uniunea Europeană sau statul membru în cauză este parte la mediere¹.
 - (b) Partea la litigiu căreia îi este adresată o astfel de cerere examinează cererea în spirit pozitiv și o acceptă sau o respinge în scris în termen de 20 de zile lucrătoare de la primirea acesteia.

¹ Pentru mai multă certitudine, în cazul în care cererea se referă la o presupusă încălcare de către Uniunea Europeană, partea la mediere este Uniunea Europeană, iar orice stat membru în cauză este asociat pe deplin la mediere. În cazul în care cererea se referă exclusiv la o presupusă încălcare de către un stat membru, partea la mediere este statul membru în cauză, cu excepția cazului în care acesta solicită ca Uniunea Europeană să se constituie parte la mediere.

2. Regulamentul procedurii de mediere

- (a) Părțile la litigiu depun eforturi pentru a găsi o soluție de comun acord în termen de 90 de zile de la data numirii mediatorului. Până la un acord final, părțile la litigiu pot examina posibilitatea găsirii unor soluții provizorii.
- (b) Soluțiile convenite de comun acord sunt date publicității. Cu toate acestea, versiunea comunicată publicului nu poate conține nicio informație pe care o parte la litigiu a desemnat-o ca fiind confidențială sau protejată.

3. Relația cu procedura de soluționare a litigiilor

- (a) Procedura din cadrul acestui mecanism de mediere nu este menită să servească drept bază pentru procedurile de soluționare a litigiilor în temeiul prezentului acord sau al oricărui alt acord. În cadrul acestor proceduri de soluționare a litigiilor, o parte la litigiu nu se poate baza pe următoarele aspecte, nici nu le poate introduce ca probe, nefiind posibil nici să fie luate în considerare de un organism de soluționare a litigiilor:
 - (i) pozițiile adoptate de o parte la litigiu în cursul procedurii de mediere;
 - (ii) faptul că o parte la litigiu și-a exprimat disponibilitatea de a accepta o soluție pentru măsura supusă medierii sau
 - (iii) consilierea acordată sau propunerile făcute de mediator.

- (b) Mecanismul de mediere nu aduce atingere drepturilor și obligațiilor părților și părților la litigiu în temeiul secțiunii D din capitolele 17 și 38.
- (c) Cu excepția cazului în care părțile la litigiu convin altfel și fără a se aduce atingere articolului 17.27, toate etapele procedurii, inclusiv orice consiliere sau soluție propusă, sunt confidențiale. Partea angajată în mediere poate face public faptul că are loc o mediere.

CODUL DE CONDUITĂ PENTRU JUDECĂTORI, MEMBRI ȘI MEDIATORI

1. Domeniu de aplicare

Prezentul cod de conduită se aplică judecătorilor, membrilor tribunalului de apel și candidaților și, *mutatis mutandis*, mediatorilor, în conformitate cu secțiunea D din capitolul 17.

2. Definiții

În sensul prezentului cod de conduită:

- (a) „candidat” înseamnă o persoană fizică luată în considerare pentru numirea în funcția de judecător sau de membru al tribunalului de apel, dar care nu a fost încă confirmată în această funcție;
- (b) „comunicare ex parte” înseamnă orice comunicare a unui judecător sau a unui membru al tribunalului de apel cu o parte la litigiu, cu avocatul acesteia, cu o întreprindere afiliată, cu o filială sau cu o altă persoană în legătură cu o procedură în fața tribunalului sau a tribunalului de apel, fără ca cealaltă parte la litigiu sau avocatul acesteia să fie prezent(ă) sau să aibă cunoștință de aceasta;
- (c) „judecător” înseamnă o persoană fizică care a fost numită în cadrul tribunalului de primă instanță și

(d) „membru al tribunalului de apel” înseamnă o persoană fizică care a fost numită în cadrul tribunalului de apel.

3. Independența și imparțialitatea

(a) Judecătorii și membrii tribunalului de apel trebuie să fie independenți și imparțiali.

(b) Litera (a) include următoarele obligații:

(i) să nu fie influențați de loialitatea față de o parte la litigiu sau față de orice altă persoană sau entitate;

(ii) să nu accepte instrucțiuni din partea niciunei administrații publice, organizație sau persoană cu privire la orice chestiune abordată în cadrul unei proceduri în fața tribunalului sau a tribunalului de apel;

(iii) să nu fie influențați de nicio relație financiară, de afaceri, profesională sau personală anterioară, prezentă sau viitoare;

(iv) să nu se folosească de poziția lor pentru a promova un interes financiar sau personal pe care l-ar putea avea față de o parte la litigiu sau față de rezultatul unei proceduri în fața tribunalului sau a tribunalului de apel;

(v) să nu își asume nicio funcție și să nu accepte niciun beneficiu care ar putea interfera cu îndeplinirea sarcinilor lor sau

(vi) să nu întreprindă nicio acțiune care să creeze o impresie de lipsă de independență sau de imparțialitate.

4. Limitarea deținerii mai multor funcții

- (a) Un judecător sau un membru al tribunalului de apel nu poate exercita nicio funcție politică sau administrativă. Un judecătorul sau un membru al tribunalului de apel nu trebuie să exercite nicio altă activitate profesională incompatibilă cu obligația de independență și imparțialitate sau cu exigențele mandatului. În special, un judecător sau un membru al tribunalului de apel nu poate acționa în calitate de avocat sau de expert sau martor desemnat de o parte într-o altă procedură, în conformitate cu articolul 17.36 alineatul (1).
- (b) Un judecător sau un membru al tribunalului de apel declară orice altă funcție sau ocupație Comitetului mixt și președintelui tribunalului sau președintelui tribunalului de apel, după caz. Orice chestiune referitoare la litera (a) este soluționată de președintele tribunalului sau de președintele tribunalului de apel.
- (c) Un fost judecător sau membru al tribunalului de apel nu poate fi implicat în niciun fel într-o procedură în fața tribunalului sau a tribunalului de apel care a fost pendinte în timpul mandatului respectivului judecător sau membru.
- (d) Un fost judecător sau membru al tribunalului de apel nu poate acționa în calitate de avocat sau de expert sau martor desemnat de o parte în cadrul unei proceduri în fața tribunalului sau a tribunalului de apel pentru o perioadă de trei ani de la încheierea mandatului respectivului judecător sau membru.

5. Obligația de diligență necesară

Un judecător sau un membru al tribunalului de apel își exercită atribuțiile cu diligență, în conformitate cu mandatul său.

6. Integritatea și competența

(a) Un judecător sau un membru al tribunalului de apel trebuie:

- (i) să desfășoare procedurile în mod competent și în conformitate cu standarde înalte de integritate, corectitudine și spirit civic;
- (ii) să posede competențele și abilitățile necesare și să depună toate eforturile rezonabile pentru a menține și a îmbunătăți cunoștințele, abilitățile și calitățile necesare pentru a îndeplini atribuțiile funcției respective și
- (iii) să nu delege funcția de luare a deciziilor.

7. Comunicarea ex parte

Comunicarea ex parte este interzisă, cu excepția cazului în care este permisă de normele aplicabile în materie de soluționare a litigiilor.

8. Confidențialitate

- (a) Cu excepția cazului în care normele aplicabile în materie de soluționare a litigiilor permit acest lucru, un judecător, un membru al tribunalului de apel sau un fost judecător sau membru al tribunalului de apel nu poate:
- (i) să divulge sau să utilizeze orice informație referitoare la o procedură în fața tribunalului sau a tribunalului de apel sau dobândită în legătură cu o astfel de procedură;
 - (ii) să divulge un proiect de decizie elaborat în cadrul unei proceduri în fața tribunalului sau a tribunalului de apel sau
 - (iii) să divulge conținutul deliberărilor din cadrul unei proceduri în fața tribunalului sau a tribunalului de apel.
- (b) Cu excepția cazului în care normele aplicabile în materie de soluționare a litigiilor permit acest lucru, un judecător sau un membru al tribunalului de apel nu formulează obiecții cu privire la o hotărâre pronunțată în cadrul unei proceduri în fața tribunalului sau a tribunalului de apel, iar un fost judecător sau membru al tribunalului de apel nu formulează obiecții cu privire la o hotărâre pronunțată în cadrul unei proceduri în fața tribunalului sau a tribunalului de apel pe o perioadă de trei ani de la încetarea mandatului respectivului judecător sau membru.
- (c) Obligațiile prevăzute la prezentul punct nu se aplică în cazul și în măsura în care un judecător sau un membru al tribunalului de apel sau un fost judecător sau membru al tribunalului de apel este obligat în mod legal să divulge informațiile în fața unei instanțe sau a unui alt organism competent sau trebuie să divulge astfel de informații pentru a proteja sau a exercita drepturile legale ale respectivului judecător sau membru sau în legătură cu o procedură judiciară în fața unei instanțe sau a unui alt organism competent.

9. Obligații de comunicare a informațiilor

- (a) Un candidat și un judecător sau un membru al tribunalului de apel trebuie să dezvăluie orice circumstanțe care ar putea da naștere unor îndoieli justificate cu privire la independența sau imparțialitatea candidatului, a judecătorului sau a membrului tribunalului de apel respectiv.
- (b) Un candidat trebuie să facă publice toate procedurile în care este implicat în prezent sau a fost implicat în ultimii cinci ani în calitate de arbitru, consilier, expert sau martor, indiferent dacă acest lucru se solicită sau nu la litera (a).
- (c) Judecătorul sau membrul tribunalului de apel divulgă următoarele informații cu privire la o procedură în care judecătorul sau membrul tribunalului de apel se pronunță sau urmează să se pronunțe, indiferent dacă informațiile respective se solicită sau nu la litera (a):
 - (i) orice relație financiară, de afaceri, profesională sau personală apropiată în ultimii cinci ani cu:
 - (A) o parte la litigiu în cadrul procedurii;
 - (B) avocatul unei părți la litigiu în cadrul procedurii;
 - (C) un expert sau un martor în cadrul procedurii; sau

- (D) orice persoană sau entitate identificată de o parte la litigiu ca având legătură sau ca având un interes direct sau indirect în rezultatul procedurii, inclusiv un finanțator terț și
- (ii) orice interes financiar sau personal în ceea ce privește:
- (A) rezultatul procedurii;
- (B) orice altă procedură care implică aceeași măsură sau
- (C) orice altă procedură care implică o parte la litigiu sau o persoană sau o entitate identificată de o parte la litigiu ca având o legătură.
- (d) În sensul literelor (a), (b) și (c), un candidat și un judecător sau un membru al tribunalului de apel depun toate eforturile rezonabile pentru a lua cunoștință de astfel de circumstanțe sau informații.
- (e) Un candidat comunică informațiile Comitetului mixt înainte de confirmarea în funcția de judecător sau de membru al tribunalului de apel.

- (f) Un judecător sau un membru al tribunalului de apel comunică informațiile în conformitate cu normele aplicabile privind soluționarea litigiilor, de îndată ce respectivul judecător sau membru al tribunalului de apel ia cunoștință de circumstanțele și informațiile menționate la literele (a) și (c). Astfel de informații se comunică președintelui tribunalului sau președintelui tribunalului de apel, după caz. Un judecător sau un membru al tribunalului de apel are obligația permanentă de a comunica informații suplimentare pe baza unor circumstanțe și informații noi sau nou descoperite.
- (g) Un candidat, un judecător și un membru al tribunalului de apel înclină în favoarea comunicării informațiilor dacă respectivul candidat, judecător sau membru al tribunalului de apel are îndoieli cu privire la necesitatea comunicării informațiilor.
- (h) Refuzul comunicării informațiilor nu stabilește în sine în mod necesar o lipsă de independență sau de imparțialitate.

10. Respectarea codului

Respectarea prezentului cod este reglementată de normele prevăzute în secțiunea D din capitolul 17.

**PERSOANELE AFLATE ÎN VIZITĂ DE AFACERI ÎN SCOPUL STABILIRII,
PERSOANELE TRANSFERATE ÎN CADRUL ACELEIAȘI COMPANII, INVESTITORII
ȘI PERSOANELE AFLATE ÎN VIZITĂ DE AFACERI PE TERMEN SCURT**

1. Orice măsură neconformă existentă, enumerată în prezenta anexă, poate fi menținută, continuată, reînnoită cu promptitudine sau modificată, cu condiția ca modificarea să nu afecteze conformitatea măsurii respective cu articolele 19.3 și 19.4, comparativ cu nivelul de conformitate anterior modificării.
2. Articolele 19.3 și 19.4 nu se aplică niciunei măsuri neconforme existente enumerate în prezenta anexă în ceea ce privește neconformitatea.
3. În plus față de măsurile neconforme enumerate în prezenta anexă, fiecare parte poate adopta sau menține o măsură referitoare la cerințele de calificare, procedurile de calificare, standardele tehnice, cerințele de autorizare sau procedurile de acordare a licențelor care nu constituie o limitare în sensul articolelor 19.3 și 19.4. Aceste măsuri pot include necesitatea de a obține o licență, de a obține recunoașterea calificărilor în sectoarele reglementate sau de a promova examene specifice, cum ar fi examenele de limbă, de a îndeplini o cerință de apartenență la o anumită profesie, cum ar fi apartenența la o organizație profesională, sau orice alte cerințe nediscriminatorii în temeiul cărora nu este permisă desfășurarea anumitor activități în zone sau arii protejate. Deși nu sunt menționate în prezenta anexă, astfel de măsuri continuă să se aplice.

4. Listele prevăzute la punctele 7 și 8 din prezenta anexă se aplică numai teritoriilor Republicii Chile și ale părții UE în conformitate cu articolul 41.2 și sunt relevante numai în contextul relațiilor comerciale dintre partea UE și Chile. Listele respective nu aduc atingere drepturilor și obligațiilor care le revin statelor membre în temeiul dreptului Uniunii.

5. Pentru mai multă certitudine, obligația părții UE de a acorda tratamentul național nu implică cerința de a extinde la persoanele fizice sau juridice din Chile tratamentul acordat într-un stat membru, în temeiul Tratatului privind funcționarea Uniunii Europene, sau orice măsură adoptată în temeiul acestui tratat, inclusiv punerea în aplicare a măsurii respective într-un stat membru, pentru:

- (a) persoanele fizice sau rezidenții unui alt stat membru sau
- (b) persoanele juridice constituite sau organizate în temeiul legislației unui alt stat membru sau a Uniunii Europene și care își au sediul social, administrația centrală sau locul principal de desfășurare a activității în partea UE.

6. La punctele de mai jos se utilizează următoarele abrevieri:

AT Austria

BE Belgia

BG Bulgaria

CY Cipru

CZ Cehia

DE Germania

DK Danemarca

EE Estonia

EL Grecia

ES Spania

UE Uniunea Europeană, inclusiv toate statele sale membre

FI Finlanda

FR Franța

HR Croația

HU Ungaria

IE Irlanda



IT Italia
LT Lituania
LU Luxemburg
LV Letonia
MT Malta
NL Țările de Jos
PL Polonia
PT Portugalia
RO România
SE Suedia
SI Slovenia
SK Slovacia



7. Măsurile neconforme ale părții UE sunt:

Persoanele aflate în vizită de afaceri în scopul stabilirii

Toate sectoarele	<p>AT, CZ: Persoanele aflate în vizită de afaceri în scopul stabilirii trebuie să își desfășoare activitatea în cadrul unei întreprinderi, alta decât o organizație non-profit, în caz contrar: neconsolidat.</p> <p>SK: Persoanele aflate în vizită de afaceri în scopul stabilirii trebuie să își desfășoare activitatea în cadrul unei întreprinderi, alta decât o organizație non-profit, în caz contrar: neconsolidat. este necesar permisul de muncă, inclusiv testul privind necesitățile economice.</p> <p>CY: durata permisă a șederii: până la 90 de zile în orice perioadă de 12 luni. Persoanele aflate în vizită de afaceri în scopul stabilirii trebuie să își desfășoare activitatea în cadrul unei întreprinderi, alta decât o organizație non-profit, în caz contrar: neconsolidat.</p>
------------------	--

Persoanele transferate în cadrul aceleiași companii

Toate sectoarele	<p>AT, CZ, SK: Persoanele transferate în cadrul aceleiași companii trebuie să fie angajate de o întreprindere, alta decât o organizație non-profit, în caz contrar: neconsolidat.</p> <p>FI: personalul cu funcții superioare trebuie să fie angajat de o întreprindere, alta decât o organizație non-profit.</p> <p>HU: persoanele fizice care au fost parteneri în cadrul unei întreprinderi nu se califică pentru a fi transferate în cadrul aceleiași companii.</p> <p>Angajații stagiați</p> <p>AT, CZ, DE, FR, ES, HU, LT: Formarea angajatului stagiar trebuie să aibă legătură cu diploma universitară obținută.</p>
------------------	--

Persoane aflate în vizită de afaceri pe termen scurt

<p>Toate persoanele aflate în vizită de afaceri pe termen scurt</p>	<p>CY, DK, HR: permisul de muncă, inclusiv testul privind necesitățile economice, este necesar în cazul în care persoana aflată în vizită de afaceri pe termen scurt furnizează un serviciu.</p> <p>LV: Pentru operațiunile sau activitățile care urmează să fie realizate în baza unui contract este necesar permisul de muncă.</p> <p>MT: este necesar permisul de muncă. Nu se efectuează testul privind necesitățile economice.</p> <p>SI: Este necesară obținerea unui permis de ședere și de muncă unic pentru furnizarea de servicii mai mult de 14 zile consecutive și pentru anumite activități (cercetare și proiectare; seminare de formare; achiziții; tranzacții comerciale; traducere și interpretare). Nu este necesară efectuarea unui test privind necesitățile economice.</p> <p>SK: în cazul furnizării unui serviciu pe teritoriul Slovaciei, permisul de muncă, inclusiv testul privind necesitățile economice, este necesar în cazul unei perioade mai mari de șapte zile dintr-o lună sau de 30 de zile dintr-un an calendaristic.</p>
<p>Instalatori și personal responsabil cu întreținerea</p>	<p>AT: este necesar permisul de muncă, inclusiv testul privind necesitățile economice. Se renunță la testul privind necesitățile economice pentru persoanele fizice care instruiesc lucrătorii să furnizeze servicii și care dețin cunoștințe de specialitate.</p> <p>CY: permisul de muncă este necesar pentru o perioadă mai lungă de șapte zile dintr-o lună sau de 30 de zile dintr-un an calendaristic.</p> <p>CZ: În cazul în care lucrările se desfășoară pe o perioadă care depășește șapte zile calendaristice consecutive sau un total de 30 de zile într-un an calendaristic.</p> <p>ES: este necesar permisul de muncă. Instalatorii și personalul responsabil cu repararea și întreținerea trebuie să fie angajați ca atare de persoana juridică ce furnizează bunul sau serviciul respectiv sau de o întreprindere care este membră a aceluiași grup ca și persoana juridică în cauză pentru o perioadă de cel puțin trei luni imediat anterioară datei depunerii unei cereri de intrare și trebuie să aibă cel puțin trei ani de experiență profesională relevantă, după caz, obținută după vârsta majoratului.</p> <p>FI: în funcție de activitate, permisul de ședere ar putea fi necesar.</p> <p>SE: permisul de muncă este necesar, cu excepția: (i) persoanelor fizice care participă la instruirea, testarea, pregătirea sau finalizarea livrărilor sau la activități similare în cadrul unei tranzacții de afaceri sau (ii) a tehnicienilor sau instructorilor tehnici în cadrul instalării sau al reparării urgente a unei instalații pentru o perioadă de până la două luni, în contextul unei urgențe. Nu este necesar testul privind necesitățile economice.</p>

Investitori

Toate sectoarele:	<p>AT: testul privind necesitățile economice.</p> <p>CY: Durata maximă de ședere este de 90 de zile în orice perioadă de șase luni.</p> <p>CZ, SK: În cazul investitorilor angajați de o întreprindere este necesar permisul de muncă, inclusiv testul privind necesitățile economice.</p> <p>DK: Durata maximă de ședere este de 90 de zile în orice perioadă de șase luni. În cazul în care investitorii doresc să înființeze în Danemarca o întreprindere ca activitate independentă, este necesar un permis de muncă.</p> <p>FI: Investitorii trebuie să fie angajați de o întreprindere, alta decât o organizație non-profit, într-o funcție de conducere de nivel mediu sau superior.</p> <p>HU: Durata maximă a șederii este de 90 de zile dacă investitorul nu este angajat de o întreprindere din Ungaria. Testul privind necesitățile economice este necesar dacă investitorul este angajat de o întreprindere din Ungaria.</p> <p>IT: Testul privind necesitățile economice este necesar dacă investitorul nu este angajat de o întreprindere.</p> <p>LT, NL, PL: Categoria de investitori nu este recunoscută în ceea ce privește persoanele fizice care reprezintă investitorul.</p> <p>LV: Pentru etapa preliminară investiției, durata maximă a șederii este limitată la 90 de zile în orice perioadă de șase luni. Durata șederii este extinsă la un an în perioada post-investiție, sub rezerva criteriilor din legislația națională, cum ar fi domeniul și valoarea investiției făcute.</p> <p>SE: Permisul de muncă este necesar în cazul în care investitorul este considerat a fi angajat.</p>
-------------------	---

8. Măsurile neconforme ale Republicii Chile sunt:

Persoanele aflate în vizită de afaceri în scopul stabilirii

Toate sectoarele	niciuna
------------------	---------

Persoanele transferate în cadrul aceleiași companii

Toate sectoarele	niciuna
------------------	---------

Persoane aflate în vizită de afaceri pe termen scurt

Toate sectoarele	niciuna
------------------	---------

Investitorii:

Toate sectoarele	niciuna
------------------	---------

Activitățile pe care persoanele din partea UE aflate în vizită de afaceri pe termen scurt sunt autorizate să le desfășoare, cu condiția ca locul principal de desfășurare a activității, locul efectiv de remunerare și locul în care sunt obținute cu preponderență profiturile să rămână în afara Republicii Chile, sunt:

- (a) participarea la reuniuni sau conferințe sau implicarea în consultări cu colegii din mediul de afaceri;
- (b) preluarea de comenzi sau negocierea de contracte cu o întreprindere situată în Chile, dar care nu vinde bunuri sau nu furnizează servicii publicului larg;
- (c) organizarea de consultări de afaceri privind stabilirea, extinderea sau lichidarea unei întreprinderi sau a unei investiții din Chile sau
- (d) instalarea, repararea sau întreținerea echipamentelor sau a mașinilor, furnizarea de servicii sau formarea lucrătorilor în vederea prestării de servicii, în temeiul unei garanții sau al unui alt contract de furnizare de servicii aferent vânzării sau închirierii unor astfel de echipamente sau mașini, pe durata garanției sau a contractului de servicii.

FURNIZORII DE SERVICII PE BAZĂ DE CONTRACT ȘI PROFESIONIȘTII INDEPENDENȚI

1. Fiecare parte permite furnizarea de servicii pe teritoriul său de către furnizorii de servicii pe bază de contract sau profesioniștii independenți ai celeilalte părți, prin prezența persoanelor fizice, în conformitate cu articolul 19.5, pentru sectoarele enumerate în prezenta anexă și sub rezerva limitărilor relevante.
2. Listele de la punctele 11 și 12 cuprind următoarele elemente:
 - (a) prima coloană, în care se indică sectorul sau subsectorul pentru care se liberalizează categoria furnizorilor de servicii pe bază de contract și a profesioniștilor independenți și
 - (b) a doua coloană, în care sunt descrise limitările aplicabile.
3. Pe lângă lista rezervelor din prezenta anexă, fiecare parte poate adopta sau menține o măsură asociată cu cerințele de calificare, procedurile de calificare, standardele tehnice, cerințele pentru acordarea licenței sau procedurile de acordare a licenței care nu constituie o limitare în sensul articolului 19.5. Aceste măsuri pot include necesitatea de a obține o licență, de a obține recunoașterea calificărilor în sectoarele reglementate sau de a promova examene specifice, cum ar fi examenele de limbă, de a îndeplini o cerință de apartenență la o anumită profesie, cum ar fi apartenența la o organizație profesională, sau orice alte cerințe nediscriminatorii în temeiul cărora nu este permisă desfășurarea anumitor activități în zone sau arii protejate. Deși nu sunt menționate în prezenta anexă, astfel de măsuri continuă să se aplice.

4. Uniunea Europeană nu își asumă niciun angajament în ceea ce privește furnizorii de servicii pe bază de contract și profesioniștii independenți care desfășoară activități economice care nu sunt incluse în prezenta anexă.

5. În sectoarele în care se aplică teste privind necesitățile economice, principalele criterii vor fi:

- (a) pentru Chile, evaluarea situației pieței relevante din Chile și
- (b) pentru partea UE, evaluarea situației pieței relevante din statul membru sau din regiunea în care urmează să fie furnizat serviciul, inclusiv în ceea ce privește numărul de furnizori de servicii care furnizează deja un serviciu în momentul evaluării și impactul asupra lor.

6. Listele prevăzute la punctele 11 și 12 din prezenta anexă se aplică numai teritoriilor Republicii Chile și ale părții UE în conformitate cu articolul 41.2 și sunt relevante numai în contextul relațiilor comerciale dintre partea UE și Chile. Listele respective nu aduc atingere drepturilor și obligațiilor care le revin statelor membre în temeiul dreptului Uniunii.

7. Pentru mai multă certitudine, obligația părții UE de a acorda tratamentul național nu implică cerința de a extinde la persoanele fizice sau juridice din Chile tratamentul acordat într-un stat membru, în temeiul Tratatului privind funcționarea Uniunii Europene, sau orice măsură adoptată în temeiul acestui tratat, inclusiv punerea în aplicare a măsurii respective într-un stat membru, pentru:

- (a) persoanele fizice sau rezidenții unui alt stat membru sau

(b) persoanele juridice constituite sau organizate în temeiul legislației unui alt stat membru sau a Uniunii Europene și care își au sediul social, administrația centrală sau locul principal de desfășurare a activității în partea UE.

8. În listele de mai jos se utilizează următoarele abrevieri:

AT Austria

BE Belgia

BG Bulgaria

CY Cipru

CZ Cehia

DE Germania

DK Danemarca

EE Estonia

EL Grecia

ES Spania

UE Uniunea Europeană, inclusiv toate statele sale membre

FI Finlanda

FR Franța

HR Croația

HU Ungaria

IE Irlanda

IT Italia

LT Lituania

LU Luxemburg

LV Letonia

MT Malta

NL Țările de Jos

PL Polonia



PT Portugalia

RO România

SE Suedia

SI Slovenia

SK Slovacia

PSC Furnizorii de servicii pe bază de contract

PI Profesioniștii independenți

Furnizorii de servicii pe bază de contract

9. Cu condiția respectării listei de rezerve prevăzute la punctele 11 și 12 din prezenta anexă, părțile își asumă angajamente în conformitate cu articolul 19.5 în ceea ce privește furnizorii de servicii pe bază de contract din următoarele sectoare sau subsectoare:

- (a) servicii juridice de consultanță juridică în materie de drept internațional public și de drept al jurisdicției de origine;
- (b) servicii de contabilitate și de evidență contabilă;

- (c) servicii de consultanță fiscală;
- (d) servicii de arhitectură și servicii de urbanism și de arhitectură peisagistică;
- (e) servicii de inginerie și servicii de inginerie integrată;
- (f) servicii medicale și stomatologice;
- (g) servicii veterinare;
- (h) servicii furnizate de moașe;
- (i) servicii furnizate de asistenți medicali, fizioterapeuți și personalul paramedical;
- (j) servicii informatice și servicii conexe;
- (k) servicii de cercetare și dezvoltare;
- (l) servicii de publicitate;
- (m) studierea pieței și sondarea opiniei publice;
- (n) servicii de consultanță în materie de management;



- (o) servicii legate de consultanța în materie de management;
- (p) servicii de testări și analize tehnice;
- (q) servicii conexe de consultanță științifică și tehnică;
- (r) minerit;
- (s) întreținerea și repararea navelor;
- (t) întreținerea și repararea echipamentelor de transport feroviar;
- (u) întreținerea și repararea autovehiculelor, a motocicletelor, a snow-mobilelor și a echipamentelor de transport rutier;
- (v) întreținerea și repararea aeronavelor și a părților de aeronave;
- (w) întreținerea și repararea produselor din metal, a mașinilor (altele decât de birou), a echipamentelor (altele decât de transport și de birou) și a bunurilor de uz personal și casnic;
- (x) servicii de traducere și interpretare;
- (y) servicii de telecomunicații;

- (z) servicii poștale și de curierat;
- (aa) servicii de construcții și servicii de inginerie conexe;
- (bb) servicii de investigare a terenurilor de construcție;
- (cc) servicii educaționale la nivelul învățământului superior;
- (dd) servicii conexe agriculturii, vânătorii și silviculturii;
- (ee) servicii privind protecția mediului;
- (ff) servicii de asigurare și servicii conexe asigurărilor (servicii de consiliere și de consultanță);
- (gg) alte servicii financiare (servicii de consiliere și de consultanță);
- (hh) alte servicii financiare enumerate în anexa 25 – numai pentru Chile;
- (ii) servicii de consiliere și de consultanță în domeniul transportului;
- (jj) servicii ale agențiilor de voiaj și ale operatorilor de turism;
- (kk) servicii de ghid turistic;
- (ll) servicii de consiliere și de consultanță în domeniul producției.

Profesioniștii independenți

10. Cu condiția respectării listei de rezerve prevăzute la punctele 11 și 12 din prezenta anexă, părțile își asumă angajamente în conformitate cu articolul 19.5 în ceea ce privește profesioniștii independenți din următoarele sectoare sau subsectoare:

- (a) servicii juridice de consultanță juridică în materie de drept internațional public și de drept al jurisdicției de origine;
- (b) servicii de arhitectură și servicii de urbanism și de arhitectură peisagistică;
- (c) servicii de inginerie și servicii de inginerie integrată;
- (d) servicii informatice și servicii conexe;
- (e) servicii de cercetare și dezvoltare;
- (f) studierea pieței și sondarea opiniei publice;
- (g) servicii de consultanță în materie de management;
- (h) servicii legate de consultanța în materie de management;



- (i) minerit;
- (j) servicii de traducere și interpretare;
- (k) servicii de telecomunicații;
- (l) servicii poștale și de curierat;
- (m) servicii educaționale la nivelul învățământului superior;
- (n) servicii de asigurare (servicii de consiliere și de consultanță);
- (o) alte servicii financiare (servicii de consiliere și de consultanță);
- (p) alte servicii financiare enumerate în anexa 25 – numai pentru Chile;
- (q) servicii de consiliere și de consultanță în domeniul transportului;
- (r) servicii de consiliere și de consultanță în domeniul producției.

11. Rezervele părții UE sunt următoarele:

Sectorul sau subsectorul	Descrierea rezervelor
Toate sectoarele	<p>PSC:</p> <p>UE: Numărul de persoane vizate de contractul de furnizare de servicii nu poate fi mai mare decât numărul necesar pentru executarea contractului, în conformitate cu legislația și reglementările părții în care este furnizat serviciul.</p>
Servicii juridice de consultanță juridică în materie de drept internațional public și de drept al jurisdicției de origine (parte din CPC 861)	<p>PSC:</p> <p>În AT, BE, CY, DE, EE, EL, ES, FR, HR, IE, IT, LU, NL, PL, PT, SE: niciuna.</p> <p>În BG, CZ, DK, FI, HU, LT, LV, MT, RO, SI, SK: testul privind necesitățile economice.</p> <p>PI:</p> <p>În AT, CY, DE, EE, FR, HR, IE, LU, LV, NL, PL, PT, SE: niciuna.</p> <p>În BE, BG, CZ, DK, EL, ES, FI, HU, IT, LT, MT, RO, SI, SK: teste privind necesitățile economice.</p>
Servicii de contabilitate și evidență contabilă (CPC 86212, altele decât „serviciile de audit”, 86213, 86219 și 86220)	<p>PSC:</p> <p>În AT, BE, DE, EE, ES, HR, IE, IT, LU, NL, PL, PT, SI, SE: niciuna.</p> <p>În BG, CZ, CY, DK, EL, FI, FR, HU, LT, LV, MT, RO, SK: testul privind necesitățile economice.</p> <p>PI:</p> <p>UE: neconsolidat.</p>

Sectorul sau subsectorul	Descrierea rezervelor
Servicii de consultanță fiscală (CPC 863) ¹	<p>PSC:</p> <p>În AT, BE, DE, EE, ES, FR, HR, IE, IT, LU, NL, PL, SI, SE: niciuna.</p> <p>În BG, CZ, CY, DK, EL, FI, HU, LT, LV, MT, RO, SK: testul privind necesitățile economice.</p> <p>În PT: neconsolidat.</p> <p>PI:</p> <p>UE: neconsolidat.</p>
Servicii de arhitectură și servicii de urbanism și de arhitectură peisagistică (CPC 8671 și 8674)	<p>PSC:</p> <p>În BE, CY, EE, ES, EL, FR, HR, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: niciuna.</p> <p>În FI: niciuna, cu excepția: Persoana fizică trebuie să demonstreze că deține cunoștințe de specialitate relevante pentru serviciul furnizat.</p> <p>În BG, CZ, DE, HU, LT, LV, RO, SK: testul privind necesitățile economice.</p> <p>În DK: Testul privind necesitățile economice, cu excepția șederilor PSC de până la trei luni.</p> <p>În AT: numai servicii de planificare, pentru care se aplică: testul privind necesitățile economice.</p> <p>PI:</p> <p>În CY, DE, EE, EL, FR, HR, IE, LU, LV, MT, NL, PL, PT, SI, SE: niciuna.</p> <p>În FI: niciuna, cu excepția: Persoana fizică trebuie să demonstreze că deține cunoștințe de specialitate relevante pentru serviciul furnizat.</p> <p>În BE, BG, CZ, DK, ES, HU, IT, LT, RO, SK: testul privind necesitățile economice.</p> <p>În AT: numai servicii de planificare, pentru care se aplică: testul privind necesitățile economice.</p>

¹ Nu include consultanța juridică și reprezentarea juridică în materie fiscală, care intră sub incidența serviciilor juridice care țin de dreptul internațional public și de dreptul jurisdicției de origine.

Sectorul sau subsectorul	Descrierea rezervelor
<p>Servicii de inginerie și servicii de inginerie integrată (CPC 8672 și 8673)</p>	<p>PSC:</p> <p>În BE, CY, EE, ES, EL, FR, HR, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: niciuna.</p> <p>În FI: niciuna, cu excepția: Persoana fizică trebuie să demonstreze că deține cunoștințe relevante pentru serviciul furnizat.</p> <p>În BG, CZ, DE, HU, LT, LV, RO, SK: testul privind necesitățile economice.</p> <p>În DK: Testul privind necesitățile economice, cu excepția șederilor PSC de până la trei luni.</p> <p>În AT: numai servicii de planificare, pentru care se aplică: testul privind necesitățile economice.</p> <p>PI:</p> <p>În CY, DE, EE, EL, FR, HR, IE, LU, LV, MT, NL, PL, PT, SI, SE: niciuna.</p> <p>În FI: niciuna, cu excepția: Persoana fizică trebuie să demonstreze că deține cunoștințe relevante pentru serviciul furnizat.</p> <p>În BE, BG, CZ, DK, ES, HU, IT, LT, RO, SK: testul privind necesitățile economice.</p> <p>În AT: numai servicii de planificare, pentru care se aplică: testul privind necesitățile economice.</p>
<p>Servicii medicale (inclusiv serviciile prestate de psihologi) și stomatologice (CPC 9312 și parte din 85201)</p>	<p>PSC:</p> <p>În SE: niciuna.</p> <p>În CY, CZ, DE, DK, EE, ES, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI: testul privind necesitățile economice.</p> <p>În FR: testul privind necesitățile economice, cu excepția serviciilor psihologilor, pentru care se aplică: neconsolidat.</p> <p>În AT: neconsolidat, cu excepția serviciilor psihologilor și a serviciilor stomatologice, pentru care se aplică: testul privind necesitățile economice.</p> <p>În BE, BG, EL, FI, HR, HU, LT, LV, SK: neconsolidat.</p> <p>PI:</p> <p>UE: neconsolidat.</p>

Sectorul sau subsectorul	Descrierea rezervelor
Servicii veterinare (CPC 932)	<p>PSC:</p> <p>În SE: niciuna.</p> <p>În CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI: testul privind necesitățile economice.</p> <p>În AT, BE, BG, HR, HU, LV, SK: neconsolidat.</p> <p>PI:</p> <p>UE: neconsolidat.</p>
Servicii prestate de moașe (parte din CPC 93191)	<p>PSC:</p> <p>În IE, SE: niciuna.</p> <p>În AT, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FR, IT, LT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI: testul privind necesitățile economice.</p> <p>În BE, BG, FI, HR, HU, SK: neconsolidat.</p> <p>PI:</p> <p>UE: neconsolidat.</p>
Servicii prestate de asistenți medicali, fizioterapeuți și personal paramedical (parte din CPC 93191)	<p>PSC:</p> <p>În IE, SE: niciuna.</p> <p>În AT, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FR, IT, LT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI: testul privind necesitățile economice.</p> <p>În BE, BG, FI, HR, HU, SK: neconsolidat.</p> <p>PI:</p> <p>UE: neconsolidat.</p>

Sectorul sau subsectorul	Descrierea rezervelor
Servicii informatice și servicii conexe (CPC 84)	<p>PSC:</p> <p>În BE, DE, EE, EL, ES, FR, HR, IE, IT, LU, LV, MT, NL, PL, PT, SI, SE: niciuna.</p> <p>În FI: niciuna, cu excepția: Persoana fizică trebuie să demonstreze că deține cunoștințe de specialitate relevante pentru serviciul furnizat.</p> <p>În AT, BG, CZ, CY, HU, LT, RO, SK: testul privind necesitățile economice.</p> <p>În DK: Testul privind necesitățile economice, cu excepția șederilor PSC de până la trei luni.</p> <p>PI:</p> <p>În DE, EE, EL, FR, IE, LU, LV, MT, NL, PL, PT, SI, SE: niciuna.</p> <p>În FI: niciuna, cu excepția: Persoana fizică trebuie să demonstreze că deține cunoștințe de specialitate relevante pentru serviciul furnizat.</p> <p>În AT, BE, BG, CZ, CY, DK, ES, HU, IT, LT, RO, SK: testul privind necesitățile economice.</p> <p>În HR: neconsolidat.</p>
Servicii de cercetare și dezvoltare (CPC 851, 852 cu excepția serviciilor prestate de psihologi ¹ , și 853)	<p>PSC:</p> <p>UE cu excepția NL, SE: Este necesar un acord de găzduire cu o organizație de cercetare autorizată².</p> <p>UE cu excepția CZ, DK, SK: niciuna.</p> <p>În CZ, DK, SK: testul privind necesitățile economice.</p> <p>PI:</p> <p>UE cu excepția NL, SE: Este necesar un acord de găzduire cu o organizație de cercetare autorizată³.</p> <p>UE cu excepția BE, CZ, DK, IT, SK: niciuna.</p> <p>În BE, CZ, DK, IT, SK: testul privind necesitățile economice.</p>

¹ Parte din CPC 85201, care se regăsește în categoria serviciilor medicale și stomatologice.

² Pentru toate statele membre, cu excepția DK, aprobarea organizației de cercetare și acordul de găzduire trebuie să îndeplinească condițiile stabilite în temeiul Directivei (UE) 2016/801 din 11 mai 2016.

³ Pentru toate statele membre, cu excepția DK, aprobarea organizației de cercetare și acordul de găzduire trebuie să îndeplinească condițiile stabilite în temeiul Directivei (UE) 2016/801 din 11 mai 2016.

Sectorul sau subsectorul	Descrierea rezervelor
<p>Servicii de publicitate (CPC 871)</p>	<p>PSC: În BE, DE, EE, ES, FR, HR, IE, IT, LU, NL, PL, PT, SI, SE: niciuna. În AT, BG, CZ, CY, DK, EL, FI, HU, LT, LV, MT, RO, SK: testul privind necesitățile economice. PI: UE: neconsolidat, cu excepția NL. În NL: niciuna.</p>
<p>Servicii de cercetare de piață și sondaje de opinie (CPC 864)</p>	<p>PSC: În BE, DE, EE, ES, FR, IE, IT, LU, NL, PL, SE: niciuna. În AT, BG, CZ, CY, DK, EL, FI, HR, LV, MT, RO, SI, SK: testul privind necesitățile economice. În PT: Niciuna, cu excepția serviciilor de sondare a opiniei publice (CPC 86402), pentru care se aplică: neconsolidat. În HU, LT: testul privind necesitățile economice, cu excepția serviciilor de sondare a opiniei publice (CPC 86402), pentru care se aplică: neconsolidat. PI: În DE, EE, FR, IE, LU, NL, PL, SE: niciuna. În AT, BE, BG, CZ, CY, DK, EL, ES, FI, HR, IT, LV, MT, RO, SI, SK: testul privind necesitățile economice. În PT: Niciuna, cu excepția serviciilor de sondare a opiniei publice (CPC 86402), pentru care se aplică: neconsolidat. În HU, LT: testul privind necesitățile economice, cu excepția serviciilor de sondare a opiniei publice (CPC 86402), pentru care se aplică: neconsolidat.</p>

Sectorul sau subsectorul	Descrierea rezervelor
Servicii de consultanță în management (CPC 865)	<p>PSC:</p> <p>În BE, DE, EE, EL, ES, FI, FR, HR, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: niciuna.</p> <p>În AT, BG, CZ, CY, HU, LT, RO, SK: testul privind necesitățile economice.</p> <p>În DK: Testul privind necesitățile economice, cu excepția șederilor PSC de până la trei luni.</p> <p>PI:</p> <p>În CY, DE, EE, EL, FI, FR, IE, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: niciuna.</p> <p>În AT, BE, BG, CZ, DK, ES, HR, HU, IT, LT, RO, SK: testul privind necesitățile economice.</p>
Servicii conexe consultanței în management (CPC 866)	<p>PSC:</p> <p>În BE, DE, EE, EL, ES, FI, FR, HR, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: niciuna.</p> <p>În AT, BG, CZ, CY, LT, RO, SK: testul privind necesitățile economice.</p> <p>În DK: Testul privind necesitățile economice, cu excepția șederilor PSC de până la trei luni.</p> <p>În HU: Testul privind necesitățile economice, cu excepția serviciilor de arbitraj și conciliere (CPC 86602), pentru care se aplică: neconsolidat.</p> <p>PI:</p> <p>În CY, DE, EE, EL, FI, FR, IE, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: niciuna.</p> <p>În AT, BE, BG, CZ, DK, ES, HR, IT, LT, RO, SK: testul privind necesitățile economice.</p> <p>În HU: Testul privind necesitățile economice, cu excepția serviciilor de arbitraj și conciliere (CPC 86602), pentru care se aplică: neconsolidat.</p>

Sectorul sau subsectorul	Descrierea rezervelor
Servicii de testări și de analize tehnice (CPC 8676)	<p>PSC:</p> <p>În BE, DE, EE, EL, ES, FR, HR, IE, IT, LU, NL, PL, SI, SE: niciuna.</p> <p>În AT, BG, CZ, CY, FI, HU, LT, LV, MT, PT, RO, SK: testul privind necesitățile economice.</p> <p>În DK: Testul privind necesitățile economice, cu excepția șederilor PSC de până la trei luni.</p> <p>PI:</p> <p>UE: neconsolidat, cu excepția NL.</p> <p>În NL: niciuna.</p>
Servicii conexe de consultanță științifică și tehnică (CPC 8675)	<p>PSC:</p> <p>În BE, EE, EL, ES, HR, IE, IT, LU, NL, PL, SI, SE: niciuna.</p> <p>În AT, CZ, CY, DE, DK, FI, HU, LT, LV, MT, PT, RO, SK: testul privind necesitățile economice.</p> <p>În DE: niciuna, cu excepția inspectorilor desemnați public, pentru care se aplică: neconsolidat.</p> <p>În FR: niciuna, cu excepția operațiunilor de „măsurători cadastrale” legate de stabilirea drepturilor de proprietate și de dreptul funciar, pentru care se aplică: neconsolidat.</p> <p>În BG: neconsolidat.</p> <p>PI:</p> <p>UE: neconsolidat, cu excepția NL.</p> <p>În NL: niciuna.</p>

Sectorul sau subsectorul	Descrierea rezervelor
<p>Minerit (CPC 883, doar servicii de consiliere și de consultanță)</p>	<p>PSC: În BE, DE, EE, EL, ES, FI, FR, HR, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: niciuna. În AT, BG, CZ, CY, HU, LT, RO, SK: testul privind necesitățile economice. În DK: Testul privind necesitățile economice, cu excepția șederilor PSC de până la trei luni. PI: În DE, EE, EL, FI, FR, HR, IE, LV, LU, MT, NL, PT, SI, SE: niciuna. În AT, BE, BG, CZ, CY, DK, ES, HU, IT, LT, PL, RO, SK: testul privind necesitățile economice.</p>
<p>Întreținerea și repararea navelor (parte din CPC 8868)</p>	<p>PSC: În BE, EE, EL, ES, FR, HR, IT, LV, LU, NL, PL, PT, SI, SE: niciuna. În AT, BG, CZ, CY, DE, DK, FI, HU, IE, LT, MT, RO, SK: testul privind necesitățile economice. PI: UE: neconsolidat, cu excepția NL. În NL: niciuna.</p>
<p>Întreținerea și repararea echipamentelor de transport feroviar (parte din CPC 8868)</p>	<p>PSC: În BE, EE, EL, ES, FR, HR, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: niciuna. În AT, BG, CZ, CY, DE, DK, FI, HU, IE, LT, RO, SK: testul privind necesitățile economice. PI: UE: neconsolidat, cu excepția NL. În NL: niciuna.</p>

Sectorul sau subsectorul	Descrierea rezervelor
<p>Întreținerea și repararea autovehiculelor, a motocicletelor, a snowmobilelor și a echipamentelor de transport rutier (CPC 6112, 6122, parte din 8867 și parte din 8868)</p>	<p>PSC: În BE, EE, EL, ES, FR, HR, IT, LV, LU, NL, PL, PT, SI, SE: niciuna. În AT, BG, CZ, CY, DE, DK, FI, HU, IE, LT, MT, RO, SK: testul privind necesitățile economice. PI: UE: neconsolidat, cu excepția NL. În NL: niciuna.</p>
<p>Întreținerea și repararea aeronavelor și a părților de aeronave (parte din CPC 8868)</p>	<p>PSC: În BE, EE, EL, ES, FR, HR, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: niciuna. În AT, BG, CZ, CY, DE, DK, FI, HU, IE, LT, RO, SK: testul privind necesitățile economice. PI: UE: neconsolidat, cu excepția NL. În NL: niciuna.</p>
<p>Întreținerea și repararea produselor din metal, a mașinilor (altele decât cele de birou), a echipamentelor (altele decât cele de transport și de birou) și a bunurilor de uz personal și casnic¹ (CPC 633, 7545, 8861, 8862, 8864, 8865 și 8866)</p>	<p>PSC: În BE, EE, EL, ES, FR, HR, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: niciuna. În AT, BG, CZ, CY, DE, DK, HU, IE, LT, RO, SK: testul privind necesitățile economice. În FI: neconsolidat, mai puțin în contextul unui contract de servicii post-vânzare sau servicii post-leasing; pentru întreținerea și repararea bunurilor de uz personal și casnic (CPC 633): testul privind necesitățile economice. PI: UE: neconsolidat, cu excepția NL. În NL: niciuna.</p>

¹ Serviciile de întreținere și reparare a mașinilor și echipamentelor de birou, inclusiv calculatoare (CPC 845), sunt incluse la servicii informatice.

Sectorul sau subsectorul	Descrierea rezervelor
<p>Servicii de traducere și interpretare (CPC 87905, cu excepția activităților oficiale sau autorizate)</p>	<p>PSC: În BE, CY, DE, EE, EL, ES, FR, HR, IT, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: niciuna. În AT, BG, CZ, DK, FI, HU, IE, LT, LV, RO, SK: testul privind necesitățile economice.</p> <p>PI: În CY, DE, EE, FR, LU, LV, MT, NL, PL, PT, SI, SE: niciuna. În AT, BE, BG, CZ, DK, EL, ES, FI, HU, IE, IT, LT, RO, SK: testul privind necesitățile economice. În HR: neconsolidat.</p>
<p>Servicii de telecomunicații (CPC 7544, doar servicii de consiliere și de consultanță)</p>	<p>PSC: În BE, DE, EE, EL, ES, FI, FR, HR, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: niciuna. În AT, BG, CZ, CY, HU, LT, RO, SK: testul privind necesitățile economice. În DK: Testul privind necesitățile economice, cu excepția șederilor PSC de până la trei luni.</p> <p>PI: În DE, EE, EL, FI, FR, HR, IE, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: niciuna. În AT, BE, BG, CZ, CY, DK, ES, HU, IT, LT, RO, SK: testul privind necesitățile economice.</p>

Sectorul sau subsectorul	Descrierea rezervelor
<p>Servicii poștale și de curierat (CPC 751, doar servicii de consiliere și de consultanță)</p>	<p>PSC: În BE, DE, EE, EL, ES, FR, HR, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: niciuna. În AT, BG, CZ, CY, FI, HU, LT, RO, SK: testul privind necesitățile economice. În DK: Testul privind necesitățile economice, cu excepția șederilor PSC de până la trei luni. PI: În DE, EE, EL, FR, HR, IE, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: niciuna. În AT, BE, BG, CZ, CY, DK, ES, FI, HU, IT, LT, RO, SK: testul privind necesitățile economice.</p>
<p>Servicii de construcții și servicii de inginerie conexe (CPC 511, 512, 513, 514, 515, 516, 517 și 518. BG: CPC 512, 5131, 5132, 5135, 514, 5161, 5162, 51641, 51643, 51644, 5165 și 517)</p>	<p>PSC: UE: neconsolidat, cu excepția BE, CZ, DK, ES, NL și a SE. În BE, DK, ES, NL, SE: niciuna. În CZ: testul privind necesitățile economice. PI: UE: Neconsolidat, cu excepția NL. În NL: niciuna.</p>
<p>Servicii de investigare a terenurilor de construcție (CPC 5111)</p>	<p>PSC: În BE, DE, EE, EL, ES, FR, HR, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: niciuna. În AT, BG, CZ, CY, FI, HU, LT, LV, RO, SK: testul privind necesitățile economice. În DK: Testul privind necesitățile economice, cu excepția șederilor PSC de până la trei luni. PI: UE: neconsolidat.</p>

Sectorul sau subsectorul	Descrierea rezervelor
Servicii de învățământ superior (CPC 923)	<p>PSC: UE cu excepția LU, SE: neconsolidat.</p> <p>În LU: neconsolidat, cu excepția profesorilor universitari, pentru care se aplică: niciuna.</p> <p>În SE: niciuna, cu excepția furnizorilor de servicii educaționale finanțate din fonduri publice și private cu o anumită formă de sprijin de la stat, pentru care se aplică: neconsolidat.</p> <p>PI: UE cu excepția SE: neconsolidat.</p> <p>În SE: niciuna, cu excepția furnizorilor de servicii educaționale finanțate din fonduri publice și private cu o anumită formă de sprijin de la stat, pentru care se aplică: neconsolidat.</p>
Servicii conexe agriculturii, vânătorii și silviculturii (CPC 881, doar servicii de consiliere și de consultanță)	<p>PSC: UE cu excepția BE, DE, DK, ES, FI, HR și a SE: neconsolidat.</p> <p>În BE, DE, ES, HR, SE: niciuna.</p> <p>În DK: testul privind necesitățile economice.</p> <p>În FI: neconsolidat, cu excepția serviciilor de consiliere și de consultanță legate de silvicultură, pentru care se aplică: niciuna.</p> <p>PI: UE: neconsolidat.</p>
Servicii de mediu (CPC 9401, 9402, 9403, 9404, parte din 94060, 9405, parte din 9406 și 9409)	<p>PSC: În BE, EE, ES, FI, FR, HR, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: niciuna.</p> <p>În AT, BG, CZ, CY, DE, DK, EL, HU, LT, LV, RO, SK: testul privind necesitățile economice.</p> <p>PI: UE: neconsolidat.</p>

Sectorul sau subsectorul	Descrierea rezervelor
<p>Servicii de asigurare și servicii conexe (doar servicii de consiliere și de consultanță)</p>	<p>PSC: În BE, DE, EE, EL, ES, FR, HR, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: niciuna. În AT, BG, CZ, CY, FI, LT, RO, SK: testul privind necesitățile economice. În DK: Testul privind necesitățile economice, cu excepția șederilor PSC de până la trei luni. În HU: neconsolidat.</p> <p>PI: În DE, EE, EL, FR, HR, IE, LV, LU, MT, NL, PT, SI, SE: niciuna. În AT, BE, BG, CZ, CY, DK, ES, FI, IT, LT, PL, RO, SK: testul privind necesitățile economice. În HU: neconsolidat.</p>
<p>Alte servicii financiare (doar servicii de consiliere și de consultanță)</p>	<p>PSC: În BE, DE, ES, EE, EL, FR, HR, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: niciuna. În AT, BG, CZ, CY, FI, LT, RO, SK: testul privind necesitățile economice. În DK: Testul privind necesitățile economice, cu excepția șederilor PSC de până la trei luni. În HU: neconsolidat.</p> <p>PI: În DE, EE, EL, FR, HR, IE, LV, LU, MT, NL, PT, SI, SE: niciuna. În AT, BE, BG, CZ, CY, DK, ES, FI, IT, LT, PL, RO, SK: testul privind necesitățile economice. În HU: neconsolidat.</p>

Sectorul sau subsectorul	Descrierea rezervelor
Transport (CPC 71, 72, 73 și 74, doar servicii de consiliere și de consultanță)	<p>PSC:</p> <p>În DE, EE, EL, ES, FI, FR, HR, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: niciuna.</p> <p>În AT, BG, CZ, CY, HU, LT, RO, SK: testul privind necesitățile economice.</p> <p>În DK: Testul privind necesitățile economice, cu excepția șederilor PSC de până la trei luni.</p> <p>În BE: neconsolidat.</p> <p>PI:</p> <p>În CY, DE, EE, EL, FI, FR, HR, IE, LV, LU, MT, NL, PT, SI, SE: niciuna.</p> <p>În AT, BG, CZ, DK, ES, HU, IT, LT, RO, SK: testul privind necesitățile economice.</p> <p>În PL: testul privind necesitățile economice, cu excepția transportului aerian, pentru care se aplică: niciuna.</p> <p>În BE: neconsolidat.</p>
Servicii ale agențiilor de voiaj și ale operatorilor de turism (inclusiv ale directorilor de circuite turistice ¹) (CPC 7471)	<p>PSC:</p> <p>În AT, CY, CZ, DE, EE, ES, FR, HR, IT, LU, NL, PL, SI, SE: niciuna.</p> <p>În BG, EL, FI, HU, LT, LV, MT, PT, RO, SK: testul privind necesitățile economice.</p> <p>În DK: Testul privind necesitățile economice, cu excepția șederilor PSC de până la trei luni.</p> <p>În BE, IE: neconsolidat, cu excepția directorilor de circuite turistice, pentru care se aplică: niciuna.</p> <p>PI:</p> <p>UE: neconsolidat.</p>

¹ Furnizori de servicii a căror funcție este aceea de a însoți un grup de minimum zece persoane fizice care efectuează un circuit, fără a acționa în calitate de ghizi în anumite locații.

Sectorul sau subsectorul	Descrierea rezervelor
Servicii de ghid turistic (CPC 7472)	<p>PSC:</p> <p>În NL, PT, SE: niciuna.</p> <p>În AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LV, LU, MT, RO, SK, SI: testul privind necesitățile economice.</p> <p>În ES, HR, LT, PL: neconsolidat.</p> <p>PI:</p> <p>UE: neconsolidat.</p>
Producție (CPC 884 și 885, doar servicii de consiliere și de consultanță)	<p>PSC:</p> <p>În BE, DE, EE, EL, ES, FI, FR, HR, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: niciuna.</p> <p>În AT, BG, CZ, CY, HU, LT, RO, SK: testul privind necesitățile economice.</p> <p>În DK: Testul privind necesitățile economice, cu excepția șederilor PSC de până la trei luni.</p> <p>PI:</p> <p>În DE, EE, EL, FI, FR, HR, IE, LV, LU, MT, NL, PT, SI, SE: niciuna.</p> <p>În AT, BE, BG, CZ, CY, DK, ES, HU, IT, LT, PL, RO, SK: testul privind necesitățile economice.</p>

12. Rezervele Republicii Chile sunt următoarele:

Sectorul sau subsectorul	Descrierea rezervelor
Servicii juridice de consultanță juridică în materie de drept internațional public și de drept al jurisdicției de origine (parte din CPC 861)	niciuna.
Servicii de contabilitate și evidență contabilă (CPC 86212, altele decât „serviciile de audit”, 86213, 86219 și 86220)	niciuna.
Servicii de consultanță fiscală (CPC 863) ¹	niciuna.
Servicii de arhitectură și servicii de urbanism și de arhitectură peisagistică (CPC 8671 și 8674)	niciuna.
Servicii de inginerie și servicii de inginerie integrată (CPC 8672 și 8673)	niciuna.
Servicii medicale (inclusiv serviciile prestate de psihologi) și stomatologice (CPC 9312 și parte din 85201)	niciuna.
Servicii veterinare (CPC 932)	niciuna.
Servicii prestate de moașe (parte din CPC 93191)	niciuna.
Servicii prestate de asistenți medicali, fizioterapeuți și personal paramedical (parte din CPC 93191)	niciuna.
Servicii informatice și servicii conexe (CPC 84)	niciuna.
Servicii de cercetare și dezvoltare (CPC 851, 852 cu excepția serviciilor prestate de psihologi ² , și 853)	niciuna.
Servicii de publicitate (CPC 871)	niciuna.
Servicii de cercetare de piață și sondaje de opinie (CPC 864)	niciuna.

¹ Nu include consultanța juridică și reprezentarea juridică în materie fiscală, care intră sub incidența serviciilor juridice care țin de dreptul internațional public și de dreptul jurisdicției de origine.

² Parte din CPC 85201, care se regăsește în categoria serviciilor medicale și stomatologice.

Sectorul sau subsectorul	Descrierea rezervelor
Servicii de consultanță în management (CPC 865)	niciuna.
Servicii conexe consultanței în management (CPC 866)	niciuna.
Servicii de testări și de analize tehnice (CPC 8676)	niciuna.
Servicii conexe de consultanță științifică și tehnică (CPC 8675)	niciuna.
Minerit (CPC 883, doar servicii de consiliere și de consultanță)	niciuna.
Întreținerea și repararea navelor (parte din CPC 8868)	niciuna.
Întreținerea și repararea echipamentelor de transport feroviar (parte din CPC 8868)	niciuna.
Întreținerea și repararea autovehiculelor, a motocicletelor, a snow-mobilelor și a echipamentelor de transport rutier (CPC 6112, 6122, parte din 8867 și parte din 8868)	niciuna.
Întreținerea și repararea aeronavelor și a părților de aeronave (parte din CPC 8868)	niciuna.
Întreținerea și repararea produselor din metal, a mașinilor (altele decât cele de birou), a echipamentelor (altele decât cele de transport și de birou) și a bunurilor de uz personal și casnic ¹ (CPC 633, 7545, 8861, 8862, 8864, 8865 și 8866)	niciuna.
Servicii de traducere și interpretare (CPC 87905, cu excepția activităților oficiale sau autorizate)	niciuna.
Servicii de telecomunicații (CPC 7544, doar servicii de consiliere și de consultanță)	niciuna.
Servicii poștale și de curierat (CPC 751, doar servicii de consiliere și de consultanță)	niciuna.

¹ Serviciile de întreținere și reparare a mașinilor și echipamentelor de birou, inclusiv calculatoare (CPC 845), sunt incluse la servicii informatice.

Sectorul sau subsectorul	Descrierea rezervelor
Servicii de construcții și servicii de inginerie conexe (CPC 511, 512, 513, 514, 515, 516, 517 și 518. BG: CPC 512, 5131, 5132, 5135, 514, 5161, 5162, 51641, 51643, 51644, 5165 și 517)	niciuna.
Servicii de investigare a terenurilor de construcție (CPC 5111)	niciuna.
Servicii de învățământ superior (CPC 923)	niciuna.
Agricultură, vânătoare și silvicultură (CPC 881, doar servicii de consiliere și de consultanță)	niciuna.
Servicii de mediu (CPC 9401, 9402, 9403, 9404, parte din 94060, 9405, parte din 9406 și 9409)	niciuna.
Servicii de asigurare și servicii conexe (doar servicii de consiliere și de consultanță)	niciuna.
Alte servicii financiare (doar servicii de consiliere și de consultanță)	niciuna.
Alte servicii financiare (enumerare în secțiunea B din apendicele 25-2)	niciuna.
Transport (CPC 71, 72, 73 și 74, doar servicii de consiliere și de consultanță)	niciuna.
Servicii ale agențiilor de voiaj și ale operatorilor de turism (inclusiv serviciile directorilor de circuite turistice ¹) (CPC 7471)	niciuna.
Servicii de ghid turistic (CPC 7472)	niciuna.
Producție (CPC 884 și 885, doar servicii de consiliere și de consultanță)	niciuna.

¹ Furnizori de servicii a căror funcție este aceea de a însoți un grup de minimum 10 persoane fizice care efectuează un circuit, fără a acționa în calitate de ghizi în anumite locații.

CIRCULAȚIA PERSOANELOR FIZICE ÎN SCOPURI PROFESIONALE

Angajamente procedurale legate de intrare și de șederea temporară

1. Părțile ar trebui să se asigure că procesarea cererilor de intrare și de ședere temporară în temeiul angajamentelor lor din partea III a prezentului acord urmează bunele practici administrative. În acest sens:

- (a) fiecare parte se asigură că taxele percepute de autoritățile competente pentru procesarea cererilor de intrare și de ședere temporară nu afectează în mod nejustificat sau nu întârzie comerțul cu servicii în temeiul prezentei părți a prezentului acord;
- (b) sub rezerva marjelor de apreciere ale autorităților competente, documentele cerute unui solicitant pentru acordarea dreptului de intrare și de ședere temporară pentru persoanele aflate în vizită de afaceri pe termen scurt ar trebui să fie proporționale cu scopul pentru care sunt colectate;
- (c) cererile complete de acordare a dreptului de intrare și de ședere temporară sunt procesate cât mai rapid posibil;

- (d) autoritățile competente ale unei părți depun eforturi pentru a furniza, fără întârzieri nejustificate, informații ca răspuns la orice solicitare rezonabilă din partea unui solicitant cu privire la stadiul de procesare a unei cereri de intrare și ședere temporară;
- (e) în cazul în care autoritățile competente ale unei părți solicită informații suplimentare din partea solicitantului în vederea procesării cererii de intrare și de ședere temporară, autoritățile respective depun eforturi pentru a notifica acest lucru, fără întârzieri nejustificate, solicitantului;
- (f) autoritățile competente ale fiecărei părți informează solicitantul cu privire la rezultatul cererii de intrare și ședere temporară imediat după ce a fost luată o decizie;
- (g) în cazul în care cererea de intrare și de ședere temporară este aprobată, autoritățile competente ale fiecărei părți notifică solicitantului perioada de ședere și alte termene și condiții relevante;
- (h) în cazul în care cererea de intrare și de ședere temporară este refuzată, autoritățile competente ale unei părți, la cererea solicitantului sau din proprie inițiativă, pun la dispoziția solicitantului informații cu privire la orice căi de atac sau de reexaminare disponibile;
- (i) fiecare parte depune toate eforturile pentru a accepta și a procesa cererile în format electronic.

2. Persoanelor transferate în cadrul aceleiași companii și membrilor familiilor acestora¹ li se aplică următoarele angajamente procedurale suplimentare:

- (a) autoritățile competente ale fiecărei părți adoptă o decizie privind cererea de intrare sau de ședere temporară a unei persoane transferate în cadrul aceleiași companii sau prelungirea acesteia și notifică decizia respectivă solicitantului, în conformitate cu procedurile de notificare prevăzute în dreptul intern, de îndată ce este posibil, dar nu mai târziu de 90 de zile de la data depunerii cererii complete;
- (b) în cazul în care informațiile sau documentele furnizate în sprijinul cererii de intrare sau de ședere temporară a unei persoane transferate în cadrul aceleiași companii sau al prelungirii acesteia sunt incomplete, autoritățile competente ale unei părți informează solicitantul, într-un termen rezonabil, cu privire la informațiile suplimentare necesare și stabilesc un termen rezonabil pentru furnizarea acestora; termenul menționat la litera (a) se suspendă până la primirea de către autoritățile competente a informațiilor suplimentare solicitate;
- (c) partea UE extinde la membrii de familie ai persoanelor fizice din Chile care sunt persoane transferate în cadrul aceleiași companii către partea UE dreptul de intrare și de ședere temporară acordat membrilor de familie ai unei persoane transferate în cadrul aceleiași companii în temeiul articolului 19 din Directiva privind persoanele transferate în cadrul aceleiași companii;

¹ Literele (a), (b) și (c) nu se aplică statelor membre cărora nu li se aplică Directiva 2014/66/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 15 mai 2014 privind condițiile de intrare și de ședere a resortisanților țărilor terțe în contextul unui transfer în cadrul aceleiași companii, (JO L 157, 27.5.2014, p. 1) („Directiva privind persoanele transferate în cadrul aceleiași companii”).

- (d) Chile acordă membrilor de familie ai persoanelor fizice cetățeni ai părții UE care sunt persoane aflate în vizită de afaceri în scopul stabilirii, investitorilor, persoanelor transferate în cadrul aceleiași companii, furnizorilor de servicii pe bază de contract și profesioniștilor independenți o viză în calitate de persoană aflată în întreținere, care nu le permite acestor membri de familie să desfășoare activități remunerate în Chile; cu toate acestea, unei persoane aflate în întreținerea familiei i se poate permite să desfășoare o activitate remunerată în Chile în baza unei cereri separate, în conformitate cu partea III a prezentului acord sau cu normele generale privind imigrația, pentru a primi propria viză în calitate de persoană care nu se află în întreținere; o astfel de cerere poate fi depusă și procesată în Chile.

Cooperarea în materie de returnare și readmisie

3. Părțile recunosc că o mai bună circulație a persoanelor fizice ca urmare a punctelor 1 și 2 necesită cooperarea deplină în materie de returnare și readmisie a persoanelor fizice care nu îndeplinesc sau nu mai îndeplinesc condițiile de intrare, de prezență sau de reședință pe teritoriul celeilalte părți.
4. În sensul punctului 3, o parte poate suspenda aplicarea dispozițiilor prevăzute la punctele 1 și 2 în cazul în care estimează că cealaltă parte nu își respectă obligația care îi revine în temeiul dreptului internațional public de a-și readmite cetățenii fără condiții. Părțile își reafirmă înțelegerea potrivit căreia o astfel de evaluare nu face obiectul reexaminării în temeiul capitolului 38.

ORIENTĂRI REFERITOARE LA ACORDURILE PRIVIND RECUNOAȘTEREA
CALIFICĂRILOR PROFESIONALE

SECȚIUNEA A

DISPOZIȚII GENERALE

1. Prezenta anexă conține orientări referitoare la acordurile privind condițiile de recunoaștere a calificărilor profesionale („acorduri”), astfel cum se prevede la articolul 21.1 din prezentul acord.
2. În temeiul articolului respectiv, aceste orientări sunt luate în considerare la elaborarea recomandărilor comune de către organismele profesionale sau autoritățile părților („recomandări comune”).
3. Orientările nu sunt obligatorii și nici exhaustive, nu modifică și nu afectează drepturile și obligațiile care le revin părților în temeiul părții III a prezentului acord. Ele stabilesc conținutul tipic al acordurilor și oferă indicații generale cu privire la valoarea economică a unui acord și la compatibilitatea regimurilor respective de calificări profesionale.

4. Este posibil ca unele dintre elementele acestor orientări să nu fie relevante în toate cazurile, iar organismele și autoritățile profesionale sunt libere să includă în recomandările lor comune orice alt element pe care îl consideră relevant pentru acordurile privind profesia și activitățile profesionale în cauză, în conformitate cu partea III a prezentului acord.

5. Consiliul mixt ar trebui să țină seama de aceste orientări atunci când decide dacă să elaboreze și să adopte acorduri. Ele nu aduc atingere reexaminării de către Consiliul mixt a coerenței recomandărilor comune cu partea III a prezentului acord și nici marjei de apreciere a acestuia de a lua în considerare elementele pe care le consideră relevante, inclusiv cele cuprinse în recomandările comune.

SECȚIUNEA B

FORMA ȘI CONȚINUTUL UNUI ACORD

6. Prezenta secțiune prezintă conținutul tipic al unui acord, din care o parte nu ține de competența organismelor sau a autorităților profesionale care elaborează recomandări comune. Acest conținut constituie, cu toate acestea, informații utile care trebuie luate în considerare la elaborarea recomandărilor comune, astfel încât să fie mai bine adaptate la posibilul domeniu de aplicare al unui acord.

7. Chestiunile vizate în mod specific în partea III a prezentului acord care se aplică acordurilor, cum ar fi zona geografică acoperită de un acord; interacțiunea sa cu măsurile neconforme incluse în listă; sistemul de soluționare a litigiilor sau mecanismele de monitorizare și revizuire a acordului nu ar trebui să fie abordate prin recomandări comune.

8. Un acord poate specifica diferite mecanisme de recunoaștere a calificărilor profesionale în cadrul unei părți. De asemenea, se poate limita la stabilirea domeniului de aplicare al acordului, a dispozițiilor procedurale, a efectelor recunoașterii și a cerințelor suplimentare, precum și a dispozițiilor administrative.

9. Un acord adoptat de Consiliul mixt ar trebui să reflecte marja de apreciere care se dorește a fi menținută pentru autoritățile competente care decid cu privire la recunoaștere.

Domeniul de aplicare al unui acord

10. Un acord ar trebui să prevadă:

- (a) profesia sau profesiile reglementate specifice, titlul sau titlurile profesionale relevante și activitatea sau grupul de activități care intră în domeniul de aplicare al practicii profesiei reglementate pe teritoriul părților („domeniul de aplicare al practicii”) și
- (b) dacă se referă la recunoașterea calificărilor profesionale în scopul accesului la activități profesionale pe durată limitată sau nedeterminată.

Condiții de recunoaștere

11. Un acord poate preciza, în special:

- (a) calificările profesionale necesare pentru recunoaștere în temeiul acordului (de exemplu, dovada privind calificarea oficială, experiență profesională sau alt atestat de competență);
- (b) marja de apreciere păstrată de autoritățile de recunoaștere atunci când evaluează cererile de recunoaștere a acestor calificări; și
- (c) procedurile de abordare a variațiilor și decalajelor dintre calificările profesionale și mijloacele de eliminare a diferențelor, inclusiv posibilitatea de a impune orice măsuri compensatorii sau orice alte condiții și limitări relevante.

Dispoziții procedurale

12. Un acord poate stabili:

- (a) documentele necesare și forma în care trebuie prezentate, de exemplu prin mijloace electronice sau prin alte mijloace, sau dacă ar trebui să fie însoțite de traduceri sau certificări ale autenticității;

- (b) pașii și procedurile din procesul de recunoaștere, inclusiv cele referitoare la posibile măsuri compensatorii, obligațiile și termenele corespunzătoare; și
- (c) disponibilitatea informațiilor relevante pentru toate aspectele proceselor și cerințelor de recunoaștere.

Efectele recunoașterii și cerințe suplimentare

13. Un acord poate să stabilească dispoziții privind efectele recunoașterii și, dacă este cazul, și în ceea ce privește diferitele moduri de furnizare.

14. Un acord poate descrie orice cerințe suplimentare pentru exercitarea efectivă a unei profesii reglementate în partea gazdă. Astfel de cerințe pot include:

- (a) cerințele de înregistrare la autoritățile locale;
- (b) competențele lingvistice corespunzătoare;
- (c) dovada de bună purtare;
- (d) respectarea cerințelor părții gazdă privind utilizarea mărcilor înregistrate sau a denumirilor de firme;

- (e) respectarea normelor de etică, independență și conduită profesională ale părții ale părții gazdă;
- (f) necesitatea de a obține o asigurare de răspundere civilă profesională;
- (g) norme privind măsurile disciplinare, responsabilitatea financiară și răspunderea profesională;
și
- (h) cerințele de dezvoltare profesională continuă.

Administrarea acordului

15. Acordul ar trebui să stabilească condițiile în care poate fi revizuit sau denunțat, precum și efectele oricărei revizuirii sau denunțări. Ar trebui să se examineze și includerea unor dispoziții privind efectele oricărei recunoașteri acordate anterior.

SECȚIUNEA C

VALOAREA ECONOMICĂ A UNUI ACORD PRECONIZAT

16. În conformitate cu articolul 21.1 alineatul (2) litera (a), recomandările comune trebuie să fie susținute de o evaluare bazată pe dovezi a valorii economice a unui acord preconizat. Aceasta poate consta într-o evaluare a beneficiilor economice pe care un acord se așteaptă să le aducă economiilor ambelor părți. O astfel de evaluare poate fi utilă Consiliului mixt atunci când elaborează și adoptă un acord.

17. Aspecte precum nivelul actual de deschidere a pieței, nevoile industriei, tendințele și evoluțiile pieței, așteptările și cerințele clienților și oportunitățile de afaceri ar constitui elemente utile pentru evaluarea menționată la punctul 16.

18. Evaluarea nu trebuie să fie o analiză economică completă și detaliată, dar ar trebui să ofere o explicație a interesului profesiei pentru adoptarea unui acord, precum și să prezinte beneficiile preconizate pentru părți care ar decurge din aceasta.

SECȚIUNEA D

COMPATIBILITATEA REGIMURILOR RESPECTIVE DE CALIFICARE PROFESIONALĂ

19. În temeiul literei (b) de la articolul 21.1 alineatul (2), recomandările comune trebuie să fie susținute de o evaluare bazată pe dovezi a compatibilității regimurilor respective de calificare profesională. O astfel de evaluare poate fi utilă Consiliului mixt atunci când elaborează și adoptă un acord.

20. Următorul proces vizează să orienteze organismele și autoritățile profesionale atunci când evaluează compatibilitatea calificărilor și activităților profesionale respective în scopul simplificării și facilitării recunoașterii calificărilor profesionale.

Pasul 1: Evaluarea domeniului de aplicare a practicii și a calificărilor profesionale necesare pentru practicarea profesiei reglementate în fiecare parte.

21. Evaluarea domeniului de aplicare al practicii și evaluarea calificărilor profesionale necesare pentru practicarea profesiei reglementate în fiecare dintre părți ar trebui să se bazeze pe toate informațiile relevante.

22. Următoarele elemente ar trebui să fie identificate:

(a) activitățile sau grupurile de activități pe care le vizează domeniul de aplicare a drepturilor de practică a profesiei reglementate în fiecare parte; și

- (b) calificările profesionale necesare în fiecare parte pentru a exercita profesia reglementată, care pot include oricare dintre următoarele elemente:
- (i) educația minimă necesară, de exemplu cerințele de admitere, nivelul de educație, durata studiilor și conținutul acestora;
 - (ii) experiența profesională minimă necesară, de exemplu, locația, durata și condițiile de formare practică sau de practică profesională supravegheată înainte de înregistrare, autorizare sau echivalent;
 - (iii) examenele promovate, în special examenele de competență profesională; și
 - (iv) obținerea unei licențe sau a unui document echivalent care să ateste, de exemplu, îndeplinirea cerințelor de calificare profesională necesare pentru exercitarea profesiei.

Pasul 2: Evaluarea divergenței dintre domeniile de aplicare a practicii sau dintre calificările profesionale necesare pentru practicarea profesiei reglementate în fiecare parte.

23. Evaluarea divergențelor în ceea ce privește domeniul de aplicare a practicii sau calificările profesionale necesare pentru exercitarea profesiei reglementate în fiecare parte ar trebui în special să identifice divergențele care sunt substanțiale.

24. Pot exista divergențe substanțiale în ceea ce privește domeniul de aplicare a practicii dacă sunt îndeplinite toate următoarele condiții:

- (a) una sau mai multe activități acoperite de o profesie în partea gazdă nu sunt acoperite de profesia corespunzătoare în partea de origine;
- (b) astfel de activități fac obiectul unei formări specifice în partea gazdă; și
- (c) formarea pentru astfel de activități în partea gazdă acoperă aspecte substanțial diferite de cele acoperite de calificările solicitantului.

25. Pot exista divergențe substanțiale în ceea ce privește calificările profesionale necesare pentru exercitarea unei profesii reglementate dacă există divergențe între cerințele părților în ceea ce privește nivelul, durata sau conținutul formării necesare pentru desfășurarea activităților acoperite de profesia reglementată.

Pasul 3: Mecanisme de recunoaștere.

26. În funcție de circumstanțe, pot exista diferite mecanisme de recunoaștere a calificărilor profesionale. Pot exista mecanisme diferite în cadrul unei părți.

27. Dacă nu există divergențe substanțiale în ceea ce privește domeniul de aplicare al practicii și calificările profesionale necesare pentru exercitarea unei profesii reglementate, un acord poate prevedea un proces de recunoaștere mai simplu și mai raționalizat decât în cazul unei divergențe substanțiale.

28. Dacă există divergențe substanțiale, acordul poate prevedea cerințe compensatorii suficiente pentru a remedia astfel de divergențe.

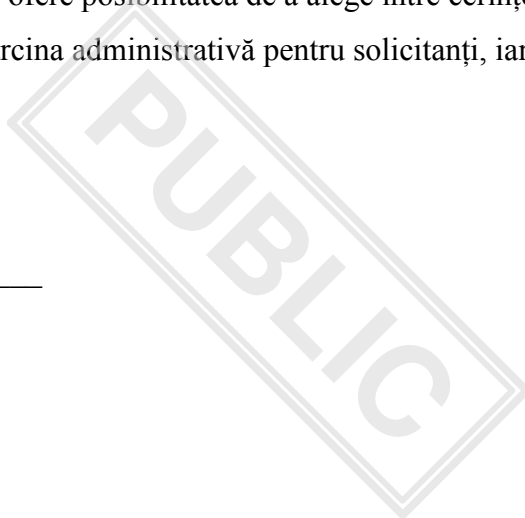
29. Atunci când se utilizează cerințe compensatorii pentru a reduce divergențele substanțiale, acestea ar trebui să fie proporționale cu divergențele pe care urmăresc să le remedieze. Orice experiență profesională practică sau formare validată oficial ar putea fi luată în considerare pentru a evalua amploarea cerințelor compensatorii necesare.

30. Indiferent dacă divergențele sunt sau nu substanțiale, acordul poate lua în considerare marja de apreciere care se dorește a fi menținută pentru autoritățile competente care decid cu privire la cererile de recunoaștere.

31. Cerințele compensatorii pot lua diferite forme, inclusiv:

- (a) o perioadă de practică supervizată a unei profesii reglementate în partea gazdă, însoțită eventual de formare suplimentară, sub responsabilitatea unei persoane calificate și care face obiectul unei evaluări reglementate;
- (b) un test efectuat sau recunoscut de autoritățile relevante ale părții gazdă pentru a evalua capacitatea solicitantului de a exercita o profesie reglementată în partea respectivă și
- (c) o limitare temporară a domeniului de aplicare al practicii.

32. Un acord ar putea prevedea ca solicitanților să li se ofere posibilitatea de a alege între cerințe compensatorii diferite, dacă acest lucru ar putea limita sarcina administrativă pentru solicitanți, iar cerințele respective sunt echivalente.



RECUNOAȘTEREA RECIPROCĂ A CALIFICĂRILOR PROFESIONALE

În conformitate cu articolul 21.1 alineatul (3) și cu articolul 8.5 alineatul (1) litera (a), Consiliul mixt poate adopta o decizie pentru a stabili sau a modifica acordurile de recunoaștere reciprocă prevăzute în prezenta anexă.

SERVICIILE FINANCIARE

Note preliminare

1. Listele fiecărei părți din apendicele 25-1 și 25-2 stabilesc, în temeiul articolului 25.10, următoarele:
- (a) secțiunea A stabilește sectoarele, subsectoarele sau activitățile specifice cărora li se aplică obligațiile prevăzute la articolul 25.7;
 - (b) secțiunea B stabilește subsectoarele sau activitățile specifice în care partea respectivă își asumă angajamente în conformitate cu articolul 25.6;
 - (c) secțiunea C stabilește sectoarele, subsectoarele sau activitățile specifice pentru care partea respectivă menține o măsură existentă care nu face obiectul unora sau al tuturor obligațiilor impuse de:
 - (i) articolul 25.3;
 - (ii) articolul 25.5;
 - (iii) articolul 25.7;

- (iv) articolul 25.8 și
- (v) articolul 25.9;
- (d) secțiunea D stabilește sectoarele, subsectoarele sau activitățile specifice pentru care partea respectivă poate menține măsurile existente sau poate adopta măsuri noi sau mai restrictive care nu sunt conforme cu unele sau cu niciuna dintre obligațiile menționate anterior.
2. În toate secțiunile, pentru partea UE, subsectoarele sau activitățile specifice sunt specificate în conformitate cu articolul 25.2. În secțiunea B, pentru Chile, angajamentele sunt clasificate în funcție de CPC.
3. O rezervă formulată în ceea ce privește obligațiile prevăzute la articolele care sunt încorporate în capitolul 25 prin articolul 25.7 este inclusă în listă prin menționarea titlului articolelor respective și prin trimiterea la obligația specifică încorporată.
4. Secțiunea B conține doar limitări nediscriminatorii privind accesul pe piață. Limitările discriminatorii sunt prevăzute în secțiunea C sau D.
5. Pentru mai multă certitudine, rezervele unei părți nu aduc atingere drepturilor și obligațiilor care le revin părților în temeiul GATS.
6. În secțiunile C și D, fiecare rezervă stabilește următoarele elemente:
- (a) „subsectorul” se referă la sectorul specific în care este formulată rezerva;

- (b) „tipul de rezervă” sau „obligația în cauză” precizează obligația menționată la punctul 1 pentru care se formulează o rezervă;
- (c) „nivelul de guvernare” indică nivelul de guvernare care menține măsura pentru care a fost formulată o rezervă;
- (d) în secțiunea C, „măsurile” identifică legile sau alte măsuri, astfel cum sunt calificate, acolo unde este indicat, de elementul „descriere” pentru care se formulează rezerva. O „măsură” menționată la elementul „măsuri”:
- (i) se referă la măsura, astfel cum este modificată, menținută sau reînnoită începând cu data intrării în vigoare a prezentului acord;
 - (ii) include orice măsură subordonată adoptată sau menținută sub autoritatea măsurii în cauză și în concordanță cu aceasta; și
 - (iii) în ceea ce privește lista părții UE, include orice legi sau alte măsuri care pun în aplicare o directivă la nivelul statelor membre;
- (e) în secțiunea D „măsurile existente” cuprind, din motive de transparență, măsurile existente care se aplică subsectorului sau activităților vizate de rezerva respectivă și
- (f) „descrierea” include aspectele neconforme ale măsurii pentru care este formulată rezerva.

7. Pentru mai multă certitudine, în ceea ce privește secțiunea C, dacă o parte adoptă o măsură nouă la un nivel de guvernare diferit de cel la care a fost formulată inițial rezerva, iar această măsură nouă înlocuiește efectiv, pe teritoriul căruia i se aplică, aspectul neconform al măsurii inițiale menționate la elementul „măsuri”, noua măsură este considerată a fi o „modificare” a măsurii inițiale în sensul articolului 25.10 alineatul (1) litera (c).

8. În interpretarea unei rezerve, sunt luate în considerare toate elementele rezervei. O rezervă se interpretează în lumina obligațiilor relevante în raport cu care este formulată rezerva. În secțiunea C elementul „măsuri”, iar în secțiunile B și D elementul „descriere” prevalează asupra tuturor celorlalte elemente.

9. O rezervă formulată la nivelul Uniunii Europene se aplică unei măsuri a Uniunii Europene, unei măsuri a unui stat membru la nivel central sau unei măsuri a unei administrații publice din cadrul unui stat membru, cu excepția cazului în care rezerva exclude un stat membru. O rezervă formulată de un stat membru se aplică unei măsuri unei administrații publice la nivel central, regional sau local în statul membru respectiv. În scopul rezervelor Belgiei, nivelul de guvernare central cuprinde guvernul federal și guvernele regiunilor și comunităților, întrucât fiecare dintre acestea are puteri legislative echipolente. În scopul rezervelor Uniunii Europene și ale statelor sale membre, un nivel de guvernare regional în Finlanda înseamnă Insulele Åland. O rezervă formulată la nivelul Republicii Chile se aplică unei măsuri a administrației publice centrale sau a unei administrații publice locale.

10. Lista unei părți nu include măsuri referitoare la cerințele și procedurile pe care o persoană fizică sau juridică trebuie să le respecte pentru a obține, a modifica sau a reînnoi o autorizație, și anume cerințe și proceduri de calificare, standarde tehnice și cerințe și proceduri de acordare a licențelor, în cazul în care acestea nu constituie o limitare în sensul articolului 25.3, 25.6 sau 25.7. Aceste măsuri pot include, în special, necesitatea de a obține o autorizație, de a se înregistra, de a îndeplini obligațiile de serviciu universal, de a deține calificări recunoscute în sectoarele reglementate, de a promova examene specifice, inclusiv examene de limbă, de a îndeplini o cerință de apartenență la o anumită profesie, cum ar fi apartenența la o organizație profesională, de a avea un agent local pentru servicii sau de a menține o adresă locală sau orice alte cerințe nediscriminatorii care interzic desfășurarea anumitor activități în zone sau arii protejate. Deși nu sunt enumerate în lista părții, se pot aplica astfel de măsuri.

11. Pentru mai multă certitudine, în cazul părții UE, obligația de a acorda tratamentul național nu implică cerința de a extinde la persoanele fizice sau juridice din Chile tratamentul acordat într-un stat membru, în temeiul Tratatului privind funcționarea Uniunii Europene, sau orice măsură adoptată în temeiul acestui tratat, inclusiv punerea în aplicare a măsurii respective în statele membre, pentru:

- (a) persoanele fizice sau rezidenții unui alt stat membru sau
- (b) persoanele juridice constituite sau organizate în temeiul legislației unui alt stat membru sau a Uniunii Europene și care își au sediul social, administrația centrală sau locul principal de desfășurare a activității în Uniunea Europeană.

12. Tratatamentul acordat persoanelor juridice stabilite de investitorii unei părți în conformitate cu legislația celeilalte părți (inclusiv, în cazul părții UE, cu legislația unui stat membru) și care își au sediul social, administrația centrală sau locul principal de desfășurare a activității pe teritoriul celeilalte părți nu aduce atingere condițiilor sau obligațiilor, în conformitate cu capitolul 17, care ar fi putut fi impuse unei astfel de persoane juridice în momentul stabilirii sale pe teritoriul celeilalte părți și care continuă să se aplice.

13. Spre deosebire de filialele străine, sucursalele înființate direct într-un stat membru de către o instituție financiară din afara Uniunii Europene nu se supun, cu anumite excepții limitate, reglementărilor prudențiale armonizate la nivelul Uniunii Europene care permit filialelor de acest fel să beneficieze de facilități sporite pentru înființarea de noi instituții și pentru furnizarea de servicii financiare transfrontaliere pe tot teritoriul Uniunii Europene. Prin urmare, aceste sucursale sunt autorizate să funcționeze pe teritoriul unui stat membru în aceleași condiții ca cele care se aplică instituțiilor financiare naționale din statul membru respectiv și li se poate solicita să îndeplinească o serie de cerințe prudențiale specifice, cum ar fi, în cazul băncilor și al valorilor mobiliare, cerințe privind capitalizarea separată și alte cerințe privind solvabilitatea, precum și cerințe privind raportarea și publicarea conturilor sau, în cazul asigurărilor, cerințe specifice privind garanțiile și depozitele, capitalizarea separată și localizarea în statul membru vizat a activelor reprezentând rezerve tehnice și cel puțin o treime din marja de solvabilitate.

14. În Chile, persoanele juridice și fizice care participă pe piața financiară chiliană pot fi reglementate, supravegheate și autorizate de către *Comisión para el Mercado Financiero* (Comisia Pieței Financiare) și alte entități publice. Persoanele juridice și fizice naționale și străine respectă cerințele și obligațiile nediscriminatorii prevăzute de reglementarea sectorului financiar și pot fi obligate să îndeplinească o serie de cerințe prudențiale specifice, cum ar fi capitalizarea separată, cerințele legale privind patrimoniul, cerințele de solvabilitate, cerințele de raportare și de publicare a bilanțului contabil, procedura de constituire, cerințele specifice privind garanțiile și depozitele.

15. Listele părților se aplică numai teritoriilor Republicii Chile și ale părții UE în conformitate cu articolul 41.2 și sunt relevante numai în contextul relațiilor comerciale dintre partea UE și Chile. Acestea nu aduc atingere drepturilor și obligațiilor care le revin statelor membre în temeiul dreptului Uniunii Europene.

16. Pentru mai multă certitudine, fiecare parte își rezervă dreptul de a adopta sau de a menține orice măsură referitoare la furnizarea transfrontalieră a serviciilor financiare care nu sunt precizate în secțiunea A, pentru toate sectoarele, subsectoarele și activitățile.

17. În listele părților se utilizează următoarele abrevieri:

UE Uniunea Europeană, inclusiv toate statele sale membre

AT Austria

BE Belgia

BG Bulgaria

CY Cipru

CZ Cehia

DE Germania

DK Danemarca

EE Estonia

EL Grecia

ES Spania

FI Finlanda

FR Franța

HR Croația

HU Ungaria

IE Irlanda



IT Italia

LT Lituania

LU Luxemburg

LV Letonia

MT Malta

NL Țările de Jos

PL Polonia

PT Portugalia

RO România

SE Suedia

SI Slovenia

SK Slovacia

SEE Spațiul Economic European

CMF *Comisión para el Mercado Financiero* (Comisia Pieței Financiare)



PARTEA UE: REZERVE ȘI ANGAJAMENTE PRIVIND ACCESUL PE PIAȚĂ

SECȚIUNEA A

ANGAJAMENTE PENTRU COMERȚUL TRANSFRONTALIER CU SERVICII FINANCIARE

Următoarelor subsectoare sau activități li se aplică obligațiile prevăzute la articolul 25.7:

Servicii de asigurări și servicii conexe asigurărilor

În UE, cu excepția CY, EE, LV, LT, MT și PL:

1. asigurarea riscurilor legate de:
 - (a) transportul maritim, aviația comercială, lansările în spațiu și transporturile spațiale, inclusiv sateliții, această asigurare acoperind: bunurile transportate, vehiculul care transportă bunurile sau răspunderea care decurge din acest transport și
 - (b) bunurile în tranzit internațional;

2. reasigurarea și retrocesiunea;
3. serviciile auxiliare asigurărilor menționate la articolul 25.2 litera (d) punctul (i) secțiunea D și
4. intermedierea în asigurări, precum brokeraj și agenție, a riscurilor de asigurare legate de serviciile menționate la literele (a) și (b) de la punctul 1.

În CY:

1. serviciile de asigurare directă (inclusiv de coasigurare) pentru asigurarea riscurilor asociate cu:
 - (a) transportul maritim, aviația comercială, lansările în spațiu și transporturile spațiale, inclusiv sateliții, această asigurare acoperind: bunurile transportate, vehiculul care transportă bunurile sau răspunderea care decurge din acest transport și
 - (b) bunurile în tranzit internațional;
2. intermedierea în asigurări;
3. reasigurarea și retrocesiunea; și
4. serviciile auxiliare asigurărilor menționate la articolul 25.2 litera (d) punctul (i) secțiunea D.

În EE:

1. asigurarea directă (inclusiv coasigurarea);
2. reasigurarea și retrocesiunea;
3. intermedierea în asigurări; și
4. serviciile auxiliare asigurărilor menționate la articolul 25.2 litera (d) punctul (i) secțiunea D.

În LV și LT:

1. asigurarea riscurilor legate de:
 - (a) transportul maritim, aviația comercială, lansările în spațiu și transporturile spațiale, inclusiv sateliții, această asigurare acoperind: bunurile transportate, vehiculul care transportă bunurile sau răspunderea care decurge din acest transport și
 - (b) bunurile în tranzit internațional;
2. reasigurarea și retrocesiunea; și
3. serviciile auxiliare asigurărilor menționate la articolul 25.2 litera (d) punctul (i) secțiunea D.

În MT:

1. asigurarea riscurilor legate de:
 - (a) transportul maritim, aviația comercială, lansările în spațiu și transporturile spațiale, inclusiv sateliții, această asigurare acoperind: bunurile transportate, vehiculul care transportă bunurile sau răspunderea care decurge din acest transport și
 - (b) mărfurile în tranzit internațional;
2. reasigurarea și retrocesiunea; și
3. serviciile auxiliare asigurărilor menționate la articolul 25.2 litera (d) punctul (i) secțiunea D.

În PL:

1. asigurarea riscurilor legate de bunuri în cadrul comerțului internațional și
2. reasigurarea și retrocesiunea riscurilor legate de bunuri în cadrul comerțului internațional;
3. serviciile bancare și alte servicii financiare (cu excepția serviciilor de asigurare și a serviciilor conexe asigurărilor).

În UE, cu excepția BE, CY, EE, LV, LT, MT, SI și RO:

1. furnizarea și transferul de informații financiare, prelucrarea datelor financiare și furnizarea software-ului aferent, astfel cum se menționează la articolul 25.2 litera (d) punctul (ii) secțiunea (K) și
2. serviciile de consiliere și alte servicii financiare auxiliare legate de serviciile bancare și alte servicii financiare, astfel cum sunt menționate la articolul 25.2 litera (d) punctul (ii) secțiunea (L), cu excepția intermedierei menționate la litera menționată.

În BE:

furnizarea și transferul de informații financiare, prelucrarea datelor financiare și furnizarea software-ului aferent, astfel cum se menționează la articolul 25.2 litera (d) punctul (ii) secțiunea (K).

În CY:

1. tranzacționarea în nume propriu sau în numele clienților, pe piața bursieră, pe piața extrabursieră sau pe alte piețe, a valorilor mobiliare, astfel cum se menționează la articolul 25.2 litera (d) punctul (ii) secțiunea (F) subpunctul 5;
2. furnizarea și transferul de informații financiare, prelucrarea datelor financiare și furnizarea software-ului aferent, astfel cum se menționează la articolul 25.2 litera (d) punctul (ii) secțiunea (K) și

3. serviciile de consiliere și alte servicii financiare auxiliare legate de serviciile bancare și alte servicii financiare, astfel cum sunt menționate la articolul 18.2 litera (d) punctul (ii) secțiunea (L), cu excepția intermediarii menționate la paragraful respectiv.

În EE și LT:

1. acceptarea de depozite;
2. creditarea de toate tipurile;
3. leasingul financiar;
4. toate serviciile de plăți și transferuri monetare;
5. garanțiile și angajamentele;
6. tranzacționarea în nume propriu sau în numele clienților, pe piața bursieră sau pe piața extrabursieră;
7. participarea la emisiunile de valori mobiliare de orice natură, inclusiv subscrierea și plasamentele (private sau publice) în calitate de agent și furnizarea de servicii conexe unor astfel de emisiuni;

8. brokerajul monetar;
9. gestionarea activelor, de exemplu gestionarea numerarului sau a portofoliului, toate formele de gestionare a investițiilor colective;
10. serviciile de gestionare, custodie, depozitare și serviciile fiduciare;
11. serviciile de decontare și compensare aferente activelor financiare, inclusiv valori mobiliare, produse derivate și alte instrumente negociabile;
12. furnizarea și transferul de informații financiare, prelucrarea datelor financiare și furnizarea software-ului aferent, astfel cum se menționează la articolul 25.2 litera (d) punctul (ii) secțiunea (K) și
13. serviciile de consiliere și alte servicii financiare auxiliare legate de serviciile bancare și alte servicii financiare, astfel cum sunt menționate la articolul 25.2 litera (d) punctul (ii) secțiunea (L), cu excepția intermediarii menționate la litera menționată.

În LV:

1. participarea la emisiunile de valori mobiliare de orice natură, inclusiv subscrierea și plasamentele (private sau publice) în calitate de agent și furnizarea de servicii conexe unor astfel de emisiuni;

2. furnizarea și transferul de informații financiare, prelucrarea datelor financiare și furnizarea software-ului aferent, astfel cum se menționează la articolul 25.2 litera (d) punctul (ii) secțiunea (K) și
3. serviciile de consiliere și alte servicii financiare auxiliare legate de serviciile bancare și alte servicii financiare, astfel cum sunt menționate la articolul 25.2 litera (d) punctul (ii) secțiunea (L), cu excepția intermedierei menționate la litera menționată.

În MT:

1. Acceptarea de depozite;
2. creditarea de toate tipurile;
3. furnizarea și transferul de informații financiare, prelucrarea datelor financiare și furnizarea software-ului aferent, astfel cum se menționează la articolul 25.2 litera (d) punctul (ii) secțiunea (K) și
4. serviciile de consiliere și alte servicii financiare auxiliare legate de serviciile bancare și alte servicii financiare, astfel cum sunt menționate la articolul 25.2 litera (d) punctul (ii) secțiunea (L), cu excepția intermedierei menționate la litera menționată.

În RO:

1. acceptarea de depozite;
2. creditarea de toate tipurile;
3. garanțiile și angajamentele;
4. brokerajul monetar;
5. furnizarea și transferul de informații financiare, prelucrarea datelor financiare și furnizarea software-ului aferent, astfel cum se menționează la articolul 25.2 litera (d) punctul (ii) secțiunea (K) și
6. serviciile de consiliere și alte servicii financiare auxiliare legate de serviciile bancare și alte servicii financiare, astfel cum sunt menționate la articolul 25.2 litera (d) punctul (ii) secțiunea (L), cu excepția intermedierei menționate la litera menționată.

În SI:

1. creditarea de toate tipurile;

2. acceptarea garanțiilor și a angajamentelor din partea instituțiilor de credit străine de către instituțiile juridice naționale și proprietarii unici;
3. furnizarea și transferul de informații financiare, prelucrarea datelor financiare și furnizarea software-ului aferent, astfel cum se menționează la articolul 25.2 litera (d) punctul (ii) secțiunea (K) și
4. serviciile de consiliere și alte servicii financiare auxiliare legate de serviciile bancare și alte servicii financiare, astfel cum sunt menționate la articolul 25.2 litera (d) punctul (ii) secțiunea (L), cu excepția intermediarii menționate la litera menționată.

SECȚIUNEA B

ANGAJAMENTE PRIVIND ACCESUL PE PIAȚĂ ÎN CEEA CE PRIVEȘTE LIBERALIZAREA INVESTIȚIILOR

1. În ceea ce privește liberalizarea investițiilor, sunt angajate următoarele subsectoare și activități:

În UE: Toate serviciile financiare.

2. În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – accesul pe piață, se aplică următoarele limitări nediscriminatorii:

Toate serviciile financiare

În UE: Dreptul de a solicita unui furnizor de servicii financiare, altul decât o sucursală, ca, în momentul în care acesta se stabilește într-un stat membru, să adopte o formă juridică specifică, pe o bază nediscriminatorie.

Servicii de asigurări și servicii conexe asigurărilor

În AT: În vederea obținerii unei licențe de deschidere a unei sucursale, asigurătorii străini trebuie să aibă o formă juridică care corespunde sau care este comparabilă cu cea a unui societăți pe acțiuni sau a unei asociații de asigurări mutuale în țara lor de origine.

Servicii bancare și alte servicii financiare

În RO: Participanții pe piață sunt persoane juridice, înființate ca societăți pe acțiuni în conformitate cu dispozițiile dreptului societăților comerciale. Sistemele alternative de tranzacționare [sistemul multilateral de tranzacționare (MTF)] în temeiul Directivei 2014/65/UE a Parlamentului European și a Consiliului¹ (Directiva MiFID II) pot fi gestionate de un operator de sistem instituit în condițiile descrise mai sus sau de o firmă de investiții autorizată de ASF (Autoritatea de Supraveghere Financiară).

¹ Directiva 2014/65/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 15 mai 2014 privind piețele instrumentelor financiare și de modificare a Directivei 2002/92/CE și a Directivei 2011/61/UE (JO L 173, 12.6.2014, p. 349).

În SI: Serviciile aferente unui sistem de pensii pot fi furnizate de un fond mutual de pensii (care nu este o entitate juridică, fiind, prin urmare, administrat de o societate de asigurări, de o bancă sau de o societate de pensii), de o societate de pensii sau de o societate de asigurări. În plus, serviciile aferente unui sistem de pensii pot fi oferite, de asemenea, de furnizori de sisteme de pensii stabiliți în conformitate cu reglementările aplicabile într-un stat membru.

În SK: Serviciile de investiții pot fi furnizate numai de societățile de administrare care au forma juridică de societate pe acțiuni cu capital propriu în conformitate cu legislația SK.

În SE: Fondatorul unei case de economii trebuie să fie o persoană fizică.

SECȚIUNEA C

MĂSURI EXISTENTE

Rezerva nr. 1: Subsectorul: Servicii de asigurări și servicii conexe asigurărilor

Tipul de rezervă: Tratatament național

Clauza națiunii celei mai favorizate

Prezența locală

Nivelul de guvernare: UE/stat membru (cu excepția cazului în care se specifică altfel)

Descriere:

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – tratamentul național și clauza națiunii celei mai favorizate:

În IT: Accesul la profesia de actuar este limitat la persoanele fizice. Se permite înființarea de asociații profesionale (fără constituirea în societăți) de către persoane fizice. Pentru practicarea profesiei actuariale este necesară cetățenia unui stat membru al Uniunii Europene, cu excepția profesioniștilor străini care pot fi autorizați să profeseze pe bază de reciprocitate.

Măsuri:

IT: Articolul 29 din Codul asigurărilor private (Decretul legislativ nr. 209 din 7 septembrie 2005) și Legea nr. 194/1942, articolul 4, Legea nr. 4/1999 privind registrul.

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – tratamentul național și comerțul transfrontalier cu servicii financiare – prezența locală:

În BG: Asigurările de pensii trebuie să fie efectuate în cadrul unei societăți pe acțiuni autorizate în conformitate cu Codul asigurărilor sociale și înregistrată în temeiul Legii comerțului sau în temeiul legislației unui alt stat membru (nu sunt permise sucursalele).

În BG, ES, PL și PT: Înființarea directă de sucursale nu este permisă pentru intermedierea în asigurări, care este rezervată societăților constituite în conformitate cu legislația unui stat membru (este necesară constituirea în societăți locale). Pentru PL, este necesar să se îndeplinească cerința privind reședința pentru intermediarii în asigurări.

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – tratamentul național:

În PL: Pentru fondurile de pensii. Înființarea directă de sucursale nu este permisă pentru intermedierea în asigurări, care este rezervată societăților constituite în conformitate cu legislația unui stat membru (este necesară constituirea în societăți locale).

Măsuri:

BG: Codul asigurărilor, articolele 12, 56-63, 65, 66 și 80 alineatul (4), Codul asigurărilor sociale, articolele 120a-162, articolele 209-253, articolele 260-310.

ES: Reglamento de Ordenación, Supervisión y Solvencia de Entidades Aseguradoras y Reaseguradoras (RD 1060/2015, de 20 de noviembre de 2015), articolul 36.

PL: Legea privind activitatea de asigurare și reasigurare din 11 septembrie 2015 (Jurnalul Oficial din 2020, punctele 895 și 1180); Legea privind distribuția de asigurări din 15 decembrie 2017 (Jurnalul Oficial 2019, punctul 1881); Legea privind organizarea și funcționarea fondurilor de pensii din 28 august 1997 (Jurnalul Oficial din 2020, punctul 105); Legea din 6 martie 2018 privind normele referitoare la activitatea economică a antreprenorilor străini și a altor persoane străine pe teritoriul PL.

PT: Articolul 7 din Decretul-lege nr. 94-B/98 revocat prin Decretul-lege nr. 2/2009 din 5 ianuarie și capitolul I secțiunea VI din Decretul-lege nr. 94-B/98, articolul 34 punctele 6 și 7 și articolul 7 din Decretul-lege nr. 144/2006, revocat prin Legea nr. 7/2019 din 16 ianuarie. Articolul 8 din regimul juridic care reglementează activitatea de distribuție de asigurări și reasigurări, aprobat prin Legea nr. 7/2019 din 16 ianuarie.

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – tratamentul național:

În AT: Echipa de conducere a unei sucursale trebuie să cuprindă cel puțin două persoane fizice cu reședința în Austria.

În BG: Membrii organismului de administrare și supraveghere a întreprinderilor de (re)asigurare și fiecare persoană autorizată să administreze sau să reprezinte întreprinderea de (re)asigurare trebuie să îndeplinească cerința privind reședința.

Președintele consiliului de administrație, președintele consiliului director, directorul executiv și agentul managerial al societăților de asigurare de pensie trebuie să aibă o adresă permanentă sau să dețină un permis de ședere de lungă durată în Bulgaria.

Măsuri:

AT: Legea privind controlul întreprinderilor de asigurare din 2016, articolul 14 alineatul (1) punctul 3, Jurnalul Oficial Federal I nr. 34/2015 (Versicherungsaufsichtsgesetz 2016, § 14 Abs. 1 Z 3, BGBl. I nr. 34/2015).

BG: Codul asigurărilor, articolele 12, 56-63, 65, 66 și 80 alineatul (4), Codul asigurărilor sociale, articolele 120a-162, articolele 209-253, articolele 260-310.

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – tratamentul național:

În BG: Înainte de a stabili o sucursală sau o agenție cu scopul de a oferi servicii de asigurări, un asigurător sau reasigurător străin trebuie să fi fost autorizat în țara sa de origine să opereze aceleași clase de asigurări pe care dorește să le ofere în Bulgaria.

Veniturile fondurilor facultative de pensii suplimentare, precum și veniturile similare legate direct de asigurările facultative de pensii administrate de persoane înregistrate în temeiul legislației unui alt stat membru și care ar putea, în conformitate cu legislația respectivă, să efectueze operațiuni de asigurări facultative de pensii, nu sunt impozitate conform procedurii stabilite de Legea privind impozitul pe profit.

În ES: Înainte de a stabili în ES o sucursală sau o agenție cu scopul de a oferi anumite clase de asigurări, un asigurător străin trebuie să fi fost autorizat să opereze aceleași clase de asigurări în țara sa de origine de cel puțin cinci ani.

În PT: Pentru a înființa o sucursală sau o agenție, întreprinderile de asigurare străine trebuie să fi fost autorizate să desfășoare activități de asigurare sau de reasigurare, în conformitate cu legislația națională relevantă, de cel puțin cinci ani.

Măsuri:

BG: Codul asigurărilor, articolele 12, 56-63, 65, 66 și 80 alineatul (4), Codul asigurărilor sociale, articolele 120a-162, articolele 209-253, articolele 260-310.

ES: Reglamento de Ordenación, Supervisión y Solvencia de Entidades Aseguradoras y Reaseguradoras (RD 1060/2015, de 20 de noviembre de 2015), articolul 36.

PT: Articolul 7 din Decretul-lege nr. 94-B/98 și capitolul I, secțiunea VI din Decretul-lege nr. 94-B/98, articolul 34 punctele 6 și 7 și articolul 7 din Decretul-lege nr. 144/2006; Articolul 215 din regimul juridic care reglementează inițierea și exercitarea activității de asigurare și de reasigurare, aprobat prin Legea nr. 147/2005 din 9 septembrie.

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – tratamentul național și comerțul transfrontalier cu servicii financiare – tratamentul național:

În AT: Sunt interzise activitățile promoționale și intermedierea în numele unei filiale care nu este stabilită în Uniunea Europeană sau al unei sucursale care nu este stabilită în AT (cu excepția reasigurării și retrocesiunii).

În ceea ce privește comerțul transfrontalier cu servicii financiare – prezența locală:

În DK: În afara societăților de asigurare autorizate de dreptul danez sau de autoritățile daneze competente, nicio persoană sau societate (inclusiv societățile de asigurare) nu poate să participe, în scopuri comerciale, la efectuarea asigurărilor directe pentru persoane cu reședința în DK, pentru nave daneze sau pentru proprietăți din DK.

În DE, HU și LT: Furnizarea de servicii de asigurări directe de către societățile de asigurări care nu sunt înregistrate în Uniunea Europeană necesită crearea și autorizarea unei sucursale.

În ceea ce privește comerțul transfrontalier cu servicii financiare – tratamentul național, prezența locală:

În EL: Întreprinderile de asigurare și de reasigurare cu sediul central în țări terțe își pot desfășura activitatea în Grecia prin stabilirea unei filiale sau a unei sucursale în acest caz sucursala neavând o formă juridică specifică, întrucât ea înseamnă o prezență permanentă pe teritoriul unui stat membru (și anume în EL) a unei întreprinderi cu sediul central în afara Uniunii Europene, care primește o autorizație în statul membru respectiv (EL) și care desfășoară activități de asigurare.

În SE: Furnizarea de asigurări directe de către un asigurător străin este permisă doar prin medierea unui furnizor de servicii de asigurări autorizat în SE, cu condiția ca asigurătorul străin și societatea suedeză de asigurare să aparțină aceluiași grup de societăți sau să fi încheiat un acord de cooperare.

În SE: Furnizarea de servicii de intermediere de asigurări de către întreprinderi care nu sunt înregistrate în SEE necesită stabilirea unei prezențe comerciale (cerința privind prezența locală).

În SK: Asigurarea riscurilor legate de transportul aerian și maritim care acoperă aeronavele/navele și răspunderea civilă poate fi subscrisă numai de către societăți de asigurare stabilite în Uniunea Europeană sau de către sucursala societăților de asigurare care nu sunt stabilite în Uniunea Europeană, care este sunt autorizată în SK.

Măsuri

AT: Legea privind controlul întreprinderilor de asigurare din 2016, articolul 13 alineatele (1) și (2), Jurnalul Oficial Federal I nr. 34/2015 (Versicherungsaufsichtsgesetz 2016, § 13 Abs. 1 und 2, BGBl. I nr. 34/2015).

DE: Versicherungsaufsichtsgesetz (VAG) pentru toate serviciile de asigurare; în legătură cu Luftverkehrs-Zulassungs-Ordnung (LuftVZO), doar în cazul asigurării de răspundere obligatorie pentru transportul aerian.

DK: Lov om finansiel virksomhed jf. lovbekendtgørelse 182 af 18. februar 2015.

EL: Articolul 130 din Legea nr. 4364/2016 (Jurnalul Oficial nr. 13/A/5.2.2016).

HU: Legea LX din 2003 LT: Legea privind asigurările, 18 septembrie 2003, nr. IX-1737, ultima modificare din 13 iunie 2019, nr. XIII-2232.

SE: Lag om försäkringsdistribution (Legea privind distribuția de asigurări) (capitolul 3, secțiunea 3, 2018:1219) și Legea privind activitatea asigurătorilor străini în Suedia (capitolul 4 secțiunile 1 și 10, 1998:293).

SK: Legea nr. 39/2015 privind asigurările.

Rezerva nr. 2: Subsectorul: Servicii bancare și alte servicii financiare

Tipul de rezervă: Tratatament național

Prezența locală

Nivelul de guvernare: UE/stat membru (cu excepția cazului în care se specifică altfel)

Descriere:

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – tratamentul național și comerțul transfrontalier cu servicii financiare – prezența locală:

În BG: Pentru desfășurarea activităților de creditare cu fonduri care nu sunt obținute prin preluarea de depozite sau de alte fonduri rambursabile, achiziționarea de participații într-o instituție de credit sau o altă instituție financiară, leasingul financiar, operațiunile de garantare, achiziționarea de creanțe aferente împrumuturilor și alte forme de finanțare (factoring, forfetare etc.), instituțiile financiare nebankare sunt supuse unui regim de înregistrare pe lângă Banca Națională a Bulgariei. Instituția financiară trebuie să aibă locul de desfășurare a activității principale pe teritoriul BG.

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – tratamentul național și comerțul transfrontalier cu servicii financiare – prezența locală:

În BG: Băncile din afara SEE pot desfășura activități bancare în BG după obținerea unei licențe din partea Băncii Naționale a Bulgariei pentru inițierea și desfășurarea de activități economice în BG prin intermediul unei sucursale.

În IT: Pentru a fi autorizată să asigure operarea sistemului de decontare a titlurilor de valoare sau să furnizeze, la nivel central, servicii de depozitare a titlurilor de valoare cu o prezență comercială în IT, o societate trebuie să fie constituită în Italia (nu sunt permise sucursalele).

În cazul schemelor de investiții colective altele decât organismele de plasament colectiv în valori mobiliare transferabile („OPCVM”) armonizate în temeiul legislației Uniunii Europene, este necesar ca mandatarul sau depozitarul să fie stabilit în IT sau în alt stat membru și să aibă o sucursală în IT.

De asemenea, este necesar ca întreprinderile de administrare a fondurilor de investiții care nu sunt armonizate în temeiul legislației Uniunii Europene să fie constituite în IT (nu sunt permise sucursalele).

Numai băncile, întreprinderile de asigurare, societățile de investiții și întreprinderile care administrează OPCVM armonizate în temeiul legislației Uniunii Europene și care au sediul juridic central în Uniunea Europeană, precum și OPCVM constituite în IT pot desfășura activități de gestionare a resurselor fondurilor de pensii.

La prestarea serviciilor de vânzare la domiciliu, intermediarii trebuie să recurgă la vânzători financiari autorizați rezidenți pe teritoriul unui stat membru.

Reprezentanțele intermediarilor din afara Uniunii Europene nu pot desfășura activități destinate prestării serviciilor de investiții, inclusiv tranzacții în cont propriu sau în contul clienților, plasarea și subscrierea de instrumente financiare (este necesară deschiderea unei sucursale).

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – tratamentul național:

În PT: Administrarea fondurilor de pensii poate fi realizată numai de societăți specializate constituite în acest scop în Portugalia și de societăți de asigurări stabilite în Portugalia și autorizate să practice servicii de asigurări de viață sau de către entități autorizate să administreze fonduri de pensii în alte state membre. Deschiderea de sucursale directe din țări din afara Uniunii Europene nu este permisă.

Măsuri:

BG: Legea privind instituțiile de credit, articolul 2 alineatul (5), articolul 3a și articolul 17; Codul asigurărilor sociale, articolele 121, 121b și 121f și Legea monetară, articolul 3.

IT: Decretul legislativ nr. 58/1998, articolele 1, 19, 28, 30-33, 38, 69 și 80; Regulamentul comun al Băncii Italiei și al Consob din 22.2.1998, articolele 3 și 41; Regulamentul Băncii Italiei din 25.1.2005; Regulamentul Consob 16190 din 29.10.2007, titlul V, capitolul VII, secțiunea II, articolele 17-21, 78-81 și 91-111 și sub rezerva: Regulamentului (UE) nr. 909/2014 al Parlamentului European și al Consiliului¹.

¹ Regulamentul (UE) nr. 909/2014 al Parlamentului European și al Consiliului din 23 iulie 2014 privind îmbunătățirea decontării titlurilor de valoare în Uniunea Europeană și privind depozitării centrale de titluri de valoare și de modificare a Directivelor 98/26/CE și 2014/65/UE și a Regulamentului (UE) nr. 236/2012 (JO L 257, 28.8.2014, p. 1).

PT: Decretul-lege nr. 12/2006, astfel cum a fost modificat prin Decretul-lege nr. 180/2007; Decretul-lege nr. 357-A/2007; Regulamentul nr. 7/2007-R, astfel cum a fost modificat prin Regulamentul nr. 2/2008-R, Regulamentul nr. 19/2008-R și Regulamentul nr. 8/2009 și articolul 3 din regimul juridic care reglementează instituirea și funcționarea fondurilor de pensii și a entităților lor de gestionare, aprobat prin Legea nr. 27/2020 din 23 iulie.

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – tratamentul național:

În HU: Sucursalele societăților de administrare a fondurilor de investiții din afara SEE nu se pot implica în administrarea fondurilor de investiții din Uniunea Europeană și nu pot furniza servicii de administrare a activelor pentru fonduri de pensii private.

Măsuri:

HU: Legea CCXXXVII din 2013 privind instituțiile de credit și societățile financiare; Legea CCXXXVII din 2013 privind instituțiile de credit și societățile financiare; și Legea CXX din 2001 privind piața de capital.

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – tratamentul național:

În BG: Banca este administrată și reprezentată în comun de cel puțin două persoane. Persoanele care administrează și reprezintă banca trebuie să fie prezente personal la adresa sediului băncii. Persoanele juridice nu pot fi alese membri ai consiliului de administrație al unei bănci.

Măsuri:

BG: Legea privind instituțiile de credit, articolul 10; Codul asigurărilor sociale, articolul 121e; și Legea monetară, articolul 3.

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – tratamentul național:

În HU: Consiliul de administrație al unei instituții de credit trebuie să aibă cel puțin doi membri recunoscuți ca fiind rezidenți în sensul normelor aplicabile operațiunilor de schimb valutar și care au avut anterior reședința permanentă în Ungaria timp de cel puțin un an.

Măsuri:

HU: Legea CCXXXVII din 2013 privind instituțiile de credit și societățile financiare; Legea CCXXXVII din 2013 privind instituțiile de credit și societățile financiare; și Legea CXX din 2001 privind piața de capital.

În ceea ce privește comerțul transfrontalier cu servicii financiare – prezența locală:

În HU: Societățile din afara SEE pot să furnizeze servicii financiare sau să se angajeze în activități auxiliare serviciilor financiare exclusiv prin intermediul unei sucursale deschise în Ungaria.

Măsuri:

HU: Legea CCXXXVII din 2013 privind instituțiile de credit și societățile financiare; Legea CCXXXVII din 2013 privind instituțiile de credit și societățile financiare; și Legea CXX din 2001 privind piața de capital.

SECȚIUNEA D

MĂSURILE VIITOARE

Rezerva nr. 1: Subsectorul: Servicii de asigurări și servicii conexe asigurărilor

Tipul de rezervă: Tratatament național

Prezența locală

Nivelul de guvernare: UE/stat membru (cu excepția cazului în care se specifică altfel)

Descriere:

UE își rezervă dreptul de a adopta sau de a menține orice măsură referitoare la următoarele:

În ceea ce privește comerțul transfrontalier cu servicii financiare – prezența locală:

În BG: Asigurările de transport, care acoperă mărfurile, asigurarea vehiculelor ca atare și asigurarea de răspundere civilă pentru riscurile situate în Bulgaria nu pot fi subscribe direct de către societăți de asigurare străine.

În DE: în cazul în care o societate de asigurări străină a înființat o sucursală în Germania, aceasta poate încheia contracte de asigurări în Germania cu privire la transportul internațional numai prin sucursala stabilită în Germania.

Măsurile existente:

DE: Luftverkehrsgesetz (LuftVG) și Luftverkehrszulassungsordnung (LuftVZO).

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – tratamentul național și comerțul transfrontalier cu servicii financiare – prezența locală:

În ES: pentru profesia actuarială, este necesară îndeplinirea condiției privind reședința sau, în mod alternativ, deținerea a doi ani de experiență.

În FI: Furnizarea de servicii de brokeraj în asigurări este permisă sub rezerva deținerii unui sediu comercial permanent în Uniunea Europeană.

Numai societățile de asigurare care au sediul central în Uniunea Europeană sau care au o sucursală în Finlanda pot furniza servicii de asigurare directă (inclusiv de coasigurare).

Măsurile existente:

FI: Laki ulkomaisista vakuutusyhtiöistä (Legea privind societățile de asigurări străine) (398/1995);
Vakuutusyhtiölaki (Legea privind societățile de asigurări) (521/2008);
Laki vakuutusten tarjoamisesta (Legea privind distribuția de asigurări) (234/2018).

În ceea ce privește comerțul transfrontalier cu servicii financiare – prezența locală:

În FR: asigurarea de risc privind transportul terestru poate fi încheiată numai de către societățile de asigurări stabilite în Uniunea Europeană.

Măsurile existente:

FR: Code des assurances.

În HU: Numai persoanele juridice din Uniunea Europeană și sucursalele înregistrate în Ungaria pot furniza servicii de asigurare directă.

Măsurile existente:

HU: Legea LX din 2003.

În IT: asigurarea pentru transportul bunurilor, asigurarea vehiculelor și asigurarea de răspundere civilă pentru riscurile situate în Italia pot fi subscribe numai de societăți de asigurare stabilite în Uniunea Europeană, cu excepția transportului internațional care implică importuri în Italia.

Furnizarea transfrontalieră de servicii de actuariat nu este permisă.

Măsurile existente:

IT: Articolul 29 din Codul asigurărilor private (Decretul legislativ nr. 209 din 7 septembrie 2005).

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – tratamentul național și comerțul transfrontalier cu servicii financiare – prezența locală:

În PT: Asigurarea riscurilor legate de transportul aerian și maritim, care acoperă bunurile, aeronavele, cocile și răspunderea civilă, poate fi scrisă numai de către întreprinderi persoane juridice ale părții UE. Numai persoanele fizice sau întreprinderile stabilite în partea UE pot acționa ca intermediari pentru astfel de activități de asigurare în PT.

Măsurile existente:

PT: Articolul 3 din Legea nr. 147/2015, articolul 8 din Legea 7/2019.

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – tratamentul național și comerțul transfrontalier cu servicii – prezența locală:

În SK: cetățenii străini pot înființa o societate de asigurări sub forma unei societăți pe acțiuni sau pot desfășura activități de asigurare prin intermediul sucursalelor lor care au sediul social în Republica Slovacă. În ambele cazuri, autorizația face obiectul evaluării autorității de supraveghere.

Măsurile existente:

SK: Legea nr. 39/2015 privind asigurările.

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – tratamentul național:

În FI: cel puțin jumătate dintre membrii consiliului de administrație și ai consiliului de supraveghere și directorul general al unei societăți de asigurări care oferă asigurări de pensii obligatorii trebuie să aibă locul de reședință în SEE, cu excepția cazului în care autoritățile competente acordă o derogare de la această cerință. Asigurătorii străini nu pot obține o licență în FI ca sucursală pentru încheierea de asigurări de pensii obligatorii. Cel puțin un auditor trebuie să aibă reședința permanentă în SEE.

În cazul celorlalte societăți de asigurări, este necesar ca cel puțin un membru al consiliului de administrație și al consiliului de supraveghere, precum și directorul general, să aibă reședința în SEE. Cel puțin un auditor trebuie să aibă reședința permanentă în SEE. Agentul general al unei societăți de asigurare din Chile trebuie să aibă reședința în Finlanda, cu excepția cazului în care sediul societății este în Uniunea Europeană.

Măsurile existente:

FI: Laki ulkomaisista vakuutusyhtiöistä (Legea privind societățile de asigurări străine) (398/1995);

Vakuutusyhtiölaki (Legea privind societățile de asigurări) (521/2008);

Laki vakuutusedustuksesta (Legea privind intermedierea de asigurări) (570/2005);

Laki vakuutusten tarjoamisesta (Legea privind distribuția de asigurări) (234/2018) și

Laki työeläkevakuutusyhtiöistä (Legea privind societățile care furnizează asigurări de pensii obligatorii) (354/1997).

Rezerva nr. 2: Subsectorul: Servicii bancare și alte servicii financiare

Tipul de rezervă: Tratatament național

 Membrii echipei de conducere și consiliile de administrație

 Prezența locală

Nivelul de guvernare: UE/stat membru (cu excepția cazului în care se specifică altfel)

Descriere:

UE își rezervă dreptul de a adopta sau de a menține orice măsură referitoare la următoarele:

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – tratamentul național și comerțul transfrontalier cu servicii financiare – prezența locală:

În UE: Numai persoanele juridice cu sediul social în Uniunea Europeană pot acționa ca deponente ale activelor fondurilor de investiții. Pentru desfășurarea activităților de administrare a fondurilor deschise de investiții, inclusiv a fondurilor de investiții de tip „unit trust” și, atunci când acest lucru este permis de legislația națională, a societăților de investiții, este necesară stabilirea unei societăți de administrare specializate care să își aibă sediul central și sediul social în același stat membru.

Măsurile existente:

UE: Directiva 2009/65/CE a Parlamentului European și a Consiliului¹ și Directiva 2011/61/UE a Parlamentului European și a Consiliului².

În ceea ce privește comerțul transfrontalier cu servicii financiare – prezența locală:

În EE: pentru acceptarea depozitelor, este necesară autorizația eliberată de Autoritatea de Supraveghere Financiară din Estonia și înregistrarea conform legislației estone ca societate pe acțiuni, filială sau sucursală.

Măsurile existente:

EE: Krediidiasutuste seadus (Legea privind instituțiile de credit), articolele 206 și 21.

¹ Directiva 2009/65/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 13 iulie 2009 de coordonare a actelor cu putere de lege și a actelor administrative privind organismele de plasament colectiv în valori mobiliare (OPCVM) (JO L 302, 17.11.2009, p. 32).

² Directiva 2011/61/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 8 iunie 2011 privind administratorii fondurilor de investiții alternative și de modificare a Directivelor 2003/41/CE și 2009/65/CE și a Regulamentelor (CE) nr. 1060/2009 și (UE) nr. 1095/2010 (JO L 174, 1.7.2011, p. 1).

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – tratamentul național, membrii echipei de conducere și consiliul de administrație:

În FI: Cel puțin unul dintre fondatorii unei instituții de credit și cel puțin unul dintre membrii consiliului de administrație, precum și directorul general al acesteia trebuie să aibă reședința permanentă sau, dacă fondatorul este o persoană juridică, să aibă sediul social în SEE, cu excepția cazului în care Autoritatea de Supraveghere Financiară acordă o derogare de la această obligație. Derogarea poate fi acordată dacă nu pune în pericol supravegherea eficientă a instituției de credit și administrarea instituției de credit în conformitate cu principiile de afaceri solide și prudente. Cel puțin un auditor trebuie să aibă reședința permanentă în SEE.

pentru serviciile de plată, reședința sau domiciliul în Finlanda pot fi necesare.

Măsurile existente:

FI: Laki liikepankeista ja muista osakeyhtiömuotoisista luottolaitoksista (Legea privind băncile comerciale și alte instituții de credit sub forma unei societăți cu răspundere limitată) (1501/2001); Säästöpankkilaki (1502/2001) (Legea privind casele de economii); Laki osuuspankeista ja muista osuuskuntamuotoisista luottolaitoksista (423/2013) (Legea privind băncile cooperatiste și alte instituții de credit sub forma unei bănci cooperatiste); Laki hypoteekkiyhdistyksistä (936/1978) (Legea privind societățile ipotecare); Maksulaitoslaki (297/2010) (Legea privind instituțiile de plată); Laki ulkomaisen maksulaitoksen toiminnasta Suomessa (298/2010) (Legea privind funcționarea în Finlanda a instituțiilor de plată străine) și Laki luottolaitostoiminnasta (Legea privind instituțiile de credit) (610/2014).

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – tratamentul național:

În IT: serviciile de „consulenti financiari” (consultant financiar). La prestarea serviciilor de vânzare la domiciliu, intermediarii recurg la vânzătorii financiari autorizați rezidenți pe teritoriul unui stat membru.

Măsurile existente:

IT: articolele 91-111 din Regulamentul Consob (nr. 16190 din 29 octombrie 2007) privind intermediarii.

În ceea ce privește comerțul transfrontalier cu servicii financiare – prezența locală:

În LT: Numai băncile care au sediul social sau o sucursală în LT și care sunt autorizate să furnizeze servicii de investiții în SEE pot acționa ca deponente ale activelor fondurilor de pensii. Cel puțin un șef al administrației unei bănci trebuie să vorbească limba lituaniană.

Măsurile existente:

LT: Legea nr. IX-2085 a Republicii Lituania privind băncile, din 30 martie 2004, astfel cum a fost modificată prin Legea nr. XIII-729 din 16 noiembrie 2017; Legea nr. IX-1709 a Republicii Lituania privind organismele de plasament colectiv, din 4 iulie 2003, astfel cum a fost modificată prin Legea nr. XIII-1872 din 20 decembrie 2018; Legea nr. VIII-1212 a Republicii Lituania privind cumulul de pensii facultative suplimentare, din 3 iunie 1999, (astfel cum a fost revizuită prin Legea nr. XII-70 din 20 decembrie 2012); Legea nr. IX-1596 a Republicii Lituania privind plățile, din 5 iunie 2003, astfel cum a fost modificată ultima dată la 17 octombrie 2019 cu nr. XIII-2488 și Legea Republicii Lituania privind instituțiile de plată din 10 decembrie 2009 nr. XI-549 (noua versiune a legii: Nr. XIII-1093 din 17 aprilie 2018).

CHILE: REZERVE ȘI ANGAJAMENTE PRIVIND ACCESUL PE PIAȚĂ

SECȚIUNEA A

ANGAJAMENTE PENTRU COMERȚUL TRANSFRONTALIER CU SERVICII FINANCIARE

Chile își rezervă dreptul de a adopta sau de a menține orice măsură cu privire la articolul 25.7, cu excepția următoarelor subsectoare și servicii financiare definite în conformitate cu actele cu putere de lege și normele administrative relevante ale Republicii Chile și sub rezerva termenelor, limitărilor și condițiilor specificate mai jos.

Se înțelege că angajamentele unei părți privind serviciile transfrontaliere de consultanță în materie de investiții nu pot fi interpretate, în sine, ca impunând părții respective să permită oferta publică de valori mobiliare (astfel cum sunt definite în actele cu putere de lege și normele sale administrative relevante) pe teritoriul său de către furnizorii transfrontalieri ai celeilalte părți care furnizează sau doresc să furnizeze astfel de servicii de consultanță în materie de investiții. O parte poate supune serviciile furnizorului transfrontalier unor cerințe de reglementare și de înregistrare, inclusiv cerinței de a furniza aceeași categorie de servicii în țara de origine și de a fi supravegheat în țara de origine.

Sectorul	Subsectorul
Servicii de asigurări și servicii conexe asigurărilor	Vânzarea de asigurări pentru transportul maritim internațional, aviația comercială internațională, lansările în spațiu și transporturile spațiale (inclusiv sateliții) și mărfurile aflate în tranzit internațional (inclusiv mărfurile transportate). Nu include transportul național („cabotajul”).
	Brokeri de asigurări pentru transportul maritim internațional, aviația comercială internațională, lansările în spațiu și transporturile spațiale (inclusiv sateliții) și mărfurile aflate în tranzit internațional (include mărfurile transportate, vehiculul care transportă mărfurile și orice responsabilitate civilă care decurge din acestea). Nu include transportul național („cabotajul”).
	reasigurarea și retrocesiunea; brokeraj de reasigurare și servicii de consultanță, de actuariat și de evaluare a riscurilor.
Servicii bancare și alte servicii financiare (cu excepția asigurărilor)	Furnizarea și transferul de informații financiare, precum și prelucrarea datelor financiare și programele de calculator aferente de către furnizori de alte servicii financiare.
	Serviciile de consultanță și alte servicii financiare auxiliare, cu excepția intermedierei, a furnizării de informații privind creditele și a evaluării dosarelor de credit, referitoare la servicii bancare și alte servicii financiare.

SECȚIUNEA B

ANGAJAMENTE PRIVIND ACCESUL PE PIAȚĂ ÎN CEEA CE PRIVEȘTE LIBERALIZAREA INVESTIȚIILOR

Chile își rezervă dreptul de a adopta sau de a menține orice măsură cu privire la articolul 25.6, cu excepția următoarelor subsectoare și servicii financiare definite în conformitate cu actele cu putere de lege și normele administrative relevante ale Republicii Chile și sub rezerva termenelor, limitărilor și condițiilor specificate mai jos:

1. Sectorul serviciilor financiare din Chile este parțial compartimentat, adică instituțiile, interne sau străine, autorizate să funcționeze ca bănci nu pot participa direct în activitățile de asigurări și valori mobiliare și invers.
2. Chile își rezervă dreptul de a adopta măsuri de reglementare a conglomeratelor financiare, inclusiv a entităților care fac parte din astfel de conglomerate.

Sector sau subsector	Limitări privind accesul pe piață
Toate serviciile financiare	<p>În mod nediscriminatoriu, Chile poate să restricționeze sau să impună un anumit tip de entitate juridică, inclusiv corporații, sucursale străine, birouri de reprezentare sau orice altă formă de prezență comercială, prin intermediul căreia entitățile care își desfășoară activitatea în toate subsectoarele serviciilor financiare pot furniza servicii financiare.</p> <p>În mod nediscriminatoriu, Chile poate să restricționeze sau să impună un anumit tip de corporație.</p>

Sector sau subsector	Limitări privind accesul pe piață
Toate serviciile de asigurare și serviciile conexe asigurărilor	<p>În Chile, activitatea de asigurare este împărțită în două categorii: prima categorie cuprinde societățile care asigură bunuri sau proprietăți (<i>patrimonio</i>) împotriva riscului de pierdere sau de deteriorare, iar a doua categorie le cuprinde pe cele care asigură riscurile personale sau garantează, în cadrul sau la sfârșitul unui anumit termen, o sumă de capital, suspendarea plății primelor sau un venit pentru persoanele asigurate sau pentru beneficiarii acestora. O societate de asigurare nu poate fi astfel constituită încât să acopere ambele categorii de riscuri.</p> <p>Societățile de asigurare de credit trebuie să fie constituite ca persoane juridice cu unicul scop de a acoperi acest tip de risc, de exemplu, pierderea sau deteriorarea patrimoniului persoanei asigurate ca urmare a neplății unei datorii sau a unui împrumut în bani, putând acoperi, de asemenea, riscurile de garanție și de fidelitate.</p> <p>Societățile de asigurare pot fi constituite legal numai în conformitate cu dispozițiile „Legii privind societățile comerciale (<i>ley sobre sociedades anónimas</i>)”. Sucursalele societăților străine care pot funcționa în sectorul asigurărilor din Chile ar trebui să fie stabilite în Chile ca „agenție a unei societăți străine (<i>agencia de sociedad anónima extranjera</i>)” autorizată în acest scop.</p> <p>Asigurarea poate fi încheiată direct sau prin intermediul brokerilor de asigurare înregistrați care, pentru a se angaja în această activitate, trebuie să fie înscrși în registru.</p>

Sector sau subsector	Limitări privind accesul pe piață	
Asigurare directă	<p>Vânzarea de asigurări de viață directe (nu include asigurări referitoare la sistemul de securitate socială) (CPC 81211).</p>	<p>Serviciile de asigurare pot fi furnizate numai de societățile de asigurare constituite în Chile sub formă de corporații (<i>sociedades anónimas</i>) sau ca sucursale ale societăților străine cu unicul scop de a dezvolta această activitate.</p>
	<p>Vânzarea de asigurări generale directe (CPC 8129, cu excepția CPC 81299), cu excepția instituțiilor de asigurări sociale de sănătate (<i>Instituciones de Salud Previsional</i>), de exemplu persoanele juridice înființate în scopul furnizării de indemnizații de sănătate persoanelor care optează să devină membri și care sunt finanțate prin contribuții obligatorii la venitul impozabil sau o sumă mai mare, după caz. Această categorie exclude, de asemenea, Fondul Național de Sănătate (<i>Fondo Nacional de Salud, FONASA</i>), o agenție publică finanțată de guvern și prin intermediul contribuțiilor obligatorii la venitul impozabil, care este responsabilă cu plata prestațiilor de sănătate pentru persoanele care nu sunt membre ale unui ISAPRE. Nu include vânzarea de asigurări pentru transportul maritim internațional, aviația comercială internațională și bunurile în tranzit internațional.</p>	<p>Serviciile de asigurare pot fi furnizate numai de societățile de asigurare constituite în Chile sub formă de corporații (<i>sociedades anónimas</i>) sau ca sucursale ale societăților străine cu unicul scop de a dezvolta această activitate, fie asigurare de viață directă, fie asigurare generală directă.</p> <p>În cazul asigurării generale de credit (CPC 81296), întreprinderea trebuie înființată ca societate de asigurare stabilită în Chile, având ca unic obiect de activitate acoperirea acestui tip de risc.</p>

Sector sau subsector	Limitări privind accesul pe piață	
	<p>Vânzarea de asigurări pentru transportul maritim internațional, aviația comercială internațională, lansările în spațiu și transporturile spațiale (inclusiv sateliții) și mărfurile aflate în tranzit internațional (inclusiv mărfurile transportate). Nu include transportul național („cabotajul”).</p>	<p>Vânzarea de asigurări pentru transportul maritim internațional, aviația comercială internațională, lansările în spațiu și transporturile spațiale (inclusiv sateliții) și mărfurile aflate în tranzit internațional (inclusiv mărfuri transportate) poate fi oferită de societățile de asigurare constituite în Chile care au ca unic obiect de activitate asigurările generale directe.</p>
<p>Servicii de reasigurare și retrocesiune</p>	<p>Reasigurare și retrocesiune (include brokeri de reasigurare)</p>	<p>Reasigurarea este furnizată de societăți de reasigurare stabilite în Chile și autorizate de CMF. Societățile de asigurare pot să ofere și servicii de reasigurare în mod complementar la activitatea lor de asigurare, în cazul în care statutul le permite.</p> <p>Serviciile de reasigurare și retrocesiune pot fi prestate și de reasigurători străini și brokeri străini de reasigurare înscrși în registrul menținut de CMF („registrul”).</p>

Sector sau subsector	Limitări privind accesul pe piață	
Intermedierea în asigurări	Brokerajul de asigurări (cu excepția asigurării transportului maritim internațional, a aviației comerciale internaționale, a lansărilor în spațiu și a transporturilor spațiale, inclusiv sateliții, și a mărfurilor aflate în tranzit internațional).	Numai persoanele juridice constituite legal în Chile în acest scop specific pot furniza servicii de brokeraj de asigurări.
	Brokeraj de asigurări pentru transportul maritim internațional, aviația comercială internațională, lansările în spațiu și transporturile spațiale (inclusiv sateliții) și mărfurile aflate în tranzit internațional (include mărfurile transportate, vehiculul care transportă mărfurile și orice responsabilitate civilă care decurge din acestea). Nu include transportul național („cabotajul”).	Brokerii de asigurări pentru transportul maritim internațional, aviația comercială internațională, lansările în spațiu și transporturile spațiale (inclusiv sateliții) și mărfurile aflate în tranzit internațional trebuie să fie înscrise în registru și să îndeplinească cerințele stabilite de CMF. Numai persoanele juridice constituite legal în Chile în acest scop specific pot presta acest serviciu.
Servicii auxiliare asigurărilor, cum ar fi consultanța, serviciile de actuariat, evaluarea riscului și serviciile de soluționare a cererilor de despăgubire	Servicii de soluționare a cererilor de despăgubire.	Serviciile de soluționare a cererilor de despăgubire pot fi oferite direct de societăți de asigurare stabilite în Chile sau de persoane juridice constituite în Chile.
	Servicii auxiliare de asigurări (inclusiv numai consultanță, servicii de actuariat și evaluarea riscurilor).	Serviciile de asigurare auxiliare pot fi furnizate numai de persoane juridice constituite în Chile.

Sector sau subsector	Limitări privind accesul pe piață	
	<p>Administrarea planurilor facultative de economii pentru pensii (<i>ahorro previsional voluntario</i>) prin asigurarea de viață.</p>	<p>Neconsolidat în ceea ce privește articolul 25.6 alineatul (1) litera (e). Planurile facultative de economii pentru pensii pot fi oferite numai de societăți de asigurare de viață înființate în Chile în conformitate cu cele stabilite mai sus. Planurile respective și polițele aferente trebuie să aibă autorizarea prealabilă a CMF.</p>
Servicii bancare	<p>Instituțiile bancare străine trebuie să fie societăți bancare (<i>sociedades bancarias</i>) constituite legal în țara de origine și trebuie să dispună de capitalul prevăzut de legislația Republicii Chile.</p> <p>Instituțiile bancare străine pot funcționa numai:</p> <ul style="list-style-type: none"> (a) prin participării în băncile chiliene constituite sub formă de corporații (<i>sociedades anónimas</i>) în Chile; (b) prin constituirea sub formă de corporație în Chile sau (c) ca sucursale ale societăților străine constituite în Chile ca agenție a unei societăți străine (<i>agencia de sociedad anónima extranjera</i>), caz în care este recunoscut statutul de persoană juridică în țara de origine. În sensul activităților sucursalelor băncilor străine în Chile, este luat în considerare capitalul investit efectiv în Chile, nu cel al societății-mamă. Majorările de capital sau rezervele care nu provin din capitalizarea altor rezerve vor beneficia de același tratament ca și capitalul și rezervele inițiale. În tranzacțiile dintre o sucursală și sediul său principal din străinătate, ambele vor fi considerate entități independente. 	

Sector sau subsector	Limitări privind accesul pe piață
	<p>Nicio persoană fizică sau juridică, națională sau străină, nu poate dobândi direct sau prin terțe părți acțiuni la o bancă, care, singure sau adăugate la acțiunile pe care persoana respectivă le deține deja, să reprezinte mai mult de 10 % din capitalul băncii fără să fi obținut în prealabil autorizarea CMF.</p> <p>În plus, partenerii sau acționarii unei instituții financiare nu pot transfera un procent mai mare de 10 % din drepturile sau acțiunile societății lor fără să fi obținut autorizarea CMF.</p> <p>Instituțiile bancare trebuie să fie înființate sub formă de corporații (<i>sociedades anónimas</i>) sau de sucursale, în conformitate cu actele cu putere de lege și normele administrative ale Republicii Chile, în conformitate cu Legea generală a băncilor (DFL nr. 3) și cu Legea privind <i>Sociedades Anónimas</i> (Ley N°18.046), referitoare la înființarea unei agenții a unei societăți străine.</p> <p>Capitalul și rezervele pe care băncile străine le atribuie sucursalelor lor trebuie transferate efectiv și convertite în moneda națională în conformitate cu oricare dintre sistemele autorizate prin lege sau de Banco Central de Chile. Majorările de capital sau rezervele care nu provin din capitalizarea altor rezerve vor beneficia de același tratament ca și capitalul și rezervele inițiale. În tranzacțiile dintre o sucursală și sediul său principal din străinătate, ambele vor fi considerate entități independente. Nicio bancă străină nu va putea invoca drepturi care decurg din cetățenia sa în ceea ce privește tranzacțiile pe care sucursala sa le poate efectua în Chile.</p> <p>Furnizarea de servicii financiare care completează serviciile bancare de bază, pe care le stabilește CMF, poate fi asigurată direct de către instituțiile respective, în urma autorizării prealabile, sau prin intermediul filialelor constituite.</p>

Sector sau subsector	Limitări privind accesul pe piață	
<p>Acceptarea depozitelor și a altor fonduri rambursabile de la public</p>	<p>Acceptarea depozitelor [numai conturi bancare curente (<i>cuentas corrientes bancarias</i>), depozite la vedere, depozite la termen, conturi de economii, instrumente financiare cu acorduri de răscumpărare și depozite pentru emiterea de certificate de garanție bancară și depozite de garanție sau garanții].</p> <p>Achiziționarea de valori mobiliare oferite public [numai achiziționarea de obligațiuni, de acreditive, subscrierea și plasarea în calitate de agent de acțiuni, obligațiuni și acreditive (subscriere)].</p> <p>Custodia valorilor mobiliare.</p>	<p>Numai băncile stabilite în Chile în conformitate cu dispozițiile de mai sus.</p>

Sector sau subsector	Limitări privind accesul pe piață	
Împrumuturi de orice natură, inclusiv credite de consum, credite ipotecare, factoring-ul și finanțarea tranzacțiilor comerciale	Acordarea de credite (inclusiv numai credite obișnuite, credite de consum, împrumuturi în acreditive, credite ipotecare, achiziționarea de instrumente financiare cu acorduri de revânzare, credite pentru emiterea de certificate de garanție bancară sau alte tipuri de finanțare, emiterea și negocierea de acreditive pentru importuri și exporturi, emiterea și confirmarea de acreditive stand-by).	Numai băncile stabilite în Chile în conformitate cu dispozițiile de mai sus.
	Factoring.	Neconsolidat în ceea ce privește articolul 25.6 alineatul (1) litera (e). Serviciile de factoring sunt considerate servicii bancare complementare și, prin urmare, sunt supuse autorizării de către CMF. CMF poate impune cerințe nediscriminatorii mai stricte.
	Securitizarea.	Serviciile de securitizare sunt considerate servicii bancare complementare.

Sector sau subsector	Limitări privind accesul pe piață	
Leasing financiar	Leasing financiar (CPC 81120) (aceste societăți pot oferi contracte de leasing pentru bunurile dobândite la cererea clientului, respectiv nu pot dobândi bunuri pentru a le stoca și a le oferi pentru leasing).	Serviciile de leasing financiar sunt considerate servicii bancare complementare și pot fi furnizate de bănci sau de filiale cu personalitate juridică autorizate în mod expres în acest scop. CMF poate impune cerințe nediscriminatorii mai stricte.
Toate serviciile de plăți și de transferuri monetare, inclusiv cărțile de credit, cardurile de cumpărături și cărțile de debit, cecurile de călătorie și cambiile bancare	Emiterea și operarea cărților de credit și de debit (CPC 81133) (include numai cărțile de credit emise în Chile). Cecuri de călătorie. Transfer de fonduri (transferuri bancare). Scontarea sau achiziționarea de cambii și bilete la ordin.	Numai băncile stabilite în Chile în conformitate cu dispozițiile de mai sus.
Garanții și angajamente	Andosarea și garantarea obligațiilor terților în monedă chiliană și monedă străină.	Numai băncile stabilite în Chile în conformitate cu dispozițiile de mai sus.

Sector sau subsector	Limitări privind accesul pe piață	
Tranzacționarea în nume propriu sau în numele clienților, pe piața bursieră, pe piața extrabursieră sau altfel	Intermedierea valorilor mobiliare oferite public (CPC 81321)	Intermedierea de valori mobiliare oferite public este considerată ca reprezentând servicii bancare complementare și poate fi furnizată de bănci prin intermediul filialelor înregistrate în Chile, al agenților de securitate sau al brokerilor de valori mobiliare, autorizați în mod expres.
Alte servicii financiare	Servicii de consiliere și alte servicii financiare auxiliare (CPC 8133) (include numai serviciile indicate în subsectorul bancar în prezenta secțiune).	niciuna.

Sector sau subsector	Limitări privind accesul pe piață	
Alte servicii financiare	Planuri facultative de economii pentru pensii (<i>Planes de Ahorro Previsional Voluntario</i>).	Neconsolidat în ceea ce privește articolul 25.6 alineatul (1) litera (e). Planurile facultative de economii pentru pensii pot fi oferite numai de bănci stabilite în Chile în temeiul unuia dintre aranjamentele menționate anterior.
	Operațiuni de gestionare a fiduciilor (<i>administración de fideicomisos</i>).	Numai băncile stabilite în Chile în conformitate cu dispozițiile de mai sus.
	Furnizarea și transferul de informații financiare, precum și prelucrarea datelor financiare și programele de calculator aferente de către furnizori de alte servicii financiare.	niciuna.
	Operațiunile de pe piața de schimb efectuate în conformitate cu regulamentul adoptat sau care urmează să fie adoptat de Banca Centrală a Republicii Chile.	Numai băncile, persoanele juridice, brokerii și agenții de valori mobiliare, toate aceste entități trebuind să fie stabilite în Chile ca entități juridice, pot funcționa pe piața bursieră oficială. Persoanele juridice, brokerii și agenții de valori mobiliare necesită o autorizație prealabilă din partea Băncii Centrale a Republicii Chile (<i>Banco Central de Chile</i>) pentru a opera pe piața bursieră oficială.

Sector sau subsector	Limitări privind accesul pe piață	
Alte servicii financiare/servicii de valori mobiliare	<ol style="list-style-type: none"> 1. Valorile mobiliare oferite public pot fi tranzacționate de persoane juridice care au ca obiect unic de activitate brokerajul de valori mobiliare, fie ca membri ai unei burse de valori (brokeri), fie în afara bursei (agenți de valori mobiliare), și care trebuie să fie înregistrate la CMF. Cu toate acestea, numai brokerii de bursă pot tranzacționa la bursă acțiuni sau instrumentele derivate ale acestora (opțiuni de subscriere). Valorile mobiliare, altele decât acțiunile, pot fi tranzacționate de brokeri sau agenți de valori mobiliare înregistrați. 2. Serviciile de evaluare a riscurilor legate de valorile mobiliare oferite public sunt prestate de agenții de evaluare înființate cu unicul scop de evaluare a valorilor mobiliare oferite public, iar acestea trebuie înscrise în <i>Registro de Entidades Clasificadoras de Riesgo</i> (Registrul agențiilor de evaluare a riscurilor) menținut de CMF. Ele sunt inspectate și controlate de CMF. Pe de altă parte, răspunderea pentru controlul agențiilor de evaluare în ceea ce privește evaluarea titlurilor de valoare emise de bănci și de societăți financiare îi revine CMF. 3. Numai băncile, persoanele juridice, brokerii și agenții de valori mobiliare, toate aceste entități trebuind să fie stabilite în Chile ca entități juridice, pot funcționa pe piața bursieră oficială. Persoanele juridice, brokerii și agenții de valori mobiliare necesită o autorizație prealabilă din partea Băncii Centrale a Republicii Chile (<i>Banco Central de Chile</i>) pentru a opera pe piața bursieră oficială. 4. Pentru a tranzacționa la bursă, intermediarii (brokeri de bursă) trebuie să fie constituiți sub formă de persoane juridice în Chile. Aceștia trebuie să dobândească o cotă în această bursă și să fie acceptați ca membri ai acestei burse. 	
Subsectorul	Limitări privind accesul pe piață	
Intermedierea de valori mobiliare oferite public, cu excepția acțiunilor (CPC 81321). Subscrierea și plasarea în calitate de agent (subscriere).	Activitățile de brokeraj trebuie să fie prestate prin intermediul unei persoane juridice constituite în Chile. CMF poate impune cerințe nediscriminatorii mai stricte.	

Sector sau subsector	Limitări privind accesul pe piață	
	<p>Intermedierea acțiunilor oferite public ale corporațiilor (CPC 81321) (include subscrierea și plasarea ca agenți, subscrierea).</p>	<p>Pentru a putea tranzacționa la bursă, intermediarii (brokerii) trebuie să fie constituiți sub formă de persoană juridică în Chile. Aceștia trebuie să dobândească o cotă din această bursă și să fie acceptați ca membri ai acestei burse. CMF poate impune cerințe nediscriminatorii mai stricte.</p>
	<p>Operațiuni cu instrumente financiare derivate la bursă autorizate de CMF (inclusiv numai dolarul și contractele futures pe rata dobânzii, precum și opțiunile pe acțiuni. Acțiunile trebuie să îndeplinească cerințele stabilite de respectiva casă de compensare, <i>Cámara de Compensación</i>).</p>	<p>Pentru a tranzacționa la bursă, intermediarii (brokeri de bursă) trebuie să fie constituiți sub formă de persoane juridice în Chile. Aceștia trebuie să dobândească o cotă în această bursă și să fie acceptați ca membri ai acestei burse. CMF poate impune cerințe nediscriminatorii mai stricte.</p>
	<p>Tranzacționarea metalelor la bursă (include numai aurul și argintul).</p>	<p>Tranzacțiile cu aur și argint pot fi efectuate de brokeri de valori mobiliare pe cont propriu și pentru terți la bursă în conformitate cu reglementările bursiere. Pentru a tranzacționa la bursă, intermediarii (brokeri de bursă) trebuie să fie constituiți sub formă de persoane juridice în Chile. Aceștia trebuie să dobândească o cotă în această bursă și să fie acceptați ca membri ai acestei burse. CMF poate impune cerințe nediscriminatorii mai stricte.</p>

Sector sau subsector	Limitări privind accesul pe piață	
	<p>Evaluarea riscurilor legate de valorile imobiliare (se referă numai la evaluarea sau la emiterea unui aviz asupra valorilor mobiliare oferite în mod public).</p>	<p>Acestea trebuie să fie constituite în Chile ca societăți în nume colectiv (<i>sociedad de personas</i>). Una dintre cerințele specifice care trebuie îndeplinite este ca cel puțin 60 % din capitalul societății să fie deținut de partenerii principali (persoane fizice sau juridice din acest domeniu care dețin minimum 5 % din drepturile de participare la agenția de evaluare).</p>
	<p>Custodia valorilor mobiliare realizată de intermediarii de valori mobiliare (CPC 81319) [nu include serviciile oferite de furnizorii care combină custodia, compensarea și decontarea titlurilor de valoare (depozitari de titluri de valoare, <i>depósitos de valores</i>)].</p>	<p>Pentru custodia valorilor mobiliare, intermediarii (brokerii și agenții) trebuie să fie constituiți în Chile sub formă de persoană juridică.</p> <p>Custodia valorilor mobiliare poate fi realizată de intermediari de valori mobiliare (brokerei și agenți de valori mobiliare) ca activitate complementară scopului lor unic, și anume brokerajul de valori mobiliare. De asemenea, ea poate fi realizată de entități care furnizează servicii de depozitare și custodie a titlurilor de valoare, care ar trebui să fie constituite ca societăți speciale cu unicul scop de a primi spre depozitare titluri de valoare oferite public de la entitățile autorizate prin lege și de facilita operațiunile de transferare a acestor titluri de valoare (depozitari centralizați de titluri de valoare, <i>depósitos centralizados de valores</i>).</p>

Sector sau subsector	Limitări privind accesul pe piață	
	Custodie realizată de entități pentru depozitarea și păstrarea titlurilor de valoare.	Entitățile de depozitare și de custodie a titlurilor de valoare trebuie să fie constituite în Chile sub formă de corporații înființate exclusiv în acest scop.
	Gestionarea portofoliului financiar furnizat de intermediarii de valori mobiliare [aceasta nu include, în niciun caz, un fond general de administrare (<i>Administradora General de Fondos</i>)], gestionarea fondurilor mutuale, a fondurilor de investiții străine, a fondurilor de investiții și a fondurilor de pensii.	Servicii de gestionare a portofoliului financiar furnizate de intermediari de valori mobiliare stabiliți ca persoane juridice în Chile. CMF poate impune cerințe nediscriminatorii mai stricte.
	Servicii de consultanță financiară furnizate de intermediarii de valori mobiliare (CPC 81332) (consultanța financiară se referă numai la serviciile de valori mobiliare pentru care sunt asumate angajamente privind accesul pe piață).	<p>Servicii de consultanță financiară furnizate de intermediarii de valori mobiliare constituiți sub formă de persoane juridice în Chile. CMF poate impune cerințe nediscriminatorii mai stricte.</p> <p>Serviciile de consiliere financiară, care implică oferirea de consiliere financiară asupra alternativelor de finanțare, evaluarea investițiilor, posibilitățile de investiții și strategiile de reeșalonare a datoriilor, pot fi prestate de intermediari de valori mobiliare (brokeri de bursă și agenți de valori mobiliare) ca o activitate complementară obiectului lor unic de activitate.</p>

Sector sau subsector	Limitări privind accesul pe piață	
	<p>Administrarea fondurilor terților realizată de:</p> <p>[În nicio împrejurare aceasta nu include administrarea fondurilor de pensii și a planurilor facultative de economii pentru pensii (<i>planes de ahorro previsional voluntario</i>)]</p> <ul style="list-style-type: none"> – societăți de administrare a fondurilor mutuale; – societăți de administrare a fondurilor de investiții; – societăți de administrare a fondurilor de investiții cu capital străin. 	<p>Serviciul de administrare a fondurilor poate fi prestat de corporații înființate exclusiv în acest scop, constituite în Chile, cu autorizarea CMF. Fondurile de investiții cu capital străin pot fi gestionate și de societăți de administrare a fondurilor de investiții.</p>
	<p>Gestionarea planurilor facultative de economii pentru pensii (<i>planes de ahorro previsional voluntario</i>).</p>	<p>Neconsolidat în ceea ce privește articolul 25.6 alineatul (1) litera (e). Planurile facultative de economii pentru pensii pot fi oferite numai de fondurile mutuale și administratorii de fonduri de investiții stabiliți în Chile în conformitate cu condițiile de mai sus. Aceste planuri trebuie să facă obiectul unei autorizări prealabile din partea CMF.</p>
	<p>Servicii ale caselor de compensare pentru instrumente derivate (contracte pentru futures și opțiuni cu valori mobiliare).</p>	<p>Casele de compensare pentru contractele futures și opțiunile pe valori mobiliare trebuie să fie înființate în Chile sub formă de corporații exclusiv în acest scop și cu autorizarea CMF. Acestea pot fi înființate numai de burse și brokerii acestora.</p>

Sector sau subsector	Limitări privind accesul pe piață	
	Antrepozite generale de depozitare (<i>warrant</i>) [Corespunde serviciilor de antrepozitare a mărfurilor însoțite de emiterea unui certificat de depozit și a unei chitanțe de ridicare (<i>vale de prenda</i>)].	Numai persoanele juridice constituite în mod corespunzător în Chile care au ca unic obiect de activitate furnizarea de servicii de <i>warrant</i> .
	Servicii de emiter și înregistrare de titluri de valoare (CPC 81332) (nu includ serviciile de depozitare și de custodie a titlurilor de valoare).	niciuna.
	Bursele de bovine și de produse agricole de bază. Servicii ale caselor de compensare pentru contracte futures și opțiuni pe bovine și produse agricole de bază.	Entitățile trebuie să fie constituite sub formă de corporații cu scop special (<i>sociedades anónimas especiales</i>) în temeiul legislației Republicii Chile.
	Brokeraj pentru bovine și produse agricole de bază.	Activitatea de broker de bovine și de produse agricole de bază trebuie să fie desfășurată de entități juridice stabilite în temeiul legislației Republicii Chile.
	Burse de valori.	Bursele de valori trebuie înființate sub formă de corporații cu scop special (<i>sociedades anónimas especiales</i>) în conformitate cu legislația Republicii Chile.

Sector sau subsector	Limitări privind accesul pe piață	
Alte servicii financiare	Gestionarea creditelor ipotecare, astfel cum a fost stabilită în <i>Decreto con Fuerza de Ley N° 251, Ley de Seguros</i> , titlul V.	Agențiile de gestionare a creditelor ipotecare trebuie să fie înființate sub formă de corporații (<i>sociedades anónimas</i>).
Alte servicii legate de serviciile financiare	Reprezentanțele băncilor străine în calitate de agenți comerciali (în niciun caz, aceste reprezentanțe nu pot efectua acte adecvate activității bancare).	<p>CMF poate autoriza băncile străine să mențină reprezentanțe care acționează în calitate de agenți comerciali pentru sediile lor principale și exercită asupra acestora aceeași autoritate de control acordată CMF prin Legea generală a băncilor (<i>Ley General de Bancos</i>) în ceea ce privește băncile.</p> <p>Autorizația acordată de CMF reprezentanțelor este supusă revocării în cazul în care se constată că menținerea sa nu este convenabilă, astfel cum se prevede în Legea generală a băncilor (<i>Ley General de Bancos</i>).</p>

NOTE LA SECȚIUNILE C ȘI D

1. Angajamentele în sectorul serviciilor financiare în temeiul capitolului 25 sunt asumate sub rezerva limitărilor și condițiilor prevăzute în prezentele note și în lista de mai jos.
2. Persoanele juridice care furnizează servicii financiare și care sunt constituite în conformitate cu actele cu putere de lege și normele administrative din Chile fac obiectul unor limitări nediscriminatorii privind forma juridică. De exemplu, societățile în nume colectiv (*sociedades de personas*) nu sunt, în general, forme juridice acceptabile pentru instituțiile financiare din Chile. Prezenta notă nu are ca scop în sine să afecteze sau să limiteze în alt mod alegerea de către o instituție financiară a părții UE între sucursale și filiale, cu excepția cazului în care actele cu putere de lege și normele administrative din Chile prevăd acest lucru.

SECȚIUNEA C

MĂSURI EXISTENTE

Sectorul:	Servicii financiare
Subsectorul:	Servicii bancare și alte servicii financiare
Obligațiile în cauză:	Tratament național Membrii echipei de conducere și consiliile de administrație
Nivelul de guvernare:	Central
Măsuri:	Ley nr. 18.045, Jurnalul Oficial din 22 octombrie 1981, Ley de Mercado de Valores, titlurile VI și VII, articolele 24, 26 și 27.
Descriere:	Directorii, administratorii, managerii sau reprezentanții legali ai entităților juridice sau ai persoanelor fizice care desfășoară activități de brokeraj și de agent de valori mobiliare trebuie să fie cetățeni ai Republicii Chile sau cetățeni străini care dețin un permis de ședere permanentă.

Sectorul:	Servicii financiare
Subsectorul:	Servicii de asigurări și servicii conexe asigurărilor
Obligațiile în cauză:	Tratamentul național (articolul 25.3)
Nivelul de guvernare:	Central
Măsuri:	Decreto con Fuerza de Ley nr. 251, Jurnalul Oficial din 22 mai 1931, Ley de Seguros, titlul I, articolul 16.
Descriere:	Brokerajul de reasigurare poate fi efectuat de brokeri de reasigurare străini. Acești brokeri trebuie să fie persoane juridice, să demonstreze că entitatea este organizată în mod legal în țara sa de origine și este autorizată să intermedieze riscuri cedate din străinătate și să indice data la care a fost acordată o astfel de autorizație. Aceste entități desemnează un reprezentant în Chile care să le reprezinte cu competențe depline. Reprezentantul poate fi citat în instanță și trebuie să aibă reședința în Chile.

Sectorul:	Servicii financiare
Subsectorul:	Servicii de asigurări și servicii conexe asigurărilor
Obligația vizată:	Tratament național Personalul de conducere de nivel superior și directorii consiliilor de administrație
Nivelul de guvernare:	Central
Măsura:	Decreto con Fuerza de Ley 251, Jurnalul Oficial din 22 mai 1931, Ley de Seguros, titlul III, articolele 58 și 62, Decreto Supremo nr. 863 de 1989 del Ministerio de Hacienda, Jurnalul Oficial din 5 aprilie 1990, Reglamento de los Auxiliares del Comercio de Seguros, titlul I, articolul 2 litera (c).
Descriere:	Administratorii și reprezentanții legali ai persoanelor juridice și ai persoanelor fizice care desfășoară activitatea de soluționare a cererilor de despăgubire și de brokeraj de asigurări trebuie să fie cetățeni ai Republicii Chile sau cetățeni străini care dețin un permis de ședere permanentă.

Sectorul:	Servicii financiare
Subsectorul:	Servicii de asigurări și servicii conexe asigurărilor
Obligațiile în cauză:	Tratament național
Nivelul de guvernare:	Central
Măsuri:	Decreto con Fuerza de Ley nr. 251, Jurnalul Oficial din 22 mai 1931, Ley de Seguros, titlul I, articolul 20.
Descriere:	În cazul tipurilor de asigurări prevăzute în Decreto Ley 3.500, care implică cesiunea reasigurării către reasigurători străini, deducerea pentru reasigurare nu poate depăși 40 % din totalul rezervelor tehnice asociate acestor tipuri de asigurări sau un procent mai mare dacă este stabilit de Comisia Pieței Financiare (Comisión para el Mercado Financiero).

Sectorul:	Servicii financiare
Subsectorul:	Servicii de asigurări și servicii conexe asigurărilor
Obligațiile în cauză:	Tratament național
Nivelul de guvernare:	Central
Măsuri:	Decreto con Fuerza de Ley N° 251, Diario Oficial, 22 mai 1931, Ley de Seguros, Titlul I.
Descriere:	<p>Activitatea de reasigurare poate fi prestată de entități străine clasificate, în funcție de agențiile de evaluare a riscurilor cu reputație internațională bine-cunoscută, astfel cum sunt indicate de Comisia Pieței Financiare (Comisión para el Mercado Financiero), cel puțin în categoria de risc BBB sau în altă categorie echivalentă acesteia. Aceste entități au un reprezentant în Chile care le va reprezenta cu competențe depline. Reprezentantul poate fi citat în instanță. Fără a se aduce atingere celor de mai sus, desemnarea unui reprezentant nu va fi necesară în cazul în care un broker de reasigurare, înregistrat în evidențele comisiei, efectuează operațiunea de reasigurare. În toate scopurile, în special pentru cele legate de aplicarea și executarea în țara contractului de reasigurare, acest broker este considerat reprezentantul legal al reasigurătorilor.</p>

Sectorul:	Servicii financiare
Subsectorul:	Servicii bancare și alte servicii financiare
Obligațiile în cauză:	Tratament național
Măsuri:	Ley nr. 18.045, Jurnalul Oficial din 22 octombrie 1981, Ley de Mercado de Valores, titlurile VI și VII, articolele 24 și 26.
Descriere:	Persoanele fizice care desfășoară activitatea de broker de valori mobiliare și de agenți de valori mobiliare în Chile trebuie să fie cetățeni ai Republicii Chile sau străini care dețin un permis de ședere.

Sectorul: Servicii financiare

Subsectorul: Toate

Obligațiile în cauză: Tratament național

Membrii echipei de conducere și consiliile de administrație

Cerințe de performanță

Nivelul de guvernare: Central

Măsuri: D.F.L. nr. 1 al Ministerului Muncii și Protecției Sociale, Jurnalul Oficial, 24 ianuarie 1994, Codul muncii, titlul preliminar, cartea I capitolul III (D.F.L. 1 del Ministerio del Trabajo y Previsión Social, Diario Oficial, enero 24, 1994, Código del Trabajo, Título Preliminar, Libro I, Capítulo III).

Descriere:

Cel puțin 85 % dintre angajații care lucrează pentru același angajator trebuie să fie persoane fizice din Chile sau cetățeni străini care au reședința în Chile de mai mult de cinci ani. Această regulă se aplică angajatorilor cu mai mult de 25 de angajați cu contract de muncă (*contrato de trabajo*¹). Nu face obiectul prezentei dispoziții personalul tehnic specializat, astfel cum este stabilit de Direcția Muncii (*Dirección del Trabajo*). Prin angajat se înțelege orice persoană fizică ce furnizează servicii intelectuale sau materiale, în regim de dependență sau de subordonare, în temeiul unui contract de muncă.

¹ Pentru mai multă certitudine, contractul de muncă (*contrato de trabajo*) nu este obligatoriu pentru comerțului transfrontalier cu servicii.

SECȚIUNEA D

MĂSURILE VIITOARE

Sectorul:	Servicii financiare
Subsectorul:	Toate
Obligațiile în cauză:	Furnizare transfrontalieră de servicii financiare
Nivelul de guvernare:	Central
Descriere:	Achiziționarea de servicii financiare de către persoane situate pe teritoriul Republicii Chile și de către cetățenii acesteia, indiferent de localizarea lor, de la furnizori de servicii financiare din partea UE, face obiectul reglementărilor privind schimbul valutar adoptate sau menținute de Banco Central de Chile în conformitate cu Legea organică (Ley 18.840).
Măsurile existente:	Ley 18.840, Jurnalul Oficial din 10 octombrie 1989, Ley Orgánica Constitucional del Banco Central de Chile, titlul III

Sectorul:	Servicii financiare
Subsectorul:	Servicii bancare și alte servicii financiare
Obligațiile în cauză:	Tratament național
Nivelul de guvernare:	Central
Descriere:	<p>Chile poate adopta sau menține măsuri pentru a acorda Banco del Estado de Chile, o bancă chiliană deținută de stat, competențe pentru a respecta funcțiile legate de administrarea financiară a statului, care sunt sau ar putea fi înființate în conformitate cu actele cu putere de lege și normele administrative ale Republicii Chile. Aceste măsuri includ gestionarea resurselor financiare ale guvernului chilian, care se realizează prin depozite în Cuenta Única Fiscal și în conturile sale subsidiare, toate acestea trebuind să fie păstrate la Banco del Estado de Chile.</p>
Măsurile existente:	<p>Decreto Ley nr. 2.079, Jurnalul Oficial din 18 ianuarie 1978, Ley Orgánica del Banco del Estado de Chile Decreto Ley nr. 1.263, Jurnalul Oficial din 28 noiembrie 1975, Decreto Ley Orgánico de Administración Financiera del Estado, articolul 6.</p>

Sectorul:	Servicii financiare
Subsectorul:	Servicii de asigurări și servicii conexe asigurărilor
Obligațiile în cauză:	Furnizare transfrontalieră de servicii financiare
Nivelul de guvernare:	Central
Descriere:	<p>Toate tipurile de asigurări pe¹ care legislația Republicii Chile le prevede sau le poate impune, precum și toate asigurările legate de securitatea socială nu pot fi contractate în afara Republicii Chile.</p> <p>Această rezervă nu se aplică în cazul în care legislația Republicii Chile impune asigurarea obligatorie a transportului maritim internațional, a aviației comerciale internaționale, a lansărilor în spațiu și a transporturilor spațiale (inclusiv sateliții) și a mărfurilor aflate în tranzit internațional (inclusiv mărfurile transportate). Această excludere nu se aplică asigurării pentru cabotaj sau activitățile conexe.</p>
Măsurile existente:	Decreto con Fuerza de Ley nr. 251, Jurnalul Oficial din 22 mai 1931, Ley de Seguros, titlul I, articolul 4.

¹ Pentru mai multă certitudine, această rezervă nu se aplică serviciilor de reasigurare.

Sectorul: Servicii financiare

Subsectorul: Serviciile sociale

Obligațiile în cauză: Accesul pe piață

Furnizare transfrontalieră de servicii financiare

Cerințe de performanță

Nivelul de guvernare: Central

Descriere: Chile își rezervă dreptul de a adopta sau de a menține orice măsură referitoare la furnizarea serviciilor publice de aplicare a legii și a serviciilor penitenciare, precum și a următoarelor servicii, în măsura în care acestea sunt servicii sociale stabilite sau menținute din motive de interes public: securitatea sau asigurarea veniturilor, securitatea sau asigurarea socială, protecția socială, educația publică, formarea publică, asistența medicală și îngrijirea copiilor.

Sectorul: Servicii financiare

Subsectorul: Toate

Obligațiile în cauză: Tratatament național

Membrii echipei de conducere și consiliile de administrație

Descriere: Cu ocazia transferului sau cesionării oricăror interese în acțiuni sau active deținute la o întreprindere de stat sau entitate guvernamentală, Chile își rezervă dreptul de a interzice sau de a impune restricții asupra proprietății respectivelor acțiuni sau active, precum și asupra dreptului investitorilor străini sau a investiției realizate de aceștia de a controla orice întreprindere de stat creată astfel sau investițiile realizate de aceasta. În raport cu orice asemenea transfer sau cesiune, Chile poate adopta sau menține orice măsură legată de cetățenia membrilor echipei de conducere și a membrilor consiliului de administrație. O întreprindere de stat înseamnă orice societate deținută sau controlată de Chile prin intermediul unei participații la capitalul acesteia, fiind incluse orice societăți create după data intrării în vigoare a prezentului acord cu unicul scop de a vinde sau cesiona participația sa la capitalul sau activele unei întreprinderi de stat sau ale unei entități guvernamentale existente.